5 OKT. 1991

imburgs agblad

Ozonplaag

Donderdag 24 oktober 1991

73e jaargang nr. 251.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Gangsters na vuurgevecht overmeesterd

BERLIJN – De vier criminelen die maandagnacht door het nemen van drie gijzelaars een vrije aftocht uit de strafgevangenis van het Duitse Celle afdwongen, zijn gistermiddag in Karlsruhe gearresteerd.

De beslissende tip kwam van een Turk die twee van de misdadigers herkende in een parkeergarage. Daarop kwam een speciale politie-eenheid in actie die dit tweetal overmeesterde. De wegens roof veroordeelde aanvoerder van het viertal, de Duitser R. en de Libanese moordenaar El A. boden geen verzet.

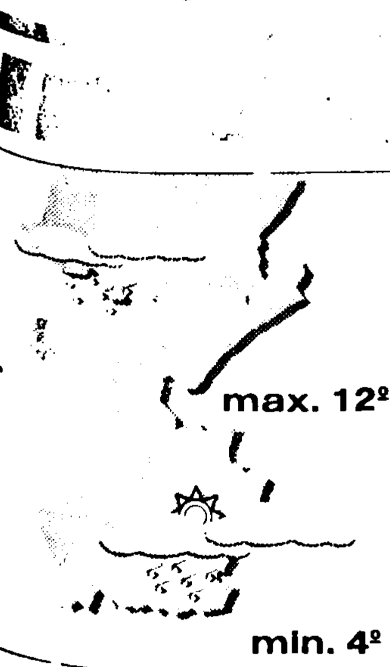
Daarna volgde een wilde achtervolging van de twee andere misdadigers, die opnieuw iemand hadden gegijzeld. Buiten Karlsruhe lukte het de politie de auto van de gangsters tot stoppen te dwingen, waarna het tot een hevige schietpartij kwam. Daarbij raakten de Duitser D., veroordeeld wegens moord op twee politiemannen, en Joegoslaaf R., die een lange straf wegens roofovervallen uitzit, zwaar gewond. De gijzelaar bleef ongedeerd. Het grootste deel van het losgeld van twee miljoen Mark is teruggevonden.

Bus mag van Maij bij uitzondering over vluchtstrook

DEN HAAG – Minister Maij (Verkeer) wil stads- en streekbussen bij uitzondering toestaan gebruik te maken van de vluchtstrook tijdens de spits.

Van geval tot geval moet bekeken worden wanneer dat mogelijk is. De minister heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer geschreven.

Met haar standpunt volgt Maij een advies van een projectgroep. Volgens die werkgroep is uit proeven gebleken dat het gebruik van de vluchtstrook door bussen tijdens de spitsuren enige tijdwinst oplevert. Daarbij is geen sprake van extra verkeersonveiligheid.



AF EN TOE ZON

Een hogedrukgebied, met een kern boven Ierland, beweegt langzaam naar het oosten. Vandaag houdt dit hoog een noordelijke stroming in stand waarmee wolkenvelden vanaf de Noordzee worden aangevoerd. Uit deze bewolking kan in de ochtend nog wat lichte regen of motregen vallen. In de loop van de dag wordt de aangevoerde lucht droger, zodat de bewolking geleidelijk afneemt en de zon, in de middag, af en toe te zien zal zijn. De wind is zwak tot matig uit een noordelijke richting. De middagtemperatuur wordt ongeveer 12 graden. De komende nacht daalt het kwik tot omstreeks 4 graden en kan er plaatselijk vorst aan de grond voorkomen. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Doodskist van karton op markt



Eenderde van werknemers lijdt aan stress

DEN HAAG – Meer dan 33 procent van alle werknemers in ons land heeft last van stress. Onderzoek van Sociale Zaken heeft dit uitgewezen.

De stress ontstaat door een hoog werktempo, weinig kansen zich te ontplooien en een slechte aansluiting tussen werk, opleiding en werkervaring.

Minister De Vries (Sociale Zaken) heeft dit gisterochtend bekendgemaakt in een rede op een symposium over stress en arbeidsongeschiktheid in Rotterdam. De bewindsman stelde dat het risico van stress de komende 20 jaar zal toenemen. Stress blijkt vooral te ontstaan daar waar eisen aan werknemers worden gesteld die zij zelf niet kunnen beïnvloeden.

De Vries hield zijn gehoor voor dat er in het verleden weinig gedaan is aan de arbeidsomstandigheden van werknemers in bedrijven. Er werd achterover geleund, gewacht op regels van de overheid of controle van de arbeidsinspectie. De overheid zelf deed in eigen huis ook weinig.



● Dennis Bergkamp

Ozonlaag slinkt angstaanjagend

GENÈVE – De ozonlaag rond de aarde wordt snel dunner. Dit blijkt uit recent onderzoek door de Verenigde Naties. Wetenschappers van de wereldklimaatorganisatie van de VN en het milieuprogramma van de VN verklaren in een in Genève gepubliceerd rapport dat de ozonlaag – met uitzondering van de tropen – in alle delen van de wereld en op alle hoogten in zorgwekkend tempo afneemt.

Voor het eerst, zo zeggen meer dan 200 geleerden uit de gehele wereld op basis van onderzoek gedurende verscheidene jaren, is de ozonlaag ook in de zomermaanden op beide helften van de aardbol verminderd. De vernietiging van de ozonlaag ging in de periode van winter en voorjaar in de laatste twintig jaar twee keer zo snel als in de zomer. De ozonlaag, een soort natuurlijk schild tegen straling, is de afgelopen tien jaar met 2,5 procent afgenomen.

Bijzonder bezorgd zijn de onderzoekers over groter wordende ozongaten boven het Zuidpoolgebied. Begin deze maand bedroeg de hoeveelheid ozon boven de Zuidpool slechts 60 procent van de gemiddelde waarde vóór het ontstaan van de ozongaten.

Samenstelling delegatie leidt tot ernstige crisis in Likud-blok

Shamir zelf naar Madrid

Van de redactie buitenland

JERUZALEM – Israël heeft gisteren officieel de Verenigde Staten laten weten in te gaan op de uitnodiging deel te nemen aan de conferentie over het Midden-Oosten eind deze maand in Madrid. Premier Yitzhak Shamir zal zelf de Israëlische delegatie leiden. De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, David Levy, deelde aansluitend mee dat hij niet naar Madrid zal gaan. Dit naar aanleiding van het besluit van premier Shamir de afvaardiging zelf aan te voeren. De Israëlische televisie sprak, en haalde daarmee woorden van Levy aan, van een 'ernstige vertrouwenscrisis' tussen beide politici van het Likud-blok.

Binnen de Israëlische regering zouden nog meningsverschillen bestaan over de samenstelling van de delegatie. Shamir en Levy zijn het volgens berichten in de Israëlische pers niet eens over de Israëlische afvaardiging, die 14 leden en 15 adviseurs zal tellen.

Shamir heeft de afgelopen maanden verscheidene malen, zij het in bedekte termen, laten merken dat hij geen vertrouwen heeft in zijn minister van Buitenlandse Zaken. Tijdens zijn ministerschap heeft Levy zich ontwikkeld van een havik tot iemand met gematigder opvattingen. Bovendien ziet de minister zich als een mogelijke opvolger van de 76-jarige premier.

De kring rond premier Shamir verwijt Levy tevens niet de onderminister van Buitenlandse Zaken, Benyamin Netanyahu, naar Madrid te hebben willen sturen, aldus de Israëlische pers. Netanyahu, een vroegere ambassadeur bij de Verenigde Naties, staat bekend om zijn harde houding jegens de Palestijnen en zijn tegenstand tegen elke territoriale concessie.

De Israëlische pers maakte gisteren al gewag van een strijd binnen het Israëlische kabinet om de samenstelling van de delegatie naar de vredesconferentie. Shamir wil als vertegenwoordigers in de diverse werkgroepen in Madrid een aantal van zijn vertrouwelingen afvaardigen zoals kabinetssecretaris Eliakim Rubinstein, de directeur van het kabinet, Yossi Ben-Aharon, en Uri Lubrani, de regeringsfunctionaris voor Libanon.

Deze lijst is volgens Israëlische media niet naar de zin van de Israëlische diplomatie, die andere delegatieleden had voorgesteld.

Nederzettingen

De Israëlische televisie heeft gisteren gezegd over documenten te beschikken waaruit zou blijken dat de minister van Huisvesting, Ariel Sharon, plannen heeft om op de Golanhoogten vier nieuwe nederzettingen met in totaal 1.500 woningen te bouwen.

De Golanhoogten, die in de oorlog van 1967 op Syrië werden veroverd en vervolgens geannexeerd, zijn een belangrijke onderhandelingskwestie in de conferentie over het Midden-Oosten die 30 oktober moet beginnen. Sharon wil ondanks de conferentie zijn nederzettingenbeleid voortzetten.



● *Een hevig geëmotioneerde mijnwerker wordt door zijn echtgenote omhelsd.* Foto: JEROEN KUIT

Mijnwerkers staakten 150 uur ondergronds

HÜCKELHOVEN – Met bloemen, applaus, gezang en fanfaremuziek zijn gisteren in het Duitse Hückelhoven rond het middaguur ruim 400 uiterst vermoeide mijnwerkers begroet door honderden familieleden, collega's en sympathisanten. De koempels van schacht 5 van de Sophia-Jacoba hebben een 150 uur durende demonstratie achter de rug, 600 meter onder het aardoppervlak. Veel vrouwen zagen hun man voor het eerst na zes nachten en vijf dagen.

Met opgeheven hoofd en begeleid door de Sophia Jacoba-Bergkapelle zongen alle aanwezigen geëmotioneerd het mijnwerkerslied, trots op hun met sluiting bedreigde 'Sophia'.

Maar achter de zwarte gezichten en de vermoeide gelaatstrekken ging tegelijkertijd ook woede schuil, verbittering over de lauwe reacties uit regeringshoofdstad Bonn. Een hele week vol ontberingen diep onder de grond heeft minister Jürgen Möllemann niet kunnen vermurwen. Hij weigert het relatief kleine bedrag van 150 miljoen DM toe te zeggen waarmee onder vliegveld Wildenrath verder gegraven kan worden, waardoor de mijn nog tot 2008 zou kunnen voortbestaan.

Zondag moet uit een gesprek tussen de mijnwerkers en enkele landelijke politici blijken of de Sophia de volgende eeuw haalt of reeds binnen enkele jaren dicht moet. Is het resultaat negatief, dan willen de mijnwerkers het liefst vanaf maandag hun ondergrondse demonstratie voortzetten.

Zie verder pagina 11
● **Koempels zien geen andere uitweg meer**

Rol van Rode Khmer blijft onzekere factor

Vredesverdrag voor Cambodja getekend

PARIJS – „Een zwarte bladzijde in de geschiedenis van Cambodja is omgeslagen." Aldus de Franse president François Mitterrand in zijn openingstoespraak bij de ceremoniële ondertekening van het Cambodjaanse vredesakkoord, gisteravond in Parijs. Het akkoord moet een einde maken aan een 21-jarige periode van oorlog en verschrikkingen en leiden tot vrije verkiezingen in het begin van 1993.

Het akkoord werd getekend aan het eind van de driedaagse internationale conferentie over Cambodja waaraan 21 landen en internationale organisaties deelnamen.

De overeenkomst voorziet in de terugkeer van prins Norodom Sihanouk, het in 1970 afgezette staatshoofd. Sihanouk wordt de voorzitter van de Opperste Nationale Raad (ONR), een orgaan dat bestaat uit vertegenwoordigers van de vier strijdende partijen. De ONR belichaamt de soevereiniteit van Cambodja totdat er een definitieve regering geïnstalleerd kan worden, na de vrije verkiezingen in 1993.

In de ONR nemen deel de door Vietnam gesteunde regering-Hun Senn, de Rode Khmer onder Kieu Sampan, het Nationaal Bevrijdingsfront van het Khmer-volk (KNPLF) van Son Sann en de Sihanoukisten.

De Verenigde Naties zijn volgens het akkoord verantwoordelijk voor het toezicht op het naleven van de wapenstilstand, het ontwapenen van een deel van de legers van de vier strijdende partijen en het verzekeren van het naleven van de mensenrechten in het verscheurde land.

Hoewel het bereiken van een akkoord op zich een grote historische stap is, wordt getwijfeld aan de uitvoerbaarheid. De achilleshiel van het akkoord zit volgens velen in het feit dat de Rode Khmer deel uitmaakt van de ONR.

Volgens veel waarnemers zien de Rode Khmers het akkoord en de verkiezingen slechts als een manier om opnieuw aan de macht te komen in Cambodja. Ook over de vraag of de strijdende partijen echt willen ontwapenen, bestaat veel twijfel.

Verslaggever Hans Laroes neergestoken

DEN HAAG – NOS-verslaggever Hans Laroes is gisteravond op het Toernooiveld in Den Haag, nabij Het Binnenhof, neergestoken. De journalist is overgebracht naar het ziekenhuis Westeinde, waar hij een operatie heeft ondergaan. Laroes verkeert inmiddels buiten levensgevaar. De Haagse politie heeft in verband met deze zaak een aanhouding verricht.

Laroes wilde na het bekijken van het journaal op de Haagse redactie op het Toernooiveld een brief posten. Toen hij het kantoor van de redactie verliet, werd hij door een man in de rug gestoken met een mes van 15 centimeter lengte.

De dader, een 29-jarige Hagenaar, vluchtte daarop naar Het Binnenhof, waar hij volgens een politiewoordvoerder 'tumult maakte' en trachtte het gebouw van de Tweede Kamer binnen te dringen. De man werd door de bewaking echter 'vastgezet' tussen twee schuifdeuren, waarna hij werd aangehouden door de politie. Over de motieven van de dader is nog niets bekend.

Ook Kaifu betuigt spijt Japan over oorlogsmisdaden

TOKIO – De Japanse premier Toshiki Kaifu heeft gisteren zijn spijt betuigd over de Japanse gruweldaden tijdens de Tweede Wereldoorlog tegenover Nederlandse gevangenen. Voorts benadrukte Kaifu tijdens een lunch met koningin Beatrix dat Japan een vreedzaam land is geworden.

De vorstin uitte op haar beurt tegenover Kaifu haar waardering voor het feit dat Japan opnieuw ervoor gekozen heeft 'de gebeurtenissen uit het verleden niet onbesproken te laten.'

Dinsdag verklaarde keizer Akihito al tijdens een staatsbanket bedroefd te zijn dat de vriendschappelijke relatie tussen Nederland en Japan schade heeft opgelopen door de Tweede Wereldoorlog.



uit de kunst

Boekenberg

Heeft u dat ook, dat gevoel van ongeduld als iemand u vraagt hoe u het nieuwste boek van Maarten 't Hart vindt (dat u natuurlijk nog niet gelezen heeft)? Dat gevoel van ongemak, van machteloosheid ook omdat u het allemaal niet meer bij kunt houden. Wat, alweer een nieuw werk van Theun de Vries? Houdt die man nu nooit op met schrijven? En ik heb zijn vorige nog niet gelezen.
Droomt u 's nachts ook van die griezelige acteurs, die er een satanisch genoegen in scheppen de wereld met levende, monsterachtige boeken te vernietigen?

Het is allemaal niet meer op te brengen. De frequentie waarmee nieuwe boeken op de markt verschijnen is werkelijk verbijsterend hoog. Gelukkig dat de verzuring ons een handje helpt, anders zou de boekenberg een echte bedreiging voor de mensheid gaan worden. Voor de gewone sterveling is het een onmogelijke opgave die massa te verhapstukken. Het nieuwste boek van mijnheer Büch ligt nog niet op de toonbank of Hermine de Graaf dient zich alweer aan. En terwijl de oude garde haar pennevruchten met de regelmaat van de klok aan de mensheid blijft prijsgeven, bespringt de nieuwe lichting met haast dierlijke drift de markt. Bij de presentatie van een debuut wordt meer over het vervolg gesproken - 'het nieuwe boek is al bijna klaar, mijnheer' - dan over de roman in kwestie.

Als er ergens de verhouding tussen vraag en aanbod volledig scheef is gegroeid, dan is het wel op de boekenmarkt. Als je de produktie een beetje wil bijhouden, dan heb je daar een complete dagtaak aan. Een half uurtje lekker lezen voor het slapen gaan, een avondje op de bank met een fijn boek, kortom het-in-een-hoekske-met-een-boekske-gevoel waar Thomas van Kempen het over had, is er niet meer bij. Als je de heren auteurs op de voet wil volgen, dan moeten er overuren worden gemaakt, dan moet de beuk erin, zelfs als je je noodzakelijkerwijs beperkt tot eigen interessegebieden.

Waarom geven de schrijvers zich zo weinig rekenschap van de wijsheid, die volgens mij de Chinezen al gekend moeten hebben: er zouden minder slechte boeken worden geschreven, als er meer goede werden gelezen.

Ik houd mij de laatste tijd steeds meer aan de oude Engelse zegswijze 'Lees een oud boek als een nieuw is verschenen'.

Maar wel in een tempo van één op honderd. Of daaromtrent.

jos frusch

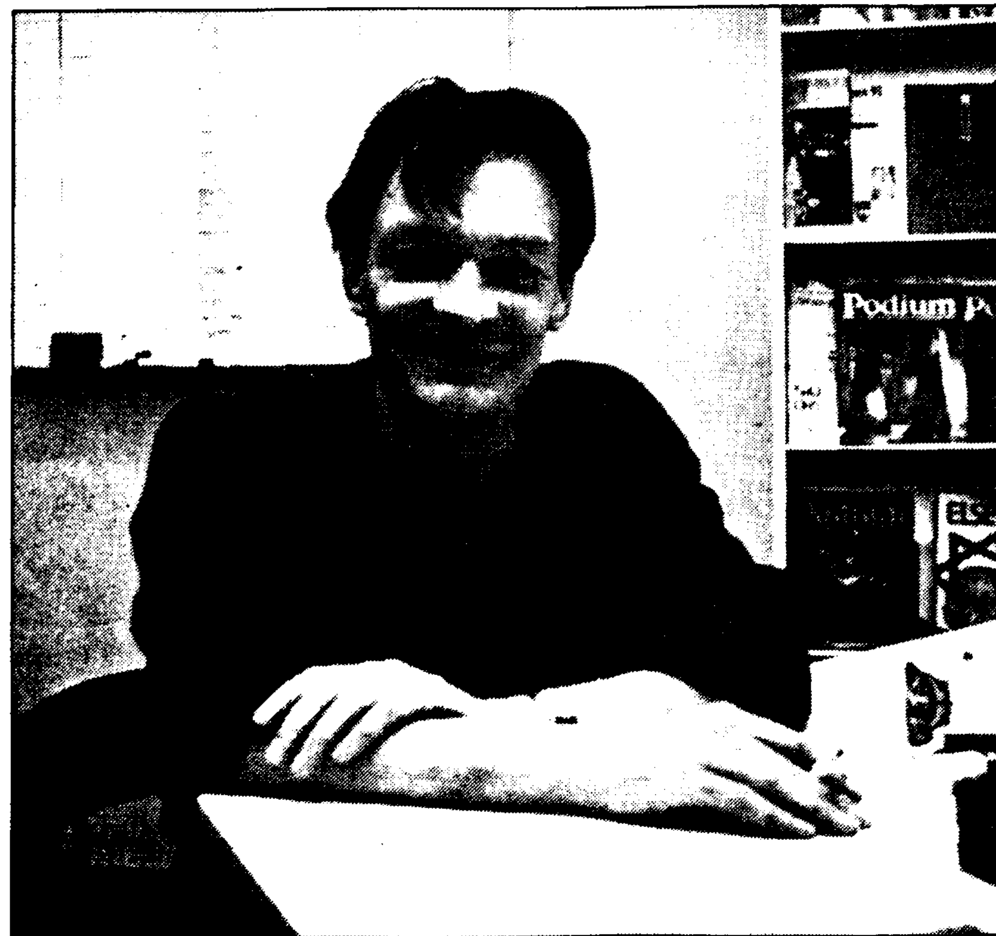
Acteur Har Smeets, met RO-theater in Roermond en Heerlen:

'Ik speel graag bazige typetjes, of schlemielen'

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN - Het RO-theater Rotterdam toert momenteel door het land met Tartuffe van Molière en doet daarbij ook Limburg aan: komende zaterdag in de Oranjerie van Roermond, 9 november in de Heerlense Stadsschouwburg. Het betreft de eerste produktie van Peter de Baan als nieuw artistiek leider van het gezelschap. In de titelrol van deze tintelende komedie, waarin schijnheiligheid, lafheid en achterklap de boventoon voeren speelt Har Smeets uit Posterholt, die na zijn opleiding aan de Toneelacademie Maastricht in Amsterdam domicilie vond.

Har Smeets ziet er wat verwelkt uit tijdens ons gesprek in de Rotterdamse schouwburg, de thuishaven van het RO-theater. Twee avonden spelen in Groningen, met uitgaan en een nachtelijke thuisreis, hebben hun sporen zichtbaar nagelaten. Al enkele weken lang bestaat zijn dag uit reizen, spelen, repeteren (aan Peer Gynt, de nieuwe RO-produktie) en weinig slaap. Hij mompelt iets over roofbouw maar zijn woorden gaan half verloren in zijn kopje koffie.



● *Har Smeets: „Geen 'Goede tijden, slechte tijden', dat nooit..."*
Foto: DRIES LINSEN

Sinds 1984 gaat Har Smeets als freelance acteur door het leven. Een bewuste keuze, omdat hij van afwisseling houdt. Maar hoe kom je als afgestudeerd acteur aan de bak, is een goede leerschool voldoende? „Maastricht was een strenge school, die pretendeert een acteur allround te maken," aldus Smeets. „Maar daarmee ben je er nog niet. Je moet zelf aan de weg timmeren, je diensten aanbieden. Brieven schrijven helpt niet, regisseurs en producenten moeten je zien. Ik heb mijn debuut gemaakt in pure armoede, een produktie in een vervallen galerie, met eigen spots en een sandwich-bord op de stoep. Op de eerste avond kwam één mijnheer, hij zat te lachen voor tien. De derde dag was het vol, we hebben twee weken gespeeld en de mensen stonden in de rij."

Har Smeets wil steeds iets anders, wil alle facetten van toneel leren kennen. Van specialisatie houdt hij niet. „Ik speel graag bazige typetjes, of schlemielen. Maar je moet oppassen dat je niet steeds voor hetzelfde gevraagd wordt. In Tartuffe speel ik een man die zichzelf overschreeuwt omdat hij zo onmachtig is. Een domme dictator, die zichzelf voortdurend te buiten gaat. Hierna wil ik iets rustigs doen, iets realistisch, met mijn eigen stem, gewoon zonder zweet." Even is het stil, dan vervolgt hij lachend: „Maar dan denk ik weer: wat een realistisch gelul. En dan hang ik maar weer de beest uit. Dat doe ik het liefst."

Mensen aan het lachen maken, dat vindt Har Smeets het fijne van zijn vak. Daar kan hij ook op het toneel intens van genieten. „Je hebt dan een innerlijke lach, je lacht als het ware je eigen personage uit. Dat heb je trouwens ook bij de tragedie, alleen met andere gevoelens. Van mededogen bijvoorbeeld." Filosoferend over dit onderwerp, realiseert hij zich dat hij nog nooit Shakespeare gespeeld heeft. „Maar ik hou van die stukken, poëtische teksten vind ik erg mooi."

Binnenkort is Har Smeets ook op televisie te zien, in de serie 'Het rijk van Verhoef', over een conciërge, die de KRO op de buis brengt. „Het is eigenlijk een toneelstuk voor scholieren, dat we een paar jaar geleden op middelbare scholen hebben gespeeld. De teksten van Hans Dorrestijn zijn realistisch, maar ook heel boud. Een soort Stratemaker-op-zee-show stijl, maar dan één doorlopend verhaal."

Har Smeets is een idealist, maar is in de loop der jaren ook een realist geworden. Artistieke overwegingen blijven een rol spelen bij de afweging of hij een rol wel of niet accepteert. „Geen 'Goede tijden, slechte tijden', dat nooit, maar soms moet je ook aan je vrouw en kind denken. Ik heb vaak gekozen voor produkties waarmee ik niets kon verdienen, terwijl ik lucratieve aanbiedingen afsloeg. Nu wil ik betaald worden voor wat ik doe. Ik heb ook gemerkt dat ze meer kwaliteit in je zien als je duur bent, als je geld durft te vragen. Bovendien heb ik over aanbiedingen de laatste tijd niet te klagen. Al moet je je wel regelmatig laten zien in het toneelwereldje. In de kroeg bijvoorbeeld. Er is in Amsterdam een vaste plaats waar acteurs elkaar ontmoeten: café 'De Snoeshaas'. Daar gebeurt het."

Dirk Tanghe regisseert voor derde keer Shakespeare

'Hamlet, een voorstelling scherp als een scheermes'

HEERLEN - 'Hamlet belooft een voorstelling te worden scherp als een scheermes,' luidt een van de wervende teksten op de strooifolders van deze Shakespeare-produktie. Dit soort kreten pleegt de journalistiek normaal met een korreltje zout te nemen, maar in dit geval ligt dat anders. Regisseur van Hamlet is immers de jonge Belg Dirk Tanghe, die met zijn verfrissende aanpak van Shakespeare de toneelwereld enkele jaren geleden hevig in beroering bracht. Vanavond en morgenavond kan het Limburgs publiek in de Heerlense Stadsschouwburg zelf een oordeel gaan vellen.

In 1986 (De getemde feeks) en 1988 (Romeo en Julia) presenteerde Tanghe zijn onconventionele Shakespeare-produkties ook in Nederland. Vele, vooral jonge toneelliefhebbers waren vol lof over de vitale en dynamische aanpak van de inmiddels 35-jarige Belg, anderen, vooral de toneelpuristen, wezen hem af omdat hij afbreuk zou doen aan het wezen van de Shakespeare stukken. Hoe het ook zij, Tanghe was een begrip geworden en reikhalzend werd naar nieuwe regies uitgekeken. Maar die lieten op zich wachten, ondanks het feit dat Tanghe met het Nederlands Toneel Gent de laatste jaren een aantal prachtige voorstellingen maakte. Deze werden echter, in verband met de restauratie van de Gentse schouwburg, gemonteerd in een sporthal, waardoor er niet mee gereisd kon worden.

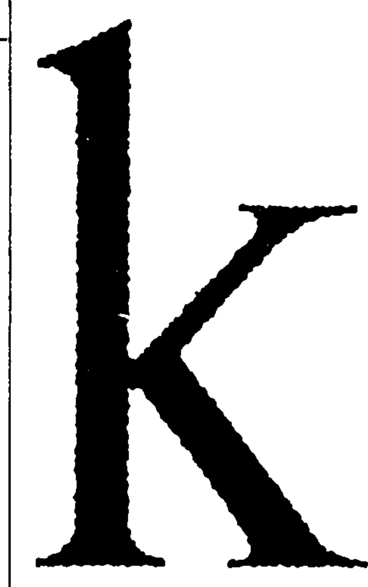


● *Dirk Tanghe, de Belgische regisseur van Hamlet*
Foto: JUTKA RONA.

De SIP (Speciale Internationale Produkties) is met Tanghe een samenwerkingsverband aangegaan voor minstens drie regies in de komende drie seizoenen. Hamlet is de eerste produktie in dit kader, gebracht door een spelersgroep van Vlamingen en Nederlanders in een sober maar spectaculair decor.

Dirk Tanghe vertelt het verhaal van negen bewoners van slot Elsinör. Hij concentreert zich op hun onderlinge relaties. Het publiek zal delen in de emoties die daar bij horen, die herkenbaar zijn en ook confronterend zijn, als in het leven zelf.
Tanghe zegt daarover: „Ik hou van Hamlet - van zijn intelligentie, zijn gevoeligheid, zijn brutaliteit, zijn geestigheid. Ik hou van de kleinste tot de grootste die het huis van Hamlet bewoont. Het zijn stuk voor stuk mensen die mij uitnodigen voor een spannend verhaal - die mij doen lachen en huilen - die mij herinneren aan zovelen uit mijn eigen omgeving. Als ik het vreemde verhaal van Hamlet hoor dan is wat daar gebeurt vlakbij en dan ontroert het mij. Ik probeer een voorstelling te maken die mij ontroert."

Hamlet is na Heerlen nog te zien in De Maaspoort in Venlo (29 november) en het Theater aan het Vrijthof in Maastricht (26 en 27 februari).



in de theaters

HEERLEN:
– do. 24/10 en vr. 25/10: Hamlet van Shakespeare met Dirk Tanghe.
– vr. 25/10 en za. 26/10: Triekeltrak speelt 'Geen sex in Sussex' (20.30 uur).
– ma. 28/10: 'Joost mag het weten', klucht met Piet Bambergen en Rudi Falkenhagen.
– di. 29/10: Nederlands Dans Theater, twee balletten van Mats Ek.
– di. 29/10: concert met Alexandra van Marken (20.30 uur).
– wo. 30/10: de musical Tsechov van Robert Long en Dimitri Frenkel Frank, met o.a. Boudewijn de Groot.

KERKRADE:
– vr. 25/10: Limburgs Symphonie Orkest olv Daan Admiraal mmv Moshe Hammer, viool.
– za. 26/10 en 27/10: Mannenkoor St Lambertus met 'Hommage à Bernstein & 'Carmina Burana' (op zo 27/10 om 14 uur).

MAASTRICHT:
– do. 24/10: 'Tyrannie der hulpverlening' een toneelstuk van Fernando Pessoa door toneelgroep De Tijd.
– vr. 25/10 en za. 26/10: de musical Tsjechov van Robert Long en Dimitri Frenkel Frank.
– vr. 25/10 en za 26/10: het liedjesprogramma 'Doorhalen wat niet van toepassing is' van Leon Lutterman (23.00 uur).
– zo. 27/10: jeugdtoneel Theater Pepijn met 'De magische trommel'.
– ma. 28/10: Sikulu, the Warrior, Zuid Afrikaanse musical.
– di. 29/10 en wo. 30/10: 'Wilde Le[...]' muzikaal drama door de Blauw[e] Maandag Compagnie.
– wo. 30/10: lunchconcert met Al[-]bert Adams, viool en Marjole[in] Bakker, piano ((12.30 uur).

SITTARD:
– do. 24/10: Limburgs Symphon[ie] Orkest olv Daan Admiraal mm[v] Moshe Hammer, viool.
– za. 26/10: 'Alles in de familie', ge[-]baseerd op de gelijknamige telev[i]sie-serie, met Thei Dols en anderen.
– zo. 27/10: concert '25 years Dono[-]van'.

ROERMOND:
– vr. 25/10: speelgroep Thalia me[t] 'Lallen'.
– za. 26/10: 'Tartuffe', komedie va[n] Molière door RO Theater.
– zo. 27/10: koffieconcert met Sy[-]rinx Saxofoonkwartet (12 uur).
– di. 29/10: toneelgroep Het Vervo[lg] met 'De Overwinnaars' van Fra[ns] Strijards.
– wo.30/10: Georgisch Ensemb[le] met Russische dans- muziek- e[n] zang.

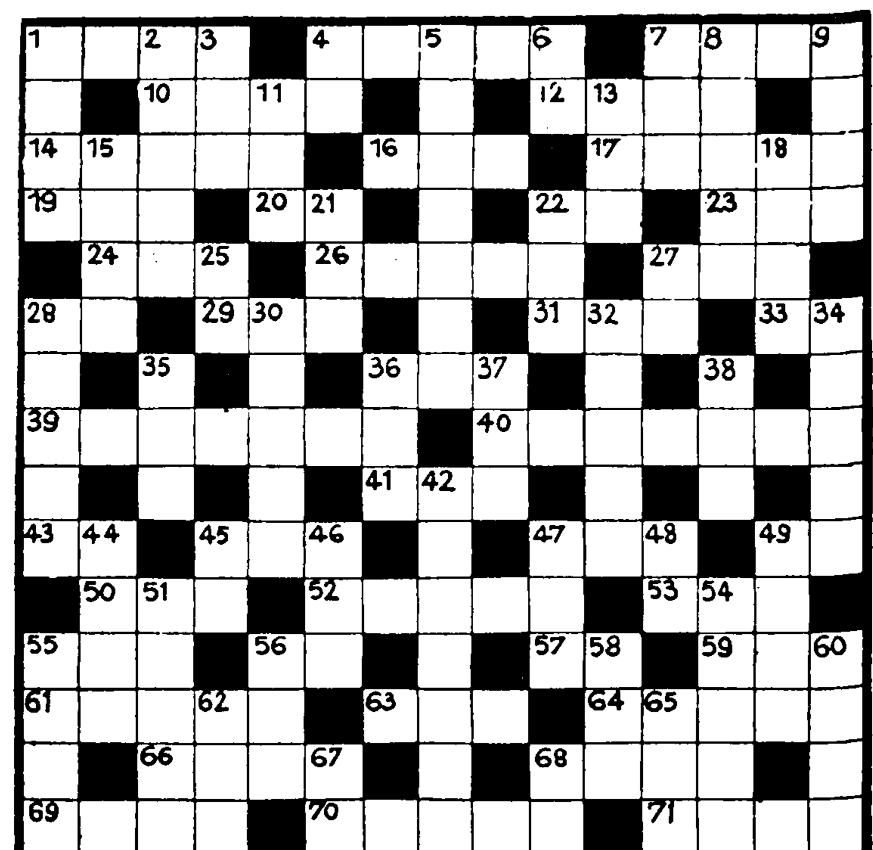
WEERT:
– di. 29/10: Fred Delfgauw spe[elt] Mozart, een eigen visie op de rela[tie] Mozart–Salieri (20.15 uur).
– wo. 30/10: bluesnummers doo[r] Rien ne va plus (20.15 uur).

Tenzij anders aangegeven beginne[n] alle voorstellingen om 20.00 uur.

Oplossing van gisteren

	S	T	R	U	I	S		T	R	E	M	E	L	
S		E		R	E	N		W	A	L		L		G
E	V	E	R		P	I	P	E	T		O	B	E	R
R		N	I	S		K	O	E		R	O	E		A
V	A		B	O	T		L		M	E	T		L	T
E	R	G		P	R	E	S	S	I	E		K	E	I
T	A	A	L		O		H		S		V	A	L	S
		Z	E	L	F	V	O	L	D	A	A	N		
C	R	O	F		F		R		A		K	O	O	L
R	U	N		V	E	R	L	A	A	T		N	E	E
E	K		M	U	L		O		D	I	S		R	K
T		O	O	G		E	G	O		K	A	R		K
I	N	K	T		T	R	E	M	A		R	E	D	E
G		E		D	U	W		E	T	S		I		R
	C	R	E	D	I	T		N	E	R	I	N	G	

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. water in N.-Brabant; 4. timmermanswerktuig; 7. klap; 10. ongevuld; 12. grondsoort; 14. Arabisch hoofd; 16. hoge berg; 17. viseter; 19. knaagdier; 20. bevel; 22. geestelijke; 23. ik; 24. deel van de hals; 26. bedrijver; 27. vreemde munt; 28. uitgave; 29. gesloten; 31. lokspijs; 33. muzieknoot; 36. snijwerktuig; 39. voedsel; 40. korte sabel (mal.); 41. steen; 43. militaire rang; 45. tuimeling; 47. hakwerktuig; 49. soort verlichting; 50. familielid; 52. voorkeur-vrije keus; 53. voertuig; 55. handgreep; 56. naschrift; 57. klein kind; 59. waterdier; 61. snoet; 63. voordeel; 64. kleinste bouwsteen van een stof; 66. een weinig; 68. slotwoord; 69. verlichtingsartikel; 70. onderkomen v. reizigers; 71. nobel.

Verticaal: 1. emmertje; 2. uitgelezen g[...] deelte; 3. hert; 4. gewicht; 5. zangwijs; [...] godsdienst; 7. tennisterm; 8. inhoud[s]maat; 9. betaalwijze; 11. bar-zeer; 13. v[...] 15. korf; 18. insekteneter; 21. jonge[re] broer of zuster; 22. spoedig; 25. kara[...] 27. trekdier; 28. gewricht; 30. gezong[en] toneelspel; 32. scheepsschade; 34. inse[k]tenwapen; 35. graafwerktuig; 36. soo[rt] brood; 37. sportartikel; 38. opening; 4[2.] honger; 44. klank; 45. familielid; 46. v[...] 47. genoeg-zat; 48. maanstand; 49. dr[...]tal; 51. vrucht; 54. deel van de dag; 5[5.] eiland inde Oostzee; 56. posterijen; 58. to[i]letartikel; 60. nauw, eng; 62. boom; 6[5.] afslagplaats bij golf; 67. vreemde mun[t]; 68. reeds.

verder in

LIMBRICHT – Altvioliste **Anne Buijs** geeft, aan de vleugel begeleid door **Fransje Dorst,** komende zondag een recital in Kasteel Limbricht. Op het programma van het concert, dat om 14.30 uur begint, staan werken van Bach, Brahms, Vieuxtemps, Bloch en Hindemith.

MEERSSEN – Het eerste concert na de inwijding van het nieuwe orgel in de basiliek te Meerssen wordt komende zondag gegeven door **Hans van der Harst.** Aanvang 15.00 uur.

MAASTRICHT – Het **Collegium Musicum Koblenz** concerteert komende zondag in de Stedelijke Scholengemeenschap Maastricht. Onder leiding van **Werner Höss** worden werken van Beethoven, Bizet, Dvořák, Grieg, Schubert en Tsjaikovsky uitgevoerd. Het concert begint om 11.30 uur.
Op het Intropodium in Maastricht zal **Tomoko Mukaiyama** komende zaterdag om 20.30 uur een pianoconcert geven.

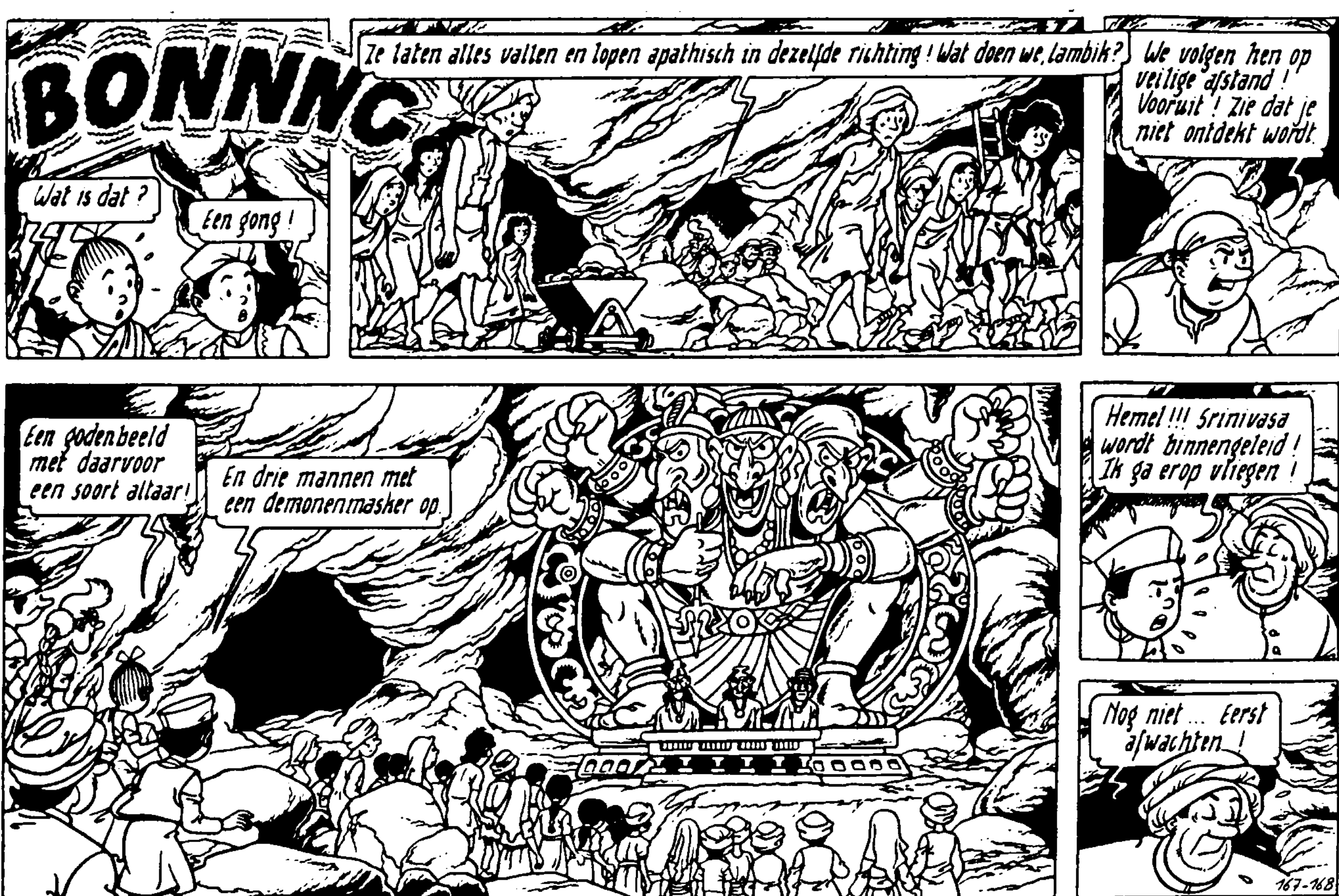
GELEEN – In de Hanenhof in Geleen geeft het **Geleens Mannenkoor Mignon** zaterdag 26 oktober om 20.00 uur een najaarsconcert. Het **kamerorkest Sinfonietta Geleen** zal zowel afzonderlijk als gezamenlijk werken, deels gewijd aan Mozart, ten gehore brengen.

SITTARD – In het Theater Sirkel, Putstraat 22 in Sittard wordt vanavond om 20.30 uur de voorstelling Bovary/Kissinger gespeeld door **Het kruis van Bourgondië.**

LANDGRAAF – In het Grand Theater, Kerkberg 4 in Landgraaf treedt morgen om 20.30 uur de **Big Band van de Muziekschool** uit Beek op. In hetzelfde theater geeft het **jongerenkoor Viresco** uit Kerkrade olv **Bart Schäffer** zondag 27 oktober een concert.

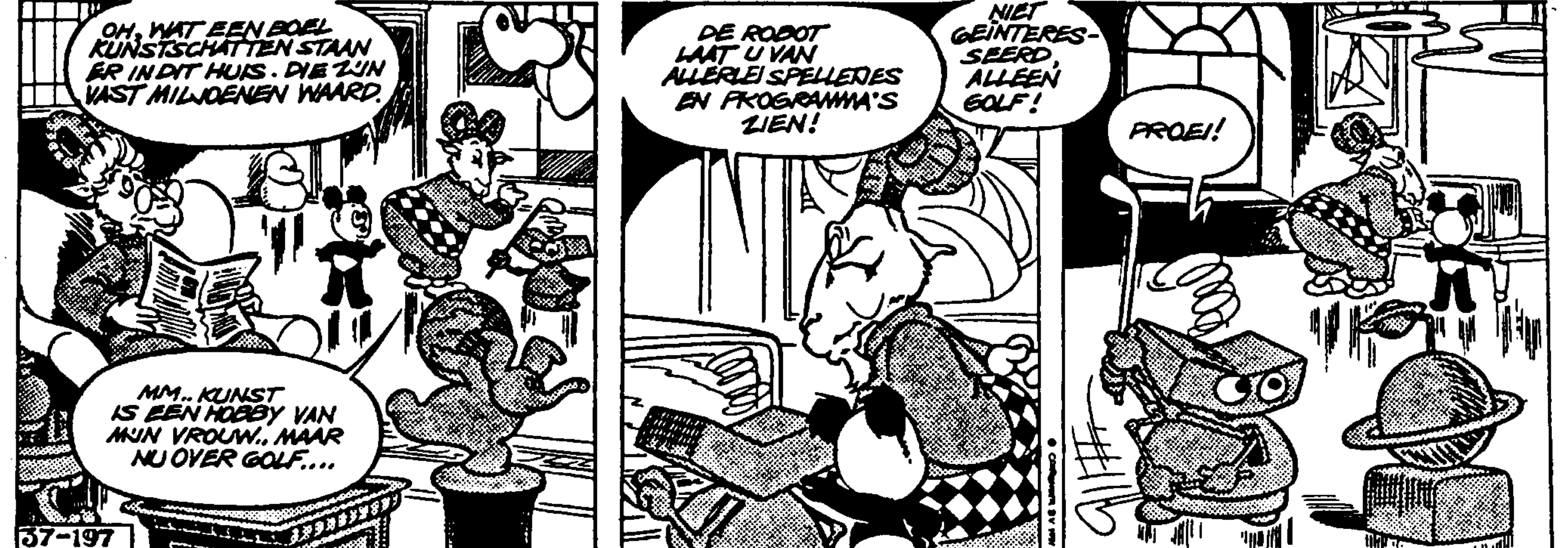
ELSLOO – In het Maaslandcentrum in Elsloo presenteert de **Culturele Commissie Stein** het theaterstuk 'Avondrood', geschreven door het Werktheater Amsterdam. Aanvang 20.00 uur.

lambik baba



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de spelbreker



recept

Pannekoeken met kipperagôut

De pannekoeken kunnen ook van tevoren bereid worden. Vul ze in dat geval met ragôut, rol ze op of vouw ze in vieren en schik ze in een ovenschaal. Besprenkel met gesmolten boter, strooi daarover geraspte kaas en dek schaal af. Warm in hete oven in 15-20 minuten weer op.

Benodigdheden voor 4 personen: 100-125 g bloem, 1 el olie, 1 heel ei, 1 eierdooier, ruim 2 dl melk. Voor de vulling: 30 g boter, 50 g champignons, schoongemaakt en in plakjes, 25 g bloem, 2-2½ dl kippebouillon, rest kippevlees, 1 hardgekookt ei, fijngehakte peterselie.
Maak in bloem voor beslag een kuiltje, laat hierin het ei en eierdooier glijden en voeg vervolgens al roerend melk toe. Roer hiervan een glad beslag zonder klontjes en voeg hier een lepel olie aan toe.

Smelt voor vulling boter en fruit hierin kort plakjes champignon aan. Bestrooi met bloem, laat 1-2 minuten meefruiten en schenk al roerend bouillon erbij. Laat dikke saus 1-2 minuten doorpruttelen.
Voeg stukjes kippevlees toe. Pel het ei en hak grof. Voeg stukjes hardgekookt ei en fijngehakte peterselie toe en houd saus warm. Bak van het pannekoekenbeslag acht pannekoeken en vul met ragôut.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739284
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746866
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455500
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 79,2[.]
per maand f 26,4[.]
losse nummers f 1,5[.]
Bfr. 2[.]

Nederland is goudkust voor Chinese spionnen

DEN HAAG - De Chinezen ontplooien in ons land steeds meer spionage-activiteiten. Zowel staatsgeheimen als hoogwaardige technologieën zijn daarbij het doelwit. Mr Arthur Docters van Leeuwen, het hoofd van de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD), heeft dat gisteren verklaard.

Hij wil niet kwijt hoeveel Chinezen zich in ons land aan spionage-activiteiten schuldig maken. Het enige wat hij daarover wil zeggen is dat bepaalde activiteiten de grens van het onaanvaardbare naderen en dat daarom 'maatregelen genomen zijn.'

De BVD houdt ook nog steeds een vijfentwintigtal KGB'ers in de gaten. De afgelopen week heeft Docters van Leeuwen toegegeven dat er nog Sovjet-spionnen actief zijn. Geprobeerd wordt om deze ongewenste personen het land uit te krijgen. „De publiciteit hierover heeft ertoe geleid dat Buitenlandse Zaken in gesprek is gekomen met de Sovjet-ambassadeur. In dat overleg zit nu voortgang."

Verder genieten enkele honderden rechts-extremisten in ons land bijzondere belangstelling van de BVD. „Rechts-extremisme is voor de veiligheid van de staat gevaarlijker dan links-extremisme. Kijk daarvoor maar naar Duitsland en Frankrijk", zegt Docters van Leeuwen.

Steeds meer internationale extremistische organisaties vinden een wijkplaats in ons land, zoals de Ierse IRA. Volgens Docters van Leeuwen is het in ons land gemakkelijk onderduiken. „We zijn hier in feite een grote stad voor de poort tot Europa." Met name de IRA verlegt haar actieterrein naar West-Europa, 'omdat ze daar veel meer publiciteit krijgt dan in eigen land.' Daarnaast zijn er Turkse organisaties actief met het plegen van aanslagen en het onder druk zetten van landgenoten in West-Europa, waaronder ook Nederland.

Uit BVD-onderzoek is gebleken dat Nederland wat de levering van wapentuig aan Irak betreft boter op het hoofd heeft. „Maar gelukkig niet zoveel als Duitsland, Frankrijk en Engeland", aldus Docters van Leeuwen.

Illegale buitenlanders noodgedwongen vrijgelaten

Cellentekort verlamt vreemdelingendienst

DEN HAAG - Staatssecretaris Kosto van Justitie gaat onderzoeken of de wettelijke termijn om illegale buitenlanders in een politiecel onder te brengen, kan worden verlengd. De vreemdelingenpolitie in Den Haag moest de afgelopen weken dertig illegaal in ons land verblijvende buitenlanders vrijlaten wegens een gebrek aan cellen. Ook in de rest van het land wordt het functioneren van de vreemdelingendiensten belemmerd door cellengebrek.

De problemen waarmee de vreemdelingendiensten kampen, hebben te maken met gewijzigd beleid van het Haagse gerechtshof. „Het hof heeft in beroep besloten dat vreemdelingen niet langer dan vier dagen in een politiecel mogen blijven en daarna moeten worden overgebracht naar het huis van bewaring. De bewaarcapaciteit van de politie kan daardoor niet volledig worden benut", aldus J. Grootaarts, hoofd van de vreemdelingenpolitie in Den Haag. Het beleid van het Haagse gerechtshof zal waarschijnlijk door de overige rechtbanken in het land worden overgenomen, zo verwacht hij.

Het cellentekort heeft ertoe geleid dat illegale buitenlanders die werden opgepakt, moesten worden vrijgelaten. Grootaarts: „Dat is tot nu toe zo'n dertig keer gebeurd."

Als er op korte termijn niet meer cellen vrijkomen, moeten de vreemdelingendiensten hun opsporingsactiviteiten verminderen, aldus Grootaarts. De staatssecretaris van Justitie heeft toegezegd te onderzoeken of illegale buitenlanders langer dan vier dagen in een politiecel kunnen worden ondergebracht in afwachting van hun uitzetting.

Europees Parlement reageert kritisch op voorstellen Kok

Nederland heeft nieuw EMU-plan in de maak

Van de redactie buitenland

DEN HAAG - Het Nederlandse EG-voorzitterschap zal volgende week met definitieve voorstellen komen voor een Economische en Monetaire Unie (EMU). Minister van Financiën Wim Kok zei dit gisteren in een toespraak tot het Europees Parlement.

De Nederlandse regering zal zich deze week over de 'finale politieke voorstellen' buigen. De Economische en Monetaire Unie zal op zijn vroegst in 1997, met één centrale bank, één munt en één monetaire politiek, gestalte moeten krijgen. Een Europees Monetair Instituut EMI zal al in 1994 - in de tweede fase - worden opgericht, maar in 1997 opgaan in de Europese centrale bank. In dat jaar moet de derde fase intreden.

Kok zei dat tussen de lidstaten op de meeste terreinen bij het werk aan een monetaire unie overeenstemming is bereikt, maar dat een aantal kwesties nog moet worden geregeld. Spanningen ontstaan vooral in de derde fase omdat dan niet alle lidstaten mee kunnen doen, zo zei Kok. Landen met bij voorbeeld bovenmatige begrotingstekorten, hoge inflatie en instabiele wisselkoersen, zullen pas later kunnen toetreden omdat zij niet op tijd voldoen aan toetreding tot de EMU.

Kritisch

Het Europees Parlement reageerde gisteren kritisch op de toespraak van Kok. De socialistische fractie in het parlement gaf te kennen 'absoluut niet enthousiast' te zijn over de EMU-teksten van het Nederlandse EG-voorzitterschap.

In de tot nu toe gepresenteerde voorstellen heeft Kok te veel het accent gelegd op het terugdringen van de inflatie, de begrotingstekorten en de staatsschulden, zo stelde de Nederlandse sociaal-democraat Alman Metten namens de fractie.

Ook de christen-democratische fractie in het parlement toonde zich bij monde van voorzitter Bouke Beumer kritisch over de EMU-plannen. Beumer zei bang te zijn dat het Europees Parlement nauwelijks reële of werkelijke inspraak krijgt bij de totstandkoming van de Economische en Monetaire Unie.

Rouwklachten tussen puinhopen



● *Verslagen draagt een jonge Indiër het lijkje van zijn dochtertje naar de begraafplaats van Uttarkashi. Het dorpje ligt in het noorden van India, dat afgelopen weekend door een alles vernietigende aardbeving werd getroffen. Van meer dan duizend mensen is bekend dat zij het natuurgeweld niet hebben overleefd. Volgens functionarissen hebben militairen en paramilitaire eenheden, geholpen door vrijwilligers, inmiddels 1.057 lijken opgegraven uit de puinhopen van volledig verwoeste dorpen in het berggebied in de Indiase deelstaat Uttar Pradesh die grenst aan Tibet.*

CRI: Koerden in geheel Nederland worden afgeperst

ARNHEM/DEN HAAG - Het afpersen van Koerden en Turken door de Arbeiders Partij Koerdistan (PKK) komt niet alleen voor in Arnhem, maar in geheel Nederland. Dat zegt woordvoerder E. Verdegaal van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in Den Haag. De signalen zouden met name komen uit Den Haag, Almelo, Deventer en Arnhem, de vier gemeenten in Nederland waar grote concentraties Koerden wonen.

Volgens Verdegaal is de omvang van de afpersingen nauwelijks vast te stellen.

Hoe hoog die bedragen exact zijn, kan Verdegaal niet vertellen. Duidelijk is wel dat de PKK in Nederland jaarlijks bedragen tussen de 'meerdere tonnen' en anderhalf miljoen gulden aan 'bijdragen' zou verzamelen onder de circa 50.000 in Nederland gevestigde Koerden ten behoeve van de onafhankelijkheidsstrijd van de partij.

Schip met wapentuig onderschept

ANKARA - Turkije heeft een schip met wapens onderschept. Het vaartuig dat grond-luchtraketten, luchtdoelgeschut en andere wapens vervoerde, was onderweg naar Cyprus, zo heeft een hoge Turkse veiligheidsfunctionaris gisteren gezegd.

Cyprus is verdeeld geraakt door een Turkse legerinvasie in 1974. De door de Turken in 1983 uitgeroepen republiek in het noorden van het eiland wordt alleen door Ankara erkend. Turkse kranten hebben gemeld dat de wapens niet voor Cyprus waren bestemd maar via Libanon naar Syrië zouden worden vervoerd. Daar zou het wapentuig worden overhandigd aan de Koerdische verzetsbeweging PKK die sinds 1984 in Turkije vecht voor onafhankelijkheid.

Talrijke doden bij bloedige straatgevechten

'Zaïre staat kort voor burgeroorlog'

KINSHASA - De plunderingen en brandstichtingen in de zuidoostelijke Zaïrese stad Lubumbashi zijn gisteren uitgelopen op straatgevechten tussen rivaliserende politieke facties. Hierbij zouden volgens ooggetuigen veel mensen zijn gedood. President Mobutu van Zaïre heeft gisteravond laat oppositieleider Mumbu Diaka als nieuwe premier aangewezen. Hij volgt Etienne Thisekedi op, die maandag werd ontslagen.

De staatsradio waarschuwde dat Zaïre kort voor een burgeroorlog staat. De benoeming van Mumbu Diaka als nieuwe premier kwam enigszins als een verrassing, daar in de hoofdstad Kinshasa de hele dag door gespeculeerd was dat president Mobutu van plan was een generaal of een andere hoge legerofficier als premier van het land aan te wijzen.

Ooggetuigen, die naar het naburige Congo werden geëvacueerd, vertelden dat hele wijken van Lubumbashi in brand staan en dat er gevechten waren uitgebroken tussen voorstanders en tegenstanders van Mobutu en, voor de eerste keer, tussen rivaliserende oppositiegroeperingen. Volgens één van de ooggetuigen, de Belgische kolonel Eric Barbaix, zouden er veel doden zijn gevallen.

Belgische militairen zetten ondertussen de evacuatie van buitenlanders uit het roerige Lubumbashi voort. Frankrijk en de Verenigde Staten hebben hun landgenoten opgeroepen Zaïre zo snel mogelijk te verlaten.

'Studiefinanciering faalt jammerlijk'

UTRECHT - De hoofddoelstellingen van het stelsel van studiefinanciering, zoals dat sinds 1986 functioneert, zijn nooit gehaald. De bevordering van de toegankelijkheid van het onderwijs blijkt slechts een 'holle frase'. En het streven naar onafhankelijkheid van studenten ten opzichte van hun ouders is zelfs losgelaten als officieel beleid.

Dit stelt het Interuniversitair Studenten Overleg (ISO) in een evaluatie van vijf jaar 'Wet op de studiefinanciering'.

Het ISO reageert met de eigen evaluatie op eenzelfde document dat minister Ritzen van Onderwijs onlangs publiceerde. Anders dan de studentenorganisatie concludeerde Ritzen daarin dat de hoofddoelstelling van het studiebeurzenstelsel, volgens de bewindsman de bevordering van de toegankelijkheid van het onderwijs, wel is gehaald.

Het Interuniversitair Studenten Overleg baseert zich in zijn evaluatie op hetzelfde rapport als minister Ritzen; een onderzoek onder circa 2.400 studenten van het Leidse onderzoeksbureau Research voor Beleid.

Volgens het ISO blijkt uit dit onderzoek zonneklaar dat de toegankelijkheid van het hoger onderwijs door de huidige wet op de studiefinanciering is uitgekleed.

De studentenorganisatie wijst daarbij op de weer toenemende ouderafhankelijkheid, de steeds hoger wordende studieschulden en het feit dat het stelsel 'zo complex is dat niemand weet onder welke regeling hij of zij valt.'

Boeren mogen hun veestapel niet uitbreiden

DEN HAAG - Boeren die hun veestapel uitbreiden, lopen het risico dat ze het aangekochte vee weer moeten wegdoen.

Het ministerie van Landbouw heeft dat in de toelichting op de begroting (Prinsjesdag) aangekondigd dat uitbreiding van de veestapel per 17 september niet meer is toegestaan. Maar de laatste weken hebben landbouworganisaties en voorlichtingsdiensten veehouders toch geadviseerd hun veestapel uit te breiden als ze onder de mestnormen zitten. De voorlichters hadden de datum van 17 september over het hoofd gezien, hoewel dit tijdstip ook door het ministerie werd bekendgemaakt op het moment dat de aanscherping van de mestregels openbaar werden. De voorlichters adviseerden boeren hun veestapel uit te breiden om te voorkomen dat ze de dupe zouden worden van de aanscherping van de mestregels.

Orgaandonatie alleen na uitdrukkelijke toestemming

'Nederlander blijft baas over eigen lijf'

UTRECHT - Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) is voorstander van een toestemmingssysteem inzake orgaandonatie. Iedere Nederlander kan dan in een verklaring aangeven of hij na zijn dood organen of weefsels wil afstaan. Is die keus niet vastgelegd, dan moeten de nabestaanden daarover beslissen. Dat is de strekking van het wetsontwerp dat gisteren naar de Tweede Kamer is gegaan.

Een systeem van 'geen bezwaar', zoals dat in enkele andere landen bestaat, is daarmee voorlopig van de baan. In dat systeem is iedereen na zijn dood donor, tenzij daar bij leven bezwaar tegen is gemaakt. Zo'n systeem zou bovendien meer donororganen opleveren, klonk het van sommige kanten.

Maar Simons wil de zelfbeschikking van de donor voorop stellen, verklaarde hij gisteren in Den Haag op de zevende Nationale Donordag. De staatssecretaris ziet zich daarin gesteund door de uitslag van een grote enquête vorig jaar, waaruit bleek dat de meeste Nederlanders kiezen voor expliciete toestemming.

Goede voorlichting is nu geboden en dat zal het orgaanaanbod uiteindelijk meer bevorderen dan een 'geen-bezwaar-systeem', aldus Simons.

Het wetsvoorstel behelst onder meer bescherming van de donor, bevordering van de rechtszekerheid voor alle betrokkenen (dus ook artsen), het streven naar meer donors, een goede verdeling van organen en weefsels en het tegengaan van commercie. Omdat gemiddeld de helft van alle donors hun donorcodicil bij zich dragen, moet er een centrale registratie komen om onnodig gezoek te voorkomen.

Na 'langdurig overleg, wikken en wegen' is in het wetsvoorstel opgenomen dat ook minderjarige kinderen organen en weefsels mogen afstaan tijdens hun leven. Dat mag alleen als het weefsel zichzelf weer herstelt en er geen blijvende schade optreedt. Een verbod hierop zou bij voorbeeld beenmergtransplantaties ernstig belemmeren. Jaarlijks redt zo'n transplantatie enkele kinderen het leven.

In Nederland dragen twee miljoen mensen een donorcodicil. Er wachten ruim 1.400 patiënten op een nieuwe nier en daar komen elk jaar 450 nieuwe patiënten bij. Zij moeten gemiddeld twee tot drie jaar wachten. Verder wachten 350 mensen op een hoornvlies van een donor en enkele tientallen op een hart-, lever-, long- en pancreastransplantatie.

punt uit

● Vals geld

De rijkspolitie in het district Den Haag heeft in de nacht van dinsdag op woensdag zes personen gearresteerd, die ervan worden verdacht valse dollarbiljetten te vervaardigen. De politie heeft tijdens huiszoekingen een grote hoeveelheid valse biljetten van 50 en 100 dollar, drukpersen en papier in beslag genomen.

● Teen

Het standbeeld van Michelangelo's David heeft zijn teen teruggekregen. Pietro Cannata, volgens zichzelf een mislukte artiest, sloeg de teen vorige maand met een hamer kapot. Hij zei dat het beeld schadelijke effecten veroorzaakte omdat het 'te mooi' was.

● Drugslijn

Een Gronings rechercheteam heeft een aanvoerlijn van heroïne van Groningen naar Spanje opgerold. De 32-jarige man uit Grootegast en diens 29-jarige echtgenote gelden als hoofdverdachten en zijn samen met vijf koeriers, allen uit de stad Groningen, gearresteerd.

● PvdA

Het vroegere Eerste Kamerlid voor de PvdA F. Uijen (64) heeft zijn lidmaatschap van de PvdA opgezegd. Uijen is tot deze stap gekomen naar aanleiding van de steun die op het PvdA-congres van 28 september is uitgesproken voor de kabinetsplannen inzake Ziektewet en wao. Uijen was tot juni van dit jaar lid van de Eerste Kamer.

● Amerikaan

Een Amerikaan, Raffi Ovannisian, is dinsdag benoemd als minister van Buitenlandse Zaken van de republiek Armenië, zo meldde gisteren het Sovjetpersbureau TASS. De 32-jarige minister is geboren in Californië en leidde van 1990 tot 1991 een organisatie die ijvert voor de ontwikkeling van banden tussen Armenië en de Armeense gemeenschap in de VS.

● Tandartsen

De tandartsen zijn boos over de vorige week aangekondigde wijziging van de reclamecode voor zoetwaren. Vooral het feit dat tv-reclame voor snoep vanaf 1 november ook vóór acht uur 's avonds mag worden uitgezonden en dat kinderen beneden de 14 jaar in de spotjes mogen worden afgebeeld, heeft de woede opgewekt van de tandartsen.

● Haring

Vier Afrikaanse landen willen de haring tot een internationaal beschermde diersoort verklaren. Zij hebben een voorstel ingediend om de vissoort op Bijlage 1 van de internationale lijst van beschermde diersoorten te plaatsen (CITES). Dit zou betekenen dat handel in levende en dode haringen of delen ervan wordt verboden. Zimbabwe, Namibië, Botswana en Malawi vinden dat de haring in de Noordzee en de Atlantische Oceaan wordt overbevist. Daardoor zou het dier net zo bedreigd zijn als de Afrikaanse olifant en de neushoorn, die door toedoen van westerse landen op de lijst zijn geplaatst.

● Pier

De bouwkundige staat van de Pier in Scheveningen is zo slecht, dat het wandelhoofd bij windkracht zeven moet worden gesloten. Bij hoge windsnelheden kan de veiligheid van bezoekers en exploitanten niet langer worden gewaarborgd. Volgens de gemeente Den Haag vertonen de betonnen palen waarop de pier rust scheuren. Een woordvoerder van Bouw- en Woningtoezicht sluit niet uit dat bij stormachtige wind en zware golfgang de kolommen zullen bezwijken en de Pier instort.

● Wetten

De voorzitter van de Eerste Kamer, Herman Tjeenk Willink, heeft in een brief aan premier Lubbers het kabinet onder druk gezet snel de wetsontwerpen in te dienen die nog vóór 1 januari afgehandeld moeten worden. Het zijn vooral belastingwetten die om de voorrang strijden. Om de begroting van volgend jaar te kunnen uitvoeren, moeten er nog vijf fiscale wetten worden behandeld. Daarvan zijn er slechts twee bij de Tweede Kamer ingediend. De overige liggen nog voor advies bij de Raad van State. Met zijn aanmaning dwingt Tjeenk Willink alle Tweede-Kamerleden op Sinterklaasdag in Den Haag te blijven, want er zal op die dag gestemd moeten worden over de belastingwetten, die in die week worden behandeld.

HITACHI Video 8

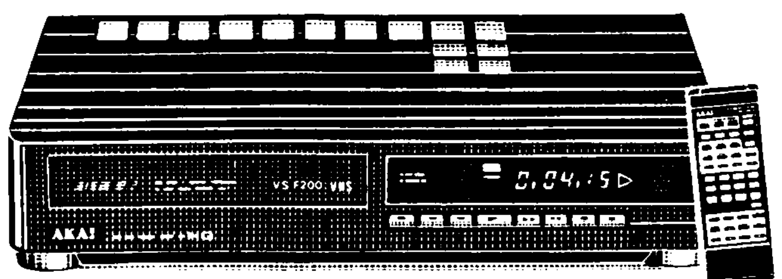
600,- korting



HITACHI VME 10 VIDEO-8 HIFI STEREO CAMCORDER
Video-8 systeem met sublieme beeldkwaliteit, ligt prettig in de palm van uw hand. Heeft auto-witbalans, aut. diafragma met tegenlichtkorrektie, interval opname, beeld voor beeld opname, quick review, super impose, 1 pagina/8 kleuren, auto focus, ook handmatig, minimale lichtsterkte 4 Lux. Montage mogelijk door roterende wiskop, audio + videodub, edit search. Grote koppentrommel zorgt voor uiterst stabiel beeld. HiFi stereo geluid. ART.NR. 14397
OUDE VOGELZANGPRIJS 2599,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 60,- PER MAAND **1999**

AKAI



AKAI VSF 200 VIDEORECORDER
Klasse VHS videorecorder met digitale tracking, blank search, auto play, diverse spoelfunkties, zelfzoekende hyperband tuner met 45 voorkeuzezenders, timer voor 8 programma's binnen 365 dagen. Scart-aansluiting, kinderslot en infrarood afst. bed. ART.NR. 12728
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **749**

JVC

300,- korting



JVC HRD 580 VIDEORECORDER
3 kops machine met geweldige mogelijkheden w.o. stilstaand beeld en slow motion. Het apparaat is eenvoudig te programmeren met TV-schermindikatie. 8 programma's binnen 365 dagen. Deze video is geweldig te kombineren met een camera voor eventuele montages. Hij maakt beeldlassen zonder overlapping. Wordt geleverd met een 2-delige uitklapbare afstandsbediening met LCD scherm. Het apparaat is voorbereid voor VPS en VPT. ART.NR. 14592
OUDE VOGELZANGPRIJS 1199,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **899**

TELEFUNKEN



TELEFUNKEN MP 143 TT TELEVISIE
Goede beeldkwaliteit met deze kleine 37 cm beeldbuis kleurentelevisie. Heeft een universele kabeltuner, 40 programma-geheugenplaatsen. Bediening gebeurt via de Mono-IMC afstandsbediening. Inkl. teletekst. ART.NR. 13779
OUDE VOGELZANGPRIJS 699,-
VOGELZANGPRIJS

649

ZONDER TELETEKST 549,-

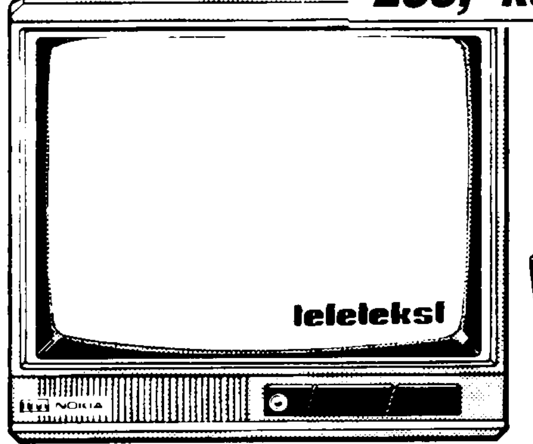
ITT NOKIA

ITT NOKIA 4030 VT KLEURENTELEVISIE
Ideaal als tweede toestel met 40 cm flat square beeldbuis, dat overal in huis z'n diensten kan bewijzen. Voorzien van een eigen antenne, 40 voorkeuzezenders. Scart-aansluiting voor camcorder, teletekstdecoder met 8 paginageheugen. Inklusief infrarood afstandsbediening. ART.NR. 13836
OUDE VOGELZANGPRIJS 999,-
VOGELZANGPRIJS

799

ITT NOKIA

200,- korting



ITT NOKIA 5110 OS KLEUREN TV MET TELETEKST
Monitormodel met een beeldbuis van 51 cm. Kompakte elektronika, direkte kanaalkeuze met automatische fijnafstemming. Telefoontoets. Stand by funktie. Laag energieverbruik. Hoofdtelefoonuitgang, teletekst en een ingang voor S-VHS. Kompleet met infrarood afstandsbediening. ART.NR. 12536
OUDE VOGELZANGPRIJS 999,-
VOGELZANGPRIJS

799

GRUNDIG

200,- korting



GRUNDIG ST55-450 STEREO KLEURENTELEVISIE
Een kleuren-TV van de bovenste plank. Een 55 cm flat square monitorlook beeldbuis zorgt voor een zeer gedetailleerd beeld. Samen met een stereo speakersysteem (2 x 8 W) beleeft u alles van dichtbij mee. Teletekst ontbreekt niet, evenals afstandsbediening, Scart- en cinch-aansluiting. Deze kleuren TV heeft een royaal aantal van 49 voorkeurzenders, die m.b.v. een synthesizer tuner perfekt uw huiskamer binnenkomen. ART.NR. 14240
OUDE VOGELZANGPRIJS 1499,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **1299**

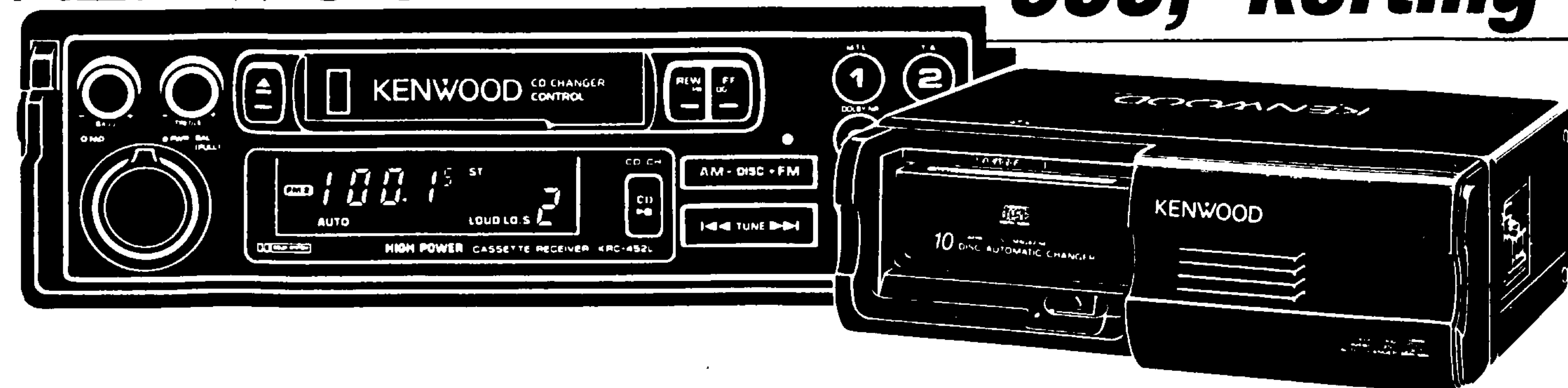
* RENTE 1.939% P.M. (EFF. 25.92%) TOT F 2.500,-: 1.629% P.M. (EFF. 21.40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-; 1,258% P.M. (EFF. 16.21%) BOVEN F 5.001,- MAX. KREDIET F 10.000.

Wat u ook zoekt, de laagste prijs vindt u gegarandeerd bij Vogelzang

Altijd de laagste prijzen bij Vogelzang dankzij de beroemde dubbele prijsgarantie! Vooraf: als een aanbieding ergens in de regio voordeliger is, betaalt u bij ons dezelfde prijs. Achteraf: ziet u binnen 8 dagen na aankoop dat een van onze collega-speciaalzaken goedkoper is, dan betalen wij het verschil direkt. Apparatuur moet direkt leverbaar zijn, duidelijk en openbaar geprijsd en in originele verpakking zitten met Nederlands garantiebewijs.

KENWOOD

300,- korting



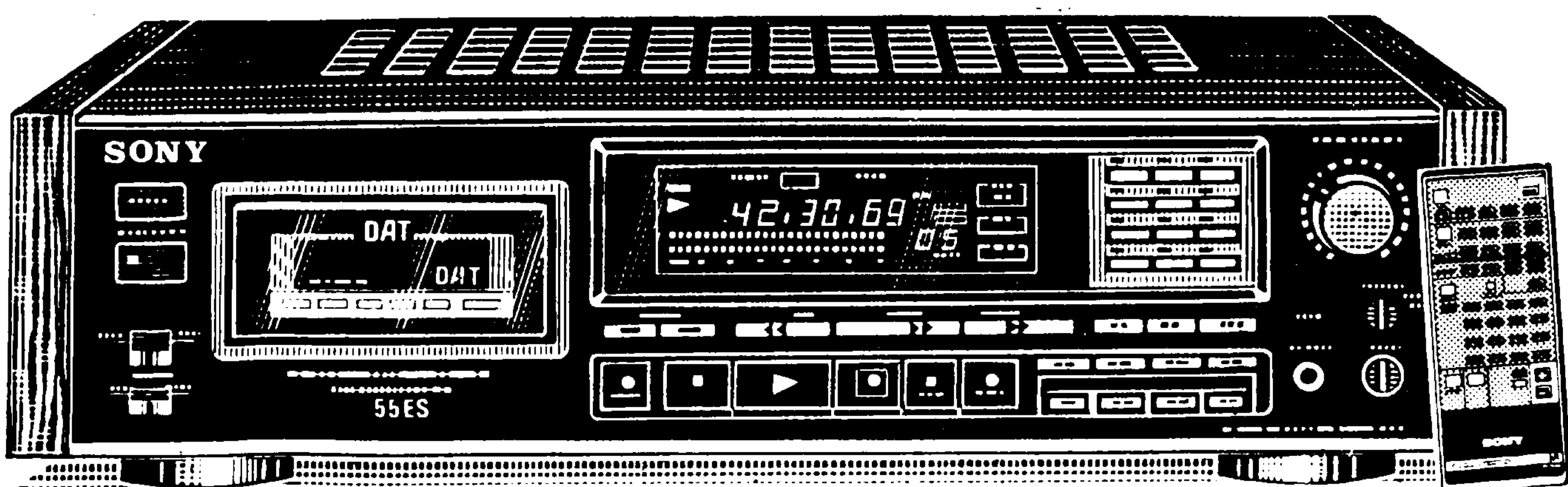
KENWOOD KRC-452L AUTORADIO CASSETTESPELER
Cassetteradio met CD wisselaarbediening, maximaal uitgangsvermogen 2 x 25 Watt of 4 x 15 Watt, diefstalpreventieslede met semi-permanente geheugenvoeding en draagbeugel. Afstemgeheugen voor 24 FM/MG/LG zenders, 4 luidsprekeruitgangen met voor/achter balansregelaar en lijnuitgangsregelaar. Automatic reverse. ART.NR. 5833

KENWOOD KDC-C301 CD WISSELAAR
Automatische CD wisselaar voor 10 compact discs, te bedienen via b.v. de KRC-452, digitaal filter met 4-voudige oversampling, optimum servosturing voor het minimaal wegvallen van signalen. ART.NR. 1432 **OUDE VOGELZANGPRIJS 1599,-**

VOGELZANGPRIJS **1299**
OF F 40,- PER MAAND*

SONY DAT Digital Audio Tape

300,- korting

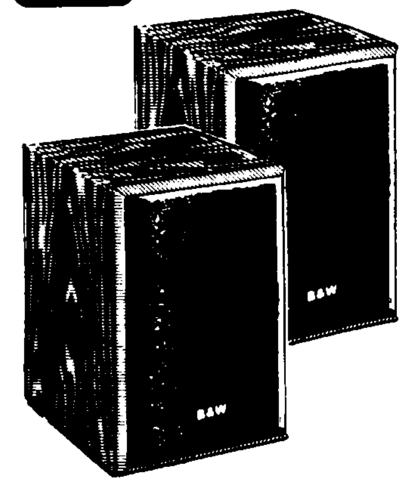


SONY DTC 55 ES DAT RECORDER
Digitaal Audio Tape recorder. Voorzien van lineaire 1 bits A/D en D/A converters en 23 seg. FL meters. Piekindikatie en digitale teller in uren en minuten. Variabele fade in/fade out. Direkte keuze mogelijk met 10 toetsen. Zeer snelle zoektijden. Programmeerbaar net als een CD speler, 2 snelheden. Inkl. draadloze afstandsbediening. ART.NR. 13306
OUDE VOGELZANGPRIJS 1799,-

VOGELZANGPRIJS **1499**
OF F 45,- PER MAAND

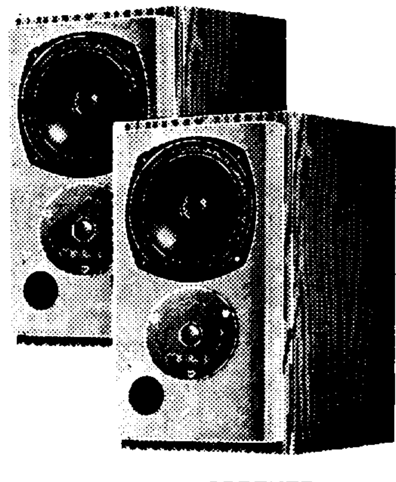
Best geteste luidsprekers uit de consumententest oktober 1991

B&W



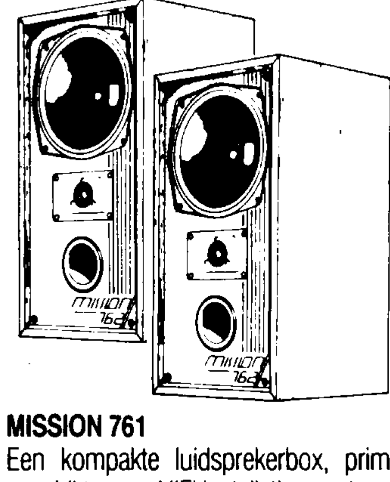
B&W V201 LUIDSPREKER
Twee-weg basreflexsysteem. Geschikt voor versterkers tot 100 Watt en heeft een frequentiebereik van 53-22.000 Hz
ART.NR. 15120
VOGELZANGPRIJS PER STUK
199

MISSION



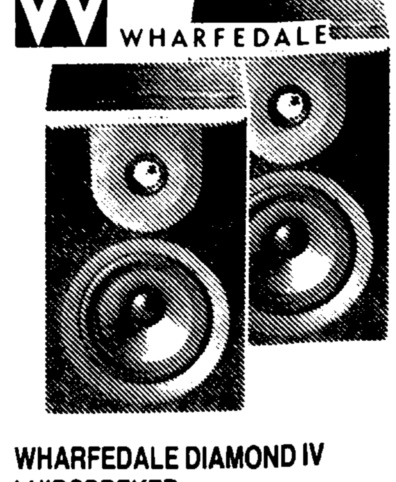
MISSION 760 LUIDSPREKER
Uniek staaltje van Mission's prijs/kwaliteits verhouding, 2-weg basreflex systeem in een kompakte behuizing. Geschikt voor versterkers tot 60 Watt.
ART.NR. 12774
VOGELZANGPRIJS PER STUK
199

MISSION



MISSION 761
Een kompakte luidsprekerbox, prima geschikt voor HiFi-installaties met een niet al te groot vermogen. Gesloten tweeweg systeem met 175 mm bas/midden speaker en 19 mm kunststof dome tweeter. Afm. 38 x 12 x 22 cm. Goed getest. ART.NR. 12730
VOGELZANGPRIJS
249

WHARFEDALE



WHARFEDALE DIAMOND IV LUIDSPREKER
Pure HiFi weergave gekombineerd met een zeer kompakte behuizing. Geschikt voor versterkers tot 100 Watt. Frequentiebereik van 50-25.000 Hz. Best buy of England. ART.NR. 15414
VOGELZANGPRIJS
299

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

De kleinste met 4000,- korting

SHARP

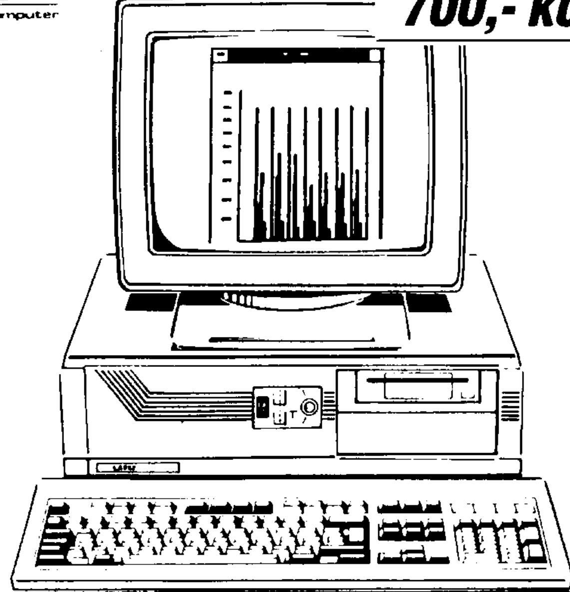


SHARP PC 6220 NOTEBOOK
Notebook computer met uitmuntende prestaties en mogelijkheden. De Sharp 6220 is zeer populair door zijn lichte gewicht van slechts 2 kg inklusief accu en acculader. Technische specifikaties: 80286 processor, 12 MHz kloksnelheid, 1 MB intern geheugen, 20 MB hard disk, parallel en serieel interface. VGA plasma beeldscherm. Inklusief MS-DOS en Laplink kommunikatie software. Nu inklusief Sharp CE 621 F 3½" externe floppy diskdrive. ART.NR. 3884
OUDE VOGELZANGPRIJS 7998,-
VOGELZANGPRIJS

3998

LASER Personal Computer

700,- korting

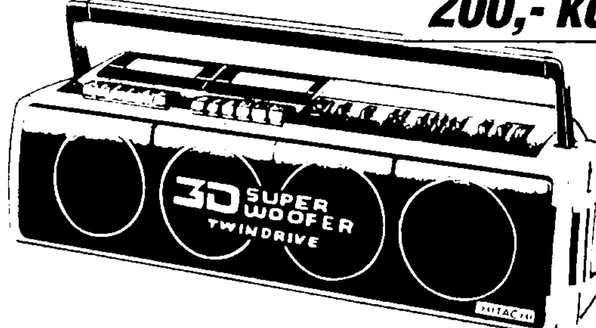


LASER AT3X COMPUTER
Universele desktop personal computer met 80286 processor, klokfrequentie 16 MHz, 1 MB RAM intern geheugen uitbreidbaar to 8 MB op het moederbord, 14" monochroom monitor op draaivoet 1 x 3½" 1,44 MB floppy diskdrive, 40 MB hard disk. Inkl. MS-DOS 4.01, GW Basic, PC Tools de Luxe 6.0 en Windows 3.0. ART.NR. 3657/7084
OUDE VOGELZANGPRIJS 3498,-
VOGELZANGPRIJS

2798

HITACHI

200,- korting



HITACHI TRK 3D80
3D stereo radiorecorder met dubbel cassettedeck met snelkopieermogelijkheid en dubbele versterker, 2 x 16 cm super woofers voor extra stevige bas met aparte versterker, surround schakeling, totaal 6 luidsprekers, 80 Watt p.m.p.o. uitgangsvermogen, FM stereo, MG, LG en KG, grafische equalizer met 5 banden. ART.NR. 7114
OUDE VOGELZANGPRIJS 499,-
VOGELZANGPRIJS

299

SONY



SONY WM-EX 36 WALKMAN
Walkman van alle gemakken voorzien, Dolby B ruisonderdrukking, 2x Megabass, automatic reverse cassettegedeelte dus nooit meer cassette omdraaien. Inklusief hoofdtelefoon en riemklem. Kleur zwart. ART.NR. 6253
OUDE VOGELZANGPRIJS 139,-
VOGELZANGPRIJS

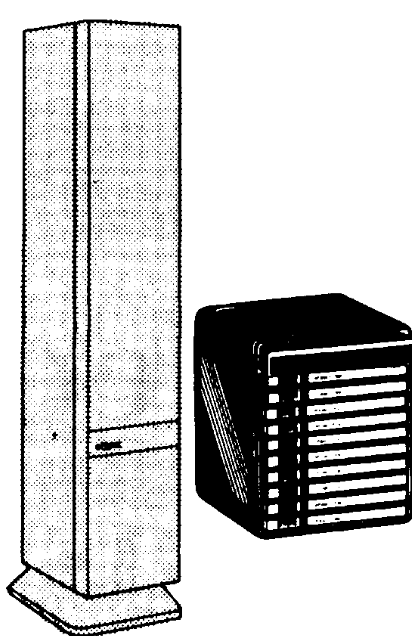
119

SONY



SONY WMFX-33 WALKMAN
Walkman met radiogedeelte voor ontvangst van AM/FM. Uiteraard met mono/stereo schakelaar voor het onderdrukken van ruis. Het cassettegedeelte heeft 2 x Megabass voor het versterken van de lage tonen. Auto reverse ontbreekt uiteraard niet ART.NR. 6218
OUDE VOGELZANGPRIJS 189,-
VOGELZANGPRIJS

149



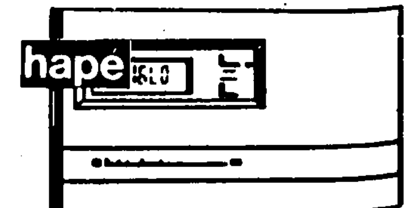
SKYDISC OPBERGSYSTEEM
Uniek design met chique uitstraling, volledig passend bij uw moderne audioapparatuur. Ruimte voor 50 CD's waarvan 6 dubbel CD's.
ART.NR. 3835
VOGELZANGPRIJS

59

ROLYDISC CD CUBE
Modern opbergsysteem voor CD's dat opvalt door zijn fraaie vormgeving. Verkrijgbaar in de kleuren rood, zwart, wit.
ART.NR. 4459
VOGELZANGPRIJS

12⁹⁵

hapé



HAPÉ KAMERTHERMOSTAAT
Elektronische thermostaat met 4 programma's voor iedere werkdag, zaterdag en zondag en diverse programma onderbreking mogelijkheden. Oververhittingsbeveiliging en lege batterijsignalering. ART.NR. 7985
VOGELZANGPRIJS

89

hapé

HAPÉ EA61 EASYPHONE DRAADLOZE BABYFOON
2-kanaals intercomset, goedgekeurd door de RCD en RTT. De zenders werkt op 220 V, de ontvanger werkt op batterijen of via een netvoeding.
ART.NR. 3093
VOGELZANGPRIJS

79

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25. TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

DEN HAAG – Hans Simons had er de afgelopen dagen nog eens over nagedacht. Hoe kon hij het verzet van de CDA-fractie in de Eerste Kamer tegen de stelselherziening gezondheidszorg breken?

Door zalvende teksten? Niet echt. Dan zou hij zichzelf ongeloofwaardig maken en de senatoren misschien de indruk geven dat er inhoudelijk nog iets te regelen viel. En dat wilde Simons juist niet.
Door botweg alle bezwaren naar de prullenbak te verwijzen dan? Ook niet zo handig. Dat zou het verzet van het CDA wellicht nog verder opdrijven. Met alle kans op nog grotere bonje in de coalitie.
Iets er tussenin misschien? Weliswaar gefundeerd ingaan op alle door het CDA opgestelde bezwaren, maar toch duidelijk maken dat je in de kern niet echt bereid bent tot wijziging. En, indien mogelijk de Zwarte Piet terugspelen naar de dwarsliggers. De bal weer op hun speelhelft brengen.

Uitleg

Simons koos in overleg met onder anderen premier Lubbers voor het laatste. Dus kregen de CDA-senatoren en hun collegae in de Eerste Kamer gisteren ruim 120 pagina's tekst en uitleg over de stelselherziening. Met brede beschouwingen over de door het kabinet ingeslagen weg. De achtergronden en de noodzaak ervan. Met gedetailleerde informatie op onderdelen.

Maar ook met een keiharde stellingname. Geen herbezinning, zoals het CDA had gevraagd. Niet de stelselherziening zelf zorgde immers voor de door de christen-democratische senatoren zo gevreesde chaos, maar de opstelling van de CDA'ers zelf.
Door te vragen om een herbezinning riepen zij juist twijfel op over het doorgaan van de hele operatie. En daarmee gaven zij kritikasters opnieuw ruimte voor het naar voren brengen van bezwaren.
Tegenwerpingen die vooral verklaard konden worden uit misplaatst eigenbelang. En waarbij het CDA zich indirect als voertuig voor leende.
Juist nu moest een signaal worden afgegeven dat 'de politiek' met voortvarendheid verder wil op weg naar een nieuw stelsel van ziektekosten. Anders wordt het nooit iets en zullen uiteindelijk de burgers, lees de patiënten - kiezers, tussen haakjes - de dupe worden.

Beraden

Simons' aanval is geslaagd. Het CDA in de Eerste Kamer zal zich opnieuw moeten beraden. Wat nu te doen? De fractie heeft zich naar buiten toe, zeker via fractieleider Ad Kaland, vergaand vastgelegd.
Hoewel het CDA om een herbezinning van de plannen vroeg, lag het standpunt eigenlijk al vast. In de plannen-Simons zitten te weinig prikkels tot kostenbeheersing in de gezondheidszorg, de planning is te krap waardoor chaos ontstaat, de ideeën zij zo verstrekkend dat er onzekerheid is en de kans op fouten groot, de uitvoerbaarheid van de geheel is zeer twijfelachtig.

Kortom: voor het CDA in de Eerste Kamer staat eigenlijk vast dat het zo niet kan. Dat terwijl het kabinet, Simons voorop, de volgende fase in de stelselwijziging op 1 januari wil laten ingaan. Het is dus kort dag.


● HANS SIMONS ...*'Ik maak geen prestige van de datum'...*

Staatssecretaris Simons op zoek naar een uitweg

De aanval is de beste verdediging

De noodzaak om snel te kiezen of te delen is helder.

Een keiharde afwijzing door het CDA in de Eerste Kamer leidt tot een botsing met het kabinet. Lubbers en de zijnen zullen een negatief oordeel van de Senaat (het CDA-standpunt zal door toedoen van VVD en D66 tot een meerderheid worden verheven) niet pikken.
Vast staat dat de christen-democraten in 'de Kamer van reflectie' niet uit zijn op een kabinetscrisis. Natuurlijk, fractieleider Kaland mag graag de degens kruisen met premier Lubbers maar dat spel moet wel goed aflopen. Voor beiden liefst. De spanning opvoeren mag best, ook tot grote hoogte, maar er moeten geen ongelukken gebeuren. Daar heeft niemand baat bij.

Uitweg

Er moet dus een escape, een uitweg, geboden worden waar beide partijen, CDA en kabinet, mee kunnen leven. En zonder gezichtsverlies gebruik van kunnen maken. Zoals gezegd, nu Simons de bal terug heeft gespeeld naar de regeringspartij, zijn de senatoren weer aan zet.

Zij kunnen in een nieuwe schriftelijke procedure nog eens hun bezwaren herhalen. Nog wat vragen stellen. Maar een echt overtuigd te zijn. Knopen worden echter pas in een debat doorgehakt. En de planning van die bijeenkomst heeft de Senaat in eigen hand.

Door te schuiven met de datum van een parlementaire behandeling van het wetsvoorstel kan 1 januari 1992 feitelijk onmogelijk worden gemaakt. Daarbij wordt de Eerste Kamer ook geholpen door de Tweede. Daar immers moet nog een debat plaatshebben over de zogenoemde algemene maatregelen van bestuur (amvb's). Zeg maar de uitvoeringsbesluiten van de stelselwijziging. Bovendien moet nog gepraat worden over de rol van gemeenten en provincies in de voornemens van Simons.

Het debat over de amvb's is daarbij het belangrijkste. Over die stukken moet de Raad van State nog advies uitbrengen. Mogelijk komt dat te laat en moet de Tweede Kamer het zonder de inbreng van dat hoge college van Staat doen. Een probleem.

Een ander obstakel vormt echter de mening van de Tweede Kamer zelf over de amvb's. Verandert een Kamermeerderheid veel aan de stukken, dan is het advies van de Raad van State nutteloos en moet dat eigenlijk opnieuw gemaakt worden.

Dat lukt nooit meer voor 1 januari 1992. En na Kalands stelling dat de Tweede Kamer alleen maar 'stemvee' is zal het de Kamerleden in dat huis de eer te na zijn om de amvb's klakkeloos te laten passeren.

Datum

Het is dan ook geen wonder dat de uitweg ligt in het verschuiven van de datum van 1 januari 1992. Alhoewel het kabinet naar buiten toe nog vrij hard aan die datum vasthoudt, is er wel degelijk beweging. Of zoals premier Lubbers het voor de NOS-tv stelde: „We moeten dus de zaak echt naar de inhoud goed met elkaar bediscussiëren en dan een besluit nemen, zowel over het stelsel zelf als over op het moment waarop."

De datum dus: 1 januari is niet meer heilig. Lubbers weer: „De definitieve conclusie kan natuurlijk pas getrokken worden in samenspraak met Tweede Kamer en Eerste Kamer." Voor degene die het nog niet duidelijk genoeg was, een citaat van Simons zelf bij RTL 4: „Het gaat mij om de zaak. Ik maak geen prestige van de datum."

Zullen we maar op een kwartaal uitstel gokken om zowel in de Tweede als de Eerste Kamer de besluitvorming zorgvuldig te kunnen afronden? Een proces dat iedereen tevreden moet stellen. Tweede Kamer en Simons omdat vaststaat dat het allemaal toch kan (zij het jetsje later maar dat is overkomelijk voor de goede zaak), de CDA-fractie in de Eerste Kamer omdat er toch een soort heroverweging heeft plaatsgevonden, al mag dat officieel niet zo heten.

Nog eenmaal Simons bij RTL 4: „In het algemeen moet de primaire politieke toetsing in de Tweede Kamer plaatshebben. Ik geloof dat wij wat aarzelend moeten zijn indien een politieke cultuur ontstaat waarin in de Eerste Kamer voluit een nieuwe politieke ronde plaatsheeft. Maar uiteindelijk kan de Eerste Kamer natuurlijk wel een oordeel geven."

Nog meer bordjes richting uitweg nodig?

carel goseling

achtergrond

Een Woudenbergse juf moet kuis en ingetogen leven

WOUDENBERG – „Juffrouw Tigchelaar moet blijven!" De schorsing van de kleuterjuf door het bestuur van de protestants-christelijke basisschool Willem van Oranje heeft in Woudenberg tot heuse actie geleid. Boze ouders eisten van het schoolbestuur dat de populaire juf na de herfstvakantie weer voor de klas zou staan. Net als de afgelopen veertien jaar.

Het bestuur van de protestant-christelijke basisschool Willem van Oranje schorste de juf omdat ze ongetrouwd samenwoont. Dat is het schoolbestuur een doorn in het oog, want in strijd met de christelijke principes van de school. Drie maanden mag ze niet voor de klas. Maar er schijnt meer aan de hand: de juf is ook nog eens in verwachting, zeggen ze in het dorp, dat door de affaire plotseling landelijk nieuws is geworden.

Woudenberg. Tienduizend inwoners. Vroeger liep er een zandpad naar toe vanuit Zeist. Iedereen was min of meer streng christelijk en problemen waren er zelden. Als ze er waren dan hadden buitenstaanders er in elk geval niks mee te maken. Zo ging het en zo gaat het in streng christelijke gemeenschappen. Als ze tegenwoordig al in het nieuws komen, dan is het ook meteen een goed raak en ligt Nederland gierend van de lach onder de banken. Of grijpt naar het hoofd van verbijstering.

Woudenberg dus. Wie er op een mooie zondag doorheen jakkert op weg naar het Henschotermeer zou het niet direct zeggen, maar hier wordt de zondagsrust geheiligd. Het merendeel van het kwart ongelovige bewoners geeft op de dag des Heren geen aanstoot, zweemt niet in het openbaar, werkt niet in de tuin en wast de auto stiekem in de garage. Ach, 't is er goed wonen op doordeweekse dagen.

Zevende gebod

Dominee F. Luitjes van de hervormde kerk, 'in prediking' Gereformeerde Bond, vindt dat de juf het zevende gebod overtreedt: „Gij zult niet echtbreken." Dat de leek vindt dat er niks te echtbreken valt omdat de juf nog niet eens is getrouwd, zij hem vergeven. Uitleg volgt: „Ze gedraagt zich als gehuwd en zij is het niet. Dáár gaat het om. Dat andere stromingen van de protestants-christelijke gemeenschap nu de identiteit van het christelijk onderwijs ter discussie willen stellen geeft aan dat wij de bijbel verschillend verstaan. Wij groeien verontrustend uit elkaar."

Dominee Luitjes is de enige die het standpunt van het schoolbestuur wil of kan toelichten. Dominee Bosch van de Hervormde Gemeenten te Salem is op vakantie in Frankrijk, roept de overbuurvrouw, als ik me niet sta af te vragen of dit wel het juiste adres is. Opruiende posters achter het raam om Douwe Egberts koffie te boycotten? „Ja, de dominee is modern. Fietst op een damesfiets in spijkerbroek naar de gemeenteleden. Hij heeft ook een oorbel in en een kleurtje in zijn haar. Die vind alles goed, zit niet met homofielen of samenwonenden. Heel anders dan de vorige dominee. Die had een dochter die ook samenwoonde en dat gaf me toch een problemen..."

Aan dat gedoe op de school met de bijbel Willem van Oranje heeft Bosch ook niks kunnen doen, zegt zijn overbuurvrouw. „Zeven van de elf leden van het schoolbestuur, dat drie protestants-christelijke scholen onder de hoede heeft, zijn van de Gereformeerde Bond. Het hele schoolbestuur is oud, allemaal vijftig- en zestigjarigen die de dienst uitmaken. Ach jongen, 't is hier zo behoudend, je wordt er soms niet goed van. Hier achter, in de nieuwbouw, dat is allemaal import, daar doen ze wat ze willen. Ook op zondag, als de kerkelijken hier alleen maar mogen wandelen en bij iedereen door de ramen naar binnen kijken."

Zwijgen

Dominee P.A. de Bres van de Gereformeerde Kerk, trekt bij de voordeur direct een zorgelijk gezicht. Hij belt eerst met zijn kerkbestuur en durft daarna mede dat uitspraken over de kwestie niet in het belang van de school en zeker niet in het belang van juffrouw Tigchelaar zijn. Zij is lid van zijn gemeente.

De juffrouw zelf is niet thuis. Het bestuur van de school, die toevallig toepasselijk is gevestigd aan de Willem de Zwijgerlaan, wenst geen commentaar te geven, zo is al in een eerder stadium meegedeeld. Dominee Luitjes: „Ik heb dit net als u in de krant gelezen, meer weet ik ook niet. Vraagt u mij naar de bijbelse achtergronden, dan kan ik u natuurlijk meer vertellen." Hij neemt de Heidelbergse Cathechismus ter hand en leest over het zevende gebod: „Alle onkuisheid is van God vervloekt. En dat wij daarom haar van harte vijand zijnde. Kuis en ingetogen leven, hetzij in de huwelijkse staat of daarbuiten".

Daarbuiten? „Ja, ook als ongehuwde in de samenleving," zegt Luitjes. „Er is niks tegen de liefde van de juffrouw voor haar vriend, heel fijn voor haar. Maar éénheid kan alleen in het huwelijk. Het is jammer dat het zover gekomen is, ik gun het háár zeker niet dat ze nu wordt gewezen."

Kan de juffrouw nu zomaar terugkomen? Volgens de dominee wel. „Als ze haar verkeerde leefwijze opgeeft." Dat het 'kwaad' is geschied en dat dit haar voorgoed zal tekenen, gelooft Luitjes niet. „Als ze tegen het schoolbestuur zegt dat ze fout heeft gehandeld, moet het bestuur zeggen: Okee, zand erover. Van het verkeerde pad is altijd een weg terug en de kerk moet haar dan de zusterhand reiken."

Identiteit

Aan een inhoudelijke discussie over de identiteit van het christelijke onderwijs heeft Luitjes geen behoefte. „Ik weet dat de andere kerkgemeenten geneigd zijn alternatieve samenlevingsvormen te accepteren. Ook de ouders komen nu in het geweer tegen het besluit. We moeten zorgen dat we ons niet als afzonderlijke kerkgenootschappen door deze kwestie in onze eigen hokjes terugtrekken."

In de Willem de Zwijgerlaan hangt, vlakbij de school van juffrouw Tigchelaar een spandoek op een huis. „Hee kom 's hier; Vandaag gratis bier. Al vijfentwintig jaar in 't zelfde bed; En nog steeds dolle pret." Die zijn dus wel getrouwd.

ruud buurman

Oekraïne wil eigen kernwapens houden

Gorbatsjov beschuldigd van financiële malversaties

MOSKOU – De Russische minister van Justitie Fjodorov beschuldigde gisteren Sovjet-president Gorbatsjov van medewerking aan financiële malversaties van de communistische partij. Een tweede aanval op Gorbatsjovs prestige kwam uit de Oekraïne republiek. Het parlement daar stemde voor plannen om een eigen leger te vormen. Gorbatsjov had dat voornemen een dag eerder 'avonturistisch en onwettig' genoemd.

De Oekraïnse minister van Buitenlandse Zaken Anatoly Zlenko herhaalde dat Kiev niet van plan is de in de Oekraïne opgeslagen kernwapens aan het Kremlin af te staan. „We willen een kernwapenvrije zone worden, maar dat kan alleen als de twee supermachten die kernwapens wegonderhandelen," aldus Zlenko.

Volgens Zlenko houdt de Oekraïne 46 strategische kernwapens op zijn grondgebied, wanneer de bestaande akkoorden over vernietiging van kernwapens tussen Washington en Moskou in praktijk zijn gebracht. Gorbatsjov zei maandag in het nationale parlement dat hij zich met alle 'grondwettelijke middelen' zal verzetten tegen plannen van republieken om eigen legers te vormen. Maar de vraag is hoeveel macht de Sovjet-president nog in handen heeft nu de republieken hun eigen weg gaan.

Diskrediet

De beschuldigingen van de Russische minister Fjodorov dragen bij aan verdere diskreditering van Gorbatsjovs positie. Volgens Fjodorov gebruikte de partijtop, met instemming van Gorbatsjov, westerse kredieten aan de Sovjet-Unie om, direct of indirect, buitenlandse communistische partijen te financieren. Fjodorov uitte zijn beschuldiging tijdens een openbare hoorzitting van de Russische parlementscommissie die onderzoek doet naar de betrokkenheid van de partij bij de mislukte staatsgreep in augustus.

Een van de leden van de commissie, Aleksei Soerkov, onthulde bovendien dat Gorbatsjovs persoonlijke adjudant, Valeri Boldin, het supergeheime 'speciale archief' van het politbureau van de partij heeft overgebracht naar het persoonlijk archief van Gorbatsjov. Boldin, vijftien jaar lang een vertrouweling van het echtpaar Gorbatsjov, is wegens medeplichtigheid aan de staatsgreep gearresteerd.

Soerkov wil, aldus meldde het staatspersbureau Tass, dat Gorbatsjov deze archieven aan de onderzoekscommissie overhandigt. „Anders zullen we nooit een volledig beeld krijgen van de omvang van de criminele activiteiten van de partijtop," aldus Soerkov. Hij zei ook dat de coupplegers van plan waren Gorbatsjov als partijleider te vervangen door de conservatief Jegor Ligatsjov.
Volgens Fjodorov beschikken de Russische autoriteiten over documenten, waarschijnlijk in beslag genomen direct na de staatsgreep, waaruit blijkt dat Gorbatsjov zich persoonlijk bemoeide met de financiering van buitenlandse partijen. Hij noemde documenten ondertekend door de vroegere ambassadeur Valentin Falin.


● MICHAIL GORBATSJOV
...steeds meer in diskrediet...

Hypocriet

Falin, in zijn functie als partijadministrateur, zou Gorbatsjov gevraagd hebben aan de transacties mee te werken omdat de communistische partij anders uit eigen middelen bevriende buitenlandse partijen zou moeten financieren. Deze wijze van 'hulpverlening' gebeurde overigens meestal via aan deze partijen (genoemd zijn ondermeer de Italiaanse, de Franse en de Griekse) bedrijven.
Fjodorov: „Cynischer en hypocrieter kan het niet. Westerse kredieten gebruiken om communistische partijen te financieren." Zijn collega van Buitenlandse Zaken, Kozyrev, gooide wat olie op de golven. „We moeten ook een serieuze analyse maken van soortgelijke praktijken in andere landen," zei hij tegen het onafhankelijke persbureau Interfax.

In de periode na de staatsgreep zijn vier financiële experts van de partij overleden. Allen hebben volgens de officiële lezing zelfmoord gepleegd. Gratsjev, woordvoerder Gratsjev gaf toe dat de partij met staatsgeld bevriende partijen had geholpen. „Daar is niets geheims aan." Hij sprak echter niet over westerse kredieten. Gratsjev ontkende wel dat in Der Spiegel afgedrukte interviews met de voornaamste coupplegers door de presidentiële staf naar het Duitse weekblad waren gelekt.

Die interviews bevestigen in grote lijnen Gorbatsjovs versie van de gebeurtenissen in diens vakantieverblijf aan de Krim tijdens de staatsgreep. In de Sovjet-media werd en wordt herhaaldelijk gesuggereerd dat Gorbatsjov direct of indirect bij de staatsgreep was betrokken.

hans geleijnse

Oekraïne ontkent kernmogendheid te willen worden

MOSKOU – De Oekraïne, het op een na sterkste land binnen de uitgeklede Sovjetunie, thans Unie van Soevereine Staten geheten, heeft gisteren verklaard al met de opbouw van een eigen leger te zijn begonnen, maar tevens ontkend dat het kernwapens van de unie op zijn grondgebied heeft 'genationaliseerd'. „Uiteraard zullen er geen afzonderlijke Oekraïnse kernwapens komen," aldus de vice-voorzitter van het Oekraïnse parlement, Vladimir Grinjov, per telefoon vanuit Kiev. „Wij zullen ons aansluiten bij een gezamenlijk opperbevel voor kernwapens. Kernwapens worden niet genationaliseerd."

achtergrond

Vrouwen krijgen te weinig kansen

Van onze redactie economie

ENSCHEDE – In Europa en vooral in Nederland wordt het potentieel aan ondernemende vrouwen onvoldoende benut. Dit zei mr. drs. I.D. Bas Sepers, plaatsvervangend directeur-generaal van het ministerie van economische zaken, gisteren in Enschede tijdens het oprichtingscongres van Fem, de Europese koepelorganisatie voor ondernemende vrouwen in het midden- en kleinbedrijf.

„Er zijn nog steeds veel meer mannelijke dan vrouwelijke ondernemers. De balans is nog heel scheef", stelde Bas Sepers vast. In Nederland is slechts 18 à 19 procent van de ondernemers vrouw. In andere EG-landen schommelt dat percentage rond de 25. Een bemoedigende ontwikkeling is volgens de EZ-ambtenaar dat onder de startende ondernemers het aantal vrouwen relatief toeneemt, van 22 procent in 1978 tot 26 procent vorig jaar.

Volgens Carrie A. Geerts-van der Veen, die op managementniveau in het bedrijfsleven werkt (zij was in 1989 'zakenvrouw van het jaar'), zal in de komende tien jaar de vrouw een steeds belangrijkere plaats gaan innemen op de arbeidsmarkt. Vrouwen krijgen de kans zich sneller te ontwikkelen, doordat culturele beperkingen langzamerhand verdwijnen als gevolg van de Europese eenwording en de opkomst van Oost-Europa. Zij noemde het van het grootste belang, dat vrouwen elkaar ook op internationaal gebied ondersteunen door gerichte contacten en het uitwisselen van vooral praktische ervaring.

Voorzitter J. Kamminga van het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond betitelde de oprichting van Fem als „weer een stap op weg naar een Europese mentaliteit". Hij constateerde dat de ondernemende vrouwen zich nu hebben gerealiseerd waar het andere organisaties in het midden- en kleinbedrijf nog steeds aan ontbreekt: een sterke Europese koepelorganisatie die een waardige gesprekspartner is voor de internationale politiek. „Het midden- en kleinbedrijf in Europa is helaas versnipperd, terwijl toch elke dag in Brussel besluiten worden genomen over ons en zònder ons", concludeerde hij gelaten.

Pensioenfondsen discrimineren vrouw nog steeds

DEN HAAG - Pensioenfondsen discrimineren vrouwen nog steeds. Dit blijkt uit recent onderzoek van de Emancipatieraad en de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Emancipatie Economie.

Tussen juni vorig jaar en juni dit jaar zijn 70 verplichte pensioenregelingen van 68 fondsen doorgelicht. Daarmee besloeg het onderzoek 78 procent van alle werknemers met een pensioenvoorziening.

Alle 70 regelingen bleken discriminerende bepalingen te bevatten, hetgeen in strijd is met het EG-verdrag.

Bij 26 regelingen werden bepalingen aangetroffen die direct discrimineren. Zo werden bijvoorbeeld (gehuwde) vrouwen uitgesloten of gold een hogere toetredingsleeftijd voor vrouwen. Ook werden lagere pensioenen uitgekeerd voor vrouwen bij gelijke premies.

Indirecte discriminatie werd gevonden in 45 regelingen. Daarbij ging het omsluiten van deeltijdwerkers of administratief en schoonmaakpersoneel.

Meer dan de helft van de regelingen gaat uit van een hoge franchise, waardoor alleen werknemers met hogere lonen een pensioen kunnen opbouwen. Vrouwen hebben doorgaans lagere lonen. Ook het hanteren van minimumtoetredingsleeftijden werd als indirecte discriminatie aangemerkt, omdat vrouwen over het algemeen een kortere loopbaan hebben dan mannen.

Produktiestijging van 20 procent voorspeld

'Veel meer olie uit de Noordzee'

Van onze redactie economie

HENGELO - Hoewel de totale vraag naar energie tot het jaar 2000 aanzienlijk daalt als gevolg van strengere milieu-eisen gaat West-Europa de winning van olie en gas uit de Noordzee fors opvoeren. De produktie van gas en olie uit de Noordzee gaat zeker 20 procent omhoog.

Prof. dr. Peter Odell, emeritus hoogleraar van de Erasmus Universiteit in Rotterdam en nu nog gasthoogleraar aan de London School of Economics, doet deze voorspelling vandaag tijdens de viering van het tienjarig bestaan van Delaval-Stork in Hengelo, één van de grootste leveranciers van compressoren aan de offshore-industrie.

Odell voorziet dat de Golfoorlog en de gevolgen hiervan voor de politieke stabiliteit in het Midden-Oosten - waar zich de grootste oliereserves ter wereld bevinden - leiden tot het beleid om de olie- en gasproduktie in de Noordzee op te voeren. West-Europa kan zo voorzien in een groter deel van de eigen energiebehoefte. Daarom zullen de meeste oliemaatschappijen aan de winning in de Noordzee een hogere prioriteit geven, veronderstelt Odell.

De te verwachten strengere milieumaatregelen van diverse Europese landen zullen het jaarlijkse verbruik van aardgas in West-Europa in de periode tot 2012 verdubbelen, vooral door veel meer inzet van gas voor stroomproduktie. Verreweg het grootste deel van de gasproduktie zal uit de Noordzee komen en tegen 2012 zal het aandeel van het uit deze zee gewonnen gas groter zijn dan dat van olie, voorspelt prof. Odell.

West-Europa kan volgens Odell voor de energievoorziening nog tot ver in de volgende eeuw rekenen op de reserves van olie en gas in de Noordzee. In 1988 werd nog uitgegaan van bewezen reserves in het jaar 2000 van in totaal 90 miljard vaten olie-equivalenten (de hoeveelheid gas en olie samen, omgerekend in vaten olie). Uit nieuwe berekeningen blijkt dat de voorraad op dit moment uit zeker 100 miljard vaten bestaat.

Odell voorziet ook dat de mislukte staatsgreep in de Sovjetunie, de nu ontstane verhoudingen in dat land en het plan van Lubbers voor een Europese energiegemeenschap leiden tot een gunstig klimaat voor westerse investeringen in Oost-Europa. Hierdoor kunnen de grote energiereserves in, met name, de Sovjetunie worden aangeboord en kan een hoog produktieniveau tot na het eind van de volgende eeuw worden verzekerd, aldus prof. Odell.

Kanaaltunnel zonder geld

● *De ingang van de Kanaaltunnel nabij Calais in Frankrijk.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

PARIJS – Het Kanaaltunnelproject, de spoortunnelverbinding tussen Groot-Brittannië en het vasteland van Europa, dreigt de komende weken geen geld meer te hebben om met de bouw verder te gaan. Het consortium Trans-Manche Link (TML), dat de bouw uitvoert, wil dat eigenaar Eurotunnel met een bedrag van 14 miljard frank (f 4 miljard) over de brug komt om overschrijdingen van de oorspronkelijke bouwbegroting te dekken.

TML, dat bestaat uit vijf Franse en vijf Britse bouwondernemingen, zegt dat de tunnel nog steeds op tijd in juli 1993 in gebruik kan worden genomen. „Maar we gaan geen verantwoordelijkheden op ons nemen die bij eigenaar Eurotunnel thuis horen", aldus Jean-Paul Parayre, voorzitter van Dumez, een divisie van de bouwonderneming Lyonnaise des Eauz-Dumez die tot het consortium behoort. Hij verwijst daarmee rechtstreeks naar de financiële perikelen tussen het consortium en Eurotunnel.

Bestuursvoorzitter Sir Alastair Morton van Eurotunnel zei gisteren dat de bouwers alleen maar op meer geld uit zijn. Kortgeleden heeft Eurotunnel al gerechtelijke stappen tegen het consortium genomen om een einde te maken aan dreigementen van TML om te stoppen met de installatie van het koelsysteem in de tunnel.

Onderzoek Text Lite in het slop door geldgebrek

AMSTERDAM - De aanvraag bij de Amsterdamse Ondernemingskamer voor een enquete naar de gang van zaken bij het inmiddels failliet verklaarde Text Lite zit in het slop. De belangenvereniging van aandeelhouders Text Lite en de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) zijn naarstig op zoek naar onder meer geldschieters om een onderzoek naar het gedrag van de ex-directeuren Hommel mogelijk te maken. De aanvraag voor het instellen van een onderzoek is daarom door de Ondernemingskamer aangehouden. Dit heeft VEB-woordvoerder L. Burlage gisteren bevestigd.

De aanvraag voor een enquete is op problemen gestuit doordat de Text Lite- Holding volgens de curator R. Schimmelpenninck geen geld meer in kas heeft. Volgens de wet moet namelijk de onderneming voor de onderzoekskosten opdraaien. Een enquete kan soms enkele tonnen kosten.

De VEB en de belangenvereniging zoeken nu naar een oplossing voor het geldprobleem. „We proberen een oplossing te vinden om het onderzoek toch door te laten gaan", aldus Burlage. Hij laat vooralsnog in het midden hoe de financiering van de enquete eruit komt te zien. „Misschien willen de onderzoekers het werk wel gratis doen", oppert hij voorzichtig.

Volgens Burlage is er geen sprake van dat alleen maar gezocht wordt naar een geldschieter. Uitgesloten is ook dat de leden van de belangenvereniging opnieuw in de portefeuille moeten tasten. Volgens Burlage is de aanvraag niet afgeblazen, maar „is de zaak in de wachtkamer gezet". Wanneer de oplossing zal zijn gevonden, kon hij nog niet aangeven.

Fokker in de race voor nieuwe Defensie-orders

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Fokker is weer in de race voor de vernieuwing van het luchttransport voor het Nederlandse leger. Het ministerie van Defensie en de vliegtuigbouwer hebben de besprekingen met elkaar heropend. „In die zin, dat we proberen enkele feitelijke meningsverschillen uit de weg te ruimen", aldus de woordvoerder van staatssecretaris Van Voorst tot Voorst van Defensie. „Maar de uitkomst is nog volstrekt open", waarschuwt het departement.

Het gaat om een order van 583 miljoen gulden. De hernieuwde gespreksronde tussen Fokker en Defensie is een hartewens van de Tweede Kamer. Ondertussen heeft Fokker zijn oorspronkelijke aanbieding aan defensie uitgebreid met de Fokker-50 en Fokker-70.

Fokker prees zichzelf in mei van dit jaar uit de markt door Defensie drie Hercules-vliegtuigen (Lockheed C-130) en drie á vier Fokker-100 toestellen aan te bieden voor het luchttransport van het leger. Defensie wees het voorstel af, omdat de Hercules-toestellen geen F-16 gevechtsvliegtuigen kunnen bijtanken in de lucht. Fokker spreekt dat met klem tegen.

Om meningsverschillen als deze uit de weg te ruimen, hebben Fokker en Defensie een gezamenlijke werkgroep opgericht. Beide partijen verschillen ook van mening over de vraag of er wel genoeg soldaten kunnen worden vervoerd met de plannen van Fokker. Defensie vindt de totale capaciteit van de zes tot zeven toestellen die Fokker aanbiedt te klein.

Derde probleem is de Fokker-100. Van dat vliegtuig bestaat nog geen militaire versie en ook nog geen vrachtversie. Defensie piekert er niet over om het toestel 'van de tekening af' te kopen. Mede daarom heeft Fokker nu de Fokker-50 en de Fokker-70 in de strijd gegooid. „In de werkgroep wordt inderdaad besproken in hoeverre met een Fokker-50 aan de transportwensen van het leger voldaan kan worden", aldus een woordvoerder van Defensie. De Fokker-70 wordt genoemd als de vervanger van het regeringsvliegtuig, de PBX.

beurs

Vriendelijk

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs was in een vriendelijke bui met een vaste ondertoon. De stemmingsindex kon 0,4 punt oplopen tot 90,3. De aandelenomzet was wat hoger dan eerder deze week: f 543 miljoen. Hiervan nam Unilever bijna 20 procent of f 100 miljoen voor haar rekening. Kneuzen als HCS en Docdata sprongen in het oog met procentueel grote winsten. De obligatiemarkt was prijshoudend.

Enige buitenlandse vraag dreef de koersen van een aantal hoofdfondsen in het eerste uur van de handel flink omhoog. Winstnemingen knabbelden daar later weer wat van af, maar het gros van de aandelen kon naar huis met een hogere waardering. Duidelijke uitzonderingen waren Hoogovens, Internatio-Müller, Océ en VNU.

Het staalaandeel gaf een achteruitgang van bijna 2,5 procent of f 1,30 te zien op f 51,20. Internatio moest de winst van dinsdag vrijwel geheel laten schieten op f 65,30 (minus f 1,40). VNU verloor twee kwartjes, Océ f 0,30 en Volmac f 0,20.

Vast in de markt lag Fokker met een vooruitgang van bijna f 1 op f 29,20. Gist-brocades wist op buitenlandse vraag f 1,40 te groeien tot f 33,10. Unilever werd voor Britse rekening f 1,90 hoger uit de markt genomen op f 166,90. Philips kalefaterde f 0,40 op naar f 32,90.

Bij de uitgevers wist Elsevier door te stoten naar f 92,60, een winst van f 1,10. Heineken trok twee kwartjes aan tot f 154,40. Akzo kon de winst van dinsdag maar net vasthouden op f 122,70 nadat eerder op de dag nog f 123,60 was betaald.

'Hoofdfonds' HCS won 5 procent op f 2,10. De inschrijfrechten werden in feite waardeloos met een notering van f 0,01 laten.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	39,10	39,20
ABN Amro A. in F.	79,60	79,70
AEGON	112,20	112,50
Ahold	82,40	82,40
Akzo	122,60	122,70
Alrenta	190,20	190,20
Amev	47,00	47,40
Bols	41,60	41,90
Borsumij W.	60,00	60,00
Bührm.Tet.	43,90	44,20
DAF	20,10	20,10
Dordt.Petr.	144,50	145,20
DSM	102,10	102,30
Elsevier	91,50	92,60
Fokker cert.	28,30	29,20
Gist-Broc. c.	31,70	33,10
HCS Techn.	2,00	2,10
Heineken	153,90	154,40
Hoogovens	52,50	51,20
Hunter Dougl.	73,50	74,00
Int.Müller	66,70	65,30
Int.Ned.Gr.	47,60	47,90
KLM	37,80	38,00
Kon.Ned.Pap.	45,10	45,50
Kon. Olie	155,90	155,90
Nedlloyd	56,50	56,70
Océ	61,50	61,20
Pakhoed	43,80	44,00
Philips	32,50	32,90
Polygram	41,90	42,10
Robeco	101,40	101,30
Rodamco	58,60	58,50
Rolinco	101,40	101,30
Rorento	69,90	70,20
Stork VMF	42,00	42,20
Unilever	165,00	166,90
Ver.Bezit VNU	75,00	74,50
Volmac Softw.	21,10	20,90
VOC	39,90	40,10
Wessanen	81,20	81,90
Wolters-Kluwer	57,90	58,10

Avondkoersen Amsterdam

Kon. Olie 156,00 (155,90)
Philips 32,90 (32,90)
Unilever 166,70-166,90 (166,90)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	51,00	52,00
ABN AmroHld.prf.	5,75	5,77
ACF-Holding	32,00	32,00
Ahrend Gr. c	135,00	137,00
Asd Opt. Tr.	9,50	9,50
Asd Rubber	3,60	3,60
Ant. Verff.	430,00	–
Atag Hold c	116,70	116,70
Athlon Groep	43,80	43,80
Athlon Groep nr.c	42,80	42,80
Aut.Ind.R'dam	93,50	93,50
BAM Groep	84,50	84,20
Batenburg	118,00	118,00
Beers	112,60	112,00
Begemann	139,00a	140,00
Belindo	351,00	352,00
Berkel's P.	1,38	1,39
Blydenst.-Will.	34,00	32,50
Boer De, Kon.	209,00	209,00
Boer de Winkelbedr.	80,40	80,40
Boskalis W.	22,70	22,90
Boskalis pr	24,80	24,90
Braat Beheer	30,10	30,30
Breevast	9,50	9,50
Burgman-H.	2900,00	2900,00
Calvé-Delft pr	800,00	800,00
Calvé-Delft c	1040,00	1051,00
Cindu Intern.	150,00	150,00
Claimindo	346,50	346,50
Content Beheer	21,70	21,70
Cred.LBN	29,00	28,60
Crown v.G.c	141,00	140,70
CSM	81,20	82,20
CSM nrc	82,00	83,00
DAF	20,00	20,00
Delft Instrum.	21,00	21,00
Desseaux	38,50	38,70
Dorp-Groep	42,00	42,00
Econosto	25,90	26,00
EMBA	220,00	220,00
Eriks hold.	75,00	73,00
Flexovit Int.	67,50	66,50
Frans Maas c.	77,50	79,70
Gamma Holding	98,00	97,50
Gamma pref	5,60	5,70
Getronics	28,30	28,50
Geveke	40,10	39,00
Giessen-de N.	119,50	119,50
Goudsmit	40,50	40,50
Grasso's Kon.	76,50	76,50
Grolsch	179,50	179,80
GTI-Holding	181,00	182,00
Hagemeyer	129,80	129,00
HAL Trust B	14,40	14,40
HAL Trust Unit	14,50	14,40
H.B.G.	196,50	198,00
Heineken Hld.	140,50	140,50
Hoek's Mach.	225,20	225,20
Holl.Sea S.	0,60	0,59
Holl. Kloos	464,50	464,50
Hoop Eff.bk.	7,60	7,60
Hunter D.pr.	2,50	2,35
IHC Caland	59,50	59,50
Infotheek	4,00	4,00e
Kas-Ass.	35,00	34,20
Kempen & Co	10,50	10,50
kondor wessels	34,30	34,50
KBB	72,50	72,00
Kon. Sphinx	48,50	48,50
Koppelpoort H.	419,80	416,00
Krasnapolsky	201,00a	198,00
Landré & Gl.	47,50	47,40
Macintosh	41,50	40,80
Maxwell Petr.H.	121,50	121,50
Medicopharma	22,30	22,20
Moeara Enim	1255,00	1255,00
M.Enim OB-cert	16500,00	16500,00
Moolen Hold.	37,50	37,20
Mulder Bosk.	55,00	–
Multihouse	5,20	5,10
Mynbouwk. W.	376,00	374,00a
Naeff	475,00	–
NAGRON	52,50	53,00
NIB	561,00	561,00
NBM-Amstelland	10,20	10,40
NEDAP	377,00	377,00
NKF Hold.cert.	227,00	226,80
Ned.Part.Mij	48,60	48,60
Ned.Springst.	7000,00e	–
Norit	26,60	26,70
Nutricia gb	145,50	144,00
Nutricia vb	149,50	149,00
Nijv.t.Cate	93,80	93,70
Omnium Europe	10,00b	10,00b
Orco Bank c.	71,00	71,00
OTRA	320,00	319,50
Palthe	61,00	61,00
Pirelli Tyre	23,60	23,60
Polynorm	118,00	117,00
Porcel. Fles	156,00	156,00
Randstad	43,60	43,50
Ravast	32,50	32,80
Reesink	64,50	64,50
Samas Groep	40,30	40,10
Sarakreek	14,60	14,90
Schuitema	1585,00	1585,00
Schuttersveld	51,40	51,40
Smit Intern.	50,80	50,80
St.Bankiers c.	17,00	17,00
Stad Rotterdam c	38,50	38,40
Telegraaf De	83,30	83,10
Textielgr Twente	87,00	87,00
Tulip Comp.	22,30	22,90
Tw.Kabel Hold	112,50	112,50
Ubbink	76,20	76,50
Union Fiets.	69,00	69,00
Un.Dutch Group	4,20	4,20
Ver.Glas	423,00	424,00
Verto	37,60	37,60
Volker Stev.	63,00	62,50
Vredestein	13,90	13,70
VRG-Groep	48,40	48,00
Wegener Tyl	240,00	240,00
West Invest	22,40	22,40
West Inv. wb.	84,00b	92,00b
Wolters Kluwer	230,00	230,00
Wyers	34,00	33,20

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.f.	77,00	77,00
ABN Amro America F.	73,80	73,50
ABN Amro Eur.F.	72,00	72,00
ABN Amro Far E.F.	60,30	60,60
ABN Amro L.F.	158,90	158,90
ABN Amro Neth.F.	78,00	78,40
ABN Amro Obl.	169,60	169,60
Aegon Aand.f.	33,70	33,50
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Beleg.f.	58,70	58,70
ALBEFO	50,80	50,90
Aldollar BF $	25,70	25,70
Alg.Fondsenb.	227,00	227,00
Alliance Fd	10,50	10,50
Amba	47,10	47,10
Amro N.Am.F.	69,90	69,90
Amvabel	78,60	78,90
AsianTigersFd	57,40	58,20
AsianSelFund	50,50	51,30
Austro Hung.F.	4,50	4,50
Bemco Austr.	54,00	54,00
Bever Belegg.	3,45	3,45
CLN Obl.Div.Fonds	107,30	107,30
CLN Obl.Waardef.	109,10	109,10
Delta Lloyd	41,50	41,50
DP Am. Gr.F.	32,80	33,00
Dp Energy.Res.	43,90	44,10
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	64,50	64,60
Envir.Gr.Fnd	54,00	54,00
Esmeralda part	36,40	36,20
Eur.Ass. Tr.	6,80	6,80
EMS.Gr.Fund	102,50	102,50
EGF Investm.	157,00	157,00
EMS.Inc.Fund	103,10	102,90
EMSOffsFund	100,70	100,70
EOE DuStlnF.	291,00	292,00
EurGrFund	56,80	56,30
Euro Spain Fd	7,00	7,00
FarEastSelFund	59,20	59,20
Gim Global	52,10	52,40
Groeigarant	1,56	1,55
Holland Fund	71,30	71,80
Holl.Eur.Fund	48,00	48,50
Holl.Obl.Fonds	126,50	126,90
Holl.Pac.F.	113,20	112,70
Innovest	81,50	81,50
Interbonds	533,00	533,00
Intereffekt500	35,20	35,30
Intereffekt wt	169,50	169,70
Investa part	72,50	72,10
IS Himal. F.$	7,30	7,30
Jade Fonds	158,10	160,00
Japan Fund	19,80	19,80
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	–
Japan Rot. Fund yen	7000,00	–
Korea Pac.$	8,00	9,00
Mal.Cap.F. $	5,00	5,00
Mees Obl.Div.Fonds	114,00	113,80
Mexico Inc.F.	21,50	–
MK Int.Vent.	8,10	8,10
Mondibel	75,20	75,10
Nat.Res.Fund	1335,00	1335,00
Nedufo A	116,00	116,00
Nedufo B	109,00	109,00
NMB Dutch Fund	42,00	41,70
NMB Geldm F	53,23	53,23
NMB Global F.	47,20	47,20
NMB Oblig.F.	34,90	34,90
NMB Rente F.	114,50	114,50
NMB Vast Goed	37,90	37,70
New Asia Fund	6,00	6,00
Nomura Warr.Fund	1,60	1,55
Obam, Belegg.	244,00	244,10
OAMF Rentef.	12,90	12,90
Pac.Dimens.	84,00	84,00
Pac.Prop.Sec.f.	32,20	32,40
Pierson Rente	110,20	110,20
Postb.Belegg.f.	55,60	55,60
Postb.Vermogensgroei	52,70	52,70
Prosp.Int.High.In.	3,90	–
RG Divirent	51,20	51,20
Rentalent Bel.	143,60	143,70
Rentotaal NV	34,50	34,50
RG Florente	111,30	111,30
RG SP Groen	53,30	53,30
RG SP Blauw	50,20	50,30
RG SP Geel	48,10	48,20
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	73,00	–
Sci/Tech	14,00	14,00
Technology F.	19,20	19,20
Tokyo Pac. H.	238,00	232,00
Trans Eur.F.	78,50	78,80
Transpac.F.Yen	358,00	368,00
Uni-Invest	22,00	22,00
Unico Inv.F.	81,70	81,60
Unifonds	31,30	31,70
VWN	64,60	64,80
Vast Ned	112,50	112,60
Venture F.N.	10,00	10,00
VIB NV	61,40	61,40
VSB Mix Fund	51,50	51,50
VSB Rente F.	106,70	106,70
WBO Int.	69,50	69,80
Wereldhave NV	135,20	135,60
Yen Value Fund	90,00	90,30
ZOM Florida F $	46,80	46,80

Parallelmarkt		
Alanheri	30,70	30,20
ABF	104,70	105,00
Berghuizer	47,50	47,30
Besouw Van c.	62,00	62,00
Biogrond Bel.	10,80	10,80
Comm.Obl.F.1	99,00	–
Comm.Obl.F.2	101,50	101,50
Comm.Obl.F.3	97,30	97,30
De Drie Electr.	14,80	14,80
DeltaLlVast	54,70	54,70
DeltaLl.dlr	65,30	65,70
DeltaLlEcu	59,50	59,40
DeltaLlMix	58,90	58,90
DeltaLlRente	55,80	–
	–	–
Dico Intern.	91,00	91,00
DOCdata	4,50	5,00
D.T.O.T	46,40	46,10
Ehco-KLM Kl.	41,50	41,50
E&L Belegg.1	65,20	65,30
E&L Belegg.2	71,20	71,20
E&L Belegg.3	104,40	104,40
E&L Belegg.4	75,00	75,00
E&L KapRenteFonds	100,90	100,90
Free Rec.Sh.	30,20	30,00
Gaia Hedge I	113,80	–
Geld.Pap.c.	72,10	72,10
German City E.	51,00	51,00
Gouda Vuurv c	82,80	82,80
Groenendijk	46,00	45,80
Grontmij c.	204,20	204,20
HCA Holding	49,70	49,80
Helvoet Holding	41,80	41,80
Hes Beheer	41,00	41,00
Highl.Devel.	17,00	17,00
Homburg cert	1,40	1,35
Interview Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	43,60	43,70
LCI Comp.Gr.	7,10	7,00
Melle	530,00	530,00
Nedcon Groep	38,00	38,00
Nedschroef	90,70	90,30
Neways Elec.	7,30	7,30
New Eur.Htls DM	20,50	20,50
Newtron Hold	3,40	3,50
Pan Pacific	9,10	9,70
Pie Med.	5,90	5,80
Simac Tech.	13,60	13,60
Sligro Beh.	46,10	46,10
VHS Onr. Goed	3,50	3,60
Vilenzo	38,00	38,00
Welna	236,00	236,00
Wereldhave	4,50	–
Weweler	36,70	37,00

Wall Street	22/10	23/10
allied signal	40¾	40¾
amer.brands	40⅜	40¼
amer.tel.tel	38⅜	38⅜
amoco corp	52¾	52¾
asarco inc.	25¾	26⅛
bethl. steel	15⅛	15½
boeing co	49⅜	49⅝
can.pacific	17⅜	–
chevron	76⅛	75½
chiquita	40⅜	40½
chrysler	11¼	10⅞
citicorp	11½	10⅝
cons.edison	25⅞	25875
digit.equipm.	58½	58⅝
dupont nemours	46	45⅞
eastman kodak	45	45½
exxon corp	61⅛	60⅞
ford motor	28⅝	27⅝
gen. electric	71⅛	72
gen. motors	36⅞	35⅜
goodyear	45¾	47
hewlett-pack.	50⅜	50⅝
int. bus.mach.	98½	98½
int. tel.tel.	57	55⅜
klm airlines	19⅞	19⅞
mcdonnell	69⅛	66¾
merck co.	130½	132⅜
mobil oil	72⅝	71⅜
penn central	25⅜	25½
philips	17⅛	17⅛
primerica	34½	34¼
royal dutch	81¼	81¼
sears roebuck	36¾	37¼
sfe-south.pac.	11½	11¼
texaco inc.	64¾	64½
united techn.	48⅛	47⅞
westinghouse	15⅞	16⅛
whitman corp	12⅜	12⅜
woolworth	28⅜	28⅜

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,850	1,970
austr.dollar	1,44	1,56
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,630	1,750
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,13	3,38
finse mark (100)	44,85	47,35
franse frank (100)	31,40	34,15
griekse dr. (100)	0,90	1,10
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,95	15,65
jap.yen (10.000)	141,50	147,50
joeg.din.t/m 100	–	–
noorse kroon (100)	27,25	29,75
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,22	1,40
spaanse pes. (100)	1,69	1,85
turkse pond (100)	0,0325	0,0475
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,92225-1,92475
antill.gulden	1,0595-1,0895
austr.dollar	1,5011-1,5111
belg.frank (100)	5,4710-5,4760
canad.dollar	1,70525-1,70775
deense kroon (100)	29,090-29,140
duitse mark (100)	112,6600-112,7100
engelse pond	3,2760-3,2810
franse frank (100)	33,010-33,060
griekse dr. (100)	0,9620-1,0620
hongk.dollar (100)	24,5250-24,7750
ierse pond	3,0085-3,0185
ital.lire (10.000)	15,050-15,100
jap.yen (10.000)	146,170-146,270
nwzeel.dollar	1,0558-1,0658
noorse kroon (100)	28,745-28,795
oostenr.sch. (100)	16,0090-16,0190
saudi ar.ryal (100)	51,1250-51,3750
spaanse pes. (100)	1,7860-1,7960
surin.gulden	1,0575-1,0975
zweedse kr. (100)	30,910-30,960
zwits.frank (100)	128,855-128,905
e.c.u.	2,3045-2,3095

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	196,90	197,60
id excl.kon.olie	182,10	183,20
internationals	207,10	207,70
lokale ondernem.	187,40	188,20
id financieel	128,70	130,20
id niet-financ.	243,10	244,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	280,00	281,00
id excl.kon.olie	244,40	254,80
internationals	306,60	307,50
lokale ondernem.	251,40	252,50
id financieel	191,00	191,70
id niet-financ.	308,50	309,80

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	89,90	90,30
internation	85,40	85,40
lokaal	90,40	90,90
fin.instell	86,20	86,60
niet-financ	91,30	91,90
industrie	100,70	101,60
transp/opsl	98,70	99,10

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 22,080-22,680, vorige 22,010-22,610, bewerkt 24,280 laten, vorige 24,210 laten.

Zilver onbewerkt 215-285, vorige 215-285, bewerkt 330 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3041,59
+ 1,79

OPTIEBEURS

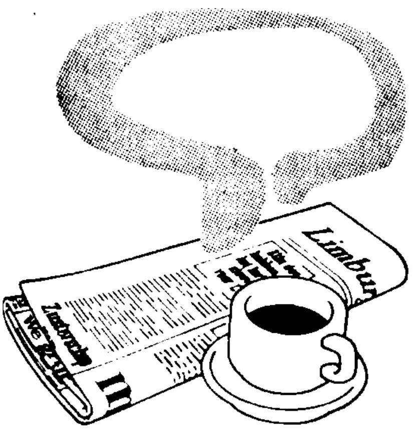
	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	40,00	303	0,70	0,80
akzo	c	jan	120,00	253	5,30	5,20
akzo	p	jan	120,00	263	2,70	2,70a
d/fl	c	dec	200,00	235	1,10	1,40
dsm	p	jan	100,00	263	2,00	1,70
dsm	p	apr	90,00	1000	1,40a	1,00
dsm	p	apr	105,00	368	6,80	6,70
eoe	c	nov	270,00	614	7,00	8,40
eoe	c	nov	275,00	602	3,50	4,70
eoe	c	nov	280,00	511	1,50	2,00
eoe	c	nov	285,00	211	0,60	0,80
eoe	c	dec	275,00	381	6,20	7,60
eoe	c	dec	280,00	489	3,90	4,60
eoe	p	nov	270,00	540	1,70	1,10
eoe	p	nov	275,00	211	3,00	2,30
eoe	p	dec	260,00	763	1,10	0,90
eoe	p	dec	270,00	297	3,00	2,30
eoe	p	jan	275,00	2650	5,50	4,60a
eoe	p	apr	270,00	2397	5,70	5,00
eoe	p	jul	250,00	234	3,70	3,30
goud	c	nov	380,00	290	0,50	0,70
hoog	c	jan	55,00	259	1,80	1,60
hoog	p	jan	50,00	355	1,80	2,40
hoog	p	jan	55,00	268	4,00	4,70
ing	c	jan	50,00	340	0,80	0,80
ing	c	apr	50,00	646	1,70	2,00
ing	c	j94	47,80	551	6,50	6,60
ing	p	j94	47,80	349	3,40b	3,20
klm	p	nov	40,00	305	2,70	2,50a
phil	c	nov	32,50	437	1,00	1,10
phil	c	jan	32,50	632	1,90	2,00
phil	c	jan	35,00	889	0,90	0,90
phil	c	apr	35,00	250	1,60	1,80
phil	c	o93	30,00	206	7,20	7,40
phil	p	jan	30,00	348	0,50	0,40
phil	p	jan	32,50	999	1,30	1,10a
phil	p	jan	35,00	213	2,70	2,50
olie	c	jan	145,00	260	14,00a	14,30
olie	p	jan	145,00	260	0,80a	0,50
olie	p	jan	180,00	260	23,90	23,50
top5	c	nov	530,00	299	12,00	14,70
top5	p	nov	520,00	504	1,00	0,80
unil	c	nov	170,00	423	0,50	0,90
unil	c	jan	160,00	494	7,30	9,50
unil	c	jan	170,00	725	2,00	2,80
unil	c	jan	180,00	205	0,60a	0,70
unil	c	apr	165,00	495	7,00	8,30
unil	c	apr	170,00	280	4,10	5,20
unil	p	jan	160,00	462	1,70	1,40
unil	p	jan	170,00	228	6,00b	5,40

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuid-Limburg

Donderdag 24 oktober 1991 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Kabel

● *Het is haast niet te geloven, maar sommige mensen kijken echt geen tv. Waarschijnlijk vullen zij hun vrije tijd met andere, zinvollere(?) activiteiten. Maar het is jammer als die minderheid de dupe wordt van voorzieningen die voor het gros van de bevolking zijn getroffen. Zoals de kabelaansluiting bijvoorbeeld. In de gemeente Kerkrade kan het gebeuren dat iemand een maand lang moet betalen voor een niet gewenst CAI-abonnement.*

Kabel (2)

● *Dat is bijvoorbeeld het geval als men pas is verhuisd. Had de vorige bewoner wél een CAI-abonnement, dan loopt dat nog een maand lang door. Volgens een ambtenaar is het heel normaal dat de opvolger daarvoor de rekening betaalt. Hij kón immers gebruik maken van de ongevraagde service. Wél is het mogelijk daartegen te protesteren bij het hoofd van de dienst financiën, laat hij weten. Maar veel kans om gelijk te krijgen, maak je volgens deze ambtenaar niet. Toch aardig zo'n regeling. Het heeft iets weg van postorderbedrijven die ook wel eens ongevraagd spullen opsturen. Waarom maken ze er eigenlijk niet gewoon een paar maanden van? Rinkelt de (gemeentelijke)kassa tenminste nog wat vaker.*

Opera

● *'Klinkende' verkoop ook van kaarten voor de 'Carmina Burana'. Dit muziekstuk van Carl Orff wordt komend weekeinde opgevoerd in het Kerkraadse. Dat de inwoners van de 'klankstad' het zwaardere repertoire niet uit de weg gaan blijkt. De voorstelling voor zaterdag is al geheel uitverkocht. Wie de mammoetproduktie nog wil zien, kan zondag terecht. Voor die dag is nog een beperkt aantal kaarten verkrijgbaar.*

Vrouwenband

● *Meiden die van toeten en blazen weten! We citeren slechts het persbericht dat het COC Heerlen verspreidt over Confetti. Dat is een echte vrouwenband, en eerder van het kaliber Joan Jet dan van de Dolly Dots. Hun repertoire is overigens jazzy. „Muziek met een knipoog, internationaal bekend en geroemd," juicht het COC. Wij houden ons wat meer op de vlakte en melden dat Confetti morgen, vrijdag, om 21.30 in het COC-home aan de Honingmannstraat speelt. Niet-leden betalen zes piek entree, maar als de groep brengt wat het COC belooft, dan is dat een schijntje.*

Koor

● *We blijven nog even 'muzikaal'. Het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St.-Pancratius - onlangs uitverkoren tot Limburgs Koor 1991 - wil zijn ledental uitbreiden. 'Amateurzangers' die de gelederen van het 113 jaar jonge koor willen versterken kunnen vanavond een kijkje gaan nemen bij de repetities. Vanaf 20 uur kunnen geïnteresseerde zangers terecht in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat in Heerlen. Daar werken de koorleden onder leiding van dirigent Hans Luesink niet alleen aan nieuwe successen, maar ook aan gezelligheid.*

Gokken

● *Trouwens ooit langer dan een half uur gegokt? Pas dan maar op, want in Heerlen hebben ze je straks bij de kladden. Nog voor de blik troebel wordt, als de handjes nog nauwelijks trillen en van een door zenuwen vertrokken gezicht nog geen sprake is, tikt de gokbaas je op je schouders. „Even aan de kant, joh, drink een pilsje. Nieuwe verordening, weet je wel." Verdorie, je begon net lekker in trance te raken. Het huishoudgeld was nog niet op en bovendien stond je op het punt de jackpot binnen te halen. Even kijk je de exploitant met een vuile blik aan. De boodschap komt aan. Schielijk besluit hij dat je verder mag spelen. Je stort je weer op het spel. Waar blijft die vervloekte jackpot toch...?*

PvdA Simpelveld alleen in oppositie

Geen reactie CDA op 'liefdesverklaring'

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Ludo Strating, PvdA-raadslid in Simpelveld, wilde gisteravond tijdens de tweede ronde van de algemene beschouwingen op de begroting 1992 een 'lans breken voor het CDA in de coalitie'.

De oppositie in de raad van Simpelveld werd lange tijd gevoerd door drie leden van het CDA (Weijers, Bardoul, Lemmens) en de eenmansfractie PvdA. Maar daar is volgens de PvdA geen sprake meer van.

„De beschouwing van het CDA kan gezien worden als een schriftelijke versie van deze liefdesverklaring", merkte Strating op. „Een hele ommezwaai vergeleken met vorig jaar. De PvdA vindt nu dat de tijd rijp is dat het CDA overstapt naar de coalitie. Oppositie voeren zal op die manier weinig zin meer hebben. Maar wat wil je: veertien leden in de coalitie tegen één raadslid, dat tegengas geeft."

Het CDA reageerde niet op de 'liefdesverklaring' van de PvdA. Wiel Weijers (CDA): „Het thema oppositie of coalitie is nu niet aan de orde. Het CDA houdt zich bezig met de begroting van volgend jaar. Maar op een gepast moment volgt zeker een reactie."

'Overlast hoertjes is nu aanvaardbaar'

HEERLEN – De overlast die de heroïnehoertjes in Heerlen veroorzaken, is tot een meer dan aanvaardbaar niveau teruggebracht.

Dat zegt korpschef Hans Tukker van de Heerlense politie over de huidige situatie rond de Willemstraat, Grasbroekerweg, Kempkensweg en Sittarderweg. Bewoners van de straten hebben geruime tijd geklaagd over prostitutie-overlast.

Volgens Tukker bevinden de meeste hoertjes zich nu langs de CBS-weg, waar ze vrijwel niemand tot last zijn. Deze lokatie, tussen kantoren en een braakliggend terrein, werd in het verleden wel eens genoemd als plek voor een mogelijke gedoogzone.

Maar een raadsmeerderheid voelt nog steeds niets voor het instellen daarvan.

De bewoners van de Grasbroekerweg erkennen dat de overlast is verminderd. „Dat ze nu vaak bij de CBS-weg zijn, is de beste oplossing. Daar storen ze niemand. We zien dit grotendeels als een resultaat van onze burgerpatrouilles, waar we trouwens ook de komende tijd mee doorgaan. Want hoe donkerder het wordt, des moeilijker de controle is," zegt een woordvoerder.

● *Burgemeester Mans helpt de 92-jarige Wiel Hanssen bij het instappen van de nieuwe Kerkraadse belbus.*

Foto: KLAUS TUMMERS



Politie gaat slachtofferhulp verbeteren

Daling misdrijven Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het aantal aangiften van misdrijven zal dit jaar in Heerlen naar verwachting zeven procent lager liggen dan in 1990. In de eerste negen maanden is al sprake van een afname met ruim vier procent.

Dit zegt korpschef Hans Tukker van de Heerlense gemeentepolitie, die precies een jaar in dienst is.

Het aantal auto-inbraken is volgens Tukker met een kwart gedaald. Ook de extra aandacht voor woninginbraken heeft succes opgeleverd.

Werd vorig jaar 5% van de inbraken opgelost, op dit moment is dat ruim 20%. „Ons streven van 10% is daarmee ver overtroffen. We willen toe naar een halvering van het aantal woninginbraken."

Tukker ziet in de automatisering een belangrijk hulpmiddel. „We werken probleemgericht doordat we onmiddellijk inzicht hebben in pieken. We kunnen dwarsverbanden leggen en daardoor precies aangeven waar en wanneer welk soort misdrijf opvallend de kop opsteekt. Dat proberen we dan meteen te onderdrukken."

Invallen

Zo werden in de eerste negen maanden van dit jaar 43 invallen in drugpanden gepleegd, tegen 36 in het hele vorige jaar. Daarbij werden 328 verdachten aangehouden. Dat waren er in 1990 in totaal 365.

De Heerlense politie heeft veel aandacht voor het veiligheidsgevoel bij de burgers. Dat wordt niet alleen bevorderd door het succesvol jagen op plegers van misdrijven, maar ook door verbetering van de slachtofferhulp.

„We gaan aangiften van woninginbraken bij de mensen thuis opnemen. Nu krijgen ze te horen dat ze de volgende ochtend op het bureau aangifte kunnen doen. Dat is frustrerend voor zowel de agent als voor het slachtoffer. Bij onmiddellijke afhandeling kan deze zijn verhaal beter kwijt."

Ook levert deze methode het voordeel op dat de situatie beter omschreven kan worden, terwijl de agenten meteen op preventieve maatregelen kunnen wijzen.

Slachtoffer

Ook bestaan plannen voor een regionaal bureau voor slachtofferzorg. Daar moeten de verschillende soorten slachtoffers meteen doorverwezen worden naar de juiste vorm van professionele hulpverlening.

Via de Landelijke Opvang Slachtoffers (LOS) wordt getracht om rijkssusidie te krijgen. „Waar in de Oostelijke Mijnstreek dat bureau komt doet er niet toe, als het er maar komt," vindt Tukker.

Belbus van start

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het startsein voor het belbusproject in Kerkrade is gisteren door burgemeester Mans gegeven. Hij deed dat door de 92-jarige Wiel Hanssen en de 89-jarige mevrouw Weelen uit Chevremont met de bus op te halen.

Halverwege de avond - en dus bijna aan het eind van de eerste dag van de Kerkraadse belbus - waren er bij Taxi Hanneman, de vervoerder van de belbus, al 29 ritten aangemeld. Wil het project na de proeftijd van een half jaar een vervolg krijgen, dan moet Hanneman verwacht zijn van 20 ritten gemiddeld per dag.

Samen met het belbusproject ging de Kerkraadse Seniorenbeurs in Zaal Goebbels van start. Dat was ook de plek waar de twee Kerkraadse bejaarden samen met burgemeester Mans heen werden gebracht. Op de beurs kunnen de ouderen van Kerkrade kennismaken met allerlei organisaties waarmee zij in het dagelijks leven te maken kunnen krijgen.

Na afloop van de eerste dag toonde Nettie Engels van de organisatie zich redelijk tevreden. „In Zaal Goebbels zijn ongeveer 250 bezoekers geweest. Het had iets drukker gekund, maar we zijn wel tevreden." Zeer verheugd was Nettie Engels over de opkomst bij de modeshow voor 'ouderen in de Hamboskliniek. „Daar was het heel druk, er zijn 200 mensen geweest. En dat konden we aflezen aan het aantal kopjes koffie. Iedere bezoeker kreeg namelijk een gratis kopje", aldus de organisatrice.

De Seniorenbeurs is tot en met vandaag te bezoeken.

Douane vindt kilo hasj

HEERLEN – Ambtenaren van de Heerlense douane hebben het afgelopen weekeinde vier buitenlanders aangehouden voor het overtreden van de opiumwet en verboden wapenbezit.

Nabij het grenskantoor Locht in Kerkrade werd een Ghanees aangehouden. Deze was in het bezit van ruim een kilo hasj en vier ons marihuana.

Drie Turken werden aan het grenskantoor Holz, eveneens in Kerkrade, gearresteerd omdat ze in het bezit waren van een geweer. Hiervoor hadden de mannen geen vergunning.

Uitslag onderzoek beslissend voor weg

LANDGRAAF – Wethouder Wiel Heinrichs is bereid af te zien van de aanleg van het zogenoemde Dormansbergtracé, als uit het onderzoek naar de Landgraafse hoofdwegenstructuur blijkt dat de aanleg van de zeer omstreden weg niet nodig is. De wethouder deed deze toezegging bij de algemene beschouwingen in de gemeenteraad.

Heinrichs' uitspraak is opmerkelijk, omdat hij destijds pas na druk vanuit de raad akkoord ging met een dergelijk onderzoek. De wethouder achtte de noodzaak van een verbinding tussen het Landgraafse middengebied en industrieterrein Strijthagen ook zonder onderzoek al zonneklaar.

Geen conservering Romeinse villa in plan De Molt

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Het college van Simpelveld voelt er niets voor om de Romeinse villa in het plan De Molt opnieuw bloot te leggen en te conserveren.

Binnenkort kan de raad een voorstel verwachten tot verkoop van de grond als bouwperceel.

Heemkundevereniging De Bongard heeft ruim een jaar de tijd gehad om te onderzoeken of exploitatie van de Romeinse villa, eventueel met een eigen huisvesting, haalbaar is. De Bongard komt tot de conclusie dat zij niet als enige partij de zware lasten kan dragen. De vereniging vraagt dan ook financiële steun van de gemeente.

Wethouder Frijns: „Een stichting, waarin ook de gemeente vertegenwoordigd is, zou de zaak moeten beheren en exploiteren. De gemeente durft die financiële risico's echter niet te nemen. Bovendien is het oudheidkundig instituut van mening dat de Romeinse villa in de Molt niet per se bewaard moet blijven. Ik ben van mening dat elders in Simpelveld misschien nog wel mooiere Romeinse resten liggen."

Sport buiten schot bij bezuinigingen Landgraaf

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De bezuiniging van een ton op sport, cultuur en recreatie gaat volgend jaar in Landgraaf niet door. Het college trok het voorstel gisteravond in na kritiek van vrijwel de gehele raad.

B en W houden wel voet bij stuk wat betreft het afschaffen van het schoolzwemmen.

Alleen Rob Silvertand (Gulpers) kon het afschaffen van het schoolzwemmen billijken. Hij pleitte wel voor een aanvullende regeling om te voorkomen dat kinderen wegens geldgebrek thuis, niet leren zwemmen.

PvdA-woordvoeder Jan Bonten hield zich nog even op de vlakte. Verschillende partijen hebben al in de commissievergaderingen suggesties gedaan om de twee ton die het college jaarlijks door het schrappen van het schoolzwemmen wil bezuinigen, elders vandaan te halen. „Voordat we een definitief standpunt innemen, willen we eerst weten wat het college daarvan vindt", zei Bonten.

Het lijkt hoogst twijfelachtig of het antwoord van wethouder Thei Gybels (financiën) Bonten tevreden heeft gesteld. „Landgraaf heeft bij het onderwijs tot nu toe op drie terreinen extra geld toegewezen: onderwijsbegeleiding, logopedie en schoolzwemmen. Als je wilt bezuinigen, helpt de kaasschaaf niet meer, dan moet je keuzes maken. Als criterium geldt het wegwerken van achterstandssituaties. Dan moet – zij het niet met vreugde – het schoolzwemmen wijken", hield Gybels de raad voor.

Boterzacht

Duidelijker was PvdA'er Bonten wel over de 'taakstellende ombuiging' van een ton op sport, cultuur en recreatie. „Een cryptische omschrijving van subsidieverlaging voor verenigingen en verhoging van de tarieven", aldus Bonten, die de volgens hem 'boterzachte bezuiniging' radicaal van de hand wees.

Bonten trof de CDA-fractie aan zijn zijde. „De gemeente zal haar verplichtingen moeten nakomen", stelde fractievoorzitter Kockelkoren. „Wel de huren, maar niet de bijdragen van onze kant verhogen, dat kan niet." Silvertand (Gulpers) zei zelfs te verwachten dat een bezuiniging van 100.000 gulden niet haalbaar is.

Wethouder Gybels trok na de kritiek uit de raad de bezuiniging op de sport zonder morren in. „Het college ziet daar geen heil in, wanneer het niet wordt gedragen door de raad." „Maar", waarschuwde hij, „wij verlaten niet de gedachte om van sporters een hogere bijdrage te vragen."

Gybels vindt bovendien dat een alternatief moet worden gevonden voor de bezuiniging van 85.000 gulden, die het college volgend jaar misloopt.

De algemene kritiek van de raad reikte niet verder dan de vaststelling dat de lasten voor de burger de komende jaren niet mogen verzwaard mogen worden. De toon van de meeste fracties was somber, maar aan de noodzaak van forse bezuinigingen wordt niet getornd. De grenzen zijn wel bereikt, stelde Sjir Kockelkoren (CDA): „Wij zijn hooguit nog bereid zwaardere lasten te accepteren voor het milieu. Verder kunnen we niet meer gaan."

Geboren op
23 oktober 1991

VIVIAN

dochter van
Karin en Michael Lokkers-Haemers

Julianusstraat 74
6417 VP Heerlen

Geboren: 23 oktober 1991

Jim

zoontje en broertje van: Kitty Driessen en John Hendriks Nikkie

Emmastraat 74
6431 CX Hoensbroek

Geboren 23 oktober

Lauren Jaimie

dochter van
Monique en Maurice van Zandvoort-Pötgens

Overbroekerf 36,
6433 EX Hoensbroek.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hein den Braven

weduwnaar van

Katharina Hendriks

Hij overleed in de leeftijd van 77 jaar in de verpleegkliniek te Brunssum.

Millen (Dld.): **E.A. Moersheim-den Braven**
F. Moersheim
René, Sandra
Schinveld: **H.M. den Braven**
Jaqueline en Fred
Richard
Familie den Braven
Familie Hendriks

Brunssum 22 oktober 1991
Corr.-adres Haansberg 61 6443 EB Brunssum

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.Eligius te Schinveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is vrijdag 25 oktober om 18.40 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bij deze willen wij van harte bedanken de H.H. doktoren, maar vooral het verplegend personeel van afd. de Beuk van de Schuttershof, voor de liefdevolle verzorging gedurende 3 jaar van onze vader en opa

Hein den Braven

Ook voor ons als familie waren jullie een grote hulp en steun.

Dank je wel
Kinderen den Braven

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van de heer

ir. J.L.C.M.P. Gruijthuijsen

Aan zijn karakteristieke bijdrage aan de opzet en de uitvoering van het onderwijs in de Faculteit Informatica als docent en als afdelingsvoorzitter zullen wij met waardering blijven terugdenken.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe met dit zware verlies.

Heerlen, 22 oktober 1991.

Het bestuur, de directie, het personeel en de studenten van de Sector Techniek van de Hogeschool Heerlen.

Met grote verslagenheid en diepe droefheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze collega en docent

ir. J.L.C.M.P. Gruijthuijsen

Op eigen wijze en met grote geestdrift en inzet heeft Jan als voorzitter, staflid en docent mede gestalte gegeven aan onze faculteit. Wij zullen zijn grote deskundigheid, zijn creativiteit en zijn visie op de ontwikkelingen binnen de Informatica erg missen.

Zijn warme vriendschap en groot gevoel voor humor zullen in onze herinnering blijven. Wij wensen Barbara en de kinderen veel sterkte en kracht bij dit zware verlies.

Heerlen, 22 oktober 1991.

Collega's en studenten van de Faculteit Informatica van de Hogeschool Heerlen

---

Met ontsteltenis hebben wij het plotselinge overlijden vernomen van de heer

J. Gruijthuijsen

Hij was jarenlang een gewaardeerd lid van de oudercommissie en de medezeggenschapsraad van onze school. Zijn deskundigheid, betrokkenheid en motiverend enthousiasme zullen ons nog lang bijblijven. Wij zijn hem veel dank verschuldigd. Zijn vrouw en kinderen wensen wij de kracht om dit verlies te dragen.

Scholengemeenschap Groenewald te Stein, namens allen, drs. J.M. Wienk, rector.

---

†

Ze is
Ze was
En zal voor ons altijd zijn wie
Ze was
Ze is

Maria Catharina Keulen-Boesten

Voorgoed afscheid nemen doet pijn; samen afscheid nemen geeft steun om het te dragen. De volle kerk, uw troostende woorden, zowel mondeling als schriftelijk, de h. missen en bloemen hebben hiertoe bijgedragen.

Wij zeggen daarom iedereen langs deze weg:
„Dank U wel!"

Kinderen Keulen en echtgenoten
Kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 27 oktober a.s. om 10.45 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

---

†

Waar vlijt zijn Lust was,
is Rust zijn zegen.

Bedroefd geven wij u kennis dat op 45-jarige leeftijd onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, mijn schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Lieuwe (Louis) Blokker

echtgenoot van

José van Winkoop

Heerlen: **José Blokker-van Winkoop**
Desireé en David
Rogér
Familie Blokker
Familie van Winkoop

6414 GW Heerlen, 23 oktober 1991
Beneluxlaan 46

De uitvaartbijeenkomst zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 10.15 uur en gelegenheid tot schriftelijk condoleren is.

De begrafenis zal aansluitend plaatsvinden op de algemene begraafplaats Imstenrade.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Jij hield de lamp steeds brandend,
die ons warm gekoesterd heeft
geen wonder dat Hij tot zich nam
een licht dat zoveel warmte geeft.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij veel te vroeg afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Enny Theunissen

echtgenote van

Sjra Severens

Zij overleed na een dapper gedragen ziekbed in haar eigen vertrouwde omgeving in de leeftijd van 49 jaar.

Schinveld **Sjra Severens**
Schinveld **Patrick en Hélène Severens-Knops**
Schinveld **Brigitte en Ray Jacobs-Severens**
Familie Theunissen
Familie Severens

6451 DA Schinveld, 23 oktober 1991
In de Meigraaf 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 26 oktober a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Aansluitend zal om 14.30 uur de crematie volgen in het crematorium te Heerlen. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 12.30 uur.

De avondwake is vrijdag 25 oktober om 18.40 uur in voornoemde kerk.

---

†

Niemand weet hoeveel zij voor ons heeft gedaan en hoeveel wij van haar houden. Veel te vroeg hebben wij thuis, na een lange ongelijke strijd, afscheid moeten nemen van

Lenie Kersten

echtgenote van

Johan van den Enden

Nog vol plannen en goede voornemens stierf zij op 61-jarige leeftijd.

Heerlen: **J. van den Enden**
Blerick: **André en Indu van den Enden-Pillai**
Anju
Haarlem: **Yvon en Ton Handgraaf-van den Enden**
Bart en Joeri
Landgraaf: **Monique en Pol Paas-van den Enden**
Judith
Hoensbroek: **Diana en Rob Hogenboom-van den Enden**
Familie Kersten
Familie Van den Enden

23 oktober 1991
Heideveldweg 66, 6414 XM Heerlen

De uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de St. Gerardus Majellakerk te Heksenberg-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen (autosnelweg Heerlen-Aken, afslag "de Beitel").

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.40 uur.

In de eucharistieviering van vrijdagavond 19.00 uur, voorafgegaan door het rozenkransgebed om 18.45 uur, wordt zij herdacht.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen (ingang St. Antoniusweg), alwaar dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur gelegenheid bestaat tot afscheid nemen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze papa

Ed Bahnen

betuigen wij u onze oprechte dank.

M. Bahnen-van den Bogert
Saskia, Chris

Schaesberg, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, condoléances, bloemen, h.h. missen bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna Delahaije

echtgenote van wijlen

Leo Spee

willen wij allen langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

Grevenbicht, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 27 oktober a.s. om 9.30 uur in de kerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Met grote verslagenheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van onze allerliefste ma, schoonmoeder en lieve oma

Anny Backus

echtgenote van wijlen

Jan Wielens

Zij overleed op 72-jarige leeftijd.

Geleen: **Beppy Wielens**
Hans, Paul
Geleen: **Niek en Fieke Wielens-van Steensel**
Janneke, Kris
Geleen: **Henk en Sylvie Wielens-Baggen**
Jules, Cecile
Spaubeek: **Hans Wielens**
Marlène Smeets

Geleen, 23 oktober 1991
Corr.adres: Rietbeek 10, 6166 GV Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning aan de Kluis te Geleen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de overledene zal gehouden worden vrijdag 25 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Ma is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen. Bezoektijd dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft is na een dapper en geduldig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons heengegaan onze lieve vader, schoonvader, opa broer, zwager, oom en neef

André Bessems

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar voorzien van het h. oliesel in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Heerlen: **Marianne Louer-Bessems**
Ad Louer
Lisa
Heilust: **Marlies de Boer-Bessems**
Jos de Boer
Andrea, Nadine, Ellis
Heilust: **Anita Kleijkrs-Bessems**
Peter kleijkers
Martijn en Rico
Kaalheide: **Ruud Bessems**
Yvonne Smits
Familie Bessems
Familie Vleugels

Kerkrade, 22 oktober 1991 - Anemonenstraat 43
Corr. adres: Winricusstraat 26, 6467 BN Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 25 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek) St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieve deze annoce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

André Bessems

Jarenlang een zeer gewaardeerd lid en Elveraadslid van onze vereniging.

Bestuur en leden van Vasteloavends Verain „Kirchroa-West"

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid en vice-voorzitter

André Bessems

Hij zal in onze gedachten blijven voortleven als een goede vriend.

Wij wensen zijn kinderen veel sterkte.

Bestuur en leden Kegelbond Kerkrade-West

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven, geheel onverwacht in Gods vrede is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Hubertina Wimmers

weduwe van

André Crutzen

Zij overleed in de leeftijd van 86 jaar, voorzien van de h. sacramenten, in het bejaardenverzorgingstehuis De Dormig.

Schaesberg: **V. Crutzen**
Eygelshoven: **J. Wiertz-Crutzen**
J. Wiertz
Jabeek: **T. Lemans-Crutzen**
† U. Lemans
Schaesberg: **J. van Laar-Crutzen**
A. van Laar
Schaesberg: **J. Crutzen**
K. Crutzen-Crins
haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Wimmers
Familie Crutzen

Landgraaf, 23 oktober 1991
Corr.adres: Arthur van Schendelstraat 19, 6372 HS Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 26 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg-Veldstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de gebedsdienst op vrijdag 25 oktober om 18.15 uur in bejaardenverzorgingstehuis De Dormig.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, in Huize Tieder te Merkelbeek, in de leeftijd van 80 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster en tante

Maria Catharina Severens

weduwe van

Hubertus Heurkens

Schinveld: **A. Troiano-Heurkens**
Geleen: **S. Velthousz-Heurkens**
Heerlen: **T. Heurkens**
Heerlen: **E. Heurkens-Meijering**
Heerlen: **H. Heurkens**
Nieuwstadt: **M. Heurkens-Hees**
Heerlen: **J. Heurkens-Meeuwsen**
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Schinveld, 22 oktober 1991
Corr.adres: Abeelstraat 19, 6413 SM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 28 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is zaterdag 26 oktober om 18.40 uur in voornoemde kerk.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve echtgenote en mama, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Margriet Hoedemakers

echtgenote van

Hub Kurvers

Zij werd 35 jaar.

Grevenbicht: **H.H.W. Kurvers**
Jinny
Kim
Grevenbicht: **M. Hoedemakers-Demandt**
Familie Hoedemakers
Familie Kurvers

6127 BC Grevenbicht, 23 oktober 1991
St. Catharinaplantsoen 11

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 26 oktober a.s. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.

Wij zullen haar gedenken in het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis op vrijdag 25 oktober a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren een half uur voor beide diensten in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare vrouw, mijn lieve moeder, schoonmoeder en oma

Martha Maria Hubertina (Ity) Habets

echtgenote van

Godfried August de Klein

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen, alsmede uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.

G.A. de Klein
Kinderen en kleinkinderen
Familie Habets
Familie de Klein

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 19.00 uur in de St. Martinuskerk te Beek.

Voor het medeleven en de belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en grootvader

Theodoor (Thei) Stevens

weduwnaar van

Gertrudis Smeets

danken wij u hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen
Stevens-Smeets

Puth, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet moesten wij onverwacht afscheid nemen van onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Gerda Jägers-Pelsers

weduwe van

Joep Jägers

op de leeftijd van 69 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

23 oktober 1991
Vrusschenhusken 4,
6422 PL Heerlen

Geen bezoek aan huis. Geen condoléances.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op vrijdag 25 oktober 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat aldaar.

---

†

Na een langdurige ziekte overleed, toch nog vrij plotseling, in het verpleegtehuis St. Agnetenberg te Sittard, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 83-jarige leeftijd, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sophia Mechtilda Lempens

weduwe van

Peter Joseph van Thoor

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Blerick: **T.J.W. van Thoor**
E. van Thoor-Hartman
Ria en Cor
Han en Jolanda
Susteren: **W.J.M. van Thoor**
I.M.J. van Thoor-Telen
Waalre: **M.S.M. Janssen-van Thoor**
P.C.H. Janssen
Susanne en Marc
Anette en Sjef
Susteren: **K.J. Feijen-van Thoor**
A.J.H. Feijen
Joost en Marian
Peter en Yvonne
Familie Lempens
Familie van Thoor

Susteren, 23 oktober 1991
Corr.adres: familie Feijen-van Thoor
Past. Tijssenstraat 1, 6114 GL Susteren

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof, wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Vrijdag 25 oktober om 18.45 uur rozenkransgebed gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden de en begrafenis van pa en opa

Egidius Jozef Genten

zeggen wij u allen bij deze hartelijk dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 26 oktober a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust, Kerkrade-West.

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve man, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Hein Goossens

betuigen wij onze oprechte dank.

L. Goossens-Goossen
Familie Goossens
Familie Goossen

Stein, oktober 1991

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 26 oktober om 19.00 uur in de St. Martinuskerk te Stein.

Langs deze weg danken wij u allen voor het medeleven bij het overlijden, alsmede voor uw aanwezigheid bij de crematie van

Piet Witlox

Mevrouw Beaujean
Kinderen en kleinkinderen Witlox
Kinderen en kleinkinderen Beaujean

Een jaar geleden moesten wij afscheid nemen van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Frans Vallino-Ravetta

De plechtige jaardienst waarin wij hem zullen gedenken, zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van Langeberg - Brunssum

Familie Vallino-Ravetta

Mooi waren de jaren
die wij samen waren
nog steeds groot de pijn
en het verdriet
dat je mij alleen achterliet.

Op 22 oktober is het een jaar geleden dat ik afscheid moest nemen van hem die mij zo dierbaar was, mijn lieve, onvergetelijke echtgenoot

(Sjeup) Jozef Andriolo

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 26 oktober a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade-West.

Mevrouw G. Andriolo-Esser

Kerkrade, oktober 1991

Vervolg familieberichten zie pagina 12

Koempels zien geen andere uitweg meer

Vervolg van pagina 1

HÜCKELHOVEN – Ruim drie jaar voeren de koempels nu al actie voor het behoud van hun mijn. De streek rond Hückelhoven en Wassenberg, even ten oosten van Sittard en Roermond, drijft volledig op de mijnbouw. Vierduizend mannen staan in dit gebied bij de IG Bergbau op de loonlijst, maar een veelvoud daarvan is economisch van de Sophia afhankelijk. Sluiting van de mijn zou de hele streek Heinsberg in diepe rouw brengen.

Ander werk is er niet. „Zonder de Sophia houdt het op", zegt een 48-jarige koempel. De meeste mannen in de streek hebben nooit ergens anders gewerkt.

Minister Jürgen Möllemann is de grote zondebok. Ondanks drie jaar acties is hij niet bereid zijn portemonnee te trekken. Hij wil voor de Sophia Jacoba namelijk geen uitzondering maken. Voor de mijnbouw in Duitsland wordt de geldkraan zoetjesaan dichtgedraaid.

In november hakt Möllemann opnieuw knopen door over de toekomstige Duitse kolenpolitiek. Hij heeft echter al laten doorschemeren dat de Sophia Jacoba zich weinig illusies moeten maken.

Illustratief voor de opstelling van de minister is het feit dat een mijndelegatie afgelopen maandag in Bonn niet door politici, maar door ambtenaren werden ontvangen. De woedende mijnwerkers kregen van de overheidsdienaars geen enkele toezegging los. Voor ondernemingsraad-voorzitter Franz-Jozef Sonnen is dat aanleiding om zich nu rechtstreeks tot bondskanselier Helmut Kohl te wenden met een verzoek om hulp.

Behalve de mijnwerkers zelf hebben ook hun vrouwen zich de afgelopen tijd duchtig geweerd. Gehuld in oranje omslagdoeken hebben ze vaak gedemonstreerd voor de deuren van verschillende Duitse overheden. De autoriteiten reageerden kil. Voor een verboden zitdemonstratie in Bonn kregen ze onlangs boetes van alles bij elkaar 10.000 DM.

Trouw

De afgelopen dagen stonden diezelfde vrouwen trouw aan de schachtingang, in gedachten hun echtgenoten 600 meter dieper steunend.

De demonstrerende mijnwerkers hebben een zware tijd achter de rug. „We konden slecht slapen in die tochtige gangen," vertelt een van hen, Hermann Scheeren, met zijn kind op de arm. De kameraadschap was groot en de koempels waren ontroerd door schriftelijke steunbetuigingen van collega's uit de hele wereld. Maar over het algemeen was de stemming bedrukt. Scheeren, met een baard van zes dagen en met een anjer in zijn knoopsgat: „Ik dacht steeds aan thuis, aan mijn gezin en aan de gevolgen van de sluiting van de Sophia. Ik weet echt niet hoe het straks verder moet."

peter bruijns



● *Met bedrukte gezichten kwamen de mijnwerkers gisterochtend na hun lange stakingsactie ondergronds weer boven. „We weten nu echt niet meer hoe het straks verder moet", aldus één van hen. „Ander werk is er niet. Zonder de Sophia Jacoba houdt het op."* Foto: JEROEN KUIT

Odile Wolfs voert PvdA in Staten aan

MAASTRICHT – Odile Wolfs uit Eijsden volgt met onmiddellijke ingang drs Jan Tindemans op als fractievoorzitter van de PvdA in Provinciale Staten. Sinds de laatst gehouden Staten-verkiezingen bekleedde Wolfs de op een na hoogste functie binnen het fractiebestuur van de Limburgse sociaal-democraten.

Zoals bekend heeft de PvdA-Statenfractie Tindemans eergisteren aangewezen als nieuwe gedeputeerde voor milieubeheer en ontgrondingen. Daarmee neemt hij de plaats in van Henk Riem, die medio volgende maand het burgemeestersambt van Brunssum aanvaardt. Overigens is Tindemans' opvolger in de Statenbankjes, Jac Jansen uit Berg en Terblijt, meteen benoemd tot vice-fractievoorzitter.

Kostgezinnen gevraagd voor mensen met grote faalangst

ROERMOND – De werkgroep Kostgezinnen in Roermond is op zoek naar personen die bereid zijn volwassenen in hun midden op te nemen die met enorme faalangsten kampen.

Voor deze mensen is iets anders nodig dan de gebruikelijke hulpverlening kan bieden. Opname in een tehuis is een te zware oplossing.

De werkgroep Kostgezinnen zoekt voor deze mensen een plek waar ze thuishoren, met personen die voor hen opkomen. „Dit wil niet zeggen dat de 'kostgangers' zelf helemaal niets meer kunnen of mogen doen. Ze moeten alleen geholpen worden door anderen. Het is de bedoeling dat er een soort stappenplan wordt opgezet, zodat de 'slachtoffers' na verloop van tijd weer geheel zelfstandig in onze maatschappij kunnen functioneren," aldus B. van Ulft van de werkgroep.

In Brabant is een soortgelijk project erg succesvol geweest. Voor meer informatie en opgave kunt u terecht bij de werkgroep Kostgezinnen, tel. 04750-16245.

Ook op tiende dag amfetamine-proces zwegen verdachten

Afwezige Pauksch blijft rechtszaak beheersen

DOOR SERVÉ OVERHOF

MAASTRICHT – Naar de stellige overtuiging van ingewijden is gisteren in de Maastrichtse rechtszaal een onbetwist record gevestigd, dat wellicht zelfs aanspraak kan maken op vermelding in het Guiness Book of Records. Voor de tiende maal in het verloop van een jaar besteedde de rechtbank namelijk een volle zittingsdag aan één (en dezelfde) zaak zonder dat de aanwezige verdachten, evenmin als op de voorgaande zittingen, ook maar éénmaal aan het woord kwamen.

Dat dat uit Einighausen, Landgraaf en Heerlen afkomstige trio er opnieuw als onbetekenende figuranten bij, des te meer aandacht ging uit naar een man die al maandenlang als grote afwezige de dienst uitmaakt uit te maken in dit proces: voormalig pepkoning Kalle Pauksch.

Ook gisteren beheerste zijn naam urenlang de discussies in de Maastrichtse rechtszaal. Hoe heeft deze Duitser zich gedragen als door de politie aangezocht tussenpersoon bij het oprollen van een Limburgse amfetaminegroep? Volgens officier van justitie mr J. Nabben zou deze groep zich hebben schuldig gemaakt aan het produceren en verhandelen van amfetamine.

Onder de schutse van zowel de Nederlandse als de Duitse justitie werd Pauksch ingezet om een pseudokoop te arrangeren. Heeft hij zich daarbij gehouden aan de strenge Nederlandse gedragscode? Is hij wel voldoende begeleid en gecontroleerd? Heeft hij hoofdverdachte R. v. L. niet verder over de streep getrokken dan deze zelf wilde?

Naar de mening van mr Max Moszkowicz, raadsman van een der verdachten, is het gedrag van deze 'criminele infiltrant' oncontroleerbaar geweest. Volgens hem heeft Justitie bewust het risico genomen dat de man zich niet aan de spelregels zou houden. Doordat justitie en politie tot nog toe hebben verzuimd het nodige inzicht te verschaffen, is het volgens de Maastrichtse strafpleiter niet mogelijk na te gaan of in deze zaak het bewijs wel rechtmatig kan zijn verkregen.

Mr Moszkowicz verzocht de rechtbank de behandeling van de zaak te schorsen teneinde voor de zoveelste maal te proberen Pauksch als getuige te horen. De kans daartoe acht hij thans groter nu de Duitse justitie eer onlangs definitief heeft afgezien van zijn strafrechtelijke vervolging en hij zich dus niet langer kan beroepen op verschoningsrecht.

De rechtbank wees het schorsingsverzoek af onder vermelding dat het meer dan duidelijk is dat Pauksch niet als getuige zal komen opdagen en de Nederlandse justitie hem daartoe ook niet kan dwingen.

Identiteit

Het verder verloop van de zitting ging op aan een urenlang verhoor van hoofdinspecteur P. Reijnders van de Maastrichtse gemeentepolitie die als hoofd van de Regionale Criminele Inlichtingendienst betrokken is geweest bij het onderzoek in deze zaak.

Negen zittingsdagen lang had deze politieman zijn beurt moeten afwachten om te worden ondervraagd. Toen het gisteren eenmaal zover was, werd het hem door vakbekwame ondervragers als mr M. Moszkowicz en mr Th. Hiddema verre van gemakkelijk gemaakt.

In navolging van zijn eerder als getuige gehoorde Rijkspolitiecollega kapitein R. van Vemde weigerde de Maastrichtse hoofdinspecteur antwoord te geven op elke vraag die ook maar in het minst de identiteit van een politierelatie zou kunnen onthullen. De getuige beriep zich daarbij op een 'gouden regel', waarop mr Moszkowicz hem de 'platina regel' voorhield dat een strafproces op een faire wijze moet kunnen worden gevoerd.

Waar anderen, met uitzondering van officier Nabben, voortdurend Pauksch bij naam noemden, sprak de getuigende politieman consequent van 'informant' en 'introducent' en noemde hij een begeleidende politieman steevast 'runner'. President mr J. Nolet bekende eerlijk nog iets te hebben bijgeleerd!

Officier Nabben op zijn beurt droeg ook iets bij aan de algemene kennis van menige aanwezige in de zaal. Hij doceerde dat een informant, infiltrant of introducent formeel een misdadig feit kan plegen, maar justitie in een dergelijk geval bevoegd is van strafvervolging af te zien.

Aanstaande maandag beleeft het Maastrichtse amfetamineproces zijn elfde zittingsdag. Naar alle waarschijnlijkheid komen dan ook de verdachten aan het woord.

● *Terwijl een agente tijdens de bliksemactie van de Maastrichtse politie een baby vasthoudt, bedekt een vrouw met een kind op haar schoot haar gezicht met een doek.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



Caravans, wapens en sieraden in beslag genomen

Weer zigeuners aangehouden op lokatie aan Brusselseweg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Opnieuw is de gemeentepolitie van Maastricht in actie moeten komen om de bewoners van een tiental caravans op de 'passantenlokatie' voor woonwagens aan de Brusselseweg te sommeren het terrein te verlaten. Er waren bij de politie klachten binnengekomen dat er op passerende auto's op deze weg zou zijn geschoten. Negen zigeuners, vijf vrouwen en vier mannen, werden daarbij aangehouden. Het bleken voor een deel andere zigeuners te zijn dan de groep die enkele weken geleden ook al op die plaats aan de Brusselseweg was neergestreken. Die groep was na een bliksemactie van de politie de naburige grens met België overgetrokken.

Veertig man sterk trok de politie om 7.00 uur naar de locatie aan de Brusselseweg en controleerde daar negen caravans en twaalf personenwagens. De negen zigeuners werden aangehouden, omdat ze niet over geldige identiteitspapieren beschikten. Een aantal van hen was in bezit van een zogenoemd 'fantasiepaspoort' dat de zigeuners hebben laten namaken.

In een van hun caravans werd een grote hoeveelheid muntgeld, waaronder vele gouden tientjes en een aantal sieraden aangetroffen. In een andere caravan werden een alarmpistool en een stiletto gevonden. Ook een gestolen montainbike werd in beslag genomen. De politie stelt een onderzoek in naar de herkomst van al deze goederen.

Een van de aangehouden vrouwen bleek nog een gevangenisstraf van zestien dagen tegoed te hebben. Twee caravans werden in beslag genomen, omdat ook hiervan de herkomst niet duidelijk was.

Op een ander braakliggend terrein aan de Brusselseweg, bij de Postbaan, werden nog zes caravans gecontroleerd, waarvan er een in beslag werd genomen. Dat gebeurde ook met een videorecorder, een zilveren bestek en een autoradio.

Ondanks de soms verhitte protesten had de actie een ordelijk verloop. Binnen 24 uur moeten de zigeuners de passantenlokatie hebben verlaten.

Euregio: Verdrag van Schengen moet in werking

Van onze correspondent

DOETINCHEM – Het grensoverschrijdende samenwerkingsverband Euregio heeft in een brief aan premier Lubbers aangedrongen op tijdige inwerkingtreding van het Verdag van Schengen. In dit verdrag is het vrije personenverkeer tussen Frankrijk, Duitsland en de Benelux geregeld.

De voorbereidingen voor de verwezenlijking van de Europese binnenmarkt per 1 januari 1993 en het Schengen-akkoord hebben in het Nederlands-Duitse grensgebied inmiddels geresulteerd in een groot aantal overplaatsingen van douaniers en marechaussee-ambtenaren. Hoewel het Verdag van Schengen niet officieel in werking is getreden, heeft er aan een groot aantal Nederlands-Duitse grensposten geen enkele controle meer plaats.

Euregio is bang dat er rechtsonzekerheid in de grensregio's optreedt door het wegvallen van de controles zonder dat er een vervangende politiële en justitiële regeling is getroffen. De organisatie dringt er bij de vaste commissies van de Tweede Kamer voor buitenlandse zaken en justitie op aan het Verdag van Schengen in ieder geval voor 1 januari 1993 goed te keuren.

Duits-Nederlandse opleiding aan Vervoersacademie

VENLO – De Nationale Vervoersacademie, onderdeel van de Hogeschool Venlo, start volgend jaar in samenwerking met de Fachhochschule Niederrhein in Mönchengladbach en Krefeld een internationale opleiding in de logistiek.

Twee studiejaren zullen worden doorgebracht in Duitsland, de andere twee in Nederland. De studenten zijn welkom vanaf het studiejaar 1992/1993 en ontvangen na vier jaar zowel een Duits als een Nederlands diploma.

De Fachhochschule herbergt tienduizend studenten, de Hogeschool Venlo tweeduizend.



PvdA niet onder indruk klacht ABP over banenverlies

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer is niet onder de indruk van de klacht van het ABP dat als gevolg van de beoogde herziening van het voorzieningenpakket gehandicapten 200 banen zullen verdwijnen bij het overheidspensioenfonds. Het ABP wil hiervoor als compensatie nieuw werk van het kabinet.

Het fonds is belast met de uitvoering van voorzieningen voor ambtenaren, maar het kabinet wil daar ingaande 1993 verandering in brengen. Circa 650 gemeenten en 100 ziektekostenverzekeraars zouden belast moeten worden met de uitvoering. PvdA-woordvoerster Marianne Ruigrok tilt niet zwaar aan de klacht van het ABP dat hierdoor in Heerlen ongeveer 200 banen verloren zullen gaan.

„Gemeenten krijgen de vrijheid voor medische keuringen van hun personeel zelf een instantie uit te zoeken. Het ABP moet dan zorgen dat het een goed produkt tegen een goede prijs levert, zodat de kosten omlaag kunnen. Dan kan het fonds meedingen om opdrachten en zal een stuk werkgelegenheid behouden kunnen blijven", reageert het Kamerlid uit Weert. „Er kan echter geen sprake meer zijn van een monopoliepositie voor het ABP."

Volgens woordvoerder drs Jadoul werkt het ABP al enige jaren marktgerichter en probeert het overheidspensioenfonds met een concurrerend produkt op de markt te komen. Als voorbeeld noemt Jadoul de offerte die het ABP onlangs heeft uitgebracht voor de uitvoering van het vervangingsfonds in het onderwijs. Het fonds moet daarbij concurreren met andere instellingen.

Maar ook op het gebied van het voorzieningenpakket gehandicapten, werkt het ABP al concurrerend en marktgericht, merkt de zegsman van het pensioenfonds op. Op die manier hoopt het ABP ook na de door het kabinet beoogde herziening van het voorzieningenpakket in de markt te blijven en banen te behouden.

In zijn advies over de kabinetsvoorstellen heeft bestuursvoorzitter Jan Reijnen ook opgemerkt dat het ABP graag zijn regiokantoren meer zou willen inschakelen voor taken op dit gebied.

CDA-woordvoerder Ton de Kok wilde gisteren nog niet reageren op het ABP-advies over het kabinetsvoorstel, waarin het dreigende verlies van 200 arbeidsplaatsen in Heerlen wordt vermeld. De Kok moet het advies nog bestuderen. De Tweede Kamer zal zich vermoedelijk volgende week buigen over de kabinetsvoornemens op dit gebied.



Servië zet nieuwe federatie op papier

Historisch centrum Dubrovnik bestookt

BELGRADO – Federale artillerie en marineschepen hebben gisteren voor de eerste keer het historische centrum van de havenstad Dubrovnik onder vuur genomen. Hierbij zouden middeleeuwse en Renaissance-bouwwerken zijn beschadigd.

Kroatische defensiefunctionarissen zeiden dat gisteren zeker 1.000 granaten neerkwamen in de directe omgeving van Dubrovnik, waarbij drie mensen om het leven kwamen en twee gewond raakten. In sommige van de onder vuur genomen hotels zouden vluchtelingen gehuisvest zijn.

De Kroatische radio meldde dat huizen, hotels en ook ziekenhuizen in Dubrovnik werden getroffen.

Ook werd bericht dat het leger wederom een blokkade heeft ingesteld.

De leiders van Servië en Montenegro kwamen gisteren op een 'federale' top in Belgrado bijeen om met vertegenwoordigers van de Servische regio's in Kroatië en Bosnië-Hercegovina te praten over de opzet van een nieuwe staat onder leiding van Servië.

Ze adopteerden een plan van het federale staatspresidium waarin het Joegoslavische volk zich via een referendum kan uitspreken over de toekomst. Zo'n referendum zou het Servische deel van de Joegoslaven begunstigen omdat ze veruit de grootste etnische groepering vormt.

Het federale staatspresidium, waarin alleen nog Servië en Montenegro zitting hebben, is van plan om een nieuwe federatie te vormen waarvan de 600.000 Serviërs in de bezette 'autonome gebieden' in Kroatië deel moeten uitmaken. Ook in Bosnië-Hercegovina hebben Serviërs zich in minstens vier verschillende gebieden autonoom verklaard om aansluiting te kunnen zoeken bij Groot-Servië.

FNV steunt verkoop van onderzeeërs

ROTTERDAM – Kaderleden [...] stuur van de Industriebond [...] zijn voorstander van de le[...] van zes onderzeeboten door d[...] terdamsche Droogdok Maat[...] pij (RDM) aan Taiwan. Begin [...] tachtig was de bond nog fel [...] leveranties van militair ma[...] aan Taiwan. „Maar toen zat[...] nog midden in de Koude O[...] Nu liggen de verhoudingen [...] wereld volkomen anders", [...] FNV-bestuurder P. De Vreed[...]

Heerma wil rem op verbetering woningen van gehandicapten

DEN HAAG – Gemeentebesturen zullen volgend jaar zelf mee moeten betalen aan voorzieningen in woningen voor gehandicapten, indien het budget wordt overschreden. Staatssecretaris Heerma schrijft dit in een brief aan de Tweede Kamer. Heerma hoopt zo te voorkomen dat gemeentebesturen nog langer lukraak voorzieningen toekennen omdat het Rijk toch wel voor de kosten opdraait.

Die oude, zogeheten open-eindregeling leidde vorig jaar nog tot een begrotingsoverschrijding van 165 miljoen gulden. Dat was meer dan een verdubbeling van het geraamde budget van 160 miljoen. Heerma besloot daarom begin dit jaar de subsidies op woningverbeteringen die minder dan 2.000 gulden kosten te schrappen. Een storm van protest stak op en Heerma moest [...] plan laten varen.

In mei kwam hij met het voo[...] om een eigen bijdrage van [...] gulden te vragen. Bovendien [...] een deel van de subsidie in [...] huur van de woning wo[...] doorberekend. Die eigen bij[...] ge blijft gehandhaafd, maa[...] overleg met de Vereniging v[...] Nederlandse Gemeenten he[...] Heerma nu besloten om de d[...] berekening in de huur te [...] vervallen.
In plaats daarvan wordt eni[...] nanciële verantwoordelijk[...] bij de gemeenten gelegd.

U-raad tegen omzetten toelage in een lening

MAASTRICHT – De Universiteitsraad van de RL heeft zich uitgesproken tegen een voorstel om de toelage van studenten die de propedeuse niet in een jaar halen om te zetten in een lening. Dit voorstel staat in het ontwerp HOOP 1992 waarin de plannen van de regering voor het hoger onderwijs worden voorgesteld.

De Universiteitsraad is van mening dat deze maatregel een onrechtvaardig hoge belasting voor de studenten met zich meebrengt en het volgen van een studie ontmoedigt, met name voor studenten uit sociaal zwakkere groepen.

Bovendien brengt deze maatregel – volgens de raad – een onrechtvaardig hoge studieschuld met zich mee en krijgen 'slow starters' geen kans.

De Universiteitsraad heeft het College van Bestuur verzocht on VSNU-verband actie te ondernemen ten gunste van dit standpunt.

HTS Venlo wil studieduur korter maken

VENLO – De HTS-afdeling werktuigbouwkunde van de Hogeschool Venlo heeft een tweetal maatregelen genomen waardoor de studieduur beperkt kan worden.

VWO'ers kunnen met ingang van volgend studiejaar in het eerste halfjaar een aantal vrijstellingen krijgen voor theorievakken, waardoor afstuderen al na drieëneenhalf jaar mogelijk is.

MTS'ers konden het vierjarige programma ook al verkort doorlopen, omdat er voor hen vrijstellingen in de praktijkvakken mogelijk waren.

De tweede maatregel die de Hogeschool Venlo gisteren bekend maakte, betreft de invoering van meer herkansingen, waardoor het aantal studenten dat het eerste jaar geheel moet overdoen zal afnemen.

Venlo: 'Dit is geen weg naar Hogeschool Limburg'

Onderzoek fusiekansen HBO Sittard en Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Hogeschool Sittard, Hogeschool Heerlen en de HEAO in Sittard zijn begonnen met een haalbaarheidsonderzoek naar een bestuurlijke fusie. Dat maakten de drie instellingen gisteren bekend. Binnen twee maanden moeten de besprekingen resultaat hebben. Een deskundige van de HBO-raad is voor drie dagen per week aangetrokken om het onderzoek uit te voeren.

Met een eventuele fusie hopen de scholen hun gezamenlijke belangen beter te kunnen behartigen, aldus de bekendmaking. Bovendien verwacht men effectiever te kunnen werken en van elkaars onderwijskundige en vakkennis gebruik te kunnen maken. De drie medezeggenschapsraden zijn verzocht een platform samen te stellen, zodat het personeel op de hoogte gehouden kan worden van de voortgang van het onderzoek.

Teleurstellend

De andere Limburgse hogescholen zeggen in het haalbaarheidsonderzoek in Sittard en Heerlen een verwijdering te zien van de doelstelling ooit tot één Limburgse hogeschool te komen.

„Dit is niet de weg naar een Hogeschool Limburg," aldus collegevoorzitter dr. P. Thomeer van de Hogeschool Venlo. Zijn collega mr. J. Gijsen van de Rijkshogeschool Maastricht: „Ik mag veronderstellen dat men hiermee demonstreert niet bereid te zijn tot een grote fusie, want zo'n fusieproces is zwaar en ingewikkeld en dat onderneem je niet zomaar. Al met al is dit zeer teleurstellend."

Gesprekken

Het provinciebestuur, dat al maanden gesprekken organiseert om tot een Limburgse hogeschool te komen, laat via een woordvoerder weten vast te houden aan dat idee. „Als dit een stap is in de richting van een grotere fusie is het een goede stap, maar als dat niet zo is, moeten we ons daarop beraden," aldus de zegsman.



● *Richard: solo met Mozart.* Foto: KLAUS TUMMERS

Hulding voor pianovirtuoos

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Richard Flemming (10), leerling van de Heerlense muziekschool, is gistermiddag gehuldigd voor zijn overwinning in het televisieprogramma 'Solo voor een kind', afgelopen vrijdag. De jeugdige pianist kreeg van de TROS-televisie een geldbedrag om in de toekomst 'masterclasses' te kunnen volgen.

Het feest werd gistermiddag nog eens dunnetjes over gedaan. Zowel van de muziekschool als van de gemeente Heerlen kreeg de 10-jarige Flemming een presentje voor in de spaarpot.

Wethouder Jo Evers van Cultuur noemde de overwinning van Richard 'een geweldige prestatie'. „Nog veel knapper vind ik dat je gewoon Richard Flemming blijft", aldus Evers. Gewoon blijft 'het wonderkind', zoals Richard al wordt genoemd, in ieder geval. De jeugdige Heerlenaar leek meer te genieten van zijn glaasje cola dan van alle aandacht rond zijn persoon.

Dienstverlening geëist na dodelijk ongeval

Vrachtwagen ramde auto op vluchtstrook Wessem

ROERMOND – Trek in een Bounty leidde op 4 maart van dit jaar tot een noodlottig ongeval op de A2 in Wessem waarbij twee doden te betreuren vielen. De slachtoffers zaten in een personenauto die stilstond op de vluchtstrook en daar geramd werd door een vrachtwagencombinatie. De bestuurder daarvan, de 24-jarige H.W. uit Oirschot, moest zich gisteren verantwoorden voor de Roermondse rechtbank waar officier van justitie mr I. van Asperen de Boer twaalf maanden voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid en 180 uur dienstverlening eiste.

W. belandde met zijn combinatie op de vluchtstrook nadat de man even niet oplette toen hij het papier van een reep Bounty af wilde halen. Toen hij weer voor zich keek, zag hij een rode Mercedes op de vluchtstrook stilstaan. Uit alle macht trok W. aan het stuur, maar hij kon de wagen niet meer ontwijken. Met 90 km/uur ramde de combinatie de rode personenauto die om zijn as draaide en in de vangrail werd geslingerd. De oplegger kantelde en kwam op de rijweg terecht.

De gevolgen waren desastreus. De 38-jarige Egyptenaar Allem Abdel Monem uit Aken en zijn vierjarig zoontje Mohammed kwamen om het leven. De moeder en twee andere kinderen kwamen met de schrik vrij.

De Mercedes stond op de vluchtstrook omdat een van de kinderen van het gezin onwel was geworden. Telefonisch had W. contact met de nabestaanden. Verdere pogingen om hen te spreken, liepen op niets uit. De familie is inmiddels teruggekeerd naar Egypte.

Schrijnend

„De zeer banale oorzaak van het ongeval, het pakken van een Bounty en daardoor even de aandacht verliezen, maakt de gebeurtenis extra schrijnend. Ik sta te aarzelen en vind dit een ontzettend moeilijke zaak." Zo begon officier van justitie mevrouw mr Van Asperen de Boer haar requisitoir waarin ze over de bewijslast snel uitgepraat was.

„Het is wel duidelijk dat W. het ongeval heeft veroorzaakt. Hij kon het zich niet permitteren om ook maar even de aandacht voor het verkeer te verliezen, zeker niet als je in zo'n zware combinatie rijdt en dat ook nog met een behoorlijke snelheid van 90 km/uur. Het blijft echter een moeilijke zaak. Ik zal niet ontkennen dat handelingen zoals het pakken van een Bounty door duizenden automobilisten dagelijks worden verricht. Ik zal ook niet zeggen dat ik me er zelf nooit aan heb bezondigd maar de verantwoordelijkheid wordt groter naarmate de snelheid hoger wordt. Ook het feit dat W. in een nieuwe vrachtwagen reed die hij pas enkele dagen kende, had hem extra voorzichtig moeten maken. Bovendien had hij zijn rijbewijs pas een jaar, dus veel ervaring had hij ook niet."

Gevolgen

Raadsman mr Van de Bruggen kon zich wel vinden in de eis. In zijn pleidooi ging hij in op de gevolgen van het ongeval. „Die zijn ook voor mijn cliënt verschrikkelijk geweest. Ook nu nog is hij zeer ontdaan, iedere keer als het gebeuren ter sprake komt."

Vervolgens trachtte de advocaat de dagvaarding nietig te laten verklaren: "Eigenlijk is het banaal om dit hier naar voren te brengen maar in de tenlastelegging staat een fout. Er staat vermeld dat het ongeluk plaatsvond in Wessem, in elk geval de gemeente Heel en Panheel. Na de herindeling is Wessem sinds 1 januari van dit jaar echter opgenomen in de nieuwe gemeente Heel zonder de toevoeging Panheel."

Mr Van Asperen de Boer repliceerde door te stellen dat de naam Wessem alleen eigenlijk al voldoende is. „Heel en Panheel is er alleen voor de zekerheid aan toegevoegd."

De rechtbank doet uitspraak op 5 november.

Muyres neemt Knops BV over

SITTARD – Marcel Muyres Bouw BV heeft aannemersbedrijf K. Knops BV overgenomen.

Het bedrijf van Knops, dat een 100 procents dochter wordt van Marcel Muyres Bouw, gaat zich nu concentreren op restauratie en renovatiewerk in Zuid- en Midden-Limburg.



● *Mr. J. Smeets, belastingadviseur: „De stroom belastingvluchtelingen groeit."* Foto: KLAUS TUMMERS

Omvang belastingvlucht naar België onbekend

Verhuizen scheelt tonnen inkomen

HEERLEN – Het rekensommetje is gauw gemaakt. „Met een vermogen van vier miljoen, wat heel vaak voorkomt, bespaar je jaarlijks achttiende procent vermogensbelasting, dat is 32.000 gulden, plus de belasting die geheven wordt over het inkomen uit dat vermogen. Bij een rente van bijvoorbeeld zeven procent is dat inkomen 280.000 gulden, waar je in Nederland maximaal zestig procent belasting over betaalt, meer dan anderhalve ton dus. In België kom je er met 30 mille af. Dus hou je per jaar 170.000 gulden meer over, eenvoudigweg door een stukje verderop te gaan wonen. Er zijn niet veel mensen die daar dan lang over twijfelen."

Ze wonen in Lanaken of in Dilsen en wellicht zijn ze klant geweest bij mr J. Smeets, belastingadviseur van het bureau TRN Bakker&Versteegh. In ieder geval ondervindt Smeets de trend van toenemende belastingvlucht naar België aan den lijve. De Brabantse en Limburgse kantoren van de TRN Groep hebben aanzienlijk meer klanten met emigratieplannen dan de rest van Nederland. Over de preciese omvang kent hij echter geen details. „De Belastingdienst zou dat eigenlijk moeten doen, ik begrijp niet waarom ze daar geen gegevens over verzamelen," aldus Smeets.

Maar hij kan die vraag morgen stellen op het symposium over belastingvlucht aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht, waar zeshonderd belastingadviseurs, accountants, advocaten, notarissen, belastinginspecteurs en bankiers bijeen komen. Smeets is een van de samenstellers van het programma.

Storm

Het symposium is een van de eerste activiteiten van het dit jaar gestarte samenwerkingsverband tussen de studierichting Fiscaal Recht van de RL, de Belastingdienst en drie grote belastingadvieskantoren. Het is de bedoeling dat de 'mensen uit de praktijk' ook lesmateriaal gaan leveren en beoordelen.

Het loopt storm voor het symposium. Smeets: „Er is weinig over bekend, er is vrijwel geen literatuur en mensen lopen er natuurlijk ook niet mee te koop dat ze zoveel geld hebben dat het de moeite waard is om te verhuizen. Maar laat ik duidelijk maken dat er niks illegaals aan is, het is allemaal volstrekt volgens de wet."

Die (belasting)wet is nu juist het probleem, zeggen de deskundigen. Het Nederlandse belastingstelsel verschilt te veel van dat van de omringende landen. Duitsland en Frankrijk zijn weliswaar minder hef voor de rijken dan België, maar nog altijd liever dan Nederland.

De laatste tijd is er vooral opschudding rond de vermogensbelasting van 0,8%. Dat kan aardig oplopen als het om een paar miljoen gaat. De rijke kon er tot nu toe op twee manieren onderuit komen: naar België verhuizen, waar geen vermogensbelasting bestaat, of gebruik maken van de clausule dat men in Nederland nooit meer dan 80% van het belastbaar inkomen hoeft in te leveren. Komt de belastingaanslag boven die 80% uit, dan wordt de vermogensbelasting als eerste teruggegeven.

Handiger is echter de mogelijkheid voor bijvoorbeeld directeuren van een BV, die hun inkomen op nul kunnen stellen. Door vorderingen op de BV hebben ze toch middelen om van te leven, maar belasting betalen hoeft niet, laat staan vermogensbelasting.

Verouderd

Staatssecretaris van Financiën drs M. van Amelsvoort heeft al langer plannen daar een stokje voor te steken. Als minimum belastbaar inkomen met betrekking tot de vermogensbelasting wil hij de grens van 1% van het vermogen invoeren. Directeur X kan dus wel zeggen dat 'ie niks verdient, maar als hij alleenaandeelhouder is van een BV met een vermogen van acht miljoen, wordt er 80.000 gulden als belastbaar inkomen beschouwd, waarna alsnog over het vermogen 0,8% belasting wordt geheven, tot een maximum van 75% van het belastbaar inkomen. In dit geval dus toch nog een strop van 60.000 gulden.

Van Amelsvoort wil die regeling op 1 januari invoeren. Want, zo redeneert de staatssecretaris, we moeten een einde maken aan dat oneigenlijke gebruik van de regeling. En met die belastingvlucht valt het allemaal wel mee. „Dat oordeel baseert hij op een verouderd onderzoek," zegt mr J. Smeets. „Vorig jaar is er een rapport gepubliceerd waarin sprake was van ongeveer 35 miljoen per jaar die de overheid door belastingvlucht zou mislopen, maar daarin staan alleen gegevens tot en met 1988. En juist in dat jaar kwam een aanscherping van de vermogensbelasting voor het eerst aan de orde. Onze ervaring is dat er sindsdien een aanzienlijk grotere stroom vluchtelingen is."

Grootte

De bedragen moeten ook in een andere orde van grootte worden gezocht, zegt Smeets. Het gaat dan niet meer alleen om de vermogensbelasting, maar ook om voordelige Belgische regels voor inkomsten uit beleggingen, het verkopen van de eigen BV, erf- en schenkingsrechten en het afkopen van pensioenrechten. „Er zijn bedragen genoemd tot een miljard gulden, maar ik denk dat een schatting van enkele honderden miljoenen per jaar wat realistischer is."

Het is beter om in elk geval de hele vermogensbelasting maar af te schaffen, stelt Smeets, ook al gaat het maar om een van de redenen om naar België te vluchten. Dat het hele Nederlandse belastingstelsel zal veranderen als Europese grenzen verdwijnen, staat voor hem ook als een paal boven water. Maar dan gaat het vooral om een politieke discussie, reden waarom morgen op het symposium in Maastricht ook financieel specialisten van PvdA, CDA en D'66 zijn uitgenodigd. „Hen wordt het vuur aan de schenen gelegd," voorspelt Smeets.

geert dekker

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,10 per mm. Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Vermist/Gevonden

MERCEDES-BENZ PKW 300 SE Coupé, Amtl. Kennzeichen AC-K 33, abhanden gekommen. Belohnung für Wiederbeschaffung DM 5.000. Bitte melden unter tel.nr. 09-49.241.47780-22, zwischen 9.00-12.30 Uhr.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen - Ubachsberg en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantoortijden even langskomen of bellen:
Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Met spoed gevraagd:
Vrachtwagenchauffeurs
Vast dienstverband. Ervaring met oplegger en chauffeursdiploma strekt tot aanbeveling.
FIRMA BLEYLEVENS HEERLEN
Sollicitaties na telefonische afspraak: 045-420012.

Allround pijpfitters
liefst met kennis van lassen. Rijbewijs vereist.
Ervaren grondwerkers
Rijbewijs noodzakelijk.
J. Daniëls BV, Voerendaal. Tel. 045-751591.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

M & J Bau Inc. zoekt voor werk in Duitsland vakbekwame METSELAARS, hoog loon, Duits verzekerd. Te melden na 18.00 uur, tel. 045-726876.

Bouw en Ingenieursburo Brunssum BV vraagt met spoed IJZERVLECHTERS en Collones voor Duitsland. Melden bij Dhr. Gehlen, tel. 045-229529.

BUFFETDAME en meisjes gevr. 04492-1934, Hommert 24, Vaesrade.

LOODGIETERS en leerling-loodgieters gevraagd. P. Cloodt BV, Beitel 112, Heerlen. Tel. 045-421941

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland IJZERVLECHTERS. 045-214500 tot 13.00 uur. Na 13.00 uur 04499-4479.

Hulp voor DAKWERKZAAMHEDEN, plm. 2 dagen per week. Tel. 045-310741

M-Club te België vraagt dringend MEISJES. Kost/inw. mog. 0932-11754479.

BIJVERDIENEN als cosmetica consulente, 0949-241601945

Gevr. MEDEWERKERS M/V voor groenten- en fruitbedrijf (markthandel). Groente- en fruitspecialist Luc Ruiter en Zn. Tel. 045-212002.

FRITUUR-KEUKENHULP gevraagd, uren in overleg, omg. Heerlen. Inl. 045-325620 (tussen 12-14.00).

BARMEISJES gevr. Club Elite in Kerkrade, garantieloon en vervoer gratis. Tel. 045-217407. Na 20.00 uur 045-458916.

Dovak gebouwenservice vraagt INTERIEURVERZORGSTERS voor project in Valkenburg, ervaring vereist, goede bijverdienste, ma. t/m vr. van 17.30-19.30 uur. Inl. 04406-42304.

Gevr. VERKOOPSTERS voor Groente- en Fruitspeciaalzaak, lft. 16-19 jaar. Br. o.nr. B-9610, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. VERKOOPSTERS voor Kaas- en Notenspeciaalzaak, lft. 16-19 jaar. Br. o.nr. B-9611, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BARMEISJES gevr. Drive in Hoeselt België. Inwonen mog. Tel. 09-32.11492330.

Restaurant La Griotte vraagt hulp voor de AFWAS, voor enkele avonden p/wk., ook in de weekenden. Pers. aanm. na tel.afpsr. Kampstr. 37 Schaesberg 045-322068

Voor diverse projecten, zoeken wij ploegen all-round TIMMERLIEDEN voor aftimmerwerk. Drie nachten van huis. Hoog loon, uitst. kil. verg. Tel. reacties 08895-43294.

BEZORGER voor geneesmiddelen gevraagd. Apotheek Nieuwenhagen, Bernhardstr. 52. 045-312201.

Restaurant La Mancha vraagt jonge ambitieuse KOK voor versterking van het team. Telef. afspr. na 14.00 uur 045-710934.

SLAGERSGEZEL gevraagd plm. 18 jr. Slagerij Eidams, Kerkstr. 12, Brunssum. 045-251083.

Hotel Piethaan te Vaals zoekt zelfst. werkend KOK en serveerster. Voor inl. tel. 04454-1356.

1ste Dames- en Herenkapper of kapster gevraagd event. 3 dagen per week. Haute Coiffeur SIMON Emmastr. 6a, 6373 HM Landgraaf. Tel. 045-312667

Ik zoek een OMA en/of Opa, ik ben een jongen van 6 jr. en woon in Hoensbroek. Br. o.nr. B-9626 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. part-time dames- en/of HERENKAPPER(STER). Kapsalon Korbel, Wannerstr. 13, 6413 EV Heerlen.

Gevr. nette FRITUREHULP, 3 dgn. p.wk., ma-di-wo. Tel. 045-451453, liefst met erv.

Gevr. Huish. HULP 3 ochtenden p.wk. (wit). Mevr. v.d Munckhof, Hamerstr. 52, Hrl bij Welterlaan.

MEDEWERKSTER gevraagd voor cafetaria/friture, arbeidstijden in overleg. Tel. 045-352013 na 14.00 uur.

ZAKENADVERTENTIES op LD-TV. Uitvoerige info 045-739380.

Te huur gevraagd

HEERLERHEIDE te h. gevr. magazijnruimte en/of garage/loods, plm. 10 x 5 mtr. Br. o.nr. B-9606, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Voor 15 nov. a.s. te h. gevr. voor werkend stel, ruim APPARTEMENT/bovenwoning, brieven met indeling en prijsopgaaf o.nr. B-9617 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. gevr. WOONHUIS of gr. bovenw., liefst omg. Hrl. Hoge huur geen bezw. Tel. 045-424771.

OG te huur

Te huur STUDIO, 100 m. van station Sittard, ƒ 650,- excl. Tel. 04498-57991 na 17.00 uur.

Winkel- of kantoorruimte te h., plm. 60 m2 met opslagruimte in centr. van HEERLEN. 045-724690.

Te h. APPARATEMENT met 1 slpk. in centr. van Hoensbroek, ƒ 650,- all-in. Tel. 045-210964

HEERLERHEIDE, te h. 1-pers. app. ƒ 500,-. p.mnd., borg ƒ 500,-. Te bevr. 04492-1900.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren/ weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypotheekservice

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Door de enorme verkopen, dringend woonh. te koop gevr. (alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onr. goed, Gelrestr. 4, Munstergeleen, lid NVM. Tel. 046-519644.

BRUNSSUM, Venweg 112, eengezinswoning met voor- en achtertuin, 3 slpks, compl keuken, kunststof kozijnen met dubbelglas, in goede staat. ƒ 98.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671

SCHINVELD, Bouwberg 118. Geheel gerenoveerde en geïsoleerde woning, met complete keuken, badkamer met ligbad, 2 slpkmrs., achterom bereikb., ƒ 98.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671

SITTARD, Gr. v. Prinstererstr., nabij centr. gel. goed geïsoleerde duplex woning met berging, woonkmr., aparte keuken, badkmr. met ligbad, balcon, 1 slpkmr. ƒ 92.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671.

Bouwen/Verbouwen

B.B.I.S., voorheen Damoiseaux Heerlen, verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

Te koop VELDBR.STENEN, kepers, vl.planken, dakp., deuren met kozijnen, tr.tegels, kunstst. koz., etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

bouwmat./machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Nieuw 1e k. BALKHOUT, 63x160 ƒ 6,61 p.m. 75x175 ƒ 8,60 p.m. 75x200 ƒ 9.83 p.m. incl. BTW. Impreg b.v., In de Cramer 18, Heerlen. Tel. 045-717733.

Rollen DAKLEER v.a. ƒ 25,- Maranti binnendeuren v.a. ƒ 50,-; onderlement platen, houten balken. Oude Heiweg 25, Sittard, 046-529006

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV 719966.

Kamers

Gezocht KAMER, omgev. Hoensbroek-Brunssum, ƒ 300,-. Tel. 045-222954.

Pension de Hees heeft nog 'n KAMER vrij voor werkend persoon. Tel. 045-416005.

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit. Nieuwe bureau's in diverse kleuren en modellen. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met zeer hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-. Gebruikte bureau's v.a. ƒ 95,-. Diverse soorten gebruikte kantoorkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen (merk) Ahrend-Asmeta- 2 en 4 laden v.a. ƒ 150,-. Tekening laden kasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-, magazijn en archiefstelling v.a. ƒ 75,- per mtr. Brandvrije archiefkasten - brandkasten met extra korting. Burostoelen v.a. ƒ 50,- per st. Nieuwe burostoelen met zeer hoge korting, tekentafels A1 en A0 van ƒ 675,-. Flip-overs-Wipeborden-Rolblokken. Pallet hefwagens 2000 kg ƒ 825,-. Steekwagens luchtbanden ƒ 109,-. Industrie boormachines 16mm 220 Volt ƒ 425,-. Verder nog 1001 artikel teveel om op te noemen. 1000m2 showroom 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

Te k. materiaal LADENBLOKS hxbrxd 137x47x72 met 4 laden, ƒ 90,- p.st. Per 5 stuks 10% korting. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142, fax. 045-723143

Speciale aanbieding: Nieuwe buro en directiestoelen, Rock type 295 adv.prijs ƒ 345,- nu ƒ 195,-; Rock type 4050 adv. prijs ƒ 495,- nu ƒ 295,-. Partij zeer mooie directiestoelen met hoge korting. Tekentafelstoelen adv. prijs ƒ 395,- nu ƒ 255,-. Conferentiestoelen Rock 240 adv.prijs ƒ 375,- nu ƒ 245,-. Alles uit voorraad leverbaar, bij grote afname extra korting. ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop NIEUW: Fella kuilvoersnijders zonder hoekkettingen, 4 tons kiepwagens vanaf ƒ 3.950,-. Muratori grondfrezen en rotorkopeggen. Gebruikt: grondfrezen werkbr. 1.40-1.60-2.05 mtr., schijveneggen 20 en 28 schijven, stijftandcultivators 11 en 13 tands, vicon-mullos-Strautman kuilvoersnijders, Saxonia zaaimachine demo-model werkbr. 3 mtr. extra voordelig, KEW warmwater reiniger. Collé Koningsbosch. Tel. 04743-1205. 's avonds 04754-83466.

Donderdag 24 oktober aanvang 14 uur Schrijver kuiluithaal-DEMONSTRATIE op het bedrijf van dhr. Kremer, Holset 1, Lemiers. Wij demonstreren met de Robuust kuiluithaaldoseerbak en met de cycloon kuiluithaalmengen doseerbak. Beleefd uitnodigend: Mech. Bedr. M. Grooten Simpelveld, tel. 045-441568.

Alle kantoren van het Limburgs Dagblad kunnen uw VERENIGINGSNIEUWS met bestemming LD-TV aannemen.

Transacties

Horeca Bureau Nederland B.V.

Meerssen
café annex zalen
mooie bovenwoning
geschikt voor andere bedrijfstakken. Vraagprijs ƒ 365.000,-k.k.

Simpelveld
zeer goedlopend cafébedrijf
inclusief mooie bovenwoning.
Vraagprijs inventaris: ƒ 30.000,-

Eysden
grillmaster
mooie zaak
Vraagprijs inventaris: ƒ 60.000,-

Heerlen
friture met bovenwoning
goede omzet
goede lokatie
Vraagprijs ƒ 275.000,-k.k.

Maastricht
Videotheek annex coffeeshop
meer dan 4000 klanten
Vraagprijs inventaris: ƒ 135.000,-.

Cadier en Keer
Goedlopend café
Vraagprijs inventaris: ƒ 32.500,-

Omgeving Roermond
Goedlopende café disco
veel verenigingen aanwezig
goede omzet
lage overname!

Tevens te koop
Dubbeldekkerbus; zeer geschikt voor promotionele doeleinden
prijs op aanvraag
groot assortiment horecameubelen

Voor meer informatie
Horeca Bureau Nederland B.V.
Postbus 3051
6460 HB Kerkrade
Telefoon: 045-427777
Fax: 045-413521

Ter overname aangeb. AGF-SPECIAALZAAK, omg. Heerlen. 046-514650.

Je weet niet wat je ziet. Een SPOTJE op LD-TV. Info: 045-719966.

Auto's

Inruilauto's

Panda 45 rood 1984 nu	ƒ	4.900,-
Panda 1000 CL metalic en striping 1988 nu	ƒ	9.950,-
Panda 1000 super metalic 1987 nu	ƒ	8.900,-
Panda 1000 IE Dance wit 1990 nu	ƒ	11.850,-
Uno 45 Jolly blauw 19.000 km. 1988 nu	ƒ	12.900,-
Uno 45 wit 1987 nu	ƒ	10.900,-
Uno 70 IE zwart striping 1990 nu	ƒ	17.700,-
Uno 75 SX IE 3-drs. zwart 1990 nu	ƒ	21.900,-
Uno diesel beige 1986 nu	ƒ	7.900,-
Ritmo diesel CL 5-drs. grijsmet. 1986 nu	ƒ	8.900,-
Daihatsu Charade 1.3i TX wit 1990 nu	ƒ	17.900,-
Lada 1200 S LPG wit 1987 nu	ƒ	3.900,-
Mazda 323 1.3 LX 5-drs do.grijsmet. 1986 nu	ƒ	10.900,-
Mazda 323 1.5 GLX Ltd do.blauwmet. 1987 nu	ƒ	13.900,-
Mazda 626 1.6i rood 1983 nu	ƒ	6.900,-
Opel Ascona 1.6 S bruin 1985 nu	ƒ	8.900,-
Seat Fura rood 1985 nu	ƒ	4.900,-
Skoda 105 S groen 1988 nu	ƒ	5.900,-
Triumph Acclaim HL roodmet. 1983 nu	ƒ	5.900,-
Volvo 340 DL 4-drs blauwmet. 1985 nu	ƒ	8.900,-

Inruil-Financiering-Vlug geregeld
APK-Bovaggarantie
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121

Spetterende occasionshow
vanaf
vrijdag 25 okt.
ma. t/m vr. 9.00-18 uur
za. 10.00-17 uur
Nieuw:
OCCASIONCENTER
Betaalbare occasions
Heerlerbaan 66 Heerlen

Welling Opel biedt aan:

Mercedes 190 1e eig. vele extra's, 8-'88	ƒ	37.950,-
Audi 80 18 S 1.8i stuurbekr., 7-'90	ƒ	32.950,-
Ford Escort 1.4i CL 3-drs., nw. mod. 1-'91	ƒ	22.950,-
Ford Escort 1.4 Bravo 5-drs. open dak, 3-'89	ƒ	18.950,-
Vectra 4-drs., 2.0i CD, ABS, vele extra's, 1-'90	ƒ	39.500,-
Vectra 4-drs., 1.6i GL get. gl., velgen 2-'91	ƒ	31.500,-
Vectra 4-drs. 1.6i GL, get. gl., stereo, 10-'89	ƒ	28.950,-
Corsa 3-drs. 1.3 GL 9-'87	ƒ	15.450,-
Corsa 3-drs. 1.3 Swing get. glas, 3-'88	ƒ	15.950,-
Corsa 3-drs. 12 S 7-'87	ƒ	14.450,-
Kadett 5-drs. 1.6i open dak, get. gl., vlg., 4-'89	ƒ	20.950,-
Kadett 3-drs. 1.3 getint glas 8-'88	ƒ	17.950,-
Kadett 3-drs. 1.6i open dak, 8-'88	ƒ	17.750,-
Kadett 3-drs. 1.3 S 5-bak, velgen, 5-'87	ƒ	15.450,-
Kadett 3-drs. 1.3i 5-bak, 3-'89	ƒ	18.950,-
Kadett 3-drs. 1.6 S GT, vele extra's 4-'86	ƒ	14.950,-
Kadett 4-drs. 1.3 get. glas, open dak, 1-'89	ƒ	19.950,-
Kadett 5-drs. 1.6i GL stationwagon 10-'88	ƒ	22.450,-
Kadett 5-drs. 1.6i stationwagon 11-'88	ƒ	21.950,-
Vectra 4-drs. 1.7 diesel 7-'90	ƒ	28.950,-
Corsa 3-drs. 1.5 diesel Swing 5-bak 5-'90	ƒ	19.450,-
Ascona 4-drs. 16 S 2-'85	ƒ	10.450,-
Ascona 5-drs. 16 S sportvelgen, 3-'85	ƒ	8.950,-
Fiat Uno 75 IE Muskito 10-'87	ƒ	10.750,-
BMW 316 zeer mooi 9-'79	ƒ	2.950,-
AUTOMATEN		
Kadett 4-drs 1.6i autom. 4-'90	ƒ	22.950,-
Kadett 3-drs. 1.8 S GL autom. 2-'89	ƒ	21.950,-
Kadett 3-drs. 1.6 S autom. 5-'86	ƒ	14.950,-
Hyundai Stellar 2.0 GSX 4-drs. autom. 3-'88	ƒ	17.950,-

Inruil en financiering mogelijk.
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Nieuwe Fiat Tipo
1.4 IE
nul km, fabrieksnieuw, fabrieksgarantie, met nieuwe kentekennummer
Betalen één jaar na aflevering
of
ƒ 2.000,- korting
alleen bij
Fiat Creusen, Heerlen
Parallelweg 34. Tel. 045-742121

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd van 17 op 18 oktober en tot terugverkrijging van de Ford Escort, kl. grijs met kent. XJ-81-ZL alles ontvreemd vanaf de nr 2 straat te Kerkrade
Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd van 18 op 19 oktober en tot terugverkrijging van de Toyota Corolla 1.6, zwart, kent. TR-22-RV alles ontvreemd vanaf de Remigiushoeve te Schimmert.
Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

De hoogste prijs
Voor alle merken auto's va. bwj. '78. TEVENS loop- en sloopauto's gevraagd. Tel. 045-426817. ook s'avonds.

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20,
tel. 046-516565
Audi 80, 1987
Escort diesel, 1988
Scorpio 2.0 GL, 1988
Siërra 2.0 CL, 1988
Siërra 16 CL, 1987
Accord 2.0, 1986
Mazda 323, 1988
Ascona 1985 t/m 1988
Corsa 1987 t/m 1989
Kadett 1982 t/m 1990
Kadett diesel 1988 en 1990
Omega automaat 1987
Omega 2.0i, 1989
Vectra 1.6i 1991
Volvo 440 1990
Golf GT 1.8i 1988
OPEL GM GÖTTGENS SITTARD

Honda Civic 1.6i 16-kleppen in nw.st. '88
Fiat Tipo 1.4 IE blauw '90
Fiat Uno 45 S IE 15.000 km '90
Nissan Sunny 1.3 S in nw.st. '87
VW Polo 1.3i 1e eig. '89
Ford Siërra 1.8 CL aut. '88
Ford Escort 1.3 CL '87
Nissan Micra 1.2 LX rood 1e eig. '89
Lancia Y10 IE nw.st. '89
Citroën BX 14 RE '87
Citroën AX 11 RE rood i.g.st. '87
Opel Ascona 20 S '89
Golf 1100 S '78.
Peugeot 305 Break GR, bwj.'86, i.z.g.st.
Div. inruilers, reparatie, onderhoud, APK-keuringen, 100% financ., inr. mog., bovag-gar. Autobedrijf
J. Osojnik & Zn
Eygelshovergracht 65, Kerkrade. Tel. 045-460734 b.g.g. 464980.

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contact geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

AUTOMATIEK Toyota Corolla 13 GL, 4-drs., '84, als nw, ƒ 7.750,-. 045-316940.

Te MERCEDES 240TD, bwj '80, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-211078.

Te k. BMW 323i, bwj. '79, i.z.g.st., div. extra's, ƒ 3.650,- 045-316940.

Te koop weg. aanschaf nwe: BMW 323i i.z.g.st., '80, kl. rood, inc. Scheel-interieur, get.glas, sideskirts, 4 hoofdsteunen, voor-, achterspoilers, verlaagd, sportvelgen, gerev. motor, APK 4-'92, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-327391.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, i.z.g.st., vele acc. Oude Kerkstr. 84 C, Heerlen.

DAIHATSU cuore 3 '83, APK 7-'92 i.g.st., 1 op 17, ƒ 3.500,-, 045-255893.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop Fiat RITMO 105 TC bwj. '85, blauwmet., 90.000 km, APK 6-'92, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 5.650,-. 043-436983.

AUTOMATIEK Ford Escort 16 Bravo, 5-drs, '83, 51.000 km., ƒ 6.950,-. 045-453572.

Ford SIËRRA 2.0 5-drs. m. trekh. en spoiler, '85, ƒ 6.750,-. 045-253190.

Ford ESCORT XR3i bwj. '83, 5-bak, v. extra's, ƒ 7.950,-. 046-526047.

Ford ESCORT 1.1 Laser m. '85, 5-bak, als nw., ƒ 6.250,-. 046-526047.

Ford ESCORT 1.6 GL 5-bak, m. '83, nw.st., ƒ 4.950,-. 046-525489.

Ford SIËRRA 1.8 CL 5-bak, bwj. '88, 1e eig., ƒ 15.250,-. 046-525489.

Te koop Honda PRELUDE bwj. '79, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-317621.

MAZDA 323, 5-'87, in nw.st. vr.pr. ƒ 15.750,-, km.st. 49.000. Tel. 046-376417.

MAZDA 323 1.5 4-drs. Sedan, LPG, trekh., bwj. '85, pr. ƒ 5.400,-. 045-225685.

Te k. MINI 1000 (mooie auto), gewicht 590 kg., APK 10-'92, vr.pr. ƒ 1.400,-. Evt. inr. mog. Tel. 045-729092 b.g.g. 323732

Te k. MITSUBISHI Colt, bwj. '86, 5-drs. vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 04498-51826.

Opel ASCONA 19 S, bwj. '80, nw. banden, schuifd., APK '92, geen roest, in perfekte staat, ƒ 1.500,-. 045-323178.

Opel MANTA 19 S, gasinstallatie, APK '92, bwj. '81, ƒ 1.750,-, i.z.g.st. 045-323178.

Te koop van part. Opel KADETT 1.2 S, bwj.'83, met nieuwe banden en uitlaat, i.z.g.st. Manzardstr. 6, Eygelshoven, na 18 uur.

Opel MANTA Irmscher 1.9 Inj., rood, uitgeb., verlaagd, sp.velgen, nwe. motor, APK mrt. '92, vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-352088.

Opel KADETT, bwj. '82, apart mooi, ƒ 3.850,-. Tel. 045-218925.

Opel CORSA 1.2 S bwj. '83, APK '92, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.950,-. 045-751387.

Te koop witte Opel MANTA bwj. 1978, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 045-454276.

Opel ASCONA B, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.500,-. Nieuwenhagerheidestr. 82, Landgraaf.

Opel KADETT Club '88 sunroof, trekh., vr.pr. ƒ 14.950,- 045-273763 na 11.00 uur.

PEUGEOT 104 L, type '80, kl. rood, radio, gew. 770 kg, benzineverbr. 1:18, APK 11-'92, verkeert in perfecte staat, weg. omst.heden, ƒ 1.950,-. Tel. 04409-2191.

VW GOLF MX bwj. '79, APK 8-'92, ƒ 1.450,-. Tel. 045-726112.

Te koop VW GOLF GTi 1800, bwj. '83, zeer mooi, ƒ 8.250,-. Tel. 045-316940.

Te k. VW GOLF Diesel, puntgave, pracht auto. Motor 200% (perfect), radio/cass., trekh., enz., type '80, APK 1992, vr.pr. ƒ 3.250,-. Evt. inr. mog. Baanstr. 140, Landgraaf

Proficiat!

Onze vrouw des huizes wordt 50 jaar
Proficiat Greetje
PS Het is je echt niet aan te zien.
Je bent nog steeds heel kien
Het Infour-team.

Pap proficiat
Met je 25-jarig jubileum!

40 jr. getrouwd
40 jaar geleden hebben jullie elkaar voor de Burgerlijke Stand het ja-woord gegeven. Proficiat
Jullie zoon Jos en schoondochter Marlies.

Van harte gefeliciteerd
met je
40-jarig
dienstjubileum

Proficiat
Onze kleinste wordt 1 jaar en tevens 4 geslachten bij elkaar.
Papa, Mama, Broertje Micheltje, alle Opa's en Oma's,
Jan, Vivian en Jos
Vandaag ook op LD-TV

Leny ziet Sarah
Had je toen gedacht, dat wij dit samen zouden vieren?
Proficiat May

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Te koop gevr. AUTO'S alle bwj. met of zonder APK. Tel. 045-420572.

Autobedrijf DE MARKT, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek, tel. 04492-5261, biedt te koop aan: Opel Kadett D Cabriolet '80 zeer apart; Ford Scorpio 2.8 GLi '85; Golf cabriolet zeldzaam mooi '79; Golf GTi '80 schuifd., uitgeb., in nw.st. pr. ƒ 6.500,-; Fiat Panda '82 ƒ 2.700,-; Ford Granada 2.3 L '84 schuifdak LPG in nw. st. ƒ 5.900,-; Opel Ascona 16 S LPG '84 ƒ 5.900,-; Ford Taunus 1.6 L '81 ƒ 2.900,-; Ford Escort 5-drs. '82 ƒ 5.200,-; Opel Kadett 12 S stat. '82 ƒ 3.200,- Mitsubishi Sapporo '79; BMW 520i '84 ƒ 11.000,-; Opel Rekord 2.3 D '85 ƒ 8.900,-; Nissan Sunny diesel '84 ƒ 5.900,-; Opel Rekord 20S LPG '84 ƒ 5.900,-; Golf D '82 ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 L '82 LPG ƒ 4.900,-; 3x BMW 320 '78, 320 autom. '80, 316 '80, ƒ 2.100,-, ƒ 2.500,-, ƒ 2.900,-; VW Golf 1.6 LS '80 ƒ 1.900,-; Ford Capri 2.3 S '80 ƒ 3.900,-; Opel Senator 2.5i '85 ƒ 12.900,-; Opel Manta 20S Hatchback '80 ƒ 2.900,-; Volvo 343 '80 ƒ 1.400,-; Alfa Giulietta 2.0 '82 ƒ 3.900,-; Peugeot 305 D '81 ƒ 1.900,-; Toyota Celica '78 ƒ 1.200,-. Ca. 20 inruilers va. ƒ 500,-. Inkoop, verkoop, financ. mog. Geop. van ma t/m vrij van 10-19 uur. Zat tot 17 uur.

Alle merken AUTO'S en bestelwagens te koop gevr. bwj. '79. Tel. 046-332010.

Martin JORRITSMA, 1e k. occasions: Audi 80 1.8 Audi 80 1.8S '87; VW Golf Manhattan '91; VW 1300 '86; VW Golf 1600 VW Jetta '85; Ford Sierra 1.6 CL '89; Ford Escort CL '89; Opel Kadett Club '87; Opel Corsa GL '86; Opel Ascona '84. Auto's met Bovag-garantie, APK-keuringsstation. Pastorijstr. 106, Nuth. Tel. 045-242412.

Audi 80 1.9E, met veel extra's, kl. zwartmet. '88; Opel Kadett 1200 stationcar; Ford Siërra Stationcar Diesel '88; Renault GTS Nevada Stationcar '87; Mercedes 230 E automaat type '87 bijna alle extra's; Ford Taunus 1600 '82 ƒ 2.500,-; Opel Ascona 1600, '83 ƒ 4.750,-; Datsun Bluebird 2.0 SLX; Mazda 626 diesel ƒ 10.250,-; Ford Escort XR3i Cabriolet '87; BMW 320 '82 ƒ 3.500,-; Opel Kadett Club Sedan 1300 '87 Lada 2107 '87 ƒ 4.900,- WEBER Autobedrijf, inruil financiering. Bovag-garantie Baanstr. 38, Schaesberg Tel. 045-314175.

Te koop BMW 318i, maart '88, diamantzwart, 15 inch velgen, Vr.pr. ƒ 19.000,- Tel. 045-721325.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16



RL-onderzoek naar 'succesvol' ouder worden

'Prijzenslag moet verboden worden!'

MAASTRICHT – Het slikken van slaaptabletten, algehele narcose, overmatig alcoholgebruik of langdurig naar afstompende programma's als Prijzenslag kijken. Al deze factoren beïnvloeden op den duur de hersenfuncties van de mens. Peter Houx, onderzoeker aan de Rijksuniversiteit Limburg, onderzocht wanneer deze cognitieve functies, zoals bijvoorbeeld het concentratievermogen, beginnen af te nemen en hoe dat voorkomen zou kunnen worden.

Aftakeling hoort bij ouder worden. Wanneer iemand van tachtig wat langzaam van begrip is of sommige dingen sneller vergeet, kijkt niemand daarvan op. Toch blijkt uit het onderzoek van Houx, dat wanneer je heel zuinig op je hersenen bent geweest, de kans groot is dat je op je zeventigste nog evenveel informatie kunt opnemen en onthouden als iemand van twintig. Het leerproces gaat alleen langzamer en men moet de leerstof vaker herhalen.

Aftakeling

Maar om zo'n geestelijk fitte oudere te worden, moet je een fiks aantal hindernissen ontwijken. Wie bijvoorbeeld bij de neuroloog in behandeling is geweest voor een beroerte van voorbijgaande aard, epilepsie, migraine, hersenvliesontsteking of een hersentrauma, zal eerder last hebben van een afname van de hersenfuncties. Dit geldt ook voor mensen die diabetes hebben, of een andere systeemziekte zoals een lever-, nier- of schildklieraandoening. Na hersenschuddingen waarbij men meer dan een uur bewusteloos was, of een zware algehele narcose die meer dan drie uur duurde, is de kans op voortijdige aftakeling van de cognitieve functies ook groter.

In dezelfde risicogroep zitten mensen die complicaties hadden bij hun geboorte of die recent bij een psychiater onder behandeling zijn voor zware depressies. Overmatig alcohol- en druggebruik zijn natuurlijk notoire boosdoeners. Wie meer dan 35 glazen bier per week (vrouwen 21 glazen) naar binnen werkt, moet oppassen. Medicijnen voorzien van een lichtgeel stickertje beïnvloeden op den duur niet alleen de rijvaardigheid, maar blijken ook het concentratievermogen en de reactiesnelheid op oudere leeftijd te verminderen. Schoenmakers, tapijtleggers, huisschilders en pompbedienden krijgen later wellicht allemaal eveneens last. Wanneer je namelijk voortdurend werkt met stoffen als benzine, lijm of verf tast dit op den duur ook je hersenfuncties aan. Het sterkst wordt dit merkbaar na het zestigste levensjaar. Het concentratievermogen en de geheugencapaciteit wordt minder. Ook kan men minder goed twee dingen tegelijkertijd doen zoals bijvoorbeeld, autorijden of koken.

Houx heeft dit ontdekt door proefpersonen waarop geen enkele van de bovengenoemde factoren betrekking had, te vergelijken met proefpersonen die bijvoorbeeld wel een flinke hersenschudding of narcose hadden gehad. Door kleine testjes uit te voeren waarbij geheugen, leervermogen, concentratieniveau en combinaties daarvan centraal stonden, kwam hij er achter dat mensen zonder lichte hersenbeschadigingen betere cognitieve vermogens hadden op oudere leeftijd. Zij waren in zijn terminologie 'succesvol' verouderd.

Helmpje

Dr Peter Houx: „Een hele zware algehele narcose blijkt het meest van invloed te zijn op de aftakeling. Daarom is het van belang dat iedereen goed nadenkt over een narcose. Als het niet noodzakelijk is, kan men beter kiezen voor een plaatselijke verdoving. Ook risicovolle sporten als boksen moeten worden vermeden. En eigenlijk zouden we allemaal moeten fietsen met een helmpje op ons hoofd om de kans op een zware hersenschudding te minimaliseren."



● Dr Peter Houx: „Trivial Pursuit bijvoorbeeld houdt de geest lenig." Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Volgens Houx zullen de huisartsen meer moeten gaan nadenken over de medicijnen die ze voorschrijven, vooral de slaaptabletten. En de hele wetenschap moet zich gaan beraden over de term 'gezond'. Want een heleboel mensen die zichzelf als 'gezond' omschrijven, blijken in het onderzoek door hun eerder opgelopen hersenbeschadiging toch vaak minder te presteren.

„Niemand hoeft echter in paniek te raken. De cijfers geven slechts gemiddelden aan. Zelfs een schoenmaker die jarenlang lijm heeft opgesnoven, kan op zijn tachtigste nog een optimaal functionerend brein hebben. Maar over het algemeen is het zo dat de kans op afname van de hersenfuncties na het zestigste levensjaar tot maximaal twee keer zo groot is, als men tot de categorie mensen behoort, die te maken hebben gehad met de factoren die de hersenen kunnen beschadigen," vertelt de onderzoeker.

Wat echter te doen als het kalf al verdronken is? „Je moet dan gewoon zoveel mogelijk aan 'mind jogging' doen. Dat wil zeggen: blijven studeren, de krant lezen, alleen heel selectief televisie kijken, veel boeken lezen en 'intelligente' spelletjes spelen. Schaken en Trivial Pursuit komen daarvoor bijvoorbeeld in aanmerking. Zo blijft je geest lenig en is de kans op concentratie- en geheugenverlies het kleinst," adviseert Houx.

Hete melk

In het jaar 2000 zullen we dus na een partijtje schaak allemaal met een helmpje op onze fiets stappen en vervolgens de slapeloosheid verdrijven met een ouderwetse beker hete melk. Want succesvol verouderen vraagt enige inspanning.

angeli poulssen



● Het schrappen van banen bij V&D gaat door, het staken is voorlopig van de baan. Dat was niet het geval toen in 1988 de eerste reorganisatieplannen bij V&D bekend werden. Onder andere het personeel van de vestiging in Amsterdam ging toen de straat op.

De enige winst bij V&D is tijdwinst

AMSTERDAM – Geen werkgelegenheidsgarantie, maar wel een loonstijging (3,5 procent) die de toets der kritiek kan doorstaan. Dat is de verrassende uitkomst van de zenuwoorlog die V&D en de vakbonden afgelopen weken hebben gevoerd.

Nadat Vroom & Dreesmann had geweigerd een werkgelegenheidsgarantie te geven voor 450 man leidinggevend personeel dat zijn baan zal verliezen, waarop de bonden met stakingen dreigden, deden de partijen het voorkomen alsof ze met de koppen tegen elkaar stonden. Maar in werkelijk is er al die tijd achter de schermen druk overleg gevoerd.

V&D heeft het conflict met de bonden toch niet op de spits willen drijven. Waarschijnlijk is het concern teruggeschrokken voor de vastberadenheid van het personeel, dat deze keer op ramkoers voer. Was er deze week gestaakt – het is koopjesweek bij V&D – dan had V&D naar eigen zeggen zestig miljoen gulden omzet gederfd en een verlies van vier tot vijf miljoen gulden moeten incasseren. De poging om het verlies van het concern terug te dringen tot 62 miljoen gulden aan het eind van dit jaar zou daardoor – opnieuw – zijn vertraagd.

Uit de uitkomst van het nachtelijk beraad blijkt dat V&D en de bonden allebei water bij de wijn hebben moeten doen. V&D zal zich meer moeten inspannen om voor mensen die hun baan verliezen ander werk te vinden. De tijd die ze daarvoor heeft is verlengd van twee maanden voor mensen beneden 50 jaar en van drie maanden voor vijftigplussers tot een half jaar. Dat kost het concern scheppen geld. Want al die tijd worden de lonen gewoon doorbetaald.

De vakbonden hebben nog steeds geen keiharde garantie dat er geen gedwongen ontslagen meer zullen vallen. Daarentegen hebben ze wel een loonsverhoging in de wacht gesleept die gelijk is aan het gemiddelde in het bedrijfsleven. Dat was een paar dagen geleden nog ondenkbaar, want V&D-directeur Hamming reageerde op looneisen als een stier op een rode lap. In ruil voor de cao hebben de bonden ingestemd met de zoveelste inspanningsverplichting van V&D.

Ruim drie jaar duurt nu al de reorganisatie die de warenhuizen van Vroom & Dreesmann weer winstgevend moet maken. De bestuurders van de bonden en de directieleden van V&D die tot gisteravond tegenover elkaar stonden zijn al lang niet meer dezelfden als bij het begin van de operatie. In tussentijd zijn er bij V&D achttienhonderd banen verdwenen en wordt er nog steeds geen winst gemaakt.

Reden voor de huidige V&D-directie om druk op de ketel te zetten en van de trage boemel die de reorganisatie tot nu toe was een hoge-snelheidstrein te maken. Tot ongenoegen van het personeel dat aan de noodrem wilde trekken om – zo leek het – tijd te rekken. Met in het achterhoofd dat naarmate de tijd verstrijkt er méér mensen kunnen afvloeien door natuurlijk verloop: doordat zij ander werk vinden of met de VUT gaan.

Wat blijft er over van het warenhuisconcern nu de eerste echte stakingsdreiging is beteugeld?

Bij de ondernemingsraden leeft de angst dat het concern op den duur heimelijk het aantal vestigingen van de huidige 58 wil terugbrengen tot 10 of 12. Volgens dit donkere scenario zouden in de toekomst niet een paar honderd, maar meer dan tienduizend arbeidsplaatsen verdwijnen.

Vertimmering

De manier waarop de vernieuwing van de warenhuizen thans wordt doorgevoerd heeft de personeelsvertegenwoordigers op dat idee gebracht. Alleen de topstores (meer dan 15.000 vierkante meter) in de grotere steden krijgen voor de broodnodige vertimmering geld uit de pot van V&D. Kleinere vestigingen moeten de restyling uit hun eigen middelen betalen. In sommige filialen zou het personeel daarom zélf de kwast ter hand hebben genomen.

Maar zelfs in de grootste warenhuizen gaat de metamorfose niet van een leien dakje. De directie heeft bijvoorbeeld hemel en aarde moeten bewegen om in de vestiging in Amstelveen - het paradepaardje van V&D waar vorig jaar met veel fanfare de eerste twee vernieuwde etages werden geopend - nu ook de resterende etages opgeknapt te krijgen.

Nu is het nooit de bedoeling van V&D geweest alle 58 warenhuizen ingrijpend te vernieuwen. Een likje verf werd in een aantal gevallen voldoende geacht. Van de andere kant heeft het concern zelf een verbetering van de omzet aan de nieuwe presentatie gekoppeld.

Ook de vakbonden zijn bang dat de directie van V&D met een verborgen agenda werkt. Tot en met 1993, als de warenhuizen uiterlijk rendabel moeten zijn, heeft de directie een tijdpad uitgezet met om het half jaar doelstellingen met betrekking tot de restyling, de automatisering en het resultaat. Zoveel streefdata, zo vrezen de bonden, geeft V&D evenzoveel excuses om de teugels strakker aan te halen als de doelstellingen niet worden gehaald.

Kleiner

Wat het winkelende publiek opvalt, is dat het assortiment in de vernieuwde winkels kleiner is. Hele etages en zelfs panden worden (aan concurrenten) verkocht. Recente voorbeelden zijn de vestiging aan het Haagse Spui, waar één van de twee winkelpanden is verkocht aan de Britse warenhuisketen Mark's & Spencer, en Venlo, waar na de verbouwing het souterrain is vrijgemaakt voor Sanders Meubelstad.

Niet alleen het assortiment wordt kleiner, ook de afdelingen. Maar op die kleinere ruimte worden méér produkten bij elkaar gelegd. Produkten die min of meer bij elkaar horen. Lagen voorheen de strijkijzers bij wijze van spreken op een andere afdeling dan de strijkplanken, nu liggen ze bij elkaar. Klanten komen zo in de verleiding gecombineerde aankopen te doen waardoor de omzet stijgt.

Maar een stijging van de omzet alléén is niet voldoende. Ook de omzet per werknemer moet omhoog. Dat is het belangrijkste doel van de reorganisatie. Om dat te bereiken worden op de winkelvloer functies in elkaar geschoven en andere gecombineerd. Hierin past het jongste plan van V&D om het aantal leidinggevende functies drastisch te verminderen.

Onder het middenkader worden 1.100 banen geschrapt, waarvoor er maar 650 nieuwe in de plaats komen. Of er voor de 450 mensen die hun baan verliezen ander werk kan worden gevonden, zal pas over een half jaar blijken. Wat de bonden hebben gewonnen is tijd.

luuk sengers

nieuwsanalyse

Auto's

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade defect geen bezwaar 045-720200.

Autocentrum VEENSTRA: Toyota Corolla 1.3 XL Liftback '88 ƒ 16.900,-; Toyota Starlet DL '88 ƒ 12.900,-; Toyota Camry 2.0 XLi '87 ƒ 15.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 19.800,-; Mazda 626 1.6 GLX 5-drs '87 ƒ 13.900,-; Opel Kadett 16i 5-drs. '88 ƒ 17.500,-; Opel Kadett 13 LS 5-drs. '85 ƒ 10.500,-; Opel Kadett 1.3 Club '88 ƒ 16.800,-; VW Golf GTi '86 ƒ 17.800,-; Ford Escort 1400 CL '86 ƒ 12.250,-; Ford Escort 1600i nov. '87 ƒ 15.250,-; Ford Siërra 16 CL 3-drs '88 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 1600 Speciaal 4-drs. '89 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 2.0 GL stationcar '86 ƒ 13.900,-; BMW 316 sportv., veel acc. '84 ƒ 13.900,-, Nissan Micra SDX '86 ƒ 8.750,-; Peugeot 405 GL '89 ƒ 20.900,-; Lada 2105 '87 ƒ 4.900,-. Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13 Voerendaal, 045-752999

Mazda 626 2.0i GLX Sedan, kanteldak electrisch en RC "Demo"!!! Mazda 323 F 1.6i GLX p.s. rood en zwart '91 '90 Mazda 323 1.3 16V GLX 15.000 km, '89; Mazda 323 1.3 HB LX veel extra's '88, '86; Mazda 323 1.5 HB GLX 5-drs. '86, Mazda 323 1.3 HB DX 3-drs., '81, '82, '83; Mazda 323 1.3 en 1.5 LX en GLX Sedan, '82, '85, '86, '88 Mazda 626 1.6 LX en 2.0 GLX Sedan '86, '87; Mazda 626 2.0 LX D Sedan '87; Mazda 626 2.0 HB Limited en 1.6 HB GLX '87; Mitsubishi Colt 1.5 GLi, 40.000 km, '89; Toyota Landcruiser 2.4 D veel extra's, '85, Subaru Justy 1.2 II weinig km. '87; Daihatsu Cuore, slechts 10.000 km, nw.st. '90; Opel Corsa 1.2 TRS sportv. etc. '85; Opel Kadett 1.6 S Sedan schuifd. '87; Ford Escort 1600 3-drs. '84; Ford Escort 1.3 Sport en 1.1 Bravo, '79, '85, Citroën GSA Pallas halfaut. '83; Mazda 323 1.4 Sport zeer mooi '80. Mazda Dealer Auto LEYMBORGH BV Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 046-515838.

INKOOP alle merken auto's. Wij betalen de hoogste prijs. Tel. 045-416239

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! 045-411572

Te k. BMW 318, bwj. '80, automaat, met extra's. Tel. 045-214244.

Te k. CITROEN BX diesel, bwj. '84, 123.000 km, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-373422.

Fiat UNO 45 S, bwj. '85, APK 11-'92, rood, 69.000 km, zeer zuinige auto, vr.pr. ƒ 5.350,-. Tel. 045-273743

Ford TAUNUS, 1980, GHIA uitv., roodmet., schuifdak. Kevin, Beitel 6a Kerkrade. Tel. 045-421741

Ford TAUNUS, 1980, GHIA uitv., roodmet., schuifdak. Kevin, Beitel 6a Kerkrade. Tel. 045-421741

Ford ESCORT 1300, bwj. '80, km.st. 92.000km, APK 8-'92 ƒ 1.650,- 045-225685

Te koop MATRA Murena, bwj. '81 met lederen bekl. en uitgeb. Tel. 046-517708.

Te k. MAZDA 323 1300, bwj. '83, Overbroekerf 62, Hoensbroek.

Nissan MICRA autom., april '87, km.st. 35.500, kl. blauw. Tel. 045-412421.

Opel KADETT 1200, bwj. '79, APK, ƒ 1.450,-. Tel. 045-726112.

Te k. Opel MANTA-A, bwj. '73, APK tot 5-'92, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04406-10098 na 18.00 uur.

RENAULT 18 statiocar, 1980, pr. ƒ 1.100,-. Beitel 6a Kerkrade. Tel. 045-421741

Te k. VOLVO 740, kl. wit, bwj. '87, LPG, 90.000 km, vaste pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-274042

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, te koop gevr. Tel. 04455-2743.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637 046-512924

(Brom)fietsen

Ruime keuze FIETSEN en mountainbikes. Typhoon tweewieler speciaalzaak, Simon Olthof, Maristr. 14, Geleen-Zd. Tel 046-749237

VESPA snorbromfiets va. ƒ 1.449,-; Spartamet de snorfiets ƒ 1.719,-. Finan. mog., aflos. ƒ 40,- per maand. Huub Arets, Ridder Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893.

Te k. OMAFIETS, Raleigh, ƒ 150,-. Tel. 045-224885.

Te koop Vespa CIAO, vaste pr. ƒ 650,-. Tel. 045-254156

Wij kochten de laatste 1991 TREK 990 ATB's met handgemaakt frame en geheel Deore XT normaal ƒ 2.895,- nu ƒ 2.095,-. Let op slechts 17 stuks. Peter Hogenhout, Kerkraderweg 84, Heerlen/Molenberg 045-426249.

Te koop gebr. FIETSEN en bromfietsen. Anjerstr. 8, Schinveld, 045-256719.

Auto onderdelen en accessoires

Topkwaliteit voor iedereen
GEDORE 70-DELIG GEREEDSCHAP
BIJBEHORENDE GEREEDSCHAPWAGEN
Ringsleutelset-steeksleutelset-doppendoos
griptang-waterpomptang-zijkniptang-etc.-etc.
NU NOG AANTREKKELIJKER GEPRIJSD
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. SKI-IMPERIAL Thule, met sloten voor Alfa 164, ƒ 200,-. Tel. 045-224885

Gevraagd SPORTVELGEN voor Ford Siërra. Tel. 045-323239 of 411451

Watersport

Te koop SPEEDBOOT 5.30 m, Johnson 85 pk b.b met trailer. Tel. 045-412510.

Vakantie

Nu VOUWWAGEN voordeel bij H. Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Van Dooren heeft het!
Alles op het gebied van
LASTECHNIEK
Kom voor een deskundig advies
naar onze showroom.
Nu al 25 jaar een begrip
voor kwaliteit en service!
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045 - 711778

Opleidingen

BURO VANDERVOORT-WELTEN
Groeps- en privé-bijles Wiskunde
Door bevoegde docenten. Tel. 045-716781.

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

In/om de tuin

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

Bloemisten opgelet. 80 grote bloeiende DATURA's in 1 koop ƒ 750,-, tel. 045-459415.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

(Huis)dieren

Paard & koets
Paardesport-rijtuigenbeurs
BRABANTHALLEN
DEN BOSCH
22-23-24 nov.
Verkoop-shows-veilingen
Nog inbreng van enkele rijtuigen mogelijk
Info: Org.buro Bezemer
Tel. 01612-20151
Fax 01612-20558

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te koop gevraagd PAPEGAAIEN, kakatoes en ara's. Tel. 046-375359.

HENGELSPORTLIEFHEBBERS: uitverkoop 20 tot 50% korting op alle hengels, molens, netwerk enz. Hengelsport Jan Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Zwarte en bruine KIPPEN aan/tegen de legen kalkoenen. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53 B, Rimburg. Tel. 045-320229.

Te koop zeer mooie raszuivere HEIDEWACHTELPUPS. Tel. 046-514748.

Te k. jonge Mechelse HERDERTJES 6 weken. Custerslaan 13, Landgraaf.

Prachtige BOBTAILPUPS m. stamb. (ouders HD, PRA vrij) P. Janssen 04747-2910

Te k. mooie YORKSHIRE-TERRIËR pups. Tel. 04498-54002

Te k. Duitse DOG, 1 jr. oud, kleur zwart. Tel. 045-464742 na 17.00 uur.

Jonge Schotse COLLIES, div. kleuren. Oude Kerkstr. 74, Heerlen 045-726184.

Te koop Duitse HERDER, 9 mnd. oud, reu, pr. ƒ 150,-. Tel. 045-322599.

Diverse VOGELS te koop. Tel. 045-215573.

Te k. weg. omstandigh. blauw/witte Schaefer KEESHOND 3 jr. oud, zeer lief voor kind., zindelijk, pr.n.o.t.k. Tel. 045-317675.

Wie wil 2 POESJES, ca. 7 wkn. oud, zwart en bruin. Tel. 045-410355.

Caravans

!! Laatste kans !!
Kom naar Ned. grootste campershow! 130 campers op 1 plaats. Koop en huur. Nijkerkerveen (bij A'foort) zondag gesloten . 03495-72737/72632.

CARAVANSTALLING Gronsveld. Tel. 04408-1251

La Boheme de Luxe, '86, 3-4 pers., 535 kg. Tel. 045-257378.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Magnum Craft Buildings voor al uw REPARATIES in en om uw huis. Bel 045-323615 b.g.g. 045-231651.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

Wonen Totaal

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26, Heerlen bij tennishal.
Speciaal-zaak
Rotan-Manou-Pitriet meubelen.
Een andere kijk op wonen.

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden:
Zeer moderne beige keuken
Normale prijs ƒ 4.860,-, Horn prijs ƒ 3.498,-
Nu slechts ƒ 1.998,-
Tijdloze hout-kunststof keuken
Normale prijs ƒ 6.618,-, Horn prijs ƒ 5.298,-
Nu slechts ƒ 2.898,-
Fraaie wit eiken keuken in landhuisstijl
Normale prijs ƒ 8.914,-, Horn prijs ƒ 6.798,-
Nu slechts ƒ 3.498,-
Zanussi elektrische inbouw oven
Type BN 30
Normale prijs ƒ 949,-, Horn prijs ƒ 698,-
Nu slechts ƒ 448,-
Horn
Sittard, Bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
ECHT, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Oktober-Aktie
B.a.v. Bruynzeel keuken ad. ƒ 7.500,-. Mosa servies t.w.v. ƒ 700,- gratis.
VOSSEN-KEUKENS
Heerlen. Tel. 045-717555.

Te k. 4 Zaïrische STOELEN, iets mooi's. Tel. 045-231568 na 19.00 uur.

Zoekt U 2e hands MEUBELS? ook antiek veel keus Kouvenderstr. 208, H'broek.

Witte Design Keuken
incl. app., October-aktie kompl. ƒ 3.300,-.
VOSSEN-KEUKENS
HEERLEN
Glaspaleis Kerkplein.
Tel. 045-717555.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Inruilmeubelen: KASTEN, eethoeken, bankstellen enz. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstr. 23, Schinveld.

FACE-LIFTING van Uw oude keuken; werkbl., app., etc. Vossen-Keukens, Heerlen. Tel. 045-717555.

INBOUW-APPARATUUR, enorme keus, scherpe prijs. Vossen-Keukens, Heerlen. Tel. 045-717555.

Nog enkele luxe SHOWROOMKEUKENS met 50%-60% korting. Vossen Keukens Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen. 045-717555.

EIKEN KEUKEN 270 cm, incl. app. compl. ƒ 4.300,-. Vossen Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: he[illegible] gezellige dans- en con[illegible] avond met DJ Richard [illegible] Chalet Treebeek. Toeg[illegible] boven 30 jaar, legitim[illegible] verplicht. Het bestuur.

Café dancing WINDRO[illegible] Akerstr. Nrd. 150, Hoe[illegible] broek. Geopend van woe[illegible] dag t/m zondag. Muziek v[illegible] elk wat wils.

Alleenstaande vrouw, [illegible] jaar, zoekt VRIEND tot [illegible] jaar voor LAT-relatie, [illegible] als hobby fietsen en wan[illegible] len, korte vakanties, na[illegible] geen uitgaanstype. Br.o.[illegible] B-9529, LD, Postbus 26[illegible] 6401 DC Heerlen.

J.vrouw, 31 jr. met 2 k[illegible] z.k.m. MAN, doel huw[illegible] Br. aan Carla, Pos[illegible] 2594, 6401 DB Heerlen

J.MAN 76 jr. zoekt ken[illegible] mak. met vrouw plm. 70 [illegible] Br.o.nr. B-9628, L.D., Po[illegible] bus 2610, 6401 DC Heerl[illegible]

Kachels/Verwarming

Gas-hout-inzet-KACHELS [illegible] Honderden guldens v[illegible] deel. Gratis geplaatst. Kachelsmid, Walem [illegible] Klimmen. Tel. 04459-163[illegible]

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Nu halen, volgend jaar betalen!!!!
Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen.
V.a. ƒ 795,- ƒ 895,- ƒ 995,- ƒ 1.099,- ƒ 1.199,- ƒ 1.299,- ƒ 1.499,- met Wolff snelbruinlampen,
compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie
Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-5135[illegible]
Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

Computers

Te koop
Amiga 500
1 megabyte, incl. kleurenmonitor en software.
Alles in uitstekende staat.
ƒ 950,- all in.
☎ 045-427383

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

4 DAGEN ACTIEF ZEELAND

Arrangement in hotel Willebrord te Zoutelande
Geldig in de periode 20 september t/m 10 november 1991

Speciaal voor liefhebbers van wandelen, fietsen en cultuur organiseert het Limburgs Dagblad i.s.m. de familie Martens van hotel Willebrord een gevarieerd arrangement met een culinair einde.

Uw korte vakantie begint op de dag van uw keuze (in de vermelde periode) vanaf 13.00 uur.

Het arrangement (op basis van halfpension) is inclusief:
- kamer met douche en toilet; 3x ontbijtbuffet, 2x diner en een culinair 5-gangendiner op de laatste avond; 1 dag de beschikking over een fiets en 1 entreebewijs voor het klederdrachtenmuseum in Zoutelande. Verder is er een welkomstborrel en 1x koffie met gebak.

Vriendenprijs ƒ 239,- p.p.

Toeslagen: 1-pers. kamer	ƒ 7,50	p.dag
balkon	ƒ 5,00	p.p.p.dag
verlenging (H/P)	ƒ 60,00	p.p.p.dag

Kinderen tot 2 jaar gratis, tot 12 jaar 50% korting, mits bij de ouders op de kamer.

Deze bon uitknippen en opsturen naar:
Limburgs Dagblad, afd. PR en Promotie
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen

Reserveringsbon — **Hotel Willebrord**

Naam: ....
Adres: ....
Postcode + woonplaats: ....
Telefoon: ....
Aantal volw.: ..../Kinderen: ....
Aankomstdatum: ....(1e keus) ....(2e keus)
Gewenste kamer(s): ..../Toeslag: ....

Vrienden van het Limburgs Dagblad

Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad"? Neem dan contact op met onze Service-afdeling: tel. 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dit lidmaatschap geheel gratis.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The Godfather 3, dag. 20 uur. **Rivoli:** Dying young, dag. 18.15 en 20.45 uur. **Maxim:** Regarding Henry, dag. 18.15 en 20.45 uur. **H5:** Terminator 2, dag. 14.30 18 en 21 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 14 18.15 en 21.15 uur. Another You, dag. 14.15 19.15 en 21.30 uur. Boy'z 'n the Hood, dag. 19 en 21.15 uur, do ook 14 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 19 en 21.15 uur, do ook 14 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Boy'z 'n the hood, do 21 uur. Regarding Henri, do 21 uur. White Fang. Quick Change, do 21 uur. Dying young, do 21 uur. **Ciné-K:** Dances with wolves, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 17 en 20.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 17.15 en 20.45 uur. Another You, dag. 18 en 21.15 uur. Assepoester. **Lumière: La vie et rien d'autre, dag. 20 uur. The Runners, dag. 21 uur. The Doors, dag. 22 uur.**

● GELEEN

Roxy: Terminator 2, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** Point Break, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Terminator 2, dag. 20.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Terminator 2, dag. The naked gun 2 1/2, dag. 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Terminator 2, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Robin Hood; prince of thieves, do 20.30 uur.

exposities

● VAALS

Kopermolen, Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie. Geopend van di t/m zo van 14-17 uur. Foto-expositie van Leo Tillmanns. T/m 3/11, open di t/m zo van 14-17 uur. **Kasteel Vaalsbroek,** Vaalsbroek 5. Werk van Toon Willemsen. T/m 29/10, open za en zo 14-17 uur.

● SIMPELVELD

Jeugdcentrum Simpelveld, Irmstraat 19/21. Foto-expositie van het Fotokollectief Zuid oost Limburg. Open 11/10, 20 uur, 12/10 14-22 uur en 13/10 10-21 uur.

● MAASTRICHT

Natuurhistorisch Museum, De Bosquetplein 6-7. Tentoonstelling 'Ogen bedrogen'. Open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30- 17 uur, za en zo 14-17 uur. **Amarna**, Rechtstraat 84. Expositie 'Eigenzinnige mode – Kunstzinnige mode', expositie van Nederlandse en Duitse ontwerpers. T/m 16/11, open di t/m vr 11 tot 18 uur, do tot 21 uur en za van 11 tot 17 uur. **Galerie Dis**, Tafelstraat 28. Expositie van Patrick Schols. T/m 23/10, geopend wo t/m zo van 13-19 uur. **Kamer van Koophandel,** Het Bat 2, werken van Joop Vughs. T/m 21/10 ma t/m vr 8.30-16 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Expositie van Wim Beek en André van der Linden. T/m 27/10, geopend van do t/m zo 13-17.30 uur. **Galerie Schuwirth &van Noorden,** Rechtstraat 64. Expositie met beelden van Ben Oldenhof en schilderijen van Erik Oldenhof. T/m 26/10, open do t/m za van 14-18 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Expositie van Bertrand Lavier. T/m 2/11, open di t/m za 11-17 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Expositie van Jan Martens. T/m 20/10, open wo 14-18 uur, do 18-20 uur, vr 14-18 uur, za 10-17 uur en zo 13-17 uur.

Tentoonstelling in Hoensbroek

HOENSBROEK – Gemeenschapshuis Ons Trefcentrum aan het Pius XII-plein in Hoensbroek herbergt aanstaande vrijdag, zaterdag en zondag een missietentoonstelling. De getoonde handwerken, beelden, sieraden en kerstartikelen uit onder andere India en Afrika zijn niet alleen te bekijken, maar ook te kopen.

De expositie wordt gehouden in het kader van het 30-jarig bestaan van het Parochiaal Missie Centrum in de Montfortparochie. De openingstijden zijn: vrijdag van 18 tot 22 uur, zaterdag van 11 tot 22 uur en zondag van 11 tot 18 uur. De entree is vrij.

Handwerk in Treebeek

BRUNSSUM – Wie houdt van handgemaakte poppen, Amerikaans patchwork, klassieke bloemsierkunst en ander handwerk kan zondag terecht in Casino Brunssum aan het Treebeekplein in Brunssum. Daar tonen diverse exposanten hun zelfgemaakte creaties en geven er desgevraagd een toelichting op. Ook kunnen belangstellenden zich opgeven voor handwerkcursussen.

De tentoonstelling is geopend van 11 tot 17 uur. De entree bedraagt voor volwassenen 3,50 gulden, voor 65-plussers een gulden minder en kinderen beneden 12 jaar betalen één gulden.

Dialectavond in Kerkrade

KERKRADE – De Kerkraadse dialectvereniging Kirchröadsjer Plat houdt vrijdag 25 oktober om 20.00 uur haar jaarlijkse dialectavond in zaal Goebbels aan de Markt. Die avond wordt voor de twaalfde maal de dialect-kalender ten doop gehouden. Entree bedraagt 5 gulden.

Opvang voor nieuwkomers en eigen tolkendienst

Heerlen gaat aan de slag met minderheden

HEERLEN – „In Heerlen komen jaarlijks tachtig meldingen van racisme binnen, wat nog slechts het topje van de ijsberg moet zijn. Ook is bekend dat minderheden structureel de toegang wordt geweigerd tot lokaliteiten en dat mensen die racisme bestrijden worden geweigerd."



● *De minderhedenpot werd in een kruiwagen binnengebracht.*

Met deze woorden zette wethouder Jo Evers gistermiddag de toon tijdens een conferentie over het minderhedenbeleid in het Thermenmuseum. Daar was vrijwel iedereen verzameld die in Heerlen iets met dat onderwerp te maken heeft.

Doel van de conferentie was het op een lijn krijgen van alle betrokkenen. Want er moet niet langer gepraat en vergaderd worden, het is hoognodig dat iets wordt gedaan.

„Heerlen telt 5000 inwoners van etnische minderheden, " vertelde Evers namens zijn zieke collega Dorien Visser: „Onder hen is de werkloosheid drie keer zo hoog als onder Nederlanders. Door de andere gewoonten en leefwijzen hebben etnische inwoners in woonwijken, op school en op het werk minder en vaak moeizamer contact met andere inwoners."

Op 7 mei stelde de gemeenteraad een minderhedennota vast. Coördinator minderhedenbeleid Kitty Ummels kondigde aan dat die nu voortzetting krijgt in een aantal concrete projecten. Onderwijs speelt daarbij een belangrijke rol.

Zo start in januari 1992 een opvangproject voor nieuwkomers. Ze worden meteen in staat gesteld om taallessen te volgen. Ook wordt per individu bekeken welke opleiding het beste gevolgd kan worden.

„We willen in alle opzichten duidelijkheid bieden voor de tweehonderd nieuwkomers. Het is onzin om mensen die bijvoorbeeld in Marokko op de universiteit zaten hier te laten starten op een laag niveau. En als je pas na een jaar met taallessen begint, is het vaak al te laat," liet projectbegeleider Han de Jong weten.

Ook worden de 0- tot 4-jarigen opgevangen in samenwerking met de kruisverenigingen en peuterspeelzalen. Er worden daarnaast projecten voorbereid voor verbetering van het onderwijs in taal en cultuur en voor intercultureel onderwijs. Heerlen wil ook stimuleren dat etnische minderheden extra kansen op de arbeidsmarkt krijgen.

„De komende vier jaar kunnen echter niet meer vormen dan eerste aanzet, " relativeerde Ummels. Toch zijn, naast het opvangproject, meer concrete zaken tot stand gekomen. Zo krijgt Heerlen in 1992 een eigen tolkendienst, waardoor de instellingen niet langer afhankelijk zijn van de landelijke tolkentelefoon. Ook krijgt het Meldpunt Discriminatie extra geld.

De verzamelde hulpverleners werden tot slot komisch, maar keihard met de neus op de feiten gedrukt. Jetti Terborg, de landelijke consultante minderheden in gemeentelijke dienst, hield een indringend betoog.

Verkleed als Surinaamse tante pleitte ze voor samenwerking door het uitwisselen van gezelligheid en ideeën. En ze deelde subsidiepotten uit voor de vele adviseurs, hotelhouders en koffiedames die profiteren van onze vergadercultuur, ook op het gebied van het minderhedenbeleid.

De tendens van de conferentie was duidelijk: het roer moet om, want anders dreigt het minderhedenprobleem onbeheersbaar te worden. Ook getalsmatig: de Nederlandse bevolking vergrijst, terwijl de groep etnische minderheden juist heel jong van samenstelling is.

joos philippens

Hamboskliniek houdt open huis

KERKRADE – De Hamboskliniek in Kerkrade houdt ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan zaterdag en zondag open huis.
De Hamboskliniek is een verpleeghuis voor patiënten die langdurig verzorgd moeten worden. Er verblijven nu zo'n 215 patiënten die door therapie weer hun normale lichaamsfuncties trachten te reactiveren.

Het jubileumsfeest van de Hambos begint zaterdagmiddag om 13.30 uur. Er is ondermeer een Wiener Treffen met blaasmuziek, een kermis en een kinderboerderij. Belangstellenden kunnen van 14 tot 17 uur nader kennis maken met het werk in de Hamboskliniek.

Daarnaast zetten zaterdag ook Vroenhof (van tien uur tot half vijf) Lückerheide (van elf tot drie uur) en Hoog Anstel en Kapelhof (beide van half twee tot vijf uur) de deuren open. Zoals bekend neemt het St Jozefziekenhuis dat nu grondig wordt verbouwd en gerenoveerd niet deel aan de wervingsactie.
Ter afsluiting is er zondagochtend om half elf een eucharistieviering met aansluitend een koffietafel en frühschoppen.

Literair ontbijt

HEERLEN – In het kader van het vijfjarig bestaan van uitgeverij PAN wordt op zondag 27 oktober van 10 tot 13.30 uur een literair ontbijt gehouden in de huiskamer van restaurant Castellum, Raadhuisplein 7 te Heerlen.

Presentator Dick Gebuys heeft een interview met burgemeester Van Zeil van Heerlen. De literaire gasten zijn Maurice Trippas, Jan Oudenaarden en Eddy Vereycken. Voor muziek en zang zorgen Kevin Caulfield en Carla Hoogwijs.

Het ontbijt kost 10 gulden per persoon en kan worden gereserveerd op nummer ☎045-713852 of 420136.

Wandeling van zilveren IVN

KERKRADE – Het IVN, afdeling Kerkrade, houdt in het kader van zijn 25-jarig jubileum zaterdag 26 oktober een wandeling door de Groene Long om 13.30 uur. Tegelijkertijd vindt in het IVN-huis aan de Mozartstraat 8 in Kerkrade een expositie over waterdieren en een diavertoning plaats.

per persoon

Gouden paar

In Hoensbroek wordt op vrijdag 25 oktober de gouden bruiloft gevierd van het echtpaar **Heinrich en Mien Curvers-Gommans**, wonende aan de Wilhelminastraat 4a. Samen met hun 5 kinderen, 11 kleinkinderen en 1 achterkleinkind wonen de gouden echtelieden om 13.30 uur de dankmis bij in het oude kerkje aan de Markt in Hoensbroek. Het feest wordt voortgezet in Gemeenschapshuis Mariarade.

Onderscheiding Wapenbroeders

In de Marechausseekazerne, Weltertuijnstraat 127 te Heerlen vindt zaterdag 26 oktober om 15 uur een bijzondere bijeenkomst plaats van de Bond van Wapenbroeders. Door de provinciaal militair commandant van Limburg wordt een banier uitgereikt aan de afdeling Mijnstreek van de Bond van Wapenbroeders.

Daarna wordt het Ereteken voor Orde en Vrede uitgereikt aan de heer **H. Verbruggen** uit Kerkrade.

Draaginsigne

De heer **J. Jeurissen** (77) uit Brunssum is gisteren op paleis Soestdijk onderscheiden met de Draaginsigne Gewonden. Prins Bernhard reikte hem de onderscheiding persoonlijk uit.
Jeurissen, sergeant-parachutist in het Nederlandse leger, vluchtte na de capitulatie in 1940 naar Engeland en trad later toe tot de Koninklijke Brigade Prinses Irene. Bij de bevrijding van Nederland raakte hij bij Hedel gewond door een schot in zijn linkerarm en door granaatscherven in zijn rug. Na een maandenlang verblijf in een militair hospitaal bleef hij nog tot 1948 in dienst als sergeant-instructeur aan de opleiding voor onderofficieren in Utrecht.



● *Het gouden paar Curvers-Gommans.*
Foto: KLAUS TUMMERS



● *Prins Bernard speldt het insigne op het jasje van de heer Jeurissen.*

Receptie

Op het bondsconcours te Venlo behaalde de Voerendaalse harmonie St. David in de suprieure afdeling met 315,5 punten een eerste prijs. Dit feit wordt zaterdag 26 oktober gevierd met een receptie, die van 20 tot 21.30 uur gehouden wordt in Huize Laurentius, Spekhouwerstraat 2 te Voerendaal.

Jubilaris

De gymnastiekvereniging Kracht door Volharding Bleijerheide viert op zondag 27 oktober het 85e Stichtingsfeest. De dag wordt om 10 uur ingezet met een feestmis in de kerk van Antonius van Padua. Tijdens de receptie, van 12 tot 13.30 uur in gemeenschapshuis 't Patronaat te Bleijerheide, wordt de heer **Wiel Sterk** in de bloemetjes gezet. De heer Sterk werd 60 jaar geleden lid van de vereniging. Hij is al 30 jaar onafgebroken penningmeester en tot op de dag van vandaag hoofdleider. Voor zijn vele verdiensten werd de heer Sterk al eerder gedecoreerd met de gouden ere-medaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.



● *Jubilaris Wiel Sterk.*

Officier eist boete na dodelijk ongeval

ROERMOND – De 24-jarige P. van K. uit Hoensbroek moest zich gisteren verantwoorden voor de Roermondse rechtbank waar officier van justitie mr I. van Asperen de Boer zes maanden voorwaardelijke ontzegging en 1500 gulden boete eiste. Van K. schepte met zijn auto op 29 oktober van het vorig jaar een 76-jarige fietser die later aan zijn verwondingen bezweek.

De fietser verleende geen voorrang toen hij de Echterboschbaan in Koningsbosch overstak waar Van K. met te hoge snelheid aan kwam rijden. Op de weg waar een maximum snelheid geldt van 80 kilometer per uur, wees sporenonderzoek uit dat de wagen van Van K. 114 kilomter per uur moet hebben gereden, toen de verdachte begon te remmen. Van K. zelf verklaarde niet harder dan 100 kilometer per uur te hebben gereden. „Ik dacht dat dat mocht op die weg", aldus de verdachte die via de politie contact zocht met het slachtoffer. „Eerst vertelden ze me dat de verwondingen niet zo ernstig waren, later hoorde ik dat de man op de intensive care-afdeling lag. Bij het vragen om gegevens voor de verzekering kwam ik er pas achter dat de man was overleden."

Mr van Asperen de Boer deelde mee dat de auto met een snelheid van 95 kilometer per uur tegen de fietser was gebotst. „Als hij zich aan de snelheid had gehouden, had hij een ongeluk ook niet kunnen voorkomen. De fietser had voorrang moeten verlenen, maar dat neemt niet weg dat de man voorzichtiger had moeten rijden. Hij had minder gas moeten geven toen hij de kruising naderde", aldus de officier wier eis instemming kon vinden bij mr Kicken, de raadsman van Van K.

De rechtbank doet uitspraak op 5 november.

Actievoerder op trap ABP krijgt aandacht

HEERLEN – De 61-jarige Harry Hein uit Zutphen heeft dinsdagochtend van 9 tot 11 uur op de trap van het ABP-gebouw aan de Putgraaf actie gevoerd tegen de korting op zijn VUT-uitkering.

Met een stoeltje, een deken en een bord wilde Hein, voorzitter van de Vereniging voor Burger Oorlogsgetroffenen, aandacht vragen voor zijn financiële positie.

Hein ontving tot april van dit jaar een wao-uitkering, genoot inkomsten uit arbeid en kreeg daarnaast een uitkering op grond van de Wet Uitkering Burger Oorlogsgetroffenen. Volgens de WUBO-uitkering mag Hein 20 procent van zijn arbeidsinkomsten houden. Over de resterende 80 procent wordt door de WUBO een bedrag ingehouden.

Vorig jaar informeerde Hein bij het ABP in Heerlen, dat de WUBO-uitkering uitbetaalt, hoe zijn financiële positie eruit zou gaan zien als hij met de VUT zou gaan. De WUBO kort op de VUT voor 100 procent in plaats van 80. Volgens de Zutphenaar werd hem vanuit Heerlen meegedeeld dat op zijn VUT-uitkering ook 80 procent gekort zou worden. De heer Kleikers van de Raad Uitkering Burger Oorlogsgetroffenen laat weten dat de informatie door Hein verkeerd is begrepen.

Met de komst naar Heerlen en de actie op de trap van het ABP-gebouw heeft Hein bereikt dat hij een bezwaar bij de WUBO kan indienen en dat hij door de Raad gehoord kan worden.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● De politieke partij Groepering Heerlen Noord houdt op zaterdag 26 oktober, aanvang 20 uur, de jaarlijkse algemene ledenvergadering in de zaal van 'De Hitjesvijver' in Heerlerheide.

● Het Jongerenkoor Heerlen viert komend weekeinde het 20-jarig bestaan. Op zaterdag 26 oktober is er om 20.30 uur een feestavond met reünie in gemeenschapshuis Heksenberg. Zondag wordt om 9.30 uur de feestmis opgedragen in de kerk van Gerardus Majella. Vanaf 11 uur is er frühschoppen in gemeenschapshuis Heksenberg. Tevens vindt dan de trekking van de loterij plaats. Het jubileumconcert wordt op zondag 3 november om 20 uur gegeven in het Casino Treebeek.

● Het Vrouwenhuis, Coriovallumstraat 17, opent zaterdag om 20.30 uur het seizoen met een feestavond. De entree is 5 gulden.

Hoensbroek

● De AOW/AAW-Belangenvereniging houdt op maandag 28 oktober van 15 tot 17 uur uur een voorlichtingsmiddag over homeopatie en alternatieve geneeskunde in Ons Huis, St. Josephstraat 21.

Brunssum

● Het Harmonie Orkest Brunssum houdt op zondag 27 oktober om 20 uur het najaarsconcert in d'r Brikke-Oave. Medewerking verlenen het gemengd koor Paluda en het Jeugdorkest van de harmonie. De toegang is gratis.

Rimburg

● De CV De Wespelle houdt op zaterdag 26 oktober vanaf 20.30 uur het jaarlijkse wijndruivenbal in zaal d'r Eck. In de loop van de avond wordt de opvolgster van wijnkoningin Diana Beckers uitgeroepen. De entree is 3,50 gulden.

Eygelshoven

● Het fluit- en tamboerkorps Ons Genoegen '79 houdt op zaterdag 26 oktober vanaf 19.30 uur het jaarlijkse federatiefestival van de Kerkraadse fluit-, tamboer-, show- en klaroenkorpsen en drumband. Het festival vindt plaats in zaal A genne Komm, Laurastraat 127.

Simpelveld

● De kanarievereniging De Vogelvriend houdt op vrijdag 25 oktober van 18.30 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur een internationale vogeltentoonstelling in zaal De Kroon, Kloosterstraat 11 te Simpelveld.

VAN DE TV

Stegeman ringleverworst
per stuk ~~2.59~~

KOEKJE VAN DE WEEK

Roomboter gevulde koeken
pak à 6 stuks
~~1.99~~ 1.49

VERS VLEES

Ribkarbonade
per 500 gram ~~8.45~~ 6.99
per kilo ~~15.90~~ 12.98

Haaskarbonade
per 500 gram ~~8.95~~ 7.49
per kilo ~~16.90~~ 13.98

Procureurrollade
per kilo ~~16.90~~

St. Môret
kuipje 150 gram ~~3.59~~ 2.98

GROENTE & FRUIT

Chiquita bananen
per kilo 1.79

Aardappelen "Timate"
redelijk vastkokend,
zak 2,5 kilo 1.79

Stoofperen "St. Remy"
per kilo 1.99

Boerensoepgroenten
verpakt, circa 400 gram 1.99

Frudise vruchtenyoghurt
diverse smaken,
bekertje 150 gram ~~49~~

Grillworst
snijvers, per 100 gram ~~1.59~~ 99

Snijworst
snijvers, per 100 gram ~~1.79~~ 1.39

Sperziebonen, bruine bonen, spinazie, wortelen, doperwten/wortelen, doperwten
pot 212 ml. ~~79~~ 69

Champignons
gesneden, blik 314 ml. ~~1.59~~ 1.09

Van Nelle Supra
vacuum gemalen, snelfilter- of normale maling, pak 250 gram ~~2.45~~ 2.27

Unox familie erwten-, bruine bonen-, tomaten-, kippe-, of goulashsoep
blik 1300 ml.
~~3.49~~ 2.99

Grof volkoren brood
gesneden, verpakt, heel
~~2.19~~ 1.77

Mini puntjes
verpakt, zak à 10 stuks ~~1.59~~ 1.19

Gebroken sperziebonen
diepvries, zak 450 gram ~~1.59~~ 99

Tappaz hamburgers
diepvries,
pak 4 x 70 gram
~~1.89~~ 1.29

VAN DE TV

Licht gepaneerde schnitzels
per 500 gram
~~11.45~~ 6.99
per kilo
~~21.90~~

Dommelsch bier
krat 24 x 30 cl. 17.45
-Nu met gratis place mat-

Musketier sherry
medium- of pale dry,
fles 700 ml. ~~4.59~~ 3.59

'Estrea superdun maxi verband
pak 20 stuks ~~1.99~~ 1.49

Shiral gel
diverse soorten,
pot 500 gram ~~2.65~~ 2.19

Surinaamse rijst
zak 2000 gram ~~4.79~~ 4.29

Witlof
per 500 gram

Franse mosterd
pot 250 gram ~~79~~ 59

Orinoko chocoladepasta
beker 350 gram
~~1.69~~ 1.29

Jersey chocolade Eclairs
zakje 150 gram ~~2.19~~ 1.79

Amandelspeculaas
pak 200 gram
~~1.89~~ 1.49

Millies pinda- of kaasknabbels
zak 125 gram ~~89~~ 69

Edah's Daverende Spaaraktie Finale.

Doe mee met Edah's Daverende Spaaraktie Finale. **T/m 31 oktober a.s. krijgt u bij Edah nog gratis spaarzegels en t/m 31 december 1991 kunt u uw spaarkaarten inleveren.** Spaar dus nog snel een aantal volle spaarkaarten bij elkaar en profiteer tot aan het einde van dit jaar van de fantastische spaaraanbiedingen van de Daverende Spaaraktie Finale. **Let op: alleen volle spaarkaarten zijn geldig!**

Ik ga naar Edah.

BEL 06-0506 GRATIS

EDAH SERVICELIJN. Van maandag t/m vrij[dag] van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bel[len] met onze service-afdeling. Zet- en drukfou[ten] en prijswijzigingen ten gevolge van overheids- en fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 26 oktober 1991. Zolang de voorraad strekt. I.p.v. spaarkorting kunt u ook kiezen voor de helft van het voordeel in geld.

W-43-

AUDIO EN VIDEO LIEFHEBBERS, OPGELET

Bang&Olufsen

BINNENKORT WEER SELECTED Hi-Fi '91

31 Oktober, 1, 2 en 3 November is het zover. De importeurs van de befaamde Bang&Olufsen en Onkyo produkten tonen in het Mecc te Maastricht in een perfekte omgeving hun hele audio- en videoprogramma. Onderstaande Limburgse dealers zullen daar aanwezig zijn om u deskundig te informeren.

Onnodig te zeggen dat dit een gelegenheid is die u niet mag missen.

ONKYO Hi-Fi

OPENINGSTIJDEN

do.	31 okt.	14 - 21 uur	
vr.	1 nov.	10 - 18 uur	
za.	2 nov.	10 - 18 uur	
zo.	3 nov.	10 - 18 uur	

Toegangsprijs ƒ7,50

mecc Maastricht

UW GASTHEREN ZIJN:

Lemmens Bunde Bang&Olufsen Center
BUNDE Vliegenstraat 62, Tel. 043-641266

Goossens TV-Video-HiFi
ECHT Nieuwe Markt, Tel. 04754-81490

Aben Beeld & Geluid
HEERLEN Honigmanstraat 55, Tel. 045-716830

Wijnbergen Bang&Olufsen Center
HEERLEN Limburgiastraat 41, Tel. 045-720560

Gijs de Jong
LANDGRAAF Sunplein 48, Tel. 045-312508

Doggen Audio/Video Bang&Olufsen Center
MAASTRICHT Wolfstraat 25, Tel. 043-215654

Kohnen HiFi
MAASTRICHT Plankstraat 10, Tel. 043-211133

Bergmans & Wijnen
NIJSWILLER-WITTEM Rijksweg 60, Tel. 04451-2244

Elektro Harry Bongaerts bv
ROERMOND Kapellerlaan 239, Tel. 04750-19545 (Alléén B&O dealer)

Stassen B.V.
VENLO Vleesstraat 68, Tel. 077-512821

Hartholt Audio Video
WEERT Wilhelminasingel 8, Tel. 04950-33392

40 JAAR HORN

in ál onze keuken-supers maakt u kans op een Gratis Keuken

Als U deze week een keuken koopt maakt U kans dat uw keuken geheel GRATIS is! Vraag naar het formulier in een van de winkels... **De winnaar van de vorige week.** Fam. W. Koopman uit Utrecht. Proficiat!

40 JAAR HORN

Bestel GRATIS onze nieuwe keuken-katalogus in een van onze filialen

HORN KEUKENGIDS

witte nostalgische hoekkeuken
kompleet met alle apparatuur
Uitgevoerd met witte hooglans deuren en voorzien van bijpassende messing knoppen. Opgesteld met schuine kookhoek en regalen. Geheel kompleet met royale 240 liter **AEG** koelkast, **PELGRIM** gaskookplaat, **PELGRIM** vlakscherm afzuigkap en spoelbak, licht- en kroonlijsten, ladenkast en werkblad in granietstruktuur.
Afm: 210×205 cm.
normaal ~~15.032.-~~ nu:
9998.-

komplete keuken in linnenstruktuur

UIT VOORRAAD LEVERBAAR
kompleet met alle inbouwapparatuur

Uitgevoerd in linnenstruktuur met bijpassende houtkleurige grepen en zijwanden. Geheel kompleet met **ZANUSSI** inbouw kookplaat, **ZANUSSI** afzuigkap, 160 liter inbouw koelkast, bijpassen werkblad en spoelbak.
Afm: 270 cm.
normaal ~~3997.-~~ nu: **2998.-**

eigentijdse design keuken

UIT VOORRAAD LEVERBAAR
kompleet met alle inbouwapparatuur

Waarbij de witte 'softline' deuren zijn voorzien van bijpassende beugelgrepen. Geheel kompleet met **AEG** afzuigkap, **PHILIPS** 160 liter ingebouwde koelkast, kookplaat, inbouwoven met grill en draaispit, werkblad, spoelbak, licht-en kroonlijsten.
Afm: 300 cm.
normaal ~~6592.-~~ nu: **5498.-**

exclusieve witte hoekkeuken in landhuisstijl

kompleet met alle inbouwapparatuur

Zeer luxe kwaliteits keuken, waarbij de fraaie landhuisstijl deuren in witte transparantlak zijn uitgevoerd. Kompleet met **PHILIPS** inbouwoven, **PHILIPS** inbouwkookplaat, 160 liter inbouw koelkast, afzuigkap, bijpassend werkblad, spoelbak, licht-en kroon lijsten. Afm: 280×160 cm.
normaal ~~9495.-~~ nu: **6998.-**

Onze keukensupers bieden een enorme keus aan bekende merken inbouwapparatuur voor de allerlaagste prijzen!

indesit inbouw afzuigkap
Voor montage achter kastdeur. Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Vrijwel geruisloze werking.
normaal ~~415.-~~ nu: **198.-**

PHILIPS inbouwoven met kookplaat
Waarbij de oven is voorzien van dubbele beglazing, thermostaat en ovenverlichting. De bijpassende kookplaat is uitgevoerd met een snel-en drie normale kookplaten.
normaal ~~1488.-~~ nu: **898.-**

160 liter inbouw koelkast
Volledig weg te werken achter kastdeur. Uitgevoerd met vriesvak en automatische ontdooi-inrichting.
normaal ~~1079.-~~ nu: **698.-**

inbouw vaatwasser
Volledig in te bouwen achter kastedeur. 12 couverts en RVS binnenwerk. 6 afwas-programma's.
normaal ~~1839.-~~ nu: **1198.-**

Horn biedt U méér:

- Bij Horn koopt U zonder risico en met een prima service.
- Horn is landelijk erkend installateur.
- Horn plaatst Uw nieuwe keuken geheel volgens Uw wensen en afspraken.
- Horn levert keukens en inbouwapparatuur direkt uit voorraad.
- Horn levert direkt van fabriek naar konsument.
- Horn biedt een keus van meer dan 200 modellen.
- Horn biedt U een gratis verzekeringscertificaat voor een perfekte aflevering van Uw nieuwe keuken (Vraag naar de Horn-Plus-Garantie)
- Vanaf slechts ƒ25.- per week kunt U al in het bezit komen van Uw droomkeuken. (Vraag naar onze comfortabele vorm van betalen)

ECHT Loperweg 8 04754-86188
MAASTRICHT Scharnerweg 66-70 043-623365
ROERMOND J. Nicolasstr. 17-31 04750-33051
HEERLEN Heerlerbaan 273 045-419990
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775
VENLO Roermondsestraat 7 077-518613
WIJ ZIJN OOK OP ZONDAG OPEN! in GENK Hasseltweg 178 België van 12.00-18.00 uur Tel. 0932 11355576

tot **60% korting**
op nieuwe winkelmodellen keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken, het scheelt U duizenden guldens!
ECHT Loperweg 8 04754-86188
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775

40 jaar Horn .... dat geeft vertrouwen!

Keukensupers in:
Antwerpen(B), Arnhem, Breda, Den Bosch, Echt, Eindhoven, Genk(B), Heerlen, Maastricht, Mechelen(B), Nijmegen, Roermond, Roosendaal, Rotterdam, Schelle(B), Schiedam, Sittard, Tilburg, Utrecht, Venlo.

HORN

'Als de trainers zo doorgaan ben ik vertrokken'

Romario op oorlogspad

Van onze verslaggever

EINDHOVEN - Als PSV begin volgend jaar Bobby Robson verlenging van zijn contract aanbiedt, is Romario weg. Dat zegt de Braziliaan in een opzienbarend interview met het vandaag verschijnende maandblad Sport International.

De PSV-spits haalt in het gesprek hard uit naar PSV, met name naar Bobby Robson en diens assistent Frank Arnesen. Zo hard zelfs, dat het onwaarschijnlijk lijkt dat er op de mogelijke contract-verlenging van Robson gewacht hoeft te worden; de altijd verwachte breuk tussen Romario en PSV lijkt nu wel definitief.

Romario zegt dat het moment tijdens PSV-Besiktas, toen hij werd gewisseld, een breekpunt is geweest. De Braziliaan stapte toen kwaad het veld af, zeer afkeurende gebaren makend naar de Eindhovense bank. „Wat ik heb gedaan is voor mijn gevoel wel correct. Iedere persoon heeft zijn manieren om zijn emoties te tonen. Ik ben direct en eerlijk. Ook al is het niet toegestaan, als ik morgen op dezelfde manier gewisseld word, doe ik precies hetzelfde. Ik ben niet trots op wat ik deed, maar op dat moment had ik er zin in. Ik betaal mijn boete, maar een schorsing, dat is belachelijk. Mijn medespelers hebben er niets van gezegd. Ze zeggen nooit wat tegen me. Ze vragen ook nooit hoe het met me gaat, nooit."

Het zijn echter vooral Robson en Arnesen die moeten oppassen, volgens Romario. „Ik heb twee keer op het punt gestaan op te stappen. Ik kan echt gewoon stoppen. Dat gezeik met boetes en schorsingen word ik een keer beu. Het moment? Dat kan morgen zijn. Of volgende week. Als de trainers zo doorgaan, ben ik weg."

Enigszins navrant - in het licht van de wedstrijd van gisteravond - praat hij over het verdere verloop van dit seizoen. „Dit seizoen speel ik alleen nog voor mezelf. En om de trainers te laten zien dat ik niet zo slecht ben als zij denken. Maar ik weet nu al dat ze binnen twee maanden naar me toekomen, Robson en Arnesen. Ik zal ze weer moeten helpen. Vanaf het moment dat de zware wedstrijden komen, heeft PSV me nodig. Zonder mij wint PSV niet van belangrijke clubs, zonder mij worden ze geen kampioen. PSV is nog niet klaar zonder mij. Dat weet iedereen, vooral die twee."

Romario's commentaar op Robson heeft steeds weer de vermaledijde wissel tegen Besiktas als uitgangspunt. „Dezelfde trainer die me eerst al die complimenten gaf, die flikt me dat geintje tegen Besiktas. Onbegrijpelijk!

Ik noem dat vies en gemeen, incorrect. Robson had zijn lot aan mij opgehangen. Ik heb hem geholpen, nu moet hij mij helpen. Iedereen wist, dat als PSV vorig seizoen geen kampioen zou worden, hij weg moest. Robson, pfft, bye bye. Daarom pepte hij me op. Zonder mij ging het niet, dat zei Robson me. Nu heeft hij een fout gemaakt door me dit te flikken. Nu ik hem nodig heb, laat hij me vallen. Daarom was ik zo kwaad tegen Besiktas."

De spits, die ook nog onthult weliswaar vaker beboet te zijn, maar niet altijd te betalen, pakt ook Arnesen aan. „Arnesen draagt ook verantwoordelijkheid voor wat er gebeurt. Ik denk dat Arnesen de laatste tijd nummer 1 is in de technische staf. Robson leest alleen nog de opstelling voor, voor de rest praat Frankie.

Als persoon heb ik nog steeds goed contact met hem, als trainer een stuk minder. Hij is zeer in zijn nadeel veranderd. Hij pakt altijd mij aan. Alles wat hij doet is tegen mij gericht."

Hij vindt de voetballerij 'een vieze wereld', Arnesen zoekt hem, Robson laat hem vallen. „Stomkoppen zijn het", zegt Romario. „Als Robson na dit seizoen bijtekent, ben ik vrijwel zeker weg, ook al loopt mijn contract dan nog vier jaar door."

Overigens, PSV is vast van plan de kritische opmerkingen van Romario onbeantwoord naast zich neer te leggen. De leiding van de club - zowel voorzitter Ruts, als manager Ploegsma - moe van het steeds maar blussen van kleine door Romario gestichte brandjes, heeft besloten dit keer het vuurtje vanzelf te laten uitgaan. Het motto is dat wat hij zo nu en dan zegt minder belangrijk is dan wat hij af en toe op het veld doet. De aanval op de coach wordt afgedaan als onbetekenend omdat een speler die zo weinig traint, daar weinig zinnigs over kan zeggen.

Wedstrijd 'eindigt' met vertrek geblesseerde Romario

PSV-Anderlecht oervervelend

DOOR BERT GROOTHAND

EINDHOVEN - Als voetbalwedstrijden volledig beheerst worden door de tactische concepten valt er meestal maar bitter weinig te genieten. PSV-Anderlecht (0-0) vormde op die regel helaas geen uitzondering. Het eerste duel in de tweede ronde van de Europacup voor landskampioenen was oervervelend, zeer matig van niveau en werd beheerst door één gedachte, namelijk om niet te verliezen.

Zelfs na afloop bleken beide trainers nog steeds bereid het tactische spelletje voort te zetten. Anderlecht-trainer De Mos: „We hebben een matig resultaat behaald, maar PSV zal wel tevreden zijn. Ze speelden ontzettend angstig met wel vijf mensen achterin. Toch vind ik dat niet erg, de belangen zijn tenslotte erg groot. Wij hebben wel coutermogelijkheden gehad, maar daar zijn we niet meer aan gewend."

Robson maakte het in zijn commentaar nog cryptischer: „De Mos zal wel denken dat hij kan winnen in Brussel, maar ik denk dat we best een goed gelijkspel kunnen halen en daardoor deze ronde kunnen overleven. We wilden in eerste instantie geen doelpunten tegen krijgen. 0-0 in een thuiswedstrijd in de Europacup is zeker geen slecht resultaat."

Dat ook het opstellen van een zestal pure aanvallers geen enkele garantie op spektakel inhoudt is duidelijk. Toch was de publiciteit voor het zeer belangrijke duel voor een groot deel gericht op het feit dat Anderlecht-trainer Aad de Mos het waarschijnlijk niet zou aandurven om met zoveel aanvallers t beginnen tegen PSV. Hij deed het echter toch. Walem, DeGrijze, Oliveira, Verheyen, Niles en Boffin mochten hun opwachting maken in de Brusselse formatie. Dat het evenwel geen klap uitmaakte, werd al snel duidelijk. Anderlecht was naar Eindhoven gekomen om doelpunten te voorkomen, niet om ze zelf te maken. De uitspraak voor de wedstrijd van De Mos („In Eindhoven zullen we de zaak al beslissen") ten spijt.

En omdat de wedstrijd op die manier compleet op slot zat, moest de individuele klasse van PSV de doorslag geven. Iets dat een onmogelijke opgave bleek te zijn. Het gemis van de geblesseerde Vanenburg deed zich nadrukkelijk voelen, daarnaast werd Kieft in de punt van de aanval enorm gemist. Vooral nadat Romario na ruim een half uur zwaar geblesseerd naar de kant moest. De Braziliaan die op de rand van het strafschopgebied een combinatie wilde aangaan, werd door zijn bewaker Rutjes ongelukkig geraakt. Een zwaar gekwetste linkerenkel was het resultaat. Romario werd nog tijdens de wedstrijd naar het ziekenhuis vervoerd waar zijn enkel voor een paar dagen in het gips werd gezet. De eerste diagnose was opgerekte enkelbanden. Zijn vervanger Scheepers viel alleen maar op door het maken van 'aanvallende fouten'.

Bij PSV was met name de opbouw zeer slecht verzorgd. Gedurende de eerste twintig minuten schoof laatste verdediger Gica Popescu voortdurend op naar het middenveld en trok op die manier het spel aan Eindhovense kant naar zich toe. Na dat sterke begin schermde Anderlecht het centrum volledig af, waardoor de Roemeen voortdurend moest uitwijken naar de buitenkanten van het veld. Hij werd daarmee volkomen ongevaarlijk, omdat de vleugelspitsen van PSV, Kalusha en Ellerman, totaal geen gevaar konden stichten.

Anderlecht had met name in de verdediging de zaken volledig onder controle. Opvallend was dat de jonge Walem vooral voor rust een uitstekende wedstrijd speelde. Als aanvaller verdedigend op het middenveld geposteerd was hij één van de weinigen die een echt goede prestatie neerzette. Hij was echter een uitzondering, het uitgangspunt van beide ploegen was om in de eerste plaats eventuele schade te voorkomen. De angst om te verliezen was groter dan het verlangen te winnen. En ook in het voetbal geldt dat angst een slechte raadgever is.



● *Romario wordt door de medische staf van PSV van het veld gedragen. Zijn individuele klasse werd in Eindhoven node gemist.*
Foto: DRIES LINSSEN

PSV - Anderlecht 0-0. Scheidsrechter: Forstinger (Oos). Toeschouwers: 26.500 (uitverkocht). Gele kaart: Kooiman (Anderlecht).
PSV: Van Breukelen; De Jong, Valckx, Van Tiggelen en Heintze; Van Aerle, Popescu en Koeman; Ellerman, Romario (35. Scheepers) en Kalusha.
Anderlecht: De Wilde; Houben, Kooiman, Rutjes en De Wolf; Walem, Oliveira, Degryse en Boffin; Verheyen (71. Bosman) en Nilis.

Fans Feyenoord zorgen nauwelijks voor problemen

SION - De bijna 2500 supporters van Feyenoord hebben in het Zwitserse Sion nauwelijks voor problemen gezorgd. Een tiental aanhangers werd gearresteerd wegens geweldpleging en diefstal. De Zwitserse autoriteiten hadden de roodwitte invasie met angst en beven tegemoet gezien, maar konden na afloop van het Europa Cup-duel tussen Feyenoord en FC Sion vaststellen dat de uitgebreide veiligheidsmaatregelen overbodig waren geweest.

„Er zijn wat kleine winkeldiefstallen in het centrum van de stad geweest, er zijn een paar etalageruiten gesneuveld en op de Duitse autobaan is in enkele restaurants wat gepikt, maar dat zijn voor ons al geen bijzondere dingen meer", was de nuchtere reactie van het Feyenoord-bestuur. „Het is allemaal redelijk goed verlopen".

ERFURT - De Europa Cup-wedstrijd Rot-Weiss Erfurt-Ajax is zonder al te grote problemen verlopen. Neo-nazistische groeperingen hadden aangekondigd de supporters van Ajax een warm onthaal te bereiden, maar de massaal uitgerukte Erfurter politie, 800 man sterk, hield de zaak redelijk in de hand.
Er deden zich niettemin enkele ongeregeldheden voor, waarbij één persoon werd gearresteerd en dertig anderen uit het stadion werden gezet.
Er waren in totaal ruim 6000 toeschouwers, onder wie 150 aanhangers van Ajax.

Pech staat historische zege FC Utrecht in de weg

Goedkope winst duur Real

DOOR IVO OP DEN CAMP

UTRECHT - Real Madrid mag dan een van de duurste voetbalclubs van Europa zijn; gisteravond kwam de miljoenenformatie van trainer Radomir Antic in een kolkende Galgenwaard wel erg goedkoop aan de overwinning: 1-3. Een score die de Spanjaarden op grond van het gebodene zeker niet verdienden, maar die uiteraard wel voldoende is om bij de Utrechters elke illusie om over twee weken in Madrid nog voor een wonder te kunnen zorgen, heeft weggenomen.

Het nietige FC Utrecht tegen het over de hele aardkloot bekende Real Madrid. Radomir Antic ging er vanuit dat de ervaring en de individuele klasse van zijn ploeg voldoende moesten zijn om de Utrechtse heksenketel met een acceptabel resultaat te verlaten. Vandaar wellicht dat de Madrilenen wel in hun sterkst mogelijke opstelling opdraafden, met Butragueno, Michel, Hagi en Prosinecki.
Te veel risico wenste de sympathieke Real-trainer nu ook weer niet te nemen. Als geen ander weet hij immers dat in de wachtkamer van het Bernabeu-stadion zijn opvolger zit te wachten op de eerste miskleun. Zover kwam het niet. De wet van het kapitaal deed opnieuw opgeld, al had Utrecht met een beetje geluk voor een stunt kunnen zorgen. Ab Fafié sprak daarom van „een gigantische kater na een fantastisch begin".
In de eerste helft zag het er niet naar uit dat FC Utrecht zijn eerste nederlaag in De Galgenwaard sinds september vorig jaar te slikken zou krijgen. De thuisclub voetbalde zoals vooraf was aangekondigd: agressief en vol overgave. Real Madrid kwam niet tot het overbekende en levensgevaarlijke combinatievoetbal en moest het in deze fase van de wedstrijd louter hebben van spelhervattingen.
Na twintig minuten kreeg FC Utrecht al de beloning voor de moedige spelopvatting. Smolarek, licht geblesseerd aan de wedstrijd begonnen en daarom in de rust gewisseld, scoorde beheerst in de lange hoek na slim aangeven van Plugboer.

Radomir Antic begon zelfs al zenuwachtig op en neer te schuiven op zijn wankele zetel. Op slag van rust zorgde zijn verder onopvallende landgenoot Prosinecki voor opluchting. Na de eerste fraaie Spaanse aanval van de wedstrijd, ten koste van een gele kaart gestopt door De Kock, schoot de ex-speler van Rode Ster Belgrado de bal langs de muur: 1-1.

„Psychologisch kon het niet beter", gaf Antic na afloop ruiterlijk toe. „De ploeg zat enorm stuk op dat moment", verklapte Fafié. Net toen FC Utrecht Real Madrid weer met het hoofd op de hakblok leek te hebben, bevrijdde Robert Roest de Spanjaarden uit hun benarde positie.

De bewaker van Butragueno rende samen met zijn opponent achter een dieptepass van Gordillo aan; wilde een tikje terug op Van Ede geven, maar zag over het hoofd dat de doelman zijn post al had verlaten. Tot ontzetting van heel Utrecht verdween de bal in het lege doel. Uit was de droom, die tien minuten later zelfs een echte nachtmerrie werd toen Villaroya vanaf twintig meter uithaalde: 1-3.



● *Sanchis laveert langs Van der Net (rechts).*

FC Utrecht - Real Madrid 1-3 (1-1). 19. Smolarek 1-0, 45. Prosinecki 1-1, 65. Roest 1-2 (eigen doel), 75. Villaroya 1-3. Scheidsrechter: Nemeth (Hon). Toeschouwers: 16.000 (uitverkocht). Gele kaart: De Kock (FC Utrecht).
FC Utrecht: Van Ede; Verrips, De Kock, Liesdek en Van der Meer; Van der Net, Roest, Bijl en Plugboer (71. Cooke); De Kruyff en Smolarek (46. Van der Weert).
Real Madrid: Buyo; Chendo, Sanchis, Villaroya, Rocha en Hierro; Michel, Prosinecki (53. Gordillo), Hagi (80. Enrique) en Milla; Butragueno.



EUROPACUP

PSV - Anderlecht	0-0
Panathinaikos - IFK Göteborg	2-0
Olympic Marseille - Sparta Praag	3-2
Honved Boedapest - Sampdoria	2-1
Dynamo Kiev Bröndby	1-1
Barcelona - Kaiserslautern	2-0
Benfica - Arsenal	1-1
Rode Ster Belgrado - Apollon Limassol	3-1

Sion - Feyenoord	0-0
Tottenham Hotspur - FC Porto	3-1
Atletico Madrid - Manchester United	3-0
Katowice - Club Brugge	0-1
Ilves Tampere - AS Roma	1-1
Galatasaray - Banik Ostrava	0-1
Werder Bremen - Ferencvaros	3-2
Norrköping - Monaco	1-2

Rot Weiss Erfurt - Ajax	1-2
Spartak Moskou - AEK Athene	0-0
FC Utrecht - Real Madrid	1-3
Lyon - Trabzonspor	3-4
PAOK Saloniki - FC Tirol	0-2
Auxerre - Liverpool	2-0
Sigma Olomouc - Torpedo Moskou	2-0
Genua - Dynamo Boekarest	3-1
Hamburger SV - CSKA Sofia	2-0
Cannes - Dynamo Moskou	0-1
BK '03 Kopenhagen - Bayern München	6-2
AA Gent - Eintracht Frankfurt	0-0
Xamax Neuchatel - Celtic	5-1
Osasuna Pamplona - VfB Stuttgart	0-0
Torino - Boavista	vandaag
Sporting Gyon - Steaua Boekarest	vandaag

Returns op 6 november

Computers

Goedkope INRUILCOMPUTERS: Sharp MZ-800; Sinclair ZX Spectrum; Acorn; MSX ook veel boeken/software en accessoires nog voorradig. "AAA-Winkel" Brunssum.

Te k. Unitron 80286-16, 1 MB Ram, 1.44 MB FDD, 20 MB HD, 14" P/W VGA mon. Nw.pr. ƒ 2.600,- 1 mnd. oud vaste pr. ƒ 1.850,-, 11 mnd. gar. Tel. 043-433558.

Te k. ATARI PC plus licht pistool en 6 spellen, Keyboard Amstrad, Arlet 1800 en Nintendo, Sapper plus 8 nw. spellen. 045-461969.

TV/Video

KLEURENTV'S gevraagd, ook video's VHS. Tel. 04406-12875.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. t.v.-occ. centr. Geel. Grasbroekerwg 25, Hrl. 045-724760

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen

OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Luxe AEG afwasautomaat
Fav. 465, 10-12 couverts
Geen ƒ 1.198,- of ƒ 998,- maar
ƒ 698,-

Zanussi condens droogautomaat
Z 300 CD, geen afvoer nodig, 5 kg inhoud
Geen ƒ 1.598,- of ƒ 1.398,- maar
ƒ 798,-

Blue Air koel/vries kombinatie
250 liter, diepvries met vakken, automatische ontdooiing,
Geen ƒ 999,- of ƒ 798,- maar
ƒ 598,-

Multitech magnetronoven
royale inhoud
Geen ƒ 499,- of ƒ 299,- maar
ƒ 178,-

WITTE HAL

Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162

Maastricht
Schamerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

4-Pits FORNUIS gas/electr., Atag, wit, pr. ƒ 850,- 3 jr. oud. Tel. 04492-5258

IJSKAST ƒ 95,- gasfom. ƒ 95,- diepvr. ƒ 175,- wasaut. ƒ 195,-. 045-725595.

Muziek

Nieuw Yamaha orgels-keyboards
Door de komst van de nieuwste modellen orgels en keyboards, div. overige modellen met 10%-30% korting.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

TOETSENIST gevr. voor prof. trio, bekendh. m. sequenser en midimodule is vereist. Br.o.nr. B-9621 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kunst en Antiek

Eik. ant. SECRETAIRE, ƒ 1.600,- en een grenen keukenkast, ƒ 2.000,-; antieke eiken kast uit 1837. Tel. 045-224885

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN, Liquidatiepartijen, faillissementen etc. Tel. 045-319816 of 256997.

Gevraagd oud DRUMSTEL. Tel. 045-312164

Inkoop GOUD enz. tegen contant geld (defekt of heel). Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666.

Diversen

Goed tehuis gezocht voor onze Mechelse HERDER, weg. allergie kind. Tev. te k. ouderwetse hoge kinderwagen ƒ 300,-. tel 045-323620

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstraat-Noord 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese.

WINTERAARDAPPELEN Klei-bintjes 1e kwal. va. ƒ 0,35 per kg, afgeh. met 100 kg va. ƒ 0,30 per kg, poeder gratis; uien 5 kg ƒ 3,00, rode uien 5 kg ƒ 4,00 Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te koop stalen LEGBORDSTELLING 30, 40 en 70 cm diep met 5 legborden, v.a. ƒ 75,- p.mtr. Palletstelling in staat van nieuw, 80 en 110 cm diep, zeer interessante prijs. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

06-lijnen

Kleed me aan
Sexspel, praat om te spelen, win een sex orgie. Een fout, sex is je straf
06-320.323.90 - 50 ct p/m

Striptease
Sexspel, jij bepaalt wat zij uittrekt. De grootste sexcomputer 06-320.322.80 50 ct p/m

lesbi-hardporno
06-320.321.99 50 ct p/m
SEX TREK? Tanja helpt
06-320.326.56

Sexy Honey 50 ct.p/m
06-320.320.82
Jonge meisjes, 18 jaar
06-320.325.39
Escort Service
06-320.325.59

Griekse Sex
NIEUW Lisa doet 't 50 cpm
06-320.325.55

* Sexlijn 10 *
De jongste...06-320.320.10
Liefje...06-320.321.10
Vriendin...06-320.323.10
Call-me 50 cpm

Sex op z'n Grieks.
Kies je prooi zelf. 50 cpm.
06-320.327.17
Live met mij bel 06-95.06.

Lesbi meisje
Klein en strak. De vrouw ziet dat ik een zwart doorzichtig slipje aan heb. Dan doet ze m'n rokje omhoog. Pak me.
06-320.330.92 (50 cpm)

Ruige Porno
HARD*HARD*HARD
06-320.320.53 (50 cpm)

Buurvrouw verpest haar buurmeid in d'r korte rokje en doorkijkblouse. Ze ging tegen d'r aan staan, 2 handen vol.

Lesbisch
50 cpm 06-320.320.39

Hete Ruige Straatsex
Sexy ding
06-320.320.77 50ct p/m

Meisjesporno
50 cpm 06-320.320.52
Live met mij bel 06-95.06.

Nwste. sensatie
Wij samen 24 uur lang echt privé en echt live genieten
06-320.330.74 (50 ct.p/m)

Homo-jongens
Hoor ze lekker tekeer gaan.
06-320.330.88 (50 ct. p/m)

Lesbische
meisjes 18 j. en vrouwen. Ze leren elkaar Grieks, vrijen en Frans. Toets van kamer naar kamer.
06-320.320.37 50ct p/m

Donkere vrouw.....06-96.40
TOPSEX va 21 jr...06-96.92
HARDE PRAAT.....06-96.91
Griekse Blacksex..06-96.93
Volle vrouwen.....06-96.94

Kort en lekker
50 cpm

SSSSS Sex meisjes
22222 2 handen vol! 50 cpm
06-320.320.22
Live met mij bel 06-95.06

Sex-Adressen
Via keuze menu, snel de juiste dame kiezen, elke dag serieuze adressen verwacht Live door de dames ingesproken. 06-96.85 (50 cpm)

Bel mij gratis
ik ben eenzaam en alleen
Info 06-320.324.98 50 c.p/m

Meisje 20 jaar
zoekt een lieve man, per telefoon of in het echt.
06-320.324.96 - 50 ct p/m

Love de enige echte open sexclub van Ned., waar u met alle
8 sexy meisjes
echt onbeperkt kunt relaxen voor ƒ 200,-, all-in.
Geopend ma-za, 12-2 uur.
Balth. Floriszstr. 37 HS, A'dam. 020-6762176.
(Gastvr. Gevr.).

Mooie Sabrina
haar eerste trio-sex
06-320.323.44 (50 cpm)

Sexbezoekje
Bij wulpse annet. Trio!
06-320.320.95 (50 cpm)

Meisje in een witte
doorzichtige
jas, zonder slipje eronder, ze bukt
06-320.330.93 - 50 ct p/m

Buurvrouw
pakt haar buurmeisje. Ze heeft een kort rokje en geen BH aan ze blaast de kaars uit, leert haar Grieks 50cpm
06-320.323.56

Partnerruil
Direkt apart met mannen en vrouwen die zin hebben in een spannende sexruil!
06-320.330.91 (50 ct. p/m)

Zoek je een lekkere boy?
Homo dating
06-320.330.95 (50 cpm)

Uitdagend
Vrouwtje met volle!!
06-320.330.56 (50 cpm)

Marietje
in haar strakke rokje
06-320.321.20 (50 cpm)

Plezier v. twee
de manier om een vriend of vriendin aan de lijn te krijgen Altijd succes.
06-9.500 (50 ct. p/m)

Stoute sexafspraakjes
Meisjes kontakt
06-320.330.16 (50 cpm)

Wulpse Loesje
Hoor haar tekeer gaan
06-320.330.96 (50 cpm)

Monique
Ze trilt van sex-genot
06-320.330.97 (50 cpm)

Pascale (klusjes in huis)
Keukensex
06-320.330.98 (50 cpm)

Direkt kontakt
Mannen en vrouwen bieden zich aan, stuk voor stuk krijg je ze aan de lijn.
Bel jouw voorkeurlijn:
Partnerruil: 06-320.326.11
Triokontakt 06-320.322.16
Bi-sex; 06-320.322.33
Homo 06-96.14 (50 cpm)

100 hete meisjes zoeken
Sexcontact
06-320.326.66 (50 cpm)

Blonde Natasja
Doet het met 2 buurjongens
06-320.327.77 (50 cpm)

Sexadressenlijn
Elke dag nieuwe adressen, van hete dames/meisjes
06-320.328.00 (50 cpm)

Hete meisjes willen een
sexafspraak
06-320.330.42 (50 ct. p/m)

Tessa (18) is zo'n lekker
Tienermeisje
06-320.328.88 (50 cpm)

Bi-sex privé
Direkt apartlijn voor trio, jongens en hete meisjes.
06-320.330.46 (50 ct. p/m)

Nieuw: direkt apart met een strenge man of met een onderdanige slaaf!!
SM voor twee
06-320.329.99 (50 cpm)

Zoek jij snel sexkontakt???
Tippellijn
06-320.330.79 (50 ct. p/m)

Versier
een afspraakje? De flirtbox, daar lukt het altijd.
06-320.330.01 (50 cpm)

Triosex-kontakt
06-320.320.92 (50 ct. p/m)
Ook voor partnerruil.

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (50 cpm)

Sex aan huis
Bel voor prive of escort
06-320.330.60 (50 ct. p/m)

Sex kontaktlijn
Ondeugende meisjes zijn op zoek naar hete jongens. Ontmoet hier jouw nieuwe sexvriendin van je dromen.
06-320.330.66 (50 cpm)

S.M. Prive
Ruige sex-afspraakjes
06-320.322.17 (50 ct. p/m)

Bisex kontaktlijn
Ook trio-sexkontakt
06-320*325*01 - 50 ct p/m

Bisex voor 2
direkt apart met een heet meisje of met een lekkere jongen 06-320.330.87 (50 cpm)

*** Gay privé ***
Jij wilt voor vanavond snel en discreet een opwindend afspraakje regelen? Bel dan Gay Privé, want daar zit je direkt apart, en als je met een andere boy wilt spreken druk je op de nul. Succes!!
06-320.322.75 (50 cpm)

Scheur de kleren van mijn lijf, ik heb
een hete bui
06-350.211.14 (50 cpm)

Meisjes zoeken kontakt!!
Sexadvertenties
06-320.325.80 - 50 ct p/m

Zoek je een Heet meisje?
Escort-Kontakt
06-320*326*33 - 50 ct p/m

Prive-sex
kontakt. Maak een sex-afspraakje met een lekker meisje of stel.
06-320.322.33 50 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met jonge meiden vrouwtjes en stoeren hete knullen
06-320.330.90 - 50 ct p/m

Zoek je een leuke vriend of vriendin? Bel dan met de
Afspreeklijn
Je hebt zo een partner!!
06-320.320.33

Hete meisjes willen een
Sexafspraak
06-320.320.44 50 ct p/m

Direkt snel-sexcontact
live-afspreeklijn
06-320*320*55 - 50 ct p/m

Hete meiden zijn op zoek
Porno Dating
06-320*321*44 - 50ct p/m

Nee nee niet doen. Weg met je hand. Maar als de knul doorzet geniet ze...
Eindeloos
06-320.326.92 (50 cpm)

Ze maakt haar
ceintuur los.
Haar jurkje valt open. Er zit niet meer onder. Kom maar
06-320.330.09 (50 cpm)

Het leven begint bij de 40. Ook het sexleven. Op de 40 plus box fijn en
ongedwongen
met leeftijdsgenoten.
06-320.327.28 (50 cpm)

Vooral de meisjes zijn de
heetste bellers
op de waanzinnige Orgiebox op 06-320.324.40. Dan gaan ze door het lint op de Sexbox op 06-320.322.22 (50 cpm)

De vrouw
keurt een sportknul. Als hij naakt voor haar staat verliest ze haar kalmte. Ze knielt...
06-320.340.22 (50 cpm)

Voor Piccolo's zie verder pagina 34

Ploeg uit Rotterdam houdt Sion koelbloedig af van scoren

Opdracht Feyenoord volbracht

SION - Feyenoord heeft gisteravond FC Sion in een levendig duel koelbloedig op 0-0 gehouden. De ploeg uit Rotterdam voldeed daarmee aan de verwachtingen en opdracht. Met de puntendeling verschafte het team van Wim Jansen zichzelf een fraai uitzicht op de kwartfinales van het toernooi om de Europa Cup voor bekerwinnaars. Penningmeester Jorien van den Herik, die al geruime tijd om kasgeld zit te springen, is over twee weken bovendien verzekerd van een goed gevulde Kuip.

Naar verwachting begonnen beide ploegen met drie aanvallers aan het duel, tamelijk uniek in Europees bekervoetbal. Voor de verdedigers van Feyenoord was het aanvankelijk even zoeken naar de persoonlijke tegenstander. De Joegoslaaf Baljic begon verrassend als rechtsbuiten, waar hij Heus op zijn weg vond.

Na vijf minuten zocht de geslepen oud-international zijn vertrouwde stek in de spits op, waar De Wolf hem al stond op te wachten. De vervaarlijke voorstopper had zich in de voorbereiding volledig op Baljic ingesteld en lustte hem rauw. De Wolf kwam niet helemaal aan zijn trekken. Gedurende de wedstrijd bleven de drie frontsoldaten van Sion van plaats wisselen.

FC Sion - Feyenoord 0-0. Scheidsrechter: Marko (Tsj). Toeschouwers: 9.111. Gele kaart: Baljic, Calderon (FC Sion), Fräser, Bosz, Kiprich (Feyenoord).

FC Sion: Lehmann; Sauthier, Brigger, Geiger en Quentin; Lopez, Calderon en Gertschen (58. Fournier); Baljic, Manfreda en Rey (89. Dupraz).
Feyenoord: De Goey; Scholten, Metgod, De Wolf en Heus; Bosz, Fräser (85. Van Gobbel) en Witschge; Taument, Damaschin (75. Kiprich) en Blinker.

Die taktiek vergde veel concentratie en energie van de Rotterdammers, die zich echter niet lieten misleiden.

Vanaf het beginsignaal van arbiter Marko (Tsjechoslowakije) zat er volop strijd in de krachtmeting. Aan beide kanten was de vechtlust groot. In de twaalfde minuut toonden zowel Fräser als Baljic de verkeerde agressie. De Rotterdamse atleet haalde zijn tegenspeler Calderon grof neer en mocht blij zijn, dat Marko volstond met de gele kaart. Hetzelfde gold voor Baljic. Tijdens een luchtduel raakte hij met zijn elleboog De Wolf vol in het gezicht. De stoere karakterjongen ging gestrekt en was pas na een paar minuten in staat het spel te hervatten. Marko had niet precies gezien wat er was gebeurd en besloot het incident daarom maar met geel af te doen.
Een kwartier later nam De Wolf op bescheiden wijze revanche. Zijn klapje naar Baljic werd niet gezien door Marko, maar wel door Calderon. De Argentijnse ex-international ging boos verhaal halen bij de onverstoorbare scheidsrechter. Wegens protesteren kreeg ook hij de gele kaart.

Hoewel Feyenoord net zo min als Sion in de eerste helft uitgespeelde kansen kreeg, was de Jansen-brigade duidelijk de betere ploeg. De vleugelspitsen Blinker en Taument hadden enkele goede acties, maar het jeugdige duo slaagde er niet in de ploeterende aanvalsleider Damaschin in stelling te brengen. De bonkige Roemeen werkte hard, maar kon niet loskomen van zijn geroutineerde bewaker Geiger (33), die 33 interlands op zijn naam heeft staan.
Na de pauze drong Sion, spelend naar de favoriete kant, iets meer aan. Echt in de problemen kwam Feyenoord niet, behalve in de zestigste minuut. Scholten liep in het strafschopgebied de zwakke Manfreda van de bal. Het publiek en de spelers van Sion schreeuwden vergeefs om een strafschop.
In de weinig opwindende slotfase consolideerde Feyenoord de gunstige uitgangspositie. Kiprich, ingevallen voor Damaschin, en Bosz kregen nog een gele kaart. De Hongaar voor spelbederf, de ijverige middenvelder voor het neerleggen van Rey. De drie gele kaarten vormden in feite het enige smetje op de geslaagde missie in Zwitserland.

Van 't Schip brengt teleurstellende Amsterdamse ploeg in problemen

Ajax ontsnapt aan blamage

● John van Loen kopt mis. Rechts verdediger Raethe van Rot Weiss Erfurt.



Van onze verslaggever

ERFURT - Louis van Gaal zit met een probleem. Johnny van 't Schip wil geen rechtsbuiten meer zijn. De dwarsliggende voetballer, aanvoerder van Ajax nota bene, deed de technisch directeur maandagavond kond van zijn opmerkelijke beslissing. Van Gaal toonde weliswaar begrip voor diens standpunt, maar liet hem ook zonder pardon weten dat er dan geen plaats meer voor hem was in zijn elftal. „Johnny zal dan genoegen moeten nemen met een plaats op de bank of in het tweede elftal," aldus de opvolger van Beenhakker, die al geruime tijd op de hoogte was van de onvrede van Van 't Schip.

FC Rot-Weiss Erfurt - Ajax 1-2 (1-0). 39. Schulz 1-0, 46. Jonk 1-1, 72. Bergkamp 1-2. Scheidsrechter: Ramos Marcos (Spa). Toeschouwers: 6100. Gele kaart: Räthe (Erfurt).
Erfurt: Disztl; Räthe, Abel, Sänger en Linke; Heun, Gottlöber, Steffen Dünger (54. Weinrich), Schulz en Romstedt (69. Arndt); Schmidt.
Ajax: Menzo; Blind, Vink, Jonk en De Boer; Winter (87. Groenendijk), Pettersson en Wouters; Bergkamp, Van Loen (65. Van 't Schip) en Roy.

Zonder de 27-jarige Van 't Schip, die deze zomer zijn contract bij de Amsterdammers met drie jaar verlengde, ontsnapte Ajax aan een blamage. Pas tien minuten voor afloop kreeg het Rot-Weiss Erfurt, de hopeloze nummer laatst in de Tweede Bundesliga Zuid, op de knieën. Met een weergaloze actie bepaalde Dennis Bergkamp toen de eindstand op 2-1. In de rust keek Ajax, dat met een minimum aan inspanning op een maximaal resultaat uit was, nog tegen een 1-0 achterstand aan. Uwe Schulz had in de 39ste minuut een voorzet van Jörgen Heun achter de kansloze Stanley Menzo geschoten.

Na de pauze hobbelden de Amsterdammers iets minder inspiratieloos over het veld, zonder ook maar één moment te kunnen imponeren. Het verhinderde hen evenwel niet de achterstand ongedaan te maken. Dat was nou ook weer niet zo'n kunst, want Rot-Weiss Erfurt is de slechtste betaald-voetbalclub van Duitsland en zal volgend seizoen ongetwijfeld weer in de rijen der amateurs uitkomen. Voordat Bergkamp in de slotfase de derde ronde in het UEFA Cup-toernooi voor Ajax al in de eerste wedstrijd veilig stelde, had Wim Jonk de Amsterdammers naast de club uit de voormalige DDR geschoten.

Niet bang

„Europees gezien is een 2-1 overwinning een goed resultaat," beschouwde Van Gaal na. „maar ons positiespel was vanavond niet zoals we dat van Ajax gewend zijn. Nee, ik ben geen moment bang geweest dat we zouden verliezen. Ik wist dat Erfurt daarvoor te zwak was."

Niet alleen het positiespel van Ajax was slecht verzorgd, er deugde gisteravond veel meer niet bij de Amsterdammers. Ajax was geen schim van de ploeg die zondag PSV de stuipen nog op het lijf had gejaagd. Alleen Bryan Roy en in iets mindere mate Wim Jonk en Danny Blind konden op een behoorlijk optreden terugzien.

De positie van Van 't Schip op de rechterflank werd ingenomen door Dennis Bergkamp. De sierlijke aanvaller, vorig seizoen nog door Real Madrid begeerd, schikte zich in zijn lot, zij het met frisse tegenzin. Hij bloeide pas op toen Van 't Schip vijfentwintig minuten voor tijd als nog binnen de lijnen kwam. John van Loen, die er als aanvalsleider weinig van terecht had gebracht, kon inrukken en Bergkamp mocht zijn geliefde positie van schaduwspits innemen.

En Van 't Schip? Die werd rechtsbuiten. „Ik heb mijn standpunt aan Louis duidelijk gemaakt," liet de man met de fluwelen voorzet na afloop weten, „maar ik kan natuurlijk niet weigeren als hij mij als rechtsbuiten inzet." De ontevreden voetballer zei niet op een breuk met Ajax aan te sturen. „Ik vind Ajax een fijne club en ik voel me er ook thuis, maar als rechtsbuiten voetbal ik niet meer met plezier. Ik loop hier al een hele tijd mee, maar je hobbelt steeds door zonder iets te zeggen. Maandagavond heb ik de knoop doorgehakt en Louis verteld wat mij dwars zat."

Vervangen

Zijn vervanging zondag in de wedstrijd tegen PSV was de druppel geweest die de emmer bij Van 't Schip had doen overlopen. „Dat ik werd vervangen was terecht, ik speelde niet geweldig. Het is moeilijk te zeggen waaraan dat lag. Misschien ben ik onbewust toch met tegenzin het veld in gegaan. Je kunt natuurlijk op dezelfde manier door blijven gaan, maar ik wil gewoon weer lekker voetballen. Ik zie voor mezelf geen toekomst meer op de rechtsbuitenplaats. Ik denk dat ik op een andere positie meer waarde voor het elftal heb."

Spijtig voor Van 't Schip houdt Van Gaal daar een andere mening op na. „Johnny wil rechts op het middenveld spelen. Maar ik heb voor die positie al een fitte Aron Winter."

Met andere woorden, wat nu Johnny van 't Schip? „Ik heb me vooraf terdege gerealiseerd dat Louis er wel eens zo over zou kunnen denken. Ik hoop toch dat er straks een plaats op het middenveld voor mij vrij komt." En zoniet? Van 't Schip haalt de schouders op en zegt: „Ik ben natuurlijk geen speler die een half jaar op de bank gaat zitten..."

ec-karakteristieken

LANDSKAMPIOENEN
Dinamo Kiev - Brondby 1-1 (0-1). 12. Nielsen 0-1. 77. Salenko 1-1 (strafschop) Scheidsrechter: Blankenstein (Ned). Toeschouwers: 20.000.

Rode Ster Belgrado - Apollon Limassol 3-1 (1-1). 15. Pancev 1-0, 41. Ptak 1-1, 71. Lukic 2-1, 83. Savicevic 3-1. Scheidsrechter: Zsoek (Sov). Toeschouwers: 1500.

Panathinaikos - IFK Goteborg 2-0 (1-0). 27. Saravakos 1-0. 49. Marangos 2-0. Scheidsrechter: Midgley (Eng). Toeschouwers: 60.000.

Honved Boedapest - Sampdoria Genua 2-1 (2-1). 52. Pisont 1-0. 56. Cerezo 1-1, 72. Csernyenkai 2-1. Scheidsrechter: Uilenberg (Ned). Toeschouwers: 10.000. Rode kaart: 85. Tarlosi (Honved).

Benfica Lissabon - Arsenal 1-1 (1-1). 14. Soares 1-0. 18. Campbell 1-1. Scheidsrechter: Lanese (Ita). Toeschouwers: 80.000.

Barcelona - Kaiserslautern 2-0 (1-0). 43. Beguiristain 1-0. 53. Beguiristain 2-0. Scheidsrechter: Biguet (Fra). Toeschouwers: 75.000.

Olympique Marseille - Sparta Praag 3-2 (1-0). 34. Waddle 1-0, 56. Papin 2-0, 59. Papin 3-0, 63. Vrabec 3-1 (strafschop), 79. Kukleta 3-2 (strafschop). Scheidsrechter: Kapl (Oos). Toeschouwers: 10.016.

BEKERWINNAARS
GKS Katowice - Club Brugge 0-1 (0-1). 20. Staelens 0-1. Scheidsrechter: Ceylan (Tur). Toeschouwers: 7.000.

Galatasaray - Banik Ostrava 0-1 (0-0). 68. Ollender 0-1. Scheidsrechter: Dos Santos (Por). Toeschouwers: 20.586

Ilves - AS Roma 1-1 (0-1). 20. Carnevale 0-1, 65. Czakon 1-1. Scheidsrechter: Listkiewicz (Pol). Toeschouwers: 8.727

Atletico Madrid - Manchester United 3-0 (1-0). 33. Futre 1-0, 88. Futre 2-0, 89. Sanchez 3-0. Toeschouwers: 52.000

Werder Bremen - Ferencvaros 3-2 (3-1). 28. Neubarth 1-0, 33. Allofs 2-0, 35. Lipcsei 2-1, 40. Neubarth 3-1, 73. Lipcsei 3-2. Scheidsrechter: Syme (GBr). Toeschouwers: 7.502.

Tottenham Hotspur - FC Porto 3-1 (2-0). 14. Lineker 1-0, 32. Durie 2-0. 51. Kostadinov 2-1, 83. Lineker 3-1. Toeschouwers: 23.621.

UEFA-BEKER
PAOK Saloniki - FC Tirol 0-2 (0-0). 52. Westerthaler 0-1, 78. Westerthaler 0-2. Scheidsrechter: Alladren (Spa). Toeschouwers: geen, straf UEFA wegens rellen tijdens eerste ronde.

Sigma Olomouc - Torpedo Moskou 2-0 (0-0). 60. Sindelar 1-0, 89. Marosi 2-0. Scheidsrechter: Nervik (Noo). Toeschouwers: 5029.

Auxerre - Liverpool 2-0 (1-0). 42. Ferreri 1-0, 60. Kovacs 2-0. Toeschouwers: 20.000.

Spartak Moskou - AEK Athene 0-0. Toeschouwers: 12.000.

Olympique Lyon - Trabzonspor 3-4 (0-0). 54. Seyhmuz 0-1, 54. Hami 0-2, 59. Bouderbala 1-2, 61. Bursac 2-2, 76. Hami 2-3, 78. Fernandez-Leal 3-3, 90. Orhan 3-4. Scheidsrechter: McGinlay (Sch). Toeschouwers: 18.000.

Genua - Dinamo Boekarest 3-1 (2-0). 14. Aguilera 1-0, 20. Branco 2-0, 58. Aguilera 3-0 (strafschop), 88. Signorini 3-1 (eigen doel). Scheidsrechter: Sundall (Zwe). Toeschouwers: 40.000.

sport kort

● JUDO - Komend weekeinde vinden in sporthal De Maaspoort in Den Bosch de Europese judokampioenschappen voor landenteams plaats. Bij de heren zijn de Limburgers Alex Smeets en Peter den Hoet reserve achter resp. Ben Spijkers (-86 kg) en Theo Meyer (-95 kg). Opmerkelijk zijn de reserveplaatsen voor ex-wereldkampioene Irene de Kok (-72 kg) en Angelique Seriesse (+72 kg).

● WIELRENNEN - Sean Kelly, die hiek akkoord ging met een verlaagde aanbieding door zijn huidige werkgever PDM, is in vergevorderde onderhandelingen met het Spaanse Lotus. Ook de gebroeders Marc en Yvon Madiot gaan waarschijnlijk naar dit team, hoewel zij eerder een mondeling akkoord bereikten met het Duitse Telekom.

● WIELRENNEN - Fiat zal ook in de komende drie jaar een van de hoofdsponsors van de Tour de France zijn. Behalve een niet nader bekendgemaakt bedrag zal de autofirma jaarlijks driehonderd wagens beschikbaar stellen voor ploegleiders, organisatoren en officials in La Grande Boucle.

● SCHAKEN - Het schaaktoernooi Heuvelland in hotel Panorama in Noorbeek wordt vanavond officieel geopend. SV De Juiste Zet uit Margraten organiseert het toernooi waarbij deelnemers uit België en Nederland aan zet komen.

Cijfers NK boksen

NIEUWEGEIN - De resultaten op de eerste wedstrijddag van het Nederlands kampioenschap boksen voor amateurs zijn als volgt:

Junioren: Weltergewicht: Jansen (Tilburg) walk over De Boer (Groningen). **Senioren: Lichtwelter:** Jacobus (Amsterdam) w.o.p (5-0) van Carels (Den Bosch), Van London (Arnhem) w.o.p (3-2) van Santing (Groningen). **Welter:** Sterkenburg (Nieuwegein) w.o.p (4-1) van Westdorp (Vlissingen). **Zwaarwelter:** Delibas (Apeldoorn) wint door diskwalifikatie derde ronde van Pruim (Groningen), Medina (Hoogvliet) w.o.p (4-1) van Van Plateringen (Utrecht). **Middengewicht:** Larry Sedney (Zeist) w.o.p (5-0) van Lek (Den Haag), Dillewaard (Den Haag) w.o.p (5-0) van Van de Woude (Amersfoort). **Halfzwaar:** Eugene Sedney (Zeist) wint door k.o tweede ronde van Groeneveld (Hoogvliet). **Zwaar:** Van Berkel (Apeldoorn) w.o.p (3-2) van Van Spaendonck (Purmerend). **Super-zwaar:** Weijgerse (Nieuwegein) w.o.p (4-1) van De Wagt (Tilburg).

NIEUWEGEIN - De Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft Haico Scharn benoemd tot bondstrainer midden-afstand vrouwen en mannen.

sport kort

● WIELRENNEN - Cees Priem heeft zijn TVM-ploeg voor 1992 op papier. De negentien man: Theunisse, Wijnands, Harmeling, Van der Pas, Schurer, gebroeders Mark en Jan Siemons, Hoffman (allen Nederland), Barth (Dld), Capiot, Vandenbossche (beiden België), Konychev, Uslamin, Idanov (Sovjetunie), Meinert Nielsen, Hamburger, Skibby (Denemarken), Millar (Schotland) en Sunderland (Australië). Geen nieuw contract voor Ducrot, Gutte, Schalkers, Van Loenhout, Kuum en Muller.

Ploeg van Cruijff zet Kaiserslautern simpel aan de kant

Barcelona richting derde ronde

BARCELONA - Zonder tot het niveau te komen, waarmee het vorig seizoen landskampioen werd, had de ploeg van Johan Cruijff geen kind aan het teleurstellende Kaiserslautern. Cruijff had in het bij lange na niet uitverkochte Camp Nou-stadion zijn vier buitenlanders opgesteld. Dat betekende, dat Richard Witschge voor het eerst sinds tweeëneenhalve week weer een kans kreeg. De slordig met de kansen omspringende Catalaanse ploeg zette via een 2-0 overwinning een flinke stap gezet in de richting van de lucratieve derde ronde in de strijd om de Europa Cup.

Beide elftallen begonnen traag en afwachtend en het duurde tot de 33ste minuut, voordat Barcelona zijn eerste kans kreeg. Maar omdat Laudrup bij een snel genomen vrije trap van Witschge buitenspel stond, werd de treffer van Beguiristain door de goed leidende Franse scheidsrechter Biguet afgekeurd.

Barcelona liet zich echter niet ontmoedigen door deze tegenvaller en bleef met Ronald Koeman in het offensieve rol, het doel van de Duitse keeper Ehrmann zoeken. In de veertigste minuut zag de scheidsrechter zich andermaal genoodzaakt een doelpunt - nu van Bakero - wegens buitenspel te annuleren. Maar op slag van rust was het toch raak. Witschge haalde van twintig meter hard uit, doelman Ehrmann liet de bal los en Begiristain was er als de kippen bij om te profiteren: 1-0.

De thuisclub begon de tweede helft even onstuimig als het de eerste was geëindigd. En opnieuw was het Witschge, die aan de basis van de tweede treffer stond. Van links stuurde hij de bal naar Bakero, die doorkopte naar naar het centrum. Stoichkov kon er weinig mee doen, maar slaagde er toch in om Begiristain te bereiken, die zijn tweede doelpunt daarmee scoorde. Drie minuten later was het bijna opnieuw raak, toen Bakero met een harde kopbal de lat trof.
Kauserslautern had slechts eenmaal uitzicht op een tegentreffer, toen Eusebio zich lelijk verslikte. Daardoor verscheen Hoffmann alleen voor doelman Zubizarreta. De Duitse middenvelder omspeelde de keeper van Barcelona, maar schoot naast het verlaten doel. Vanaf dat moment (tien minuten na de hervatting) doofde de wedstrijd. Barcelona vond de 2-0 stand blijkbaar voldoende voor de returnwedstrijd en liet het Kaiserslautern wat meer komen, zonder dat de Duitse landskampioen ook maar enige indruk maakte.

Na rode kaart van Honved-keeper Tarlosi

Sampdoria komt tijd te kort in Boedapest

BOEDAPEST - Verrassend in de eerste wedstrijd van de tweede ronde in het Europese toernooi van de landskampioenen was de nederlaag van Sampdoria bij Honved Boedapest (2-1).
Sampdoria kwam met 1-0 achter door Pisont. De oude Braziliaan Cerezo maakte vier minuten later gelijk, maar de record-kampioen won desondanks. Cservenkai scoorde. Scheidsrechter Uilenberg gaf Honved-doelman Tarlosi vijf minuten voor het einde de rode kaart, maar voor Sampdoria was de tijd te kort voor de gelijkmaker.

De houder van de EC voor bekerwinnaars is ontluisterd. Manchester United, koploper in de Engelse competitie, verloor in Madrid met 3-0 van Atletico. Verrassend voor Manchester was, dat twee doelpunten pas in de laatste drie minuten vielen. Futre, die ook al voor rust scoorde, en Manolo Sanchez maakten de Mancunians vrijwel kansloos voor een plaats in de kwartfinales.

Paolo Futre, vorige week tijdens Nederland - Portugal kansloos tegen Adri van Tiggelen en Erwin Koeman, wervelde voor 52.000 toeschouwers. De dribbelaar wil eindelijk wel eens een internationaal succes behalen. Een Europese beker bijvoorbeeld.

Door twee verdedigingsfouten is de Duitse bekerwinnaar Werder Bremen nog lang niet zeker van een plaats in de kwartfinales. De Noordduitsers waren weliswaar beter dan Ferencvaros uit Hongarije, maar de uitslag was slechts 3-2.

De terugkeer van banneling Liverpool op de Europese voetbalvelden lijkt van korte duur. Woensdag verloren de 'Reds' de eerste wedstrijd in de tweede ronde van het UEFA bekertoernooi in Frankrijk van Auxerre met 0-2. Het was aan doelman Bruce Grobbelaar te danken dat Liverpool over veertien dagen op Anfield Road al niet bij voorbaat kansloos is. De 'veteraan' was afgeschreven door manager Souness. De langdurige blessure van Mike Hooper - hij is de rest van het seizoen uitgeschakeld - noopte Liverpool de oude man van stal te halen. Uitgerekend hij hield de club nog in de race. Voor Auxerre, middenmoter in de Franse competitie, scoorden middenvelder Ferreri vlak voor rust en de Hongaar Kovacs na één uur.

Rinus Israel leed zijn eerste nederlaag met Dinamo Boekarest. De Amsterdammer zag zijn nieuwe ploeg in en tegen Genua met 1-3 verliezen.

DRAAG EEN STEENTJE BIJ!
een school in het kinderdorp
JOAO PESSOA BRAZILIË

Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen zal in Joao Pessoa de bestaande kleuter- en lagere school uitbreiden. In de toekomst is de school ook bestemd voor de kinderen uit de sloppenwijken in de buurt van het kinderdorp. Teneinde ooit een verandering in de leefsituatie van deze kinderen te brengen is veel geld nodig. Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.

DOOR ƒ20.00 OVER TE MAKEN, KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL.

U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie(girorekening Rabobank: 10.30.856). Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens, Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.

Wed. (17), 2 kind., dakloos w. sloop, ekt. m. spoed opvang, liefst bosrijke omgeving.



Over de hele wereld worden miljoenen dieren met de dood bedreigd. Oorzaak: de lichtzinnige manier waarop we met onze natuur omgaan.

We mogen de dieren en onze kinderen niet het slachtoffer laten worden van onze "welvaartshonger". Doet u dus mee met die 340.000 andere Nederlanders?

Doet u mee om onze aarde weer leefbaar te maken? Leefbaar voor onze dieren. Leefbaar voor onze kinderen.

WERELD NATUUR FONDS — WWF



Bestuur: 'Trainer nam ontslag' ● Coach: 'Ik werd ontslagen'

Peternousek weg bij Eaters


● *George Peternousek: „Ik heb geen eerlijke kans gehad."*

Van onze medewerker THEO KEYDENER

GELEEN/TILBURG - Met onmiddellijke ingang is trainer-coach George Peternousek van Meetpoint/Eaters door het bestuur van de ijshockeyclub uit Geleen ontslagen. Volgens een woordvoerder van de Eaters werd het ontslag verleend op verzoek van Peternousek. Laatstgenoemde daarentegen beweert het tegendeel. De trainingen van het eerste team zullen tijdelijk geleid worden door Rob van Steen. Manager Harry Loos fungeert nu als ad-interimcoach.

Peternousek zegt, dat er door het Eatersbestuur een spelletje met hem gespeeld is en dat hij zeker niet correct werd behandeld.
„Het ontslag is mij op een grove manier aangeboden. Als ik goed geïnformeerd ben hebben de spelers zich tegen mij gekeerd en op dit ontslag aangedrongen. Wat er precies aan de hand is weet ik nog niet. De tijd zal dat wel leren."

Bekend is dat volgens diverse spelers de trainingen van Peternousek niet aan de gestelde verwachtingen voldeden. Zijn oefenstof was saai, weinig gemotiveerd en ouderwets waardoor bij diverse spelers desinteresse ontstond. Bovendien had men bedenkingen tegen zijn wijze van coachen.

Peternousek: „Die zaak heb ik met de spelers uitgepraat. Ik dacht, dat dát geen probleem meer hoefde te zijn. Zij hebben echter de stok die achter de deur stond gebruikt en mij dinsdagavond na de trainingen de laan uitgestuurd. Ook de sponsor heeft hierin een bijdrage geleverd. Ik heb geen eerlijke kans gehad. De twee nederlagen tegen Utrecht hebben ze aangegrepen om mij aan de kant te zetten. En dan te weten, dat ik ook nog met het probleem van geblesseerde spelers. Goede spelers bovendien."

Verbaasd

Meetpoint/Eaters manager Harry Loos was uitermate verbaasd over de uitlatingen van Peternousek.
Loos: „Inderdaad hebben wij hem na de training bij het bestuur geroepen. Er zijn diverse bezwaren ter sprake gekomen en aan het einde van het gesprek deelde hij het bestuur mede, dat hij ontslag nam. Hieraan hebben wij gevolg gegeven. Zijn laatste woorden waren nog: 'Als ik het ontslag zelf aanbied kan ik mij beter verkopen, dan wanneer ik door Geleen ontslagen word.' Toen hebben wij afspraken gemaakt. Die zijn wij nagekomen. Derhalve vind ik het vreemd dat hij de zaken nu omdraait". Aanvaller Mari Sares was verbaasd over het ontslag van Peternousek.„Ik had", aldus Sares, „geen problemen met hem. Twaalf jaar geleden was hij trainer bij Den Bosch. Daarvan kende ik hem. Wij moeten gewoon verder en ons niet paniekerig gaan opstellen."

De reactie van de spelers was volgens manager Loos gelaten. Zij hadden de bui zien hangen. Wie Peternouseks opvolger wordt is nog niet bekend. Vandaag zal een van de kandidaten beslissen of hij de vakante plaats bij de Eaters zal aannemen.

Manager Loos: „Morgen (vandaag, red.) hoor ik of de eerste kandidaat met ons in zee zal gaan. Zaterdagavond komt iemand naar het duel tegen Nijmegen kijken."

Zaterdagavond (20.00 uur) speelt Meetpoint/Eaters thuis tegen Nijmegen echter zonder het geblesseerde viertal Michel Tuyt, Risto Mollen, Peter-Paul van Rooy en Leon van de Thillart. Voor zondagavond staat het uitduel tegen Forbo-Flyers in Heerenveen op het programma. Beide tegenstanders van de Eaters zijn degradatie-kandidaten. In Geleen konden de Eaters twee weken geleden met moeite winnen van de Friezen. Hun stugge speelwijze werd de Eaters thuis bijna fataal. Nijmegen daarentegen mag voor de Geleendenaren geen probleem zijn. In Nijmegen bogen de Eaters een 4-1 achterstand na de eerste periode om in een grote zege. Eerder werd twee oefenduels tegen het Gelders team royaal gewonnen.

Twan Poels blijft evenals Martin Kokkelkoren toch bij Buckler

'Telefoontje van Jan Raas onvergetelijk moment'

DOOR WIEL VERHEESEN

STEVENSBEEK - Twan Poels had zich, hoe moeilijk het ook was, verzoend met een vroegtijdig afscheid van de profwielersport. Van chef d'equipe Jan Raas had hij immers te horen gekregen, dat in 1992 geen plaats meer voor hem was in het Bucklerteam. De mededeling, dat de beslissing eventueel herroepen kon worden veranderde niks aan de gemoedstoestand. Totdat de 28-jarige renner, die vanuit Oeffelt naar Stevensbeek verhuisd is, deze week de Zeeuwse ploegleider aan de lijn kreeg. „Het telefoontje werd een onvergetelijk moment. Jan Raas vertelde mij, dat ik toch nog een jaar in zijn team kon rijden. Ik was opgelucht."

Overigens, niet alleen Twan Poels zal volgend jaar opnieuw aan de zijde van Steven Rooks, Frans Maassen, Jelle Nijdam, Edwig van Hooydonck, etcetera aan de slag gaan. Hetzelfde geldt voor Martin Kokkelkoren uit Noordwijkerhout, die in eerste instantie eveneens voor contractverlenging uitgesloten werd.

„Je mag gerust weten, dat ik mij in de voorbije weken ontzettend beroerd hebt gevoeld", zei Twan Poels gisteren. „Vind je het gek? Sinds ik halverwege de jaren tachtig overstapte van de amateurs naar de profs, heb ik mij altijd weggecijferd in het belang van de ploeg. Vooral in de laatste seizoenen was ik uitsluitend knecht."
De Oostbrabander had daar geen moeite mee, maar juist als je dan voor bewezen diensten toch aan de kant gezet wordt doet het extra pijn. „Gelukkig is alles op z'n pootjes terecht gekomen. Ik zal volgend jaar opnieuw met volle inzet aan de slag gaan. In het grote werk weer in dienst van de kopmannen, maar in andere wedstrijden hoop ik toch zo nu en dan mijn kans te kunnen gaan. Ik wil wel eens iets doen aan mijn puntenoogst in het klassement van de FICP."

Laatstgenoemd puntenklassement heeft in de voorbije jaren een steeds grotere stempel gedrukt op het cyclisme. De rangschikking, waarvoor alle wedstrijden op de internationale kalender in aanmerking komen, bepaalt in grote lijn de marktwaarde van de renner.

„Wanneer je echter altijd en overal een helpersrol vervult, kom je nooit vooraan in uitslagen", zegt Poels. „Dat is niet erg, zo lang je deeluitmaakt van een topploeg. Anders wordt het, wanneer je niet meer voor contractverlenging in aanmerking komt. Wat heb je dan te bieden? Je kunt weliswaar stellen, dat andere ploegleiders heus wel weten wat ze van je mogen verwachten. maar als zij hun team voor het nieuwe jaar al vol hebben is het moeilijk om nog ergens een gaatje te vinden."

De aanvankelijk niet doorgegane contractverlenging van Poels en Kokkelkoren, had in eerste instantie te maken met het budget. Chef d'equipe Raas moest, zoals in overeenkomsten met zijn toprenners was vastgelegd, salarisverhoging geven naar aanleiding van de prestaties die onder meer Maassen (winnaar Amstel Gold Race en Ronde van Nederland), Rooks (Nederlands kampioen), Van Hooydonck (Ronde van Vlaanderen) en Jelle Nijdam (ritzege in Tour) leverden. Bovendien zocht hij in het buitenland naar versterking. De Zwitser Tony Rominger zou op het lijstje hebben gestaan, maar hij koos uiteindelijk voor miljoenen peseta's bij het Spaanse Clas. Zodoende bleef toch geld beschikbaar om Kokkelkoren en Poels weer op de loonlijst te zetten.

„Er is", aldus de Brabantse superhelper, „in de media vooral benadrukt dat ik mede door mijn onvoorwaardelijke steun aan Frans Maassen in de Tour zelf meegewerkt had aan mijn (inmiddels herroepen) ontslag bij Buckler. Ik hield Maassen toen hij in de eerste etappes door darmklachten werd geplaagd immers in koers. Naderhand kon hij zich weer manifesteren, hetgeen onder andere ook in de door hem gewonnen Ronde van Nederland tot uiting kwam. Toch is het fout om alleen over mijn steun aan Maassen te praten. Het was gewoon mijn opdracht. In weer andere wedstrijden reed ik in dienst van iemand anders, ongeacht of het de klassiekers betrof of meerdaagse wedstrijden."
Wat dit laatste betreft: Poels werd vijf keer gekozen in de Tourploeg van Raas en hij haalde ook vijf keer Parijs. In de Ronde van Spanje (dit jaar) was hij eveneens present.

„Ik won ooit een etappe in de Ronde van Nederland en wie weet in welke richting mijn loopbaan gegaan was als ik in 1986 Gent-Wevelgem op mijn naam had geschreven. Ik vormde met Jean-Marie Wampers het leidend tweetal. In de straten van Wevelgem wilde de een niet meer voor de ander op kop komen. We maakten er alsof wij sprinters in het baanwerk waren, bijna een sur place van. Uit de achtergrond dook toen ineens de Italiaan Guido Bontempi op. Hij won de koers, ik werd tweede."


● *Zo kent de wielerwereld Twan Poels, sleurend aan de kop van het peloton in dienst van zijn kopmannen.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Breukink start in Grand Prix

Van onze sportredactie

HEERLEN - Erik Breukink start in de Grand Prix des Nations, de afsluitende individuele tijdrit in de reeks van wereldbekerwedstrijden. Het evenement wordt zaterdag in Bergamo (Italië) gehouden. Maurizio Fondriest verdedigt zijn leidende positie in het klassement om de wereldbeker. De Italiaan uit de Panasonicploeg van Peter Post heeft vier punten voorsprong op de Fransman Jalabert en veertien punten op de Deen Sörensen. De andere renners zijn uitgeschakeld voor de eindzege. De puntenwaardering is zaterdag: 25, 22, 20, 18, 16, 15, 14, 13, enzovoort, tot 1 punt voor nummer twintig.

Aanvankelijk kwam Breukink niet voor een ticket in aanmerking omdat hij geen wereldbekerkoers had gewonnen en evenmin tot de top-tien in zowel het puntenklassement van deze serie wedstrijden of FICP-rangschikking behoorde. Diverse afzeggingen (o.a. Kelly) of blessures (o.a. Van Lancker) maakten echter ruimte op de deelnemerslijst. Dat gold trouwens ook voor Van der Poel, Verhoeven, etcetera. In totaal starten twintig renners: Fondriest, Jalabert, Sörensen, Van Hooydonck, Museeuw, Marc Madiot, Ballerini, Maassen, Van der Poel, Chiappucci, Anderson, Verhoeven, Capiot, Gayant, Rominger, Abdoesjaparov, Breukink, Mauri, Echave en Wegmüller.

Splitsing in motorsportwereld

CHRISTCHURCH - Bij de jaarvergadering van de Internationale Motorsportfederatie in Christchurch (Nieuw-Zeeland) zijn de vertegenwoordigers van de IRTA (International Road Racing Teams' Association) de deur gewezen. De verwachting is dat er nu naast het „gewone" Grand-Prixcircuit, waarvan Assen (27 juni) deel uitmaakt, een alternatief circuit van world series in de 500 cc-klasse komt. De meeste fabrieksteams hebben zich gebonden aan Bernie Ecclestone, de man die in de autosport de formule één beheerst.

FIM-voorzitter, de Nederlander Jos Vaessen, onderhandelde eerder deze maand met Ecclestone's Two Wheels Promotion en diens tv-maatschappij Dorna en leek daarbij bereid tot grote concessies. Het congres van zijn (amateur)bond volgde hem daarin niet. „Ecclestone wilde teveel macht", aldus Vaessen. De Grote Prijs van Australië, die volgens het congres te nauwe banden met Ecclestone aanknoopte, werd uit de voorlopige FIM-kalender van 1992 geschrapt. De organisatoren van het evenement in Sydney trokken zich die beslissing niet al te erg aan. De wedstrijd zal nu hoogstwaarschijnlijk deel gaan uitmaken van het eigen circuit dat Eccleston gaat opzetten.

Ook de IRTA reageerde laconiek. Volgens secretaris-generaal Mike Trimby, maakt het voor zijn organisatie niets uit. „Ons contract voor het komend seizoen met Ecclestone is al getekend."

lotto

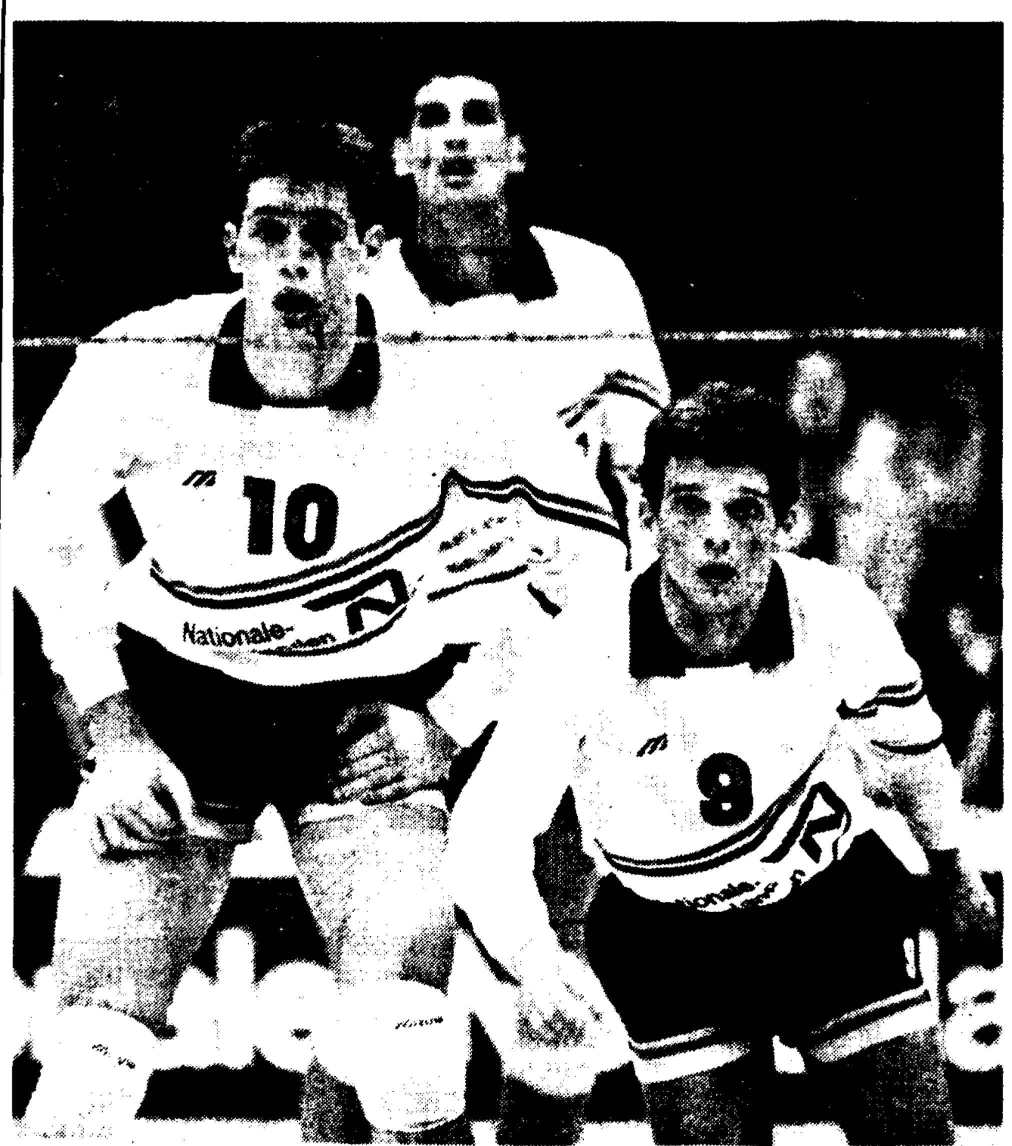
AMSTERDAM - Resultaat trekking Nederlandse midlotto: 9 - 13 - 22 - 28 - 29 - 30, reservegetal: 14 Cijferspel: 316617. Extra Najaars-cijferspel: 835578.

HAMBURG - Trekking Duitse Mittwochslotto: Trekking A: 5- 7 -9-29-40-44 reservegetal: 30 Trekking B: 3-21-29-39-42-48 reservegetal: 8. Spiel 77: 5258814.
(Onder voorbehoud)

Winst Nijssen/Suk in eerste ronde

van onze tennismedewerker
STOCKHOLM - In de Stockholm Open hebben Tom Nijssen en Cyril Suk wederom een goede start gemaakt. Tegen de Duitsers Udo Riglevski en Michael Stich won het Nederlands/Tjechische koppel met 7-5, 6-3.
Het duo Nijssen/Suk begon goed. Bij 1-1 werd de service van de Duitsers direct gebroken. Bij 3-2 was het de beurt aan de Duitsers om door de opslag van de tegenstanders te breken weer gelijk te komen. Bij 5-5 lukte het Nijssen en Suk opnieuw, waarmee de setwinst binnen was. In de tweede set schakelde de breaks zich aaneen. Vanaf 2-2 slaagden de Nederlander en de Tsjech alleen nog bij 4-3 de eigen service in winst om te zetten. De Duitsers slaagden er niet in: 7-5, 6-3.

Internationals trainen jeugd



● *Avital Selinger (rechts) en Ron Zwerver (op achtergrond) geven een drietal clinics in Limburg.*

HEERLEN - Onder auspici"en van Volleybal Promotie Limburg (VPL) vindt in november een drietal jeugdclinics plaats. Voor deze serie hebben de twee vedetten van het Nederlands volleybalteam: Ron Zwerver en Avital Selinger hun medewerking toegezegd.
Naast een aantal demonstraties zullen de beide Oranjeklanten tijdens deze clinics onder meer aan een groep jeugdige volleyballers en volleybalsters, geselecteerd uit clubs in de omgeving, een gasttraining geven. Het duo is vrijdag 15 november te gast bij Dovoc'83 in Oirsbeek (sporthal De Pollack, 19.00 uur), zaterdag 16 november in Roermond bij Henzo/Oikos (Jo Gerrishal) om 10.00 uur en vrijdag 22 november bij Civitas in Venlo (sporthal Groenveld), aanvang 19.00 uur. Tijdens deze clinics heeft de jeugd tot en met 17 jaar gratis toegang.
Het districtbestuur Zuid-Limburg van de Nederlandse VolleybaL Bond is voornemens overleg te gaan voeren met het bestuur van district Midden- en Noord Limburg om te komen tot een fusie. De schaalvergroting zou moeten leiden tot bundeling van kader en een effici"entere organisatie.

Spaan kiest voor Aprilia

DEN HAAG - Motorcoureur Hans Spaan kiest voor Aprilia. Dit heeft manager Jan Huberts bekend gemaakt. De sinds vorige week dinsdag durende onderhandelingen met Honda zijn stopgezet. De Haagse baas van het DC-Sports Racing Team hoopt snel vervangers voor de scheidende sponsors Sharp en Samson te kunnen presenteren. Spaan en Huberts hadden een tijd geleden al voor de Italiaanse racestal gekozen. Een laat aanbod van de Japanners bracht hen aan het twijfelen. Zeker omdat ze dan voor bijna honderd procent verzekerd zouden zijn van een sponsor.

Met Fortuna naar Dordrecht

SITTARD - Bij voldoende deelname houdt de vriendenkring Fortuna Sittard komende zaterdag een busreis naar Dordrecht voor de wedstrijd tegen SVV Dordrecht '90. De prijs bedraagt fl. 25,-. De vertrektijden zijn: Geleen 16.15 uur, Sittard 16.30 uur en Susteren 16.45 uur.
Aanmelden bij de heer H. Brassé, Jupiterstraat 38 of bij mejuffrouw L. Douven, Vaart 11 in Oirsbeek tot vrijdagmorgen 12.00 uur.

Sportman en sportvrouw

MAASTRICHT - In het Pavillon te Heer-Maastricht zijn zaterdag de eerste wedstrijden van het circuit Limburgs horeca-sportman en -sportvrouw seizoen '91-'92. De totale reeks beslaat veertien takken van horeca-sport en zeven wedstrijddagen. Monique Beks uit Beek bij de dames en Hoensbroekenaar Rob van Ree bij de mannen zijn de titelverdedigers. Zaterdag staan van 10.30 tot 18.00 uur de onderdelen golfbiljart en sjoelen op het programma.

Lochtman stopt met tennis

SIMPELVELD - Arlette Lochtman, tennisster van eersteklasser Van Horne, is gestopt. „Tennis is niet te combineren met mijn studie fysiotherapie," aldus Lochtman. Al snel bleek dat Lochtman niet aan de trainingsverplichtingen bij haar vereniging kon voldoen.
„Niet alleen de uren die we trainen, maar ook het op en neer reizen kost veel tijd. Die tijd heb ik niet meer beschikbaar." De tennisster komt wel nog uit voor het damesteam van Blau Weiss Aachen.

sport in cijfers

HOCKEY

AucklandOlympisch kwalificatietoernooi hockey vrouwen, halve finales. Nieuw-Zeeland - Canada 1-0 (0-0). 70. Bell 1-0. Duitsland - Groot Brittannie 3-1 (2-1). 25. Hentchel 1-0, 27. Atkins 1-1, 35.Ernsting 2-1, 54. Peters 3-1.

HONKBAL

Atlanta,World Series, derde wedstrijd: Atlanta Braves - Minnesota Twins 5-4 in twaalf innings. Stand na drie wedstrijden: 2 -1 voor Minnesota Twins.

BADMINTON

Londen,wereldranglijst, mannen, enkel: 1. Wiranata, 2. Zhao), 3. Wu, 4. Joko Suprianto, 5. Rashid Sidek, Nederlanders: 43. Bruil, 73. Van Dijk, 85. Edwin van Dalm. Vrouwen, enkel: 1. Susanti, 2. Huang, 3. Tang, 4. Sarwendah, 5. Bang. Nederlanders: 23. Van der Knaap, 26. Coene, 33. Van den Heuvel, 45. Mellink.

SCHAKEN

TilburgInterpolis-toernooi. Afgebroken partij derde ronde: Kortsjnoi - Anand 0-1. Stand na vijf ronden: 1. Kasparov 4 1/2 punten, 2. Anand en Short 3, 4. Karpov en Timman 2 1/2, 6. Kamski 2, 7. Kortsjnoi 1 1/2, 8. Barejev 1.

VOLLEYBAL

Sao PauloWK clubteams, eerste dag, groep A (Sao Paulo): Ravenna - Taiwan Power 3-1 (15-2 15-5 13-15 15-2), Banespa - Africain 3-1 (15-4 15-3 12-15 15-5). groep B (Porto Alegre): 1. Frangosul - Naranjito 3-0 (15-0 15-6 15-6), Mediolanum Milan - CSKA Moskou 3-0 (15-11 15-1 15-6).

TENNIS

Stockholmmannen, 2,2 miljoen gulden: Tweede ronde: Sampras - Hogstedt 7-6 6-7 6-3, Engel - Wheaton 4-6 6-4 7-6, Rostagno - Jarryd 3-0 Jarryd geeft het op, Lendl - Woodbridge 7-5 6-2, Krickstein - Stich 6-7 7-6 6-0, Reneberg - Bruguera 7-6 1-6 6-1, Korda - Bergstroem 6-7 7-6 6-3, Gilbert -Patrick McEnroe 6-2 6-2, Becker - Camporese 4-6 7-5 6-3. Dubbelspel: Eerste ronde: Nijssen/Suk - Stich/Riglewski 7-5 6-3.
BrestMannen, 200.000 gulden: Tweede ronde: Antonitsch - Mronz 6-4 6-4.
BrightonVrouwen, 700.000 gulden: Eerste ronde: Javer - Monami 6-1 6-0, McNeil - Schultz 6-4 6-3, Durie - Reggi 4-6 6-1 6-0, Garrison - Pfaff 6-1 6-3. Tweede ronde: Zrubakova - Magdalena Maleeva 6-2 6-4, Tauziat - Paradis 6-4 6-3, Graf - Strnadova 6-2 6-3.
San Juan Vrouwen, 300.000 gulden: Eerste ronde: Cunningham - Leand 6-2 6-1, Pierce - Grossman 6-3 6-1, Halard - Hack 6-3 6-4, Labat - Allen 6-1 3-6 6-4, Benjamin - Schwartz 6-2 6-1, Alter - Watanabe 6-2 6-1, Drake - Baranski 6-1 2-6 6-2, Rittner - Gavaldon 6-2 6-3, Kuhlman - Strandlund 3-6 6-2 6-1, Coetzer - Viqueira 6-1 6-0.
GuarujaMannen, 300.000 gulden: Tweede ronde: Rua - Haarhuis 5-7 6-4 6-4, Gomez - Baur 6-2 6-3, Frana - Perez Roldan 6-2 7-6, Zoecke - Arrese 6-1 6-7 6-3, Roig - Mattar 6-2 5-7 6-4, Costa - Clavet 7-6 3-6 6-3, Lopez - Delaitre 6-4 6-1, Wuyts - Fontang 6-2 6-2.

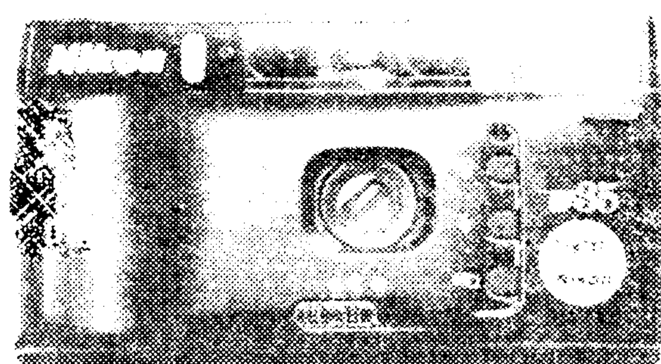
MediaMarkt

199.-



Stereo autoradio-cassettespeler
(Philips DC 543)

199.-



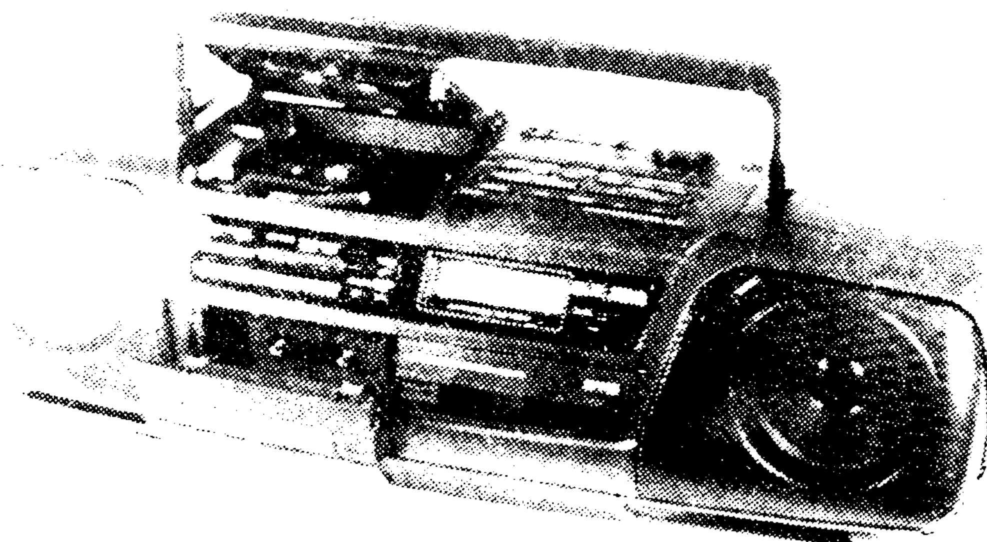
Kleinbeeld auto-focus camera NIKON W 35 set

14.95
per stuk



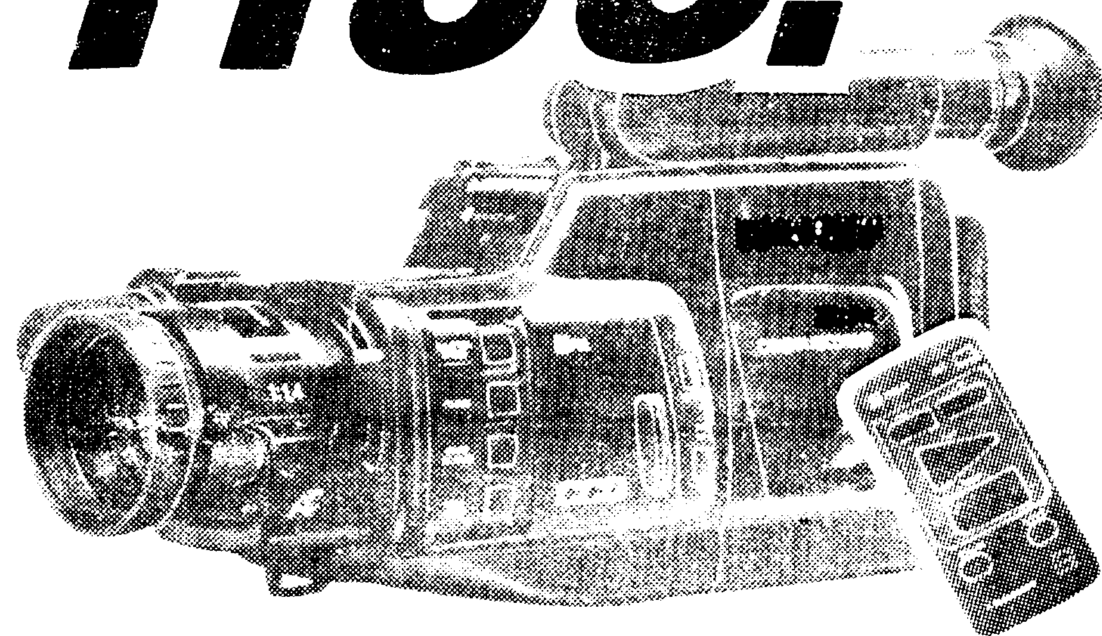
8 mm systeem camcorder videocassette
(Sony P 5-90)

599.-



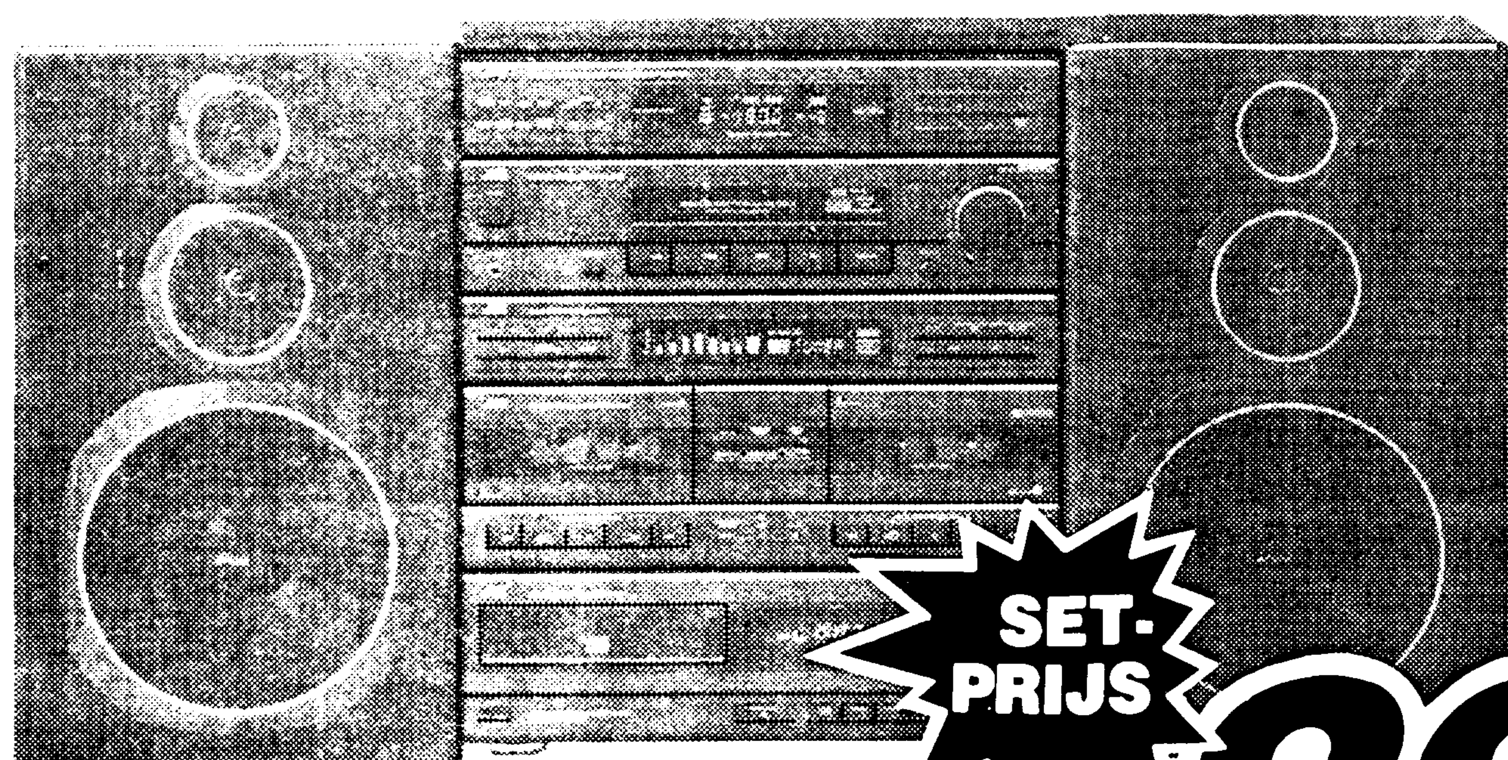
Stereo radiocassette-recorder met CD
(Panasonic RX-DT 5)

1199.-



8 mm video-camcorder (vergelijkbaar met
Sony CCD-F355 E)

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt
  afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke
  drukfouten voorbehouden

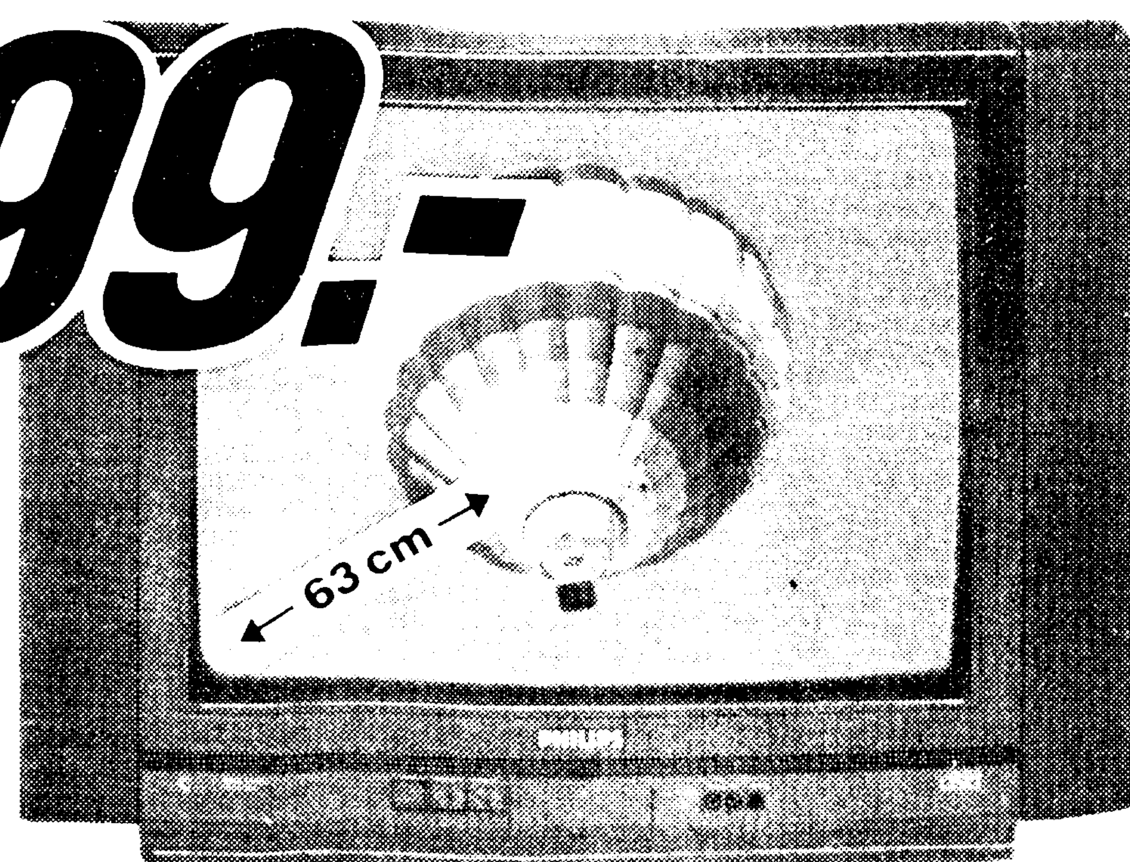


SET-PRIJS

999.-

HiFi-stereo midi-systeem JVC W 35 CDP

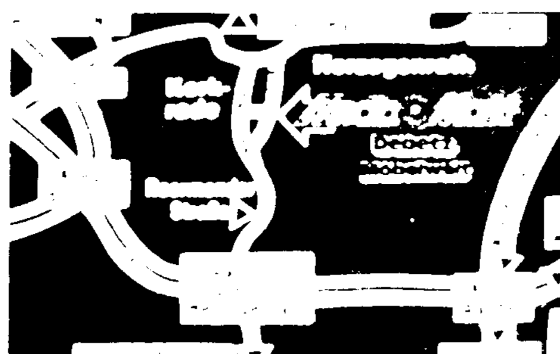
1299.-



Stereo kleurentelevisie PHILIPS
van Gogh 9760 VT

Wij staan donderdag's
tot 20.30 uur voor U klaar

Media Markt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰Uur ● Za van 9-14Uur ● La. Za van 9-18 Uur

Debetz

Let op:
...e grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd en ... 4,5% BTW-verschil krijgt u van ons
KADO

Incl. afzuigkap · Incl. 4-plaats kooktoestel · Incl. edelstalen spoelbak · Incl. servieskast · Koel- vriescombinatie · Incl. electr. fornuis

◀◀◀ uitbreiding mogelijk ▶▶▶

« Worms » - keukenblok

Kunststof oppervlak, immitatie lichtgekleurd grenen, inclusief merk-inbouwapparatuur, 320 cm breed.

2598.-

Vleesplank

ca. 25 cm ø en 2 cm dik

4.50

broodplank

ca. 39x24x2 cm

10.-

6 ontbijtplankjes

met houder, ca. 32x15x1 cm
kompleet

12.-

Pannenset

voor starters, 3-dlg. roestvrij edelstaal - met warmteisolerende kunststof handgrepen - geschikt voor alle soorten kooktoestellen (ook keramisch) extra sterke 3-voudig gelaagde thermobodem bestaande uit: braadpan 20 cm ø, vleespan 16 cm ø en steelpan 16 cm ø.

kompleet slechts **69.-**

Messen-set „Charlton" in houten blok

bestaande uit: trancheermes, steakmes, broodmes, schilmes en 8 duims keukenmes.

25.-

Pannen-set

3-dlg., geschikt voor alle kooktoestellen, bestaande uit 1 grote pan 24 cm ø, 1 braadpan 24 cm ø, 1 glazen deksel, roestvrij edelstaal.

slechts. **69.-**

Levering en montage tegen geringe meerprijs

Zonder lijst · Incl. afzuigkap · Incl. koelkast · Incl. 4-plaats kooktoestel · Incl. edelstalen spoelbak · Incl. zijkast · Incl. electr. fornuis

Lijst **399.-**

„Norderney" - keukenblok

in rustiek eiken, gefineerd front, massief frame. Mooi uitgevoerd met sierbeslag. Incl. merk-inbouwapparatuur, zijkast. Zonder lijst. 320 cm breed.

3599.-

Zonder lijst · Incl. afzuigkap · Incl. koelkast · Incl. 4-plaats kooktoestel · Incl. edelstalen spoelbak · Incl. zijkast · Incl. electr. fornuis · Incl. afwasmachine

Lijst **399.-**

« Esbjerg » - keukenblok

Front en frame echt massief grenen. Uitgerust met hoogwaardige Philips inbouwapparatuur, zijkast, zonder lijst, 330 cm breed.

3899.-

Alle prijzen in DM

Trendshop
Eetkamers - modern en klassiek
Bedden voor de jeugd, slaapbanken
Draaistoelen
Beddegoed
Slaapkamers voor de jeugd
Badkamermeubels

Woonkamerverlichting
Inbouwkeukens
Keukenbloks
Babywereld
Keukentechniek-centrum
Tafels
Media Markt

Wonen Modern en Klassiek
Slaapkamers- kasten met spiegeldeuren
Bureaumeubilair - zitmeubels
Bedden - metalen bedden
Oosterse tapijten
Losse fauteuils / TV-fauteuils
Rolf Benz studio Forum en creatie

Debetz Reisservice
Trend Markt
Kleinmeubels
Halmeubels
Spiegelshop
Restaurant - Bistro
Administratie
Speelhoek voor kinderen met videofilms
P voldoende parkeerruimte

Slaapkameraccessoires
Matrassenstudio met computerdiagnose
Cadeauboutique en huishoudelijke artikelen
Glaswerk
Salontafels
Deichmann Schoenenmarkt
ALDI Levensmiddelenmarkt

DONDERDAG KOOPAVOND TOT 20.30 UUR

Debetz-Möbelwelt

Debetz Koopcentrum

P Hunderte Parkplätze direkt vor den Häusern



Amsterdam trekt minder toeristen

Amsterdam zal dit jaar naar verwachting minder toeristen trekken dan in 1990. Volgens directeur van VVV Amsterdam, J. Moreu, zal er aan het eind van het jaar sprake zijn van een daling van 7 procent. De verwachting is gebaseerd op de cijfers van de eerste helft van 1991.

Een belangrijke oorzaak van die daling is de Golfoorlog, die vooral veel Amerikanen van het maken van een reis naar Europa weerhield. De oorlog in Joegoslavië heeft het er niet beter op gemaakt, aldus Moreu. „Voor Amerikanen is Europa één geheel."

Moreu merkt op dat ook veel andere Europese hoofdsteden minder toeristen hebben getrokken door het oorlogsgewoel. Moreu: „In steden als Parijs, Londen, Berlijn en Wenen is evenzeer sprake geweest van een forse terugval."

Calamiteiten zijn volgens de VVV-directeur niet de enige beletselen voor toeristen. Een aantal landen heeft te kampen met een economische recessie die de reislust niet bevordert.

Het Amsterdamse toerisme beleefde in 1990 een topjaar, toen de hoofdstedelijke hotels het record-aantal van vier miljoen overnachtingen registreerden. Een deel van het succes werd toegeschreven aan de enorme belangstelling voor de Van Gogh-tentoonstelling.

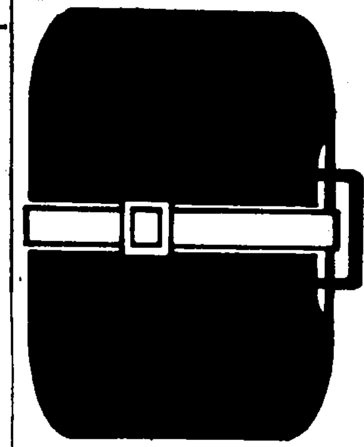
Schiermonnikoog blijft autovrij

Het eiland Schiermonnikoog blijft een zo goed als autovrij eiland. De raad van Schiermonnikoog heeft besloten om het verbod voor motorvoertuigen en bromfietsen te handhaven en het college de bevoegheid te geven om ontheffingen te verlenen.

Het nieuwe besluit is noodzakelijk omdat binnenkort de zogenoemde wet-Tuinman buiten werking treedt. Daarin was specifiek voor het eiland geregeld dat autoverkeer aan banden gelegd mocht worden.

Schiermonnikoog valt binnenkort onder het nieuwe reglement verkeersregels en verkeerstekens. Daarin krijgt de lokale overheid bevoegdheden verkeersaangelegenheden te regelen. Om Schiermonnikoog zo goed als autovrij te houden moest daarover wel een nieuw raadsbesluit worden genomen.

De raad stemde ook in met een maximum snelheid van 60 kilometer op wegen buiten de bebouwde kom, zoals de weg van het dorp naar de steiger. Die weg wordt door veelvuldig als racebaan gebruikt, zo oordelen veel dorpelingen. Met de zestig-kilometermaatregel en een inhaalverbod voor een deel van de weg denkt het college van B en W een einde te maken aan de hoge snelheden.



P&O Euroferries stoppen met lijn Dover-Zeebrugge

Het Britse bedrijf P&O Euroferries heft volgend jaar de lijn Dover-Zeebrugge op. De laatste passagiersboot zal op 31 december varen. Vanaf 1 januari 1991 zullen alleen nog vrachtboten tussen beide havensteden heen en weer varen.

De lijn Dover-Zeebrugge zou echter zonder Kanaaltunnel ook niet levensvatbaar zijn gebleven. Een toenemend aantal passagiers verkiest de veel kortere bootreis naar het Noordfranse Calais om vandaaruit per auto naar België of Nederland te rijden. De overtocht naar Calais duurt 75 minuten, die naar Zeebrugge viereneenhalf uur.

Met de opheffing van de lijn speelt P&O in op de opening van de Kanaaltunnel in 1993. Naar verwachting zullen de spoorwegen een groot deel van het passagiersvervoer tussen Engeland en het Europese continent voor hun rekening gaan nemen.

ANWB wil lage btw-tarief voor attractieparken

De ANWB wil dat de entreeprijzen van attractieparken onder het goedkope btw-tarief (6 procent) komen te vallen. Nu is dat 18,5 procent.

De toeristenorganisatie ondersteunt een verzoek van de Alliance Internationale de Tourisme (AIT) om het lage btw-tarief voor de parken in de EG in te voeren. Volgens de twee organisaties hebben de pretparken de laatste jaren een steeds sterker cultureel en educatief karakter gekregen. Dat rechtvaardigt het berekenen van een lager tarief. In Frankrijk en België hanteren de parken al het lagere tarief.

Nieuwe treinkaart voor toeristen in Spanje

Spanje heeft er een tweede treinkaart voor toeristen bij. Naast de 'Tarjeta Turistica Continuada', die 8, 15 of 22 dagen geldig is, is er nu de 'Tarjeta Turistica Flexi', waarmee binnen een periode van 15 dagen 4 dagen of binnen een maand 9 dagen gratis gereisd kan worden. Met de 'Flexi' hoeft niet elke dag te worden gereisd. Er kunnen rustdagen worden ingelast. Beide kaarten zijn geldig in alle normale treinen op alle trajecten van de RENFE.

Meer vluchten naar Oostenrijk vanaf Schiphol

Het populaire Oostenrijkse vakantiegebied Tirol is deze winter vaker en gemakkelijker per vliegtuig bereikbaar. Tyrolean vliegt tussen 21 december en 28 maart op zaterdag rechtstreeks van Schiphol naar Salzburg en Innsbruck. De reguliere vluchten naar Linz en Salzburg blijven gehandhaafd. Eerder genieten van Tirol kan ook. In de herfst in het grensgebied van Oostenrijk en Italië een bezoek zeker waard. Een speciale brochure geeft tekst en uitleg over wandelingen en ritjes per mountain bike door de ongerepte natuur.

Bij storm jankt de helhond, bij mist dansen de witte wieven

Voor sagenroutes is het altijd goed weer

Wie in Overijssel een van de sagenroutes wandelt of fietst, heeft altijd goed weer. Immers: 'Als het in de herfst stormt en de donkere wolken woest langs de hemel drijven, is de wilde jacht in de lucht. Wodan raast met zijn honden door de lucht en af en toe spatten de wolken opzij. Men dient de duistere geesten niet te tarten'.

Of wellicht is bij stormachtig weer de Gleunige te zien: 'Bij zijn leven was dat een landmeter die de boeren bij het uitmeten van de oude markegronden lelijk heeft bedrogen. Na zijn dood kwam zijn straf. Hij waart nog altijd rond met een roodgloeiende ketting (gleunige), waarmee hij opnieuw de akkers meet'.

Is het een beetje nevelig en waaien flarden mist tussen de bomen door, dan zie je al gauw de witte wieven. Zoals een boerenknecht, die in de buurt van de inmiddels verdwenen hoeve Oude Volker de witte wieven tergde: 'Kom tevoorschijn, dan zal ik jullie aan mijn spit braden'.

Gelijktijdig gooide hij het spit in de richting van de kuil waar de witte wieven woonden. Hij was nog niet uitgesproken of daar verschenen de wieven. Vlug sprong de knecht op zijn paard en vluchtte naar huis met de woedende witte wieven dicht op zijn hielen. Door een sprong met zijn paard over de onderkant van de niendeur wist de knecht zich op het nippertje te redden. De witte wieven gooiden hem het spit nog na. Het bleef trillend in de deurstiepel steken. De witte wieven laten niet met zich spotten'.

Verlaat de wandelaar of fietser zich en begint het al te schemeren, dan hoort hij misschien het krijsende gejank van de helhond. Niemand waagt zich dan nog buiten.

Toen ik vanuit De Lutte twee sagenroutes wandelde, de Spoken Route en de Helhond Route, was het prachtig weer. Ik ontmoette honden, maar ze kwispelden vriendelijk. En de enige witte wieven die ik waarnam, waren twee verpleegsters die op de Brink in De Lutte hadden plaatsgenomen om op een terrasje koffie te drinken.

Het neemt niet weg dat het samenstellen van acht Overijsselse sagenroutes een aardig initiatief van de Culturele Raad Overijssel mag worden genoemd. De Overijsselse verteltraditie kent immers vele sagen en legenden, waarin allerlei heksen, reuzen, spookdieren en andere vreemde wezens voorkomen. De routes voeren langs magische plaatsen in vier gebieden, waar zich ooit spannende en geheimzinnige dingen hebben afgespeeld.

Vanuit De Lutte vertrekken drie wandelroutes (behalve de twee door mij gelopen wandelingen ook nog de Tanfana Route). Ootmarsum is het vertrekpunt van drie fietsroutes (Hunnen Route, Witte Wiefkes Route en Duivel Route). De Kamper Uien Route is een rondwandeling van een uur in Kampen en de Heksen Route een fietstocht van 23 kilometer vanuit Delden.



● *Vier wandelingen en vier fietstochten voeren langs magische plaatsen in Overijssel, waar zich ooit spannende en geheimzinnige dingen hebben afgespeeld.*

Onder redactie van Wiebe Hoekstra en Girbe Buist is bij uitgeverij Van de Berg in Enschede een boekje met Overijsselse Sagenroutes verschenen. Vier wandelingen en vier fietstochten voeren langs magische plaatsen in gebieden, waar zich ooit spannende en geheimzinnige dingen hebben afgespeeld. Twente is wat ver om op één dag heen en weer te gaan en nog te wandelen en fietsen ook. Twee dagen is beter. Leuke hotels zijn er genoeg in de omgeving van Ootmarsum en De Lutte en de Provinciale VVV heeft op basis van het sagenrouteboek voor een aantal sagenarrangementen gezorgd.

Vrij uitzonderlijk is dat twee van de wandelroutes worden begeleid door een geluidscassette, waarop een verteller ter plaatse enkele verhalen uit het bijbehorende boekje vertelt. Het betreft de Spokenroute en de Kamper Uien Route. Als het muziekje op de cassette begint, stop je de recorder en loop je naar het volgende nummer, dat zowel op de kaart als in de beschrijving is aangegeven.

De meeste verhalen gaan over spookwagens, bespannen met gitzwarte paarden, over dodenwegen en lijkwagens. Of over de helhond, die zijn kop meestal richtte naar de plaats waar de zon was ondergegaan. In De Lutte sprak men van 'de verkeerde hond' of van 'Wodans helper'. Sommige verhalen zijn geheel en al aan de fantasie ontsproten, andere zijn terug te voeren op ware gebeurtenissen.

Een interessante vraag is of in grensgebieden meer dan in centraler gelegen delen gruwelijke volksverhalen zijn ontstaan. De Lutte ligt maar een paar kilometer van de Duitse grens. Feit is dat de Hunnen in heel wat verhalen voorkomen en nooit in gunstige zin. Vooral kraamvrouwen moesten voor hen oppassen. Zij werden meegesleept naar onderaards gangen, waar zij de honden van de Hunnen moesten zogen en grootbrengen.

Nu lijkt het allemaal koek en ei in het grensgebied. Winkeliers in De Lutte roepen de Oosterburen op nog wat sigaretten en drank te kopen, omdat dat in Nederland goedkoper is dan in Duitsland. De Overijsselse boeren zijn vriendelijk genoeg. Vrije doortocht over de meeste erven, geen kwaaie honden achter je aan.

Eén kritische noot over de sagenroutes mag toch niet ontbreken. Terwijl de fietsroutes terecht in kilometers zijn aangegeven, worden de wandelroutes in uren vermeld. Maar niet iedereen loopt even snel. In Twente hebben ze kennelijk mensen die slecht ter been zijn, als maatstaf genomen. Over de Spoken Route van vier uur liep ik twee uur, over de Helhond Route van drie uur één uur.

carlo nagel



● *Slot Loevestein, vesting met een veelbewogen verleden.*

Slot Loevestein open voor publiek

Het Brabantse Slot Loevestein is van 1 november tot 1 april opengesteld voor publiek. Het goed bewaarde middeleeuwse kasteel heeft in het verleden onder meer dienst gedaan als ridderburcht en staatsgevangenis.

Slot Loevestein werd in het midden van de veertiende eeuw gebouwd in opdracht van Dirk Loef van Horne op de landtong tussen Maas en Waal, gelegen tegenover Gorinchem en Woudrichem. Het robuuste bouwwerk werd in de 16e en 17e eeuw versterkt met aarden verstingswallen en bijgebouwen.

In de zeventiende eeuw deed het kasteel ook dienst als staatsgevangenis, waarin vele vooraanstaande personen gevangen hebben gezeten. De meest bekende gevangene was Hugo de Groot, die er van 1619 tot zijn ontsnapping in 1621 opgesloten zat.

Na een restauratie is het fort in oude luister hersteld. De bijgebouwen, waar vroeger de militairen waren gehuisvest, zijn nu tentoonstellingsruimten waar men onder andere bodemvondsten en het oude arsenaal kan bezichtigen. Over de wallen is een wandelpad aangelegd, waarvan men een prachtig uitzicht heeft op de omgeving met Maas en Waal.

Slot Loevestein is elke zaterdagen zondagmiddag van 13 tot 17 uur geopend. De laatste rondleiding vertrekt om 16 uur. Het slot is vanaf de A2 bereikbaar via de afslag Zaltbommel, richting Brakel, afslag Loevestein.

korte toer

DONDERDAG 24 OKTOBER:

EPEN: Film over Limburg en omgeving, om 20 uur in het gemeenschapshuis aan de Wilhelminastraat.

MAASTRICHT: In de collegezaal Nieuwenhof, Zwingelput 4 vindt de lezing 'Islamitische vrouwen' door mevrouw Dr. H. Afshar plaats. Aanvang 20 uur.

TEGELEN: Vandaag en morgen zwemvierdaagse.

UBACH OVER WORMS: Circus Bavaria, op de Markt. Aanvang 16.15 uur.

VRIJDAG 25 OKTOBER:

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het Stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steijns. Van 11.30-12.30 uur.

MAASTRICHT: Mecc, Forum 100 vanaf 20 uur Jazz Mecca, internationaal jazz festival.

MAASTRICHT: Stapavond in een aantal cafés en bars in de binnenstad ivm het jazz festival.

NIEUWENHAGEN: Circus Bavaria, op de Markt. Aanvang 16.15 uur.

MEIJEL: Internationale Vogeltentoonstelling in 't Kloster, vrijdag van 19.30-22 uur, zaterdag van 13-22 uur en zondag van 10-17 uur.

ZATERDAG 26 OKTOBER:

GRONSVELD: Bij voldoende wind is de molen aan de Rijksweg 90 tussen 10 en 16 uur in bedrijf en te bezichtigen.

SITTARD: De musical 'Kleurrijk' wordt opgevoerd in Theaterwerkplaats 'Klein Carré' aan de Leyenbroekerweg 138. Gespeeld en gezongen wordt door 20 acteurs en 15 zangers met een verstandelijke handicap, bewoners van de Stichting Pepijnklinieken uit Echt. Aanvang 20.15 uur, de entree is gratis.

MAASTRICHT: VVV Maastricht, het Dinghuis, Kleine Staat 1 maakt vanaf 14 uur een stadswandeling olv een VVV-gids.

MAASTRICHT: Mecc, Forum 100 vanaf 20 uur Jazz Mecca, internationaal jazz festival.

MAASEIK (B): Internationale ruilbeurs in de zaal van het Technisch Instituut Sint Jansberg. Van 9-16 uur.

SCHAESBERG: Circus Bavaria, op de Markt. Aanvang 15 uur.

MAASTRICHT: NV Nederlandse Spoorwegen organiseert van 10-16 uur een open dag in de werkplaats aan de Nieuweweg 35 (naast de Noorderbrug) in Maastricht.

ZONDAG 27 OKTOBER:

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.

HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs in het HKB-gebouw, Pater Beatusstraat, van 13.30-17 uur.

MAASTRICHT: Bakhuis bij Hoeve Lichtenberg, Lichtenbergweg/Slavante. Van 12-16 uur demonstraties broden en vlaaien bakken in het oude bakhuis.

MAASTRICHT: Rommelmarkt van 10-17 uur in de voormalige Noodkerk, Kasteel Neubourgweg.

MAASTRICHT: Mecc, Forum 100 vanaf 16 uur Jazz Mecca, internationaal jazz festival.

HAUSET, gem. RAEREN (B): Rommelmarkt, aan de Kerk, van 8-16 uur.

SCHAESBERG: Circus Bavaria op de Markt. Aanvang 15 uur.

BEMELEN: Wandeling georganiseerd door VTC 'Zuid Limburg'. Vertrek aan de kerk om 13.30 uur.

BAARLO: Autospeedway in Sportpark de Berckt, van 10-17 uur.

BRUNSSUM: Middagwandeling Brunssummerheide, vertrek vanaf de parkeerplaats bij de golfbaan om 14 uur.

BRUNSSUM: Tentoonstelling met Amerikaans patchwork, zijden schilderijen en handgemaakte poppen in het Casino, van 11-17 uur.

REUVER: Ruildag voor postzegels en munten in de Schakel, van 10-17 uur.

VALKENBURG A/D GEUL: Walram-wandeltocht, 5-10-15 en 20 kilometer. Start in hotel Limburgia aan het Grendelplein, tussen 8-14 uur.

DINSDAG 29 OKTOBER:

EPEN: Diaklankbeeld over de natuur, de monumenten, kastelen en folklore in het gemeenschapshuis, Wilhelminastraat 39 om 20 uur.

WOENSDAG 30 OKTOBER:

MECHELEN: Diaklankbeeld over het Geuldal en de vier seizoenen, in de Geulhof, om 20.30 uur.

MHEER: Wandeling georganiseerd door VTC 'Zuid Limburg'. Vertrek aan de kerk om 13 uur.

Infinity quadral Bang&Olufsen LUXMAN PIONEER Nakamichi ONKYO SONY DENON TOSHIBA

SATURN techno-markt

Ook zaterdags te bereiken

Elektro • CD • Foto • Fernsehen • Autoradio

Camcorder weer iets anders . . .

AKAI super-VHS-Camcorder
PVS-CS 500 E
8 x zoom, makro, 5-lux, tegenlichtkorrektie, longplay, fader voor beeld en geluid, titelgenerator, zelfontspanner, interval, datum-/tijdsaanduiding, indexmarkering, inklusief toebehoren

597:-

VIDEO magazin Heft 11 1990 „sehr gut"

GRUNDIG 37er Porty
37 cm portable P37-040
on-screen-display, zenderaanduiding, PAL/SECAM, sleep-timer, **infrarood afstandsbediening**

Dual Hi-Fi pakket:

Versterker CV 6060: 2 x 100 watt, loudness, 6 ingangen	498,-
Tuner CT 7060: 3 Golflengten, 40 zenders programmeerbaar, **naamgeheugen**	478,-
CD-speler CD 1065: 18 bit, 8 x oversampling, 16 titels programmeerbaar	499,-
CC 8040 Cassettedeck: Dolby B/C, **2 motoren,** Muzikzoekloop	528,-
Inklusief 1 paar ELAC EL 55 II robuuste **3 weg basreflexboxen**	396,-
	2399,-

2 jaar garantie

U spaart 1000,-

1399:-

5 jaar garantie

PHILIPS VPS-Videorekorder
VR 201
met tijds- en restbandaanduiding, kabeltuner, infrarood afstandsbediening

249:-

VHS-Videospeler
auto-repeat, PAL/SECAM-Oost, inkl. infrarood afstandsbediening

499:-

SENNHEISER Hoofdtelefoon
HD 480
Open, dynamische **Hi-Fi-Stereo-Hoofdtelefoon**

879:-

[redacted]

Bauknecht Afwasmachine
CSF 2052
5 programma's, voor 12 dlg servies en bestek, geluidsarm, **waterstop met 7-voudige beveiliging**

59:-

GRUNDIG Radiorekorder
RR 360
FM/MG/LG, Automatische stereo opname, Lichtnet en batterij

199:-

Panasonic Autoradio
CQ-K 02
autoreverse, digitale aanduiding, zenderzoekloop, verkeerszender, 15 watt vermogen

SIEMENS antwoordapparaat
Euroset 230
nummerherhaling, geheugen voor 10 nummers, spreken zonder hoorn, aanduiding gespreksduur, meeluisteren/onderbreken, teller, bewakingsfunktie

Optie voor **universeel afluisteren**
25:-

CD **29.95**

HOROWITZ THE POET
SCHUBERT · SONATA IN B FLAT · B-DUR D 960
SCHUMANN · KINDERSZENEN

24.95 CD

PAUL McCARTNEY'S LIVERPOOL ORATORIO

55:- Dubbel-CD

De grootste kollektie CD's in de drielanden-regio

KODAK zoekerkamera
S 100 EF
De camera voor de auto... Objectief met 3 lenzen, ingebouwde flitser, **met film en batterijen**

59:-

99:-

PHILIPS Voetmassage
HP 5222
De perfekte verzorging voor vermoeide voeten
Voetbad, massage of beide.

Elke klassieke titel die in Duitsland wordt aangeboden vindt U bij ons op LP

Onze betrouwbare service
- Bodemprijzen
- Prijsgarantie*
- Gigantische keuze o.a. ca. 70.000 CD's
- Grote merken
- Vriendelijke en vakkundige bediening
- Bezorgdienst
- Eigen servicedienst
- Autotelefoonmontage
- Financieringsservice
- Parkeergarage voor klanten

*Binnen 14 dagen elders goedkoper, geld terug.




Ook zaterdags te bereiken

Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
W-5100 Aachen
Tel.: 0949/241/47989-0

Openingstijden:	
Ma.-vrij.	9.00-18.30 uur
Do.	9.00-20.30 uur
Za.	9.00-14.00 uur
Lange zaterdag	9.00-18.00 uur

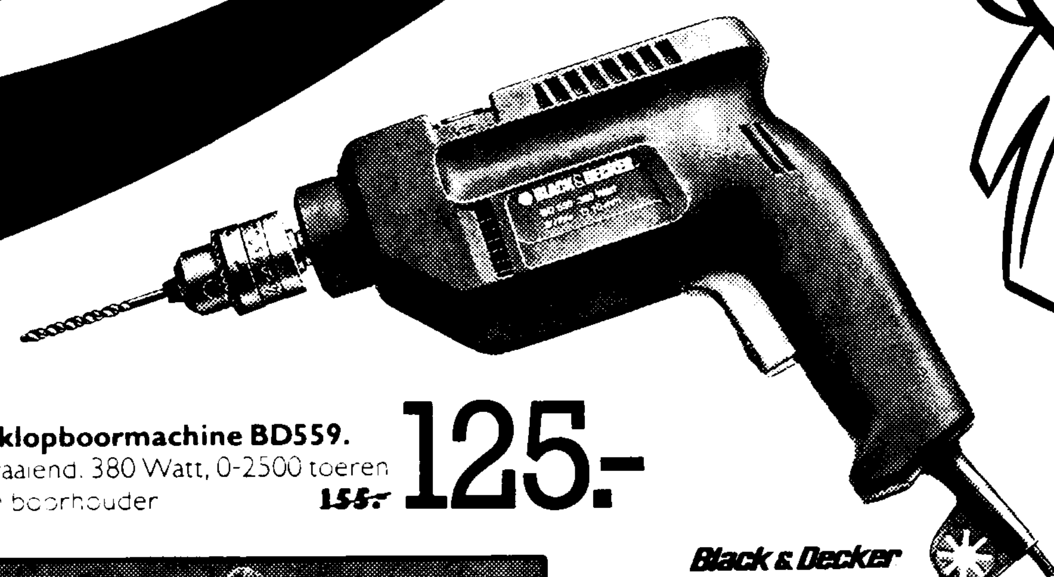
KRUPS SENNHEISER Scotch ALPINE FUJI AKAI OLYMPUS Bauknecht LIEBHERR YAMAHA HIFI SHARP BOSCH maxell GoldStar Dual JVC LOEWE BASF SABA AGFA TDK NEC EIAI AEG marantz BLAUPUNKT PHILIPS BOSE GRUNDIG HECO Technics Panasonic FISHER BRAUN SANYO Canon Commodore SIEMENS Nikon PENTAX TELEFUNKEN KENWOOD Gelhard Miele SAMSUNG MITSUBISHI MINOLTA RICOH

PRIJZEN CIRCUS



Nog 3 dagen Komt dat zien!

Black & Decker klopboormachine BD559. Links- en rechts draaiend. 380 Watt, 0-2500 toeren per minuut. 10 mm boorhouder ~~155.-~~ **125.-**



Rucanor Phantom. Mt. 37-46. Per paar ~~69.95~~ **49.-**

Rucanor Stag. Mt. 34-46. Per paar ~~39.95~~ **25.-**



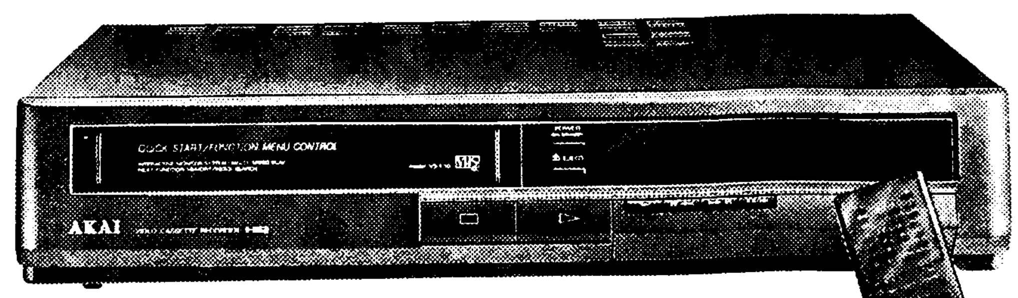
DONNAY

Donnay rugzak Agassi ~~49.95~~ **29.-**



Black & Decker

Black & Decker akku Schroevedraaier 9018K. Met 12 bits en bitshouder. 2,4 Volt. Inkl. koffer ~~98.-~~ **79.-**



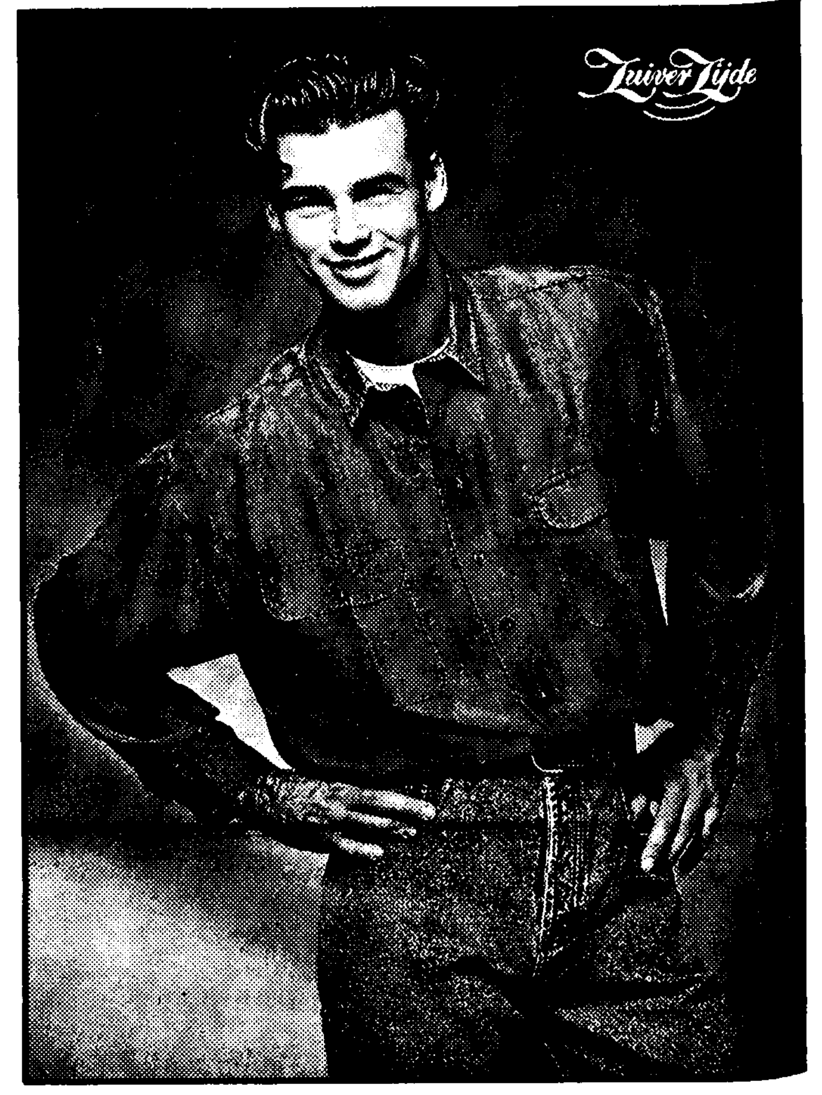
Akai HQ videorecorder VS-F10. Vele funkties, o.a. interaktief monitorsysteem in 6 talen, 60 voorkeurzenders, quick finder met diverse snelheden en 8 programma's tot 1 jaar vooruit te programmeren. Inkl. afstandsbediening ~~749.-~~ **639.-** AKAI



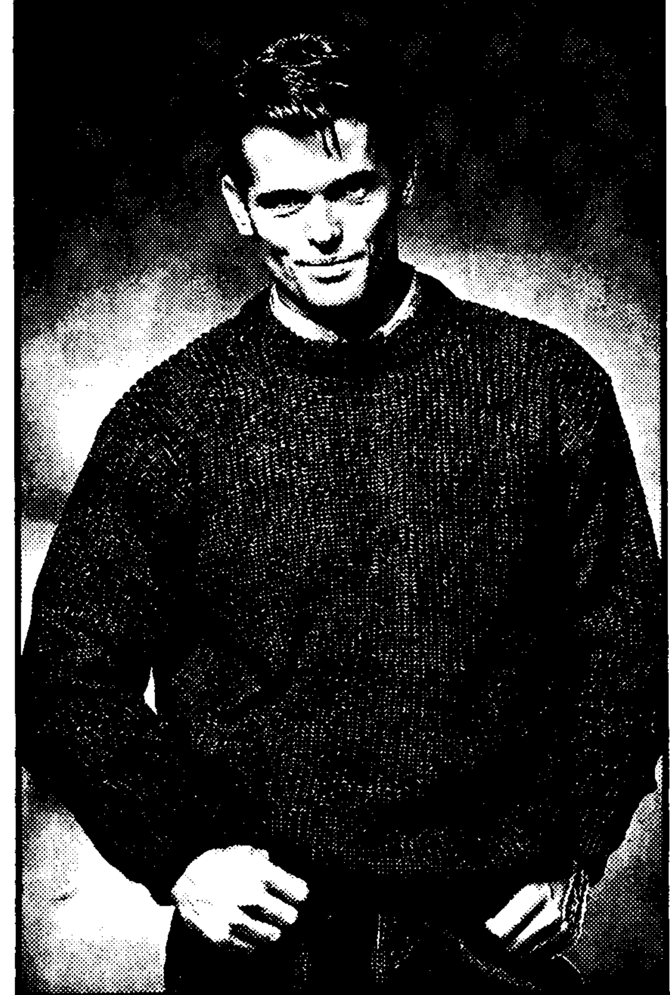
De laatste CD van Whitney Houston – I'm your baby tonight.

CD ~~39.95~~ **25.-**

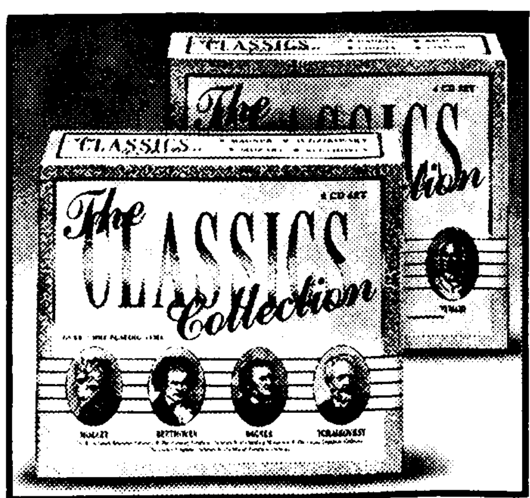
MC ~~24.95~~ **13.-**



Uni herenshirt. Met lange mouw. 100% Zuiver zijde. In o.a. zwart, paars, Raf-blauw, zeegroen. Mt. M-L-XL-XXL. ~~99.-~~ **79.-**



Herentrui. Acryl. Patentsteek. Keus uit 15 kleuren. Mt. S-M-L-XL ~~39.95~~ **25.-**



The Classics Collection. 2 Boxen met elk 4 CD's. Beroemde orkesten, w.o. The London Symphony Orchestra en de Wiener Symfoniker, spelen bekende werken van o.a. Bach, Beethoven, Chopin, Mozart en Tchaikovsky.

Per 4 CD-box 25.-



Westbound Bomber Jacket. Nylon. In zwart, donkerrood en donkerblauw. Mt. M-L-XL-XXL ~~129.-~~ **79.-**



Dekbedovertrek Wall paper. Tweezijdig te gebruiken. Mint, rose en bordeaux.

Dekbedovertrek Kelim. In bleu/aqua en bordeaux/blauw.

Litsjumeaux ~~79.-~~ **59.-**

2-Persoons ~~69.-~~ **49.-**

1-Persoons ~~49.95~~ **29.-**





HiFEVER

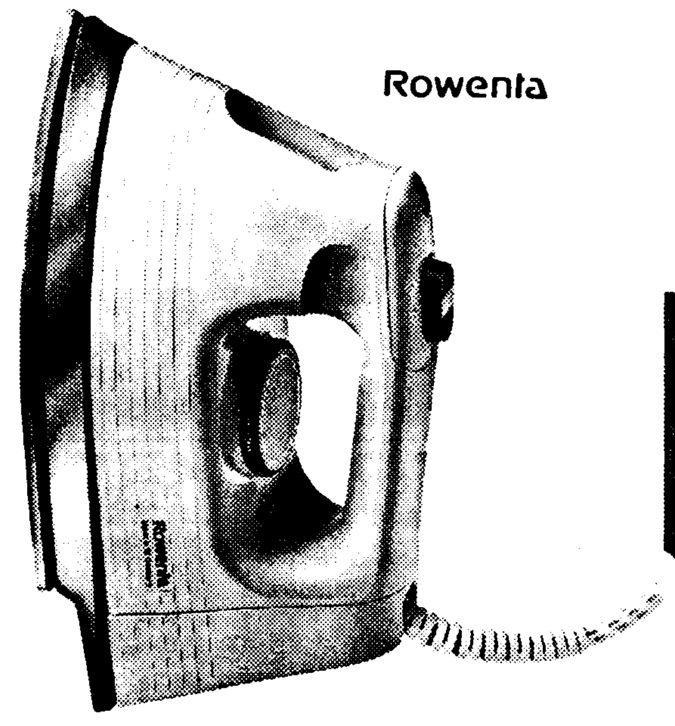
Hi-FEVER A-lijn top.* Katoen. Met rits. In rood, zwart, anthraciet en ecru. Mt. S-M-L ~~49.95~~ **29.-**

Hi-FEVER vest.* 50/50 katoen/poly. In zwart, anthraciet, ecru melée en taupe. Mt. S-M-L ~~59.95~~ **39.-**

Hi-FEVER legging.* 95/5 katoen/lycra. O.a. zwart, anthraciet en ecru. Mt. S-M-L **39.-**

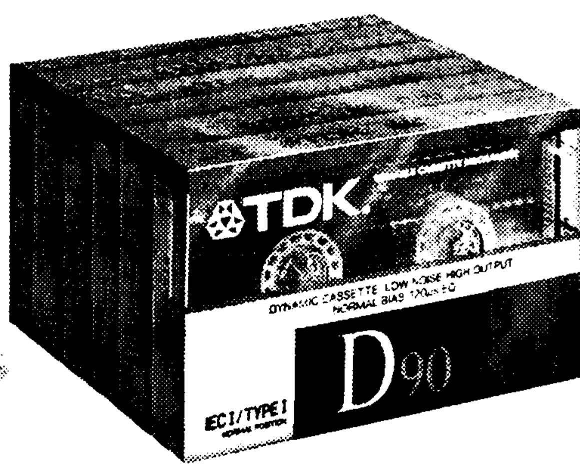
Per stuk 29.95 Per 2 stuks

* Niet verkrijgbaar in Amsterdam Nieuw West.



Rowenta

Rowenta stoomstrijkijzer DA71. Met extra temperatuurbeveiliging en tuimelsnoer. Voor links- en rechtshandig gebruik ~~79.-~~ **49.-**



TDK D-90 ferrocassette. 6 Stuks met een totale speelduur 6 x 1½ uur.

Per 6-pak 12.-



TDK D-60 ferrocassette. 6 Stuks met een totale speelduur 6 x 1 uur.

Per 6-pak 10.-



Beautycase President. Met cijferslot. Gevoerd. In zwart, marine, grijs, rood en bordeaux ~~89.-~~ **59.-**

V&D, UW WARENHUIS

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 26 oktober of zolang de voorraad strekt.

11474310



● Het team van 'Ook dat nog' kluistert op de zondagavonden telkens veel kijkers aan de buis.

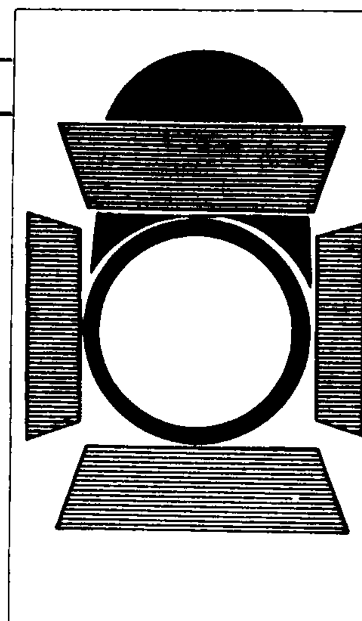
Voetbal en 'Ook dat nog' favoriet bij de kijker

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Als gevolg van twee goed bekeken voetbalwedstrijden is het marktaandeel van de publieke omroep vorige week iets verbeterd ten opzichte van de week daarvoor. Best bekeken tv-programma was de afgelopen week dan ook de voetbalwedstrijd Nederland-Portugal (met ruim 4 miljoen kijkers). Op een goede tweede plaats eindigde de voetbkraker PSV-Ajax met bijna 3,8 miljoen kijkers. RTL4 moest onder dit voetbalgeweld twee procent terug in marktaandeel en kwam uit op 26 procent.

Volgens de afdeling Kijk- en Luister Onderzoek (KLO) van de NOS gingen de goed bekeken sportuitzendingen op Nederland 3 vooral ten koste van Nederland 1 en RTL4. Nederland 2 en de buitenlandse zenders hadden nauwelijks last van de voetbalwedstrijden.
In de top-10 van best bekeken tv-programma's van de afgelopen week staan maar liefst vijf programma's die op zondag werden uitgezonden. Op die avond (met voetbal en Ook dat nog) haalde de publieke omroep een marktaandeel van 69 procent. De beste avond van de afgelopen week voor RTL4 was de donderdagavond met een marktaandeel van veertig procent.

Opvallend in de kijkcijfers van de vorige week is het grote verschil in waardering tussen de beide voetbalwedstrijden. Oranje kreeg een waardering van de kijkers van 7.0. PSV-Ajax boeide de gemiddelde kijker echter veel meer en kreeg een 'rapportcijfer' van 7.6. Volgens René van Dammen van KLO is het daarbij opvallend dat zowel inwoners van het zuiden van Nederland als inwoners van de drie grote steden gelijkelijk van de voetbaltopper in Eindhoven hebben genoten. Doorgaans waarderen inwoners van Zuid-Nederland overwinningen van PSV hoger dan inwoners van de grote steden. Ditmaal bleek er nauwelijks verschil in waardering tussen stad en Zuid-Nederland.



NCRV schrapt serie 'De Steen'

Producent tv-magazine eist half miljoen

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De NCRV laat de Amsterdamse rechtbank beslissen hoeveel aan tv-producent Carlo Delbosq moet worden uitbetaald als gevolg van het schrappen van tien afleveringen van een nieuw literair tv-magazine. De producent eist een kleine half miljoen gulden, de NCRV wil niet verder gaan dan een halve ton.

Volgens de producent werd de serie, die vanaf maandagavond op Nederland 1 onder de titel 'De Steen' te zien had moeten zijn, pas door de NCRV afgelast toen alles al kant en klaar was: „Decors waren gemaakt, leaders waren gefilmd, medewerkers gecontracteerd, er was een proefaflevering vervaardigd, uitgevers waren ingeschakeld, enzovoorts."

De NCRV 'betreurt de inderdaad late beslissing', maar wijst erop, dat 'de door ons gewenste wijzigingen wel bij de producent bekend waren, maar niet in het programma waren aangebracht. Daar bleek niet meer over te praten'.

Een kort geding, door de producent twee weken geleden tegen de NCRV aangespannen, heeft volgens de advocaat van Delbosq, mr L. Hamer, tot resultaat gehad, dat zijn cliënt in 't gelijk werd gesteld en minstens een vergoeding van een ton kan eisen: een voorschot van 2,5 ton was gevraagd.

Volgens mr Hamer hebben tussen januari en juni van dit jaar een reeks besprekingen plaatsgevonden om het nieuwe programma voor te bereiden. Daarna kreeg de producent het groene licht: contact werd opgenomen met uitgevers, medewerkers (onder wie columnist/ex-profvoetballer Jan Mulder) werden aangetrokken en free-lance-journaliste Anneke Savernije werd ingehuurd om het programma te presenteren. Een proefaflevering werd gemaakt. De NCRV bevestigde schriftelijk, dat alles volgens plan kon verlopen.

'Emotions for Miles' met geïmproviseerde muziek in ultieme vorm

JAZZ MECCA '91: kwaliteit in de breedte

● Drie superstars op Jazz Mecca '91: Dave Brubeck, B.B. King en Herbie Hancock.







DOOR JOS FRUSCH

MAASTRICHT – Kwaliteit. Dat is het toverwoord van de organisatoren van Jazz Mecca II, 'het volwaardig maar jonger broertje van het North Sea Jazz-festival', dat Maastricht komend weekeinde volledig in zijn ban zal houden. Er heerst nu nog stilte voor de storm aan de oevers van de Maas, maar als morgenavond de poorten van het exclusieve congrescentrum opengaan dan barst de 'herrie' goed los. Verantwoordelijk daarvoor zijn 365 jazzmusici die ruim zestig optredens verzorgen op acht lokaties. Daaronder het Music Pavilion, een grote tent op het binnenterrein, waar vrijdagavond een concert wordt gegeven ter nagedachtenis aan de onlangs overleden trompettist Miles Davis.

Zo op het oog lijkt het allemaal wat minder dan vorig jaar omdat grote namen als Ray Charles, Chaka Khan en Dizzy Gillespie ontbreken. Maar Paul Dankmeyer van Acket Associates BV, verantwoordelijk voor de programmering, vindt dat het programma in de breedte een stuk interessanter is geworden. „Jazz in een heel ruim kader, dat is de kracht van het festival. Jazz Mecca moet een ontdekkingstocht zijn, maar kwaliteit moet daarbij voorop staan. Maar ook dat begrip willen we ruim interpreteren. Een goed stuk entertainment is ook kwaliteit. En daarvoor staan niet alleen gevestigde namen garant. De jazzwereld blijft zich vernieuwen. Daarom krijgen jonge getalenteerde musici bij ons een kans."

Jazz Mecca trok het eerste jaar van zijn bestaan zo'n 20.000 bezoekers. Een succesvolle ouverture, maar komend weekeinde verwacht de organisatie minstens 5.000 bezoekers meer. Want het evenement is een festival in opbouw, dat een even grote uitstraling en internationale faam moet krijgen als het North Sea Jazz, waar jaarlijks zo'n 75.000 jazzfanaten van de partij zijn. Maar daar hebben Paul Acket cum suis het volste vertrouwen in. Maastricht is immers een stad met uitstraling en de gunstige Euregionale ligging – 'een ideale driehoek met Europa '92 in het vooruitzicht' – zorgt voor een grote achterban.

Het plotseling overlijden van superstar Miles Davis heeft Jazz Mecca op programmatisch gebied een extra dimensie gegeven: 'Emotions for Miles', een hommage-concert waaraan twee orkesten zullen meewerken die het muzikale leven van Miles Davis heel nadrukkelijk bepaald hebben: The Gil Evans Orchestra en de originele Miles Davis Band die onlangs nog te horen was in Den Haag. Beide orkesten komen speciaal voor dit concert over uit Amerika. Behalve deze ensembles hebben ook andere muzikanten, die met Davis hebben gespeeld, te kennen gegeven aan deze avond te willen meewerken. Jazz in zijn ultieme vorm, die ongetwijfeld voor veel emoties zal zorgen.

Een en ander heeft wel tot gevolg dat de optredens van Candy Dulfer en de Robben Ford Band, die oorspronkelijk in het Music Pavilion zouden optreden, komen te vervallen.

Een andere programma-wijziging die de organisatie op het laatste moment heeft doorgevoerd, is het optreden van Mathilde Santing met de Philip Morris Superband op zaterdagavond. Nederlands toptalent dus in combinatie met deze Amerikaanse super big band onder leiding van Gene Harris. Zondag treden B.B. King en Dianne Reeves op met deze band, die elk jaar nieuw wordt samengesteld uit bekende en minder bekende top-jazzartiesten.

Andere bekende namen op Jazz Mecca II zijn Herbie Hancock en Wayne Shorter, Spyro Gyra, The Joe Zawinul Syndicate, Irakere, Branford Marsalis, Tania Maria, Astrud Gilberto, Monty Alexander en Dave Brubeck met zijn zoon Dan. De Duitsers, die ongetwijfeld weer in groten getale het Maastrichts festival zullen bezoeken, zullen zich zeker thuisvoelen bij de vertrouwde Joachim Kühn Jubiläum Band, die met een exclusieve bezetting – Randy Brecker, Joe Lavano – in het Mecc zal verschijnen.

Jazz Mecca duurt vrijdag en zaterdag van 20.00 tot 2.00 uur, zondag van 16.00 tot 22.00 uur.

Sportnet wil uitzendrechten Olympische Spelen

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De sportzender Sportnet is nagenoeg rond met de EBU om beelden van de Olympische Winter- en Zomerspelen uit te mogen zenden. Volgens een Sportnet-woordvoerder kan vanuit het EBU-hoofdkwartier in Genève elk moment het groene licht komen voor de uitzendrechten.

Sportnet mag in dat geval live verslag doen van de sporten die op dat moment niet live worden uitgezonden op de Nederlandse, Engelse, Franse en Duitse publieke omroep. Bovendien kan de zender door de overeenkomst met de European Broadcasting Union Olympische journaals gaan verzorgen.

Sportnet zegt aanvullend te willen zijn op de uitzendingen van de publieke zenders en sporten te willen uitzenden die anders niet of slechts in samenvatting op het scherm zouden komen. Sportnet moet zich wel schikken naar de live verslagen die op de Nederlandse, Engelse, Frankrijk en Duitse tv te zien zijn, omdat de sportzender in die landen te ontvangen is. Sportnet zal zich daarom vooral richten op live uitzendingen van de minder populaire sporten tijdens de Olympische Spelen.

EO: 8.100 nieuwe leden

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De EO heeft dinsdag 8.100 nieuwe leden ingeschreven tijdens een speciale ledenwerfavond. Het Commissariaat voor de Media had de EO voor één dag ontheffing gegeven van de regel, dat per uitzenddag niet meer dan 2 minuten tv-zendtijd aan ledenwerving mag worden besteed. De EO kreeg dinsdag maar liefst twintig minuten de tijd om kijkers op te roepen lid te worden. Een uitgebreide telefoonactie ondersteunde de actie.

De Evangelische Omroep is al sinds 1 oktober bezig met het werven van nieuwe leden en heeft in die drie weken 14.000 namen in het bestand kunnen bijschrijven. In totaal heeft de EO nu 353.000 betalende leden. Hij wil, evenals de VPRO, zo snel mogelijk de A-status verkrijgen. De wettelijke ondergrens voor een A-omroep is 450.000 leden.

De VPRO heeft sinds half september volgens eigen opgave inmiddels ruim 82.000 nieuwe leden kunnen inschrijven. In totaal heeft deze omroep nu 421.000 leden.

Puthoffeesten

EYGELSHOVEN – Vrijdag en zaterdag worden in het Socioproject van Eygelshoven de Puthoffeesten gehouden. Met muziek uit de jaren zestig door The Jaguars wordt morgenavond het startschot voor dit festijn gegeven. Voor een Mexicaans tintje zorgt zaterdagavond de groep Serenata Mexicana met een swingende show. In aansluiting hierop speelt de OBM-Band uit Ubachsberg dansmuziek. Beide avonden bedraagt de entreeprijs 7,50 gulden.

Happy Days

ELSLOO – Zaterdagavond wordt vanaf 20.00 uur in 't Trefpunt aan de Stationsstraat in Elsloo de rock'n'roll-party 'Happy Days' gehouden. Swingende feestmuziek uit de jaren vijftig, zwiepende petticoats en vetkuiven zullen herinneringen oproepen aan vroeger. Het is inmiddels de zesde keer dat de stichting Petticoat zulk een happening op touw zet. Voor de muziek zorgt de zes leden tellende formatie Cross Your Heart & The Playtex en de band Hop, Skip & Jump uit Amsterdam.

Country Time

HEER/MAASTRICHT – Voor KRO's Country Time kan men zaterdagavond vanaf 20.30 uur terecht in het ontmoetingscentrum Aen de Wan aan de Einstreinstraat 32 in Heer/Maastricht. Op uitnodiging van de 'Lone Star' Country Music Club (voorheen Country & Western Club Maastricht) is Maastricht voor de eerste maal gekozen als locatie voor



● Ook Lonesome Daddy uit Canada komt zaterdagavond naar KRO's Country Time in Heer.

KRO's Country Time Tournee. De binnen- en buitenlandse formaties, die zullen optreden zijn: Lonesome Daddy uit Canada (voorheen Family Brown), samen met Randall Prescott en Tracey Brown-Prescott. Zij worden muzikaal bijgestaan door de groep Tulsa uit Tilburg. Eveneens uit Canada komt Terry Tufts, die voor de eerste maal optreedt in ons land. Voorts zijn van de partij The Moonlight Riders uit Amstenrade (debuut-cd 'Point of no return') en de Red Hot Dynamite Band (winnaars van KRO's Country Time Workshop 1990). Ruud Hermans neemt zaterdagavond de presentatie voor zijn rekening.

ederland 1

00-13.12 Nieuws voor doven en echthorenden.
00 ●● Journaal.
10 (TT) AVRO service salon.
00 Studio Trappelzak. Kinderprogramma.
05 De wijze koning vertelt. Animatieserie. Afl.: Leewinnemelk;
12 Hallo Bert. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Eten;
16 Bastiaan en Barbara. Animaserie over twee nijlpaarden;
22 Bertje de Vleermuis. Animatieserie. Afl.: Bertje de Vleermuis en de olkenspinner.
30 Kom op voor je recht. Docudramaserie. Afl.4: Tranen van mijn el.
00 Boggle. Woordspel met Frank ramer.
30 Wordt vervolgd. Kinderprogramma.
00 De hoogste versnelling. Automagazine.
30 Ferris Bueller. Serie. Afl.3: Without you I'm nothing.
00 (●●+TT) Journaal.
25 Villa Borghese. 12-delige oapserie. Afl.3. Een jonge veelbelovende projectontwikkelaar staat voor e zware taak te beslissen over de beautyfarm Villa Borghese.
58 Medialand. Een satirische kijk p omroepland. Presentatie: Marjolijn Uitzinger, Clous van Mechelen, Simon van der Ben en Mariska van Kolck.
28 AVRO Televizier. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Ria Bremer/ Karel van de Graaf.
05 L.A. Law. Advocatenserie. Afl.: He's a crowd. Michael vertegenwoordigt Edmondson, een man met verschillende persoonlijkheden. Een van zijn persoonlijkheden heeft zijn verloofde vermoord, nadat ze hun verloving verbrak.
53 Opium. Cultureel magazine. Presentatie: Petra van Heuvel.
43 Hollands decor. Een wandeling of fietstocht n.a.v. een boek. Presentatie: Willem Nijholt. Vandaag: Drenthe.
53 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.30 After school special. Thematisch jongenprogramma. Vandaag: Een dodelijke combinatie.
16.15 Santa Barbara.
17.00 Sledgehammer. Serie. Afl.: Een bedwelmende huwelijksnacht.
17.35 Starstreet. Aanimatieserie. Afl.: De verloren zon van Catapolz.
17.50 Boull. Tekenfilmserie. Afl.: De vreemde vogel. (herh.).
18.00 ●● Journaal.
18.20 B.O.O.S. Jongerenmagazine met Bart de Graaff.
18.50 ●● Top 40. Popmuziek.
19.20 Veronica sport. Sportmagazine.
19.50 ●● Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een linke bruiloft.
20.20 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl.: Goldman in de rouw.
21.10 (TT) In de Vlaamsche pot. Comedyserie. Afl.: Versieren. Gerard heeft het zeer naar zijn zin in de nieuwe omgeving. Elke avond heeft hij een afspraakje met een andere vrouw. Frits is hier zeer in geïnteresseerd en ziet het als een kans om in de leer te gaan bij een echte kenner. Karel is niet blij met de hele situatie.
21.35 (TT) Take off. Nederlandse serie. Afl.3. Ted probeert Merel opnieuw voor zich te winnen; W.P. chanteert de directeur van De Berken.
22.05 ●● Nieuwslijn. Aactualiteitenmagazine. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.30 Onassis. Macht en rijkdom, 4-delige miniserie. Met: Raul Julia, Jane Seymour, Anthony Quinn e.a. Deel 1. Nadat hij in 1922 de zuivering van de Griekse bevolking in Turkije overleeft, vindt de jonge Aristoteles Onassis zijn fortuin door te speculeren in tabak.
23.20 Stop de persen. Media programma. Presentatie: Tom Egbers.
23.50 Royal reports. 6-delige serie over royalty. Presentatie: Jan Lenferink.
00.20 ●● Journaal.

Nederland 3

08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 (TT) Praten kan je helpen. Les 1.
10.00 Zo maak je dat! Les 1.
10.30 (TT) Schrijvers over vaders. Les 1.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 (●●+TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) Het klokhuis.
19.00 Binnenland. Actueel magazine voor Nederlanders en landgenoten van buiten.
19.30 Monopolie. Deense serie. Afl. 27.
20.00 ●● Journaal.
20.25 Music Hall. Franse serie met Simone Signoret in de hoofdrol. Afl. 4 (slot).
21.21 De connaisseur. Kunstquiz.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie.
23.15 P.C. privé. Les 5.
23.45-23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.


● *Helen Suyderhoud en Joost Buitenweg in 'Goede tijden, slechte tijden'. (RTL4 – 20.00 uur).*

RTL 4

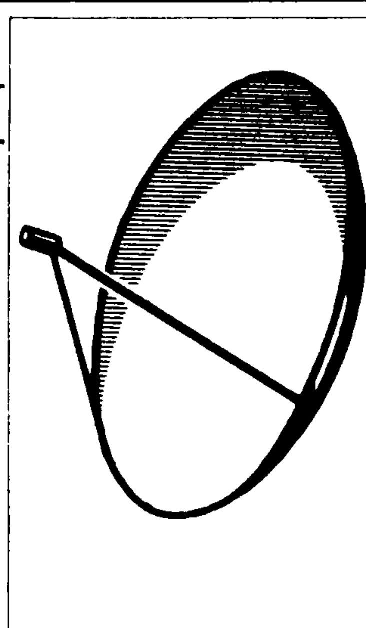
06.55 Journaal.
07.00 Cartoon.
07.25 Journaal.
07.30 Cartoon.
08.00 Journaal.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Journaal.
08.35 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie.
09.05 Journaal.
09.10 Prijzenslag.
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 De boodschappenbeurs.
10.10 As the world turns. Familiefeuilleton.
10.55 Bios. Film- en videomagazine.
11.40 Channel E. Educatief programma.
12.10 RTL4 classique.
12.30 RTL4 text.
13.20 Survival. Engelse natuurserie.
14.15 The Oprah Winfrey show.
15.00 Sons & daughters. Australische serie.
15.25 Boodschappenbeurs.
15.35 The bold and the beautiful. Topmodels.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
17.00 5 uur show. Gevarieerd magazine.
18.00 Journaal en weerbericht.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Scrabble.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Jopurnaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Goede tijden slechte tijden, Nederlandse dramaserie.
20.30 Rons honeymoon quiz.
22.10 Spearfield's daughter, Amerikaanse miniserie.
23.00 Match Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogramma. Presentatie: Frits Barend en Henk van Dorp.
23.50 Journaal.
00.05 Autosportjournaal. Actuele informatie over autosport.
00.20 21 Jump Street. Canadese serie. Afl.: Spring Break.
01.10 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie. (herh. van de jongste aflevering).
01.35 RTL4 text.

België/TV 1

14.30-15.30 Schooltelevisie
17.30 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl.279.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.297.
18.05 Plons. Tekenfilmserie.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine.
18.25 Duupje. Vandaag: Foto.
18.30 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie. Afl.31.
18.55 Kom op tegen kanker. Journaal.
19.03 Buren. Australische serie. Afl.705.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Schwarzwaldklinik. Duitse ziekenhuisserie van Alfred Vohrer. Afl.5: Ontvoering.
20.50 Het huis van Wantrouwen.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken. Aansl. Kwislijn.
22.30 Vandaag/Sport.
22.50 Programma van NCMV-Middengolf.
23.10 Huizen kijken. Programma over bouwen, verbouwen en wonen.
23.25 Coda Valse. Frédéric Devreese, uitgevoerd door het Brussels saxofoonkwartet.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 Schooltelevisie. Aardrijkskunde. Europa - N. Amerika. Afl.1.
19.30 Grensstad. Frans/Canadees/ Amerikaanse serie. Afl.39: De geketenden.
20.00 De nieuwsjongens. Britse comedy-serie rond een commerciële TV-nieuwszender. Afl.11.
20.25 Negentig, jaar 1. Kunstmagazine.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Hip hip hoera. Zweedse speelfilm uit 1987 van Kjell Grede. Portret van de bekende schilder Sören Kroyer. Kroyer is in Scandinavië erg en internationaal bekend.



België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises. **13.00** Nieuws. **13.35** Claude Francois, le film de sa vie. **15.00** En toutes lettres: Fernando Pessoa. (herh.). **15.50** Autant savoir. **16.40** Nouba nouba. **17.35** 21 Jump Street. **18.35** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Ce soir. **19.30** Journaal. **20.15** Autant savoir. **20.45** Double détente, politiefilm uit 1988. **22.30** Grand écran. **23.20** Nieuws. **23.40-23.45** Bourse.

België/Télé 21

15.15 Art 21: Footsbarn travelling theater. (herh.). **16.15** Musique: Paul Badura-Skoda. (herh.). **17.10** Radio 21. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Alfred Hitchcock présente. **18.55** Clips. **19.10** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal. **20.00** Azimuts. **20.30** Dans la goulag de Roumanie, doc. **21.00** Coup de film. **21.25** Nieuws. **22.00** ■ Les sentiers de la gloire, Amerikaanse speelfilm uit 1957. **23.35-00.00** Ce soir.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Canadees nws. **08.00** Continentales Eurojournal. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Cursus Frans. **09.30** Caractères. (herh.). **10.45** Reflets. (herh.). **11.30** Nieuws. **11.35-11.55** Sélection One world. **16.05** TV5 infos. **16.15** A la recherche du temps futur. (herh.). **17.15** Bonjour bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Cursus Frans. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nieuws. **18.50** Affiches en Clin d'oeil. **19.00** Télétourisme. **19.30** Nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws. **21.30** Babel. **22.40** Autant savoir. **23.00** Nieuws. **23.20** Viva. **00.20-00.50** Chefs d'oeuvre en peril.

RAI UNO

06.00 L'Italia chiamo. **06.55** Unomattina. **07.00** TG1 mattina. **10.05** Cartoni animati. **10.25** L'Albero azzurro. **11.00** TG1 mattina. **11.05** Casa Cecilia. **11.55** Che tempo fa. **12.00** TG1 flash. **12.05** Benvenuti a Le Dune. **12.30** Trent'anni della nostra storia. **13.30** Telegiornali. **13.55** TG1 - tre minuti di... **14.00** L'Italia chiamo. **15.00** Primissima. **15.30** Cronache Italiane. **16.00** Big. **17.35** Spaziolibero. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** TG1 flash. **18.05** Fantastico bis. **18.40** Le firme di rai uno. **19.40** Almamacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Fievel sbarca in America. **22.05** Zeus. **22.20** Rocketeer. **22.45** TG1 - Linea notte. **23.00** La grande musica Italiana in concerto per telefono azzurro. **00.00** TG1 Notte - Che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamanto. **00.40** La grande musica Italiana. (vervolg). **01.20** Mezzanotte e dintorni.

BBC 1

06.00 Teleteksstoverzicht. **06.30** BBC Breakfast news, met o.a. Business Breakfast (6.30-6.55). **09.05** Kilroy. **09.50** Hot chefs. **10.00** Nieuws. **10.05** Playdays: The patch stop. (herh.). **10.25** The family Ness, tekenfilmserie. (herh.). **10.35** Health UK. **11.00** Nieuws. **11.05** No kidding, quiz. **11.30** People today. Met om 12.00 Nieuws. **12.20** Pebble Mill. **12.55** Nieuws. **13.30** (TT) Neighbours, serie. **13.50** Four square, quiz. **14.15** Racing. **15.50** ●● Spider, serie. **15.55** Brum, kinderserie. **16.05** Get your own back, quiz. **16.20** The new adventures of Mighty Mouse, tekenfilm. (herh.). **16.35** (TT) Uncle Jack and the Loch Noch Monster, kinderserie. **17.00** Newsround. **17.05** (TT) Blue Peter, kindermagazine. **17.35** (TT) Neighbours, serie. (herh.). **18.00** Nieuws. **19.00** Top of the pops. **19.30** (TT) EastEnders, serie. **20.00** (TT) 'Allo 'Allo! serie. (herh.). **20.30** (TT) Waiting for God, serie. **21.00** (TT) Nieuws. **21.30** (TT) Smith and Jones, comedy en sketches. **22.00** So you think you've got troubles, serie. **22.30** Question time, discussie. **23.35** Capital News, serie. **00.20-00.25** Weerbericht.

BBC 2

08.00 Nieuws. **08.15** Westminster. **09.00** (TT) Snap!, cursus fotografie. **09.10** School-tv. **09.30** Let's see: Animal rights. **09.45** School-tv. **13.20** The adventures of Spot, kinderserie. (herh.). **13.25** School-tv. **13.35** Crystal Tipps and Alistair, kinderserie. (herh.). **13.40** School-tv. (**14.00** Nieuws). **14.15** Snooker. (15.00 Nieuws). **15.50** Nieuws. **16.00** Paardenkoersen. **16.25** Snooker. **17.30** Food and drink. (herh.). **18.00** Invaders from Mars. Amerikaanse speelfilm uit 1953 van William Cameron Menzies. **19.20** Animation now: The big snite. **19.30** Regionale programma's. **20.00** A taste of Japan, doc.serie. (Slot). **20.30** Top Gear. **21.00** Alexei Sayle's stuff, serie. **21.30** (TT) 40 minutes, doc.serie. **22.10** Colour TV, serie. **22.30** Newsnight. **23.15** The Late show. **23.55** Snooker. **00.45-00.55** Weerbericht.

Sportnet

07.00 Eurobics. **07.30** Bowlen. **08.30** Paardesport. **09.30** Eurobics. **10.00** WK Rugby, samenv. en loting. **11.00** Honkbal. **13.00** Autosport. **14.00** Tennis. **15.00** Golf, live. **17.00** Tennis. **18.00** Honkbal. **20.00** Formule 1, samenv. **21.00** Spaans voetbal. **22.30** Golf. **23.20** Johnny Walker. **23.30** Internationaal speedway. **03.00** Autosport. **01.00** Honkbal, live.

Eurosport

14.00 Voetbal Europa cup. (herh.). **15.00** Preolympic Albertville. (herh.). **15.30** Benelux sportmagazine. **16.00** Basketbal. (herh.). **18.00** Paardesport. **19.00** Motorsportnws. **19.30** Zeilen. (herh.). **20.00** Transworld sports. **21.00** Paardesport (herh.). **21.30** Eurosport nws. **22.00** Voetbal. **23.30** Dansen. **00.30-01.00** Eurosport nws.

Superchannel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak. **09.00** Nieuws. **09.10** The mix. **10.00** Victory. **10.30** The mix. **11.55** Music news. **12.00** The mix. **13.30** The travel magazine. **14.00** All mixed up! **14.50** Music news. **15.00** Wanted. **16.00** On the air. **17.50** Music news. **18.00** Captain Power. **18.30** Wyatt Earp. **19.00** Drama. **19.30** Perpectives. **20.00** Prime sport. **21.00** Beyond tomorrow. **21.30** Talking heads. **22.00** Nieuws. **22.30** USA market wrap. **22.45** ■ Scared to death, film. **23.55** Music news. **00.00** Blue night. **00.30** All mixed up! **01.30** The mix all night.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **09.00** Paul King. **12.00** Simone. **15.00** Greatest hits. **16.00** Report. **16.15** At the movies. **16.30** News at night. **16.45** 3 from 1. **17.00** Prime. **18.00** Yo! Raps today. **18.30** Dial MTV. **19.00** Ray Cokes. **21.00** Greatest hits. **22.00** Report. **22.15** At the movies. **22.30** News at night. **22.45** 3 from 1. **23.00** Post modern. **00.00** Kristane Backer. **02.00-06.00** Night videos.

CNN

08.45 CNN Newsroom. **11.30** Business Morning. **12.30** Business day. **14.00** Larry King. **15.00** World day. **16.30** Crier and Co. **19.00** World business tonight. **20.00** The international hour. **22.00** World business tonight. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.00** Showbiz today.

uitsland 1

.00 Tagesschau.
.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie. Afl.: Lebt Fallon?
.45 ●● Tele-Gym. Fitness. Afl.10.
.00 Tagesschau.
.03 Regenbogen. Die Enkel der Täter.
.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf.
1.00 Tagesschau.
1.03 ●● Freddy Quinn. Portret. (herh.).
2.05 Die Goldene 1. ARD-Fernsehlotterie, amusementsprogramma.
2.55 Persoverzicht.
3.00 Tagesschau.
3.05 ARD-Mittagsmagazin.
3.45 Wirtschafts-Telegramm.
4.00 Tagesschau.
4.02 Hallo Spencer. Kinderserie. Afl.: Elvis wird heut' nicht gebraucht.
4.30 Ebba und Didrik. Zweedse jeugdserie. Afl.4.
5.00 Tagesschau.
5.03 Mick's Tour. Kinderprogramma. Thema: Moed.
5.30 Starke Stücke. Tv-magazine.
6.00 Tagesschau.
6.03 Talk täglich - Termin in Berlin. Praatprogramma.
6.35 Malu Mulher. Braziliaanse serie. Afl.13.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio.
17.35 ●● The young riders. 7 für die Gerechtigkeit, serie.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.45 Hafendetektiv. Serie.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Tatort Leipzig. Documentaire.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 ●● Scheibenwischer. Cabaret.
21.50 Fünf für Deutschland. Reportages.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 25 Jahre Internationale Hofer Filmtage.
23.30 Lockwood Desert, Nevada. Duitse speelfilm uit 1986.
00.50 Tagesschau.
00.55 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Junge Solisten: Cornelia Monske, Marimba.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 ●● Sonoptikum '90, reportage over het Sonoptikum '90 dat een jaar geleden in Frankfurt werd gehouden.
14.40 Japan, Geist und Form. Japanse serie. Afl.4: Tuschmalerei, Länder der Phantasie.
15.10 Lorentz & Söhne. Serie. Afl.: Zwei verlorene Kinder.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 heute.
16.03 Die Biene Maja. Tekenfilmserie. Afl.: Willie, der Nachtwächter.
16.25 logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff. Sportmagazine.
17.00 heute.
17.10 Sport heute.
17.15 länderjournal.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Ausgemustert.
18.20 Zwei Münchner in Hamburg. Vervolg. Aansl: Programma-overzicht.
19.00 heute.
19.30 Der grosse Preis. Spelprogramma.
20.50 Die grosse Hilfe. Verslag van de Actie Sorgenkind.
21.00 Das letzte Führerhauptquartier. Documentaire over het pas in 1990 door journalisten ontdekte project Olga in het Jonastal waarbij 10.000 gevangenen omkwamen. Voor dit hoofdkwartier werd een gangenstelsel in een berg uitgekapt.
21.45 Heute-journal.
22.10 Die Reportage. Der Kollaps - verlorene Jahren 3-delige serie reportages over de ideologische en politieke veranderingen in de Sovjet-Unie. In deze reportage staat de modelstad Swerdlowsk in de Oeral centraal.
22.55 Ein Wahnsinnsehe. Tv-film van Sönke Wortmann. Met: Thomas Heinze, Barbara Auer, Heinrich Schafmeister e.a. Advocaat Strubel bezoekt in een kliniek zijn oude vriend Till die in een scheiding verwikkeld is. Het liefst zou hij Till en zijn vrouw Jane weer bij elkaar brengen, maar de vraag is of dat gezien hun verschillende achtergronden en het begeen gepasseerd is wel mogelijk is. (herh.).
00.30 heute.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst-overzicht. **11.50** Das Recht zu lieben, Braziliaanse serie. Afl.9. **12.15** Länder - Menschen - Abenteuer. **13.00** Hobbythek. **13.45** Landesspiegel. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.30** Landesspiegel. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Eine ganz gewöhnliche Geschichte, serie. Afl.12: Der Bürgermeister. **16.30** REHA-Forum live, gespreksprogramma. **17.30** Telekolleg II. Cursus natuurkunde. Les 8. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Jim Knopf und die wilde 13, poppenserie. **18.30** Klemens und Klementinchen, kinderserie. Afl.7: Eine riesige Schweinerei. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde, regionaal magazine met om 19.45 Raamprogramma's van de regionale studio's. **20.00** Eine merkwürdige Geschichte, Franse speelfilm uit 1981. **21.38** West 3 aktuell. **21.50** Linie K, culturele agenda. **22.20** Einmal ein Cop..., Deense misdaadserie. Afl.1. **23.22** Computerclub. (herh.). **00.07** Laatste nieuws.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit Sat 1. **08.30** Sat 1 Blick. **08.35** Nachbarn, Srie. Herh.**09.00** Sat 1 Blick. **09.05** General Hospital. Serie. Herh. **09.50** Teleshop. **10.05** Sat 1 Blick. **10.10** Liebe Vaterland, magst ruhig sein. Duitse politiefilm uit 1975. Aansl. Beursberichten.**12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Thundercats. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** Teleshop. **15.50** Ein Duke kommt selten allein, serie. **16.45** Makeup und Pistolen, serie. **17.40** Sat 1 Blick. **17.45** Addams Family. Griezelserie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.20** Glücksrad. **20.05** WetterNews. **20.15** Die Mike Krüger Show, gevarieerd amusementsprogramma met als gaste Rainhard Fendrich. **21.10** SAT.1 Blick. **21.15** Jäger des verlorenen Schatzes, Amerikaanse aktiefilm uit 1980. **23.15** Sat 1 Blick. **23.25** Das Ultimatum läuft ab, Italiaanse misdaadfilm uit 1975. **01.00** Tennis vanuit Stockholm. **02.00** Vorschau aansluit. Videotext.

RTL Plus

05.30 CBS Evening News.
06.00 RTL Früh-Magazin. Gevarieerd programma.
08.55 RTL aktuell.
09.00 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Ganz der Vater. (herh.).
09.45 Reich und Schön. Serie.
10.10 Wettlauf mit dem Tod. Serie. Afl.: In geheimer Mission. (herh.).
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.30 Die wilde Rose. Serie. Afl.57. (herh.).
12.10 Ihr Auftritt Al Mundy. Serie. Afl.: Flug in den Tod. (herh.).
13.00 RTL aktuell.
13.05 Ein Vater zuviel. Serie. Afl.2.
13.30 California Clan. Serie.
14.20 Die Springfield story. Serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Freunde in der Not.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Chips. Misdaadserie. Afl.: Partnerschaft.
16.40 Riskant! Spelprogramma.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow.
17.45 Sterntaler. Filmquiz.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die wilde Rose. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. Misdaadserie. Afl.: Wahre Freundschaft. De journalist Buckins, een vriend van Hanson, schrijft een artikel met negatieve tendens over het programma Jump-Street. Hanson wordt tijdelijk geschorst en moet zich voor een onderzoekscommissie over dat artikel verdedigen.
20.15 Mini Playback Show.
21.15 Ein Schloss am Wörther See. Afl.: Der Löwe ist los. Ida maakt met de charmante André een uitstapje naar Salzburg en ziet een ontsnapte leeuw.
22.15 Drei Schwedinnen auf der Reeperbahn. Duitse erotische film uit 1980.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Der nackte Wahnsinn. Amerikaanse thriller uit 1985 van Tony Lo Bianco. Met: Mike Connors, Anne Archer, Leon Isaac Kennedy, e.a.
01.35 Alfred Hitchcock zeigt (Alfred Hitchcock presents), serie. Afl.: Das Geschenk zum Hochzeitstag. (herh.).

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastik im Alltag. Afl.13. **08.30** Telekolleg II, cursus mechanica. Les 6. **09.00** Schooltelevisie. **16.00** Schooltelevisie. **16.15** Vor 90 Jahren geboren: Alberto Giacometti. (herh.). **16.30** Avec plaisir, cursus Frans. Les 18. **17.00** Telekolleg II, cursus mechanica. Les 6. (herh.). **17.30** Die Sendung mit der Maus, kinderprogramma. **17.59** Ea war einmal... das Leben, tekenfilmserie. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Service um Sieben: Fragen an Kathrin Rüegg. **19.15** Schauplatz Europa, reportages. **20.00** ■ Die Munsters, Amerikaanse serie. Afl.: Rock im Munster-Haus. **20.25** Auszeit. **20.30** Blick zum Nachbarn, magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe, sportmagazine. **22.00** Kulturzeit ET ZETERA. **22.55** Jetzt schlägt's Richling, satirisch programma. **23.00** Ein geschenkter Tag, Hongaarse speelfilm uit 1979. **00.25** Laatste nieuws.



BBC 2
18.00 Invaders from Mars. Science fiction uit 1953, van William Cameron Menzies, met Helena Carter, Arthur Franz. Jongetje is er getuige van hoe wezens van een andere planeet een heel stadje hersenspoelen.

Duitsland 3, West
20.00 Une etrange affaire. Sterke psychologische thriller van Pierre Granier-Deferre uit 1981, met Michel Piccoli, Nathalie Baye. Werknemer van een reclamebureau is volledig gebiologeerd door zijn nieuwe chef. Zijn persoonlijkheid en huwelijksleven ondergaan een metamorfose.

BRT 2
22.00 Hip Hip Hurra! Scandinavische coproductie uit 1987 onder regie van Kjell Grede over het wel en wee van een kunstenaarskolonie op een Deens eiland rond de eeuwwisseling. Met Stellan Skarsgard, Lene Bröndom.


● *Tobias Hoesl (Chrisian Land) in 'Lockwood desert, Nevada'. (Duitsland 1 – 23.30 uur).*

Super Channel
22.45 Scared to death. Thriller uit 1947 van Christy Cabanne, over een vrouw die een moordenares met haar misdaad confronteren. Dat loopt uit de hand. Met Bela Lugosi, Joyce Compton.

Duitsland 1
23.30 Lockwood desert, Nevada. Sterke low-budget road movie van Hans Noever uit 1986. Jongeman vindt een liefdesbrief en een pak geld van een mysterieuze vrouw uit New York, die bij een ongeluk om het leven is gekomen. Hij vertrekt naar de Verenigde Staten, raakt alles kwijt en eindigt in de woestijn van Nevada. Met Tobias Hoesl, Despina Pajanou.

RTL plus
24.00 Too scared to scream. Horror-thriller over de klopjacht op een moordende psychopaat. In 1985 gemaakt door Tony Lo Bianco, met Mike Connors, Anne Archer.

radio

Radio 1
7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t. b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 2.30 Mag ik even. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
De NCRV staat voor u open met om 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek. 12.04 Ted's lunchpakket, met om 13.04-13.20 Hier en nu. 14.04 NCRV's Belspel. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROS-dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.00 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken II: Muz. voor hobo, hoorn en piano. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met Hans Quant van Radio Nederland Wereldomroep. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging met om 16.00 Het portret: Guus Hoekman en de opera in Nederland (2); 18.00 Nws.; 18.02 Muziekjournaal. 19.00 Het concert: Mozartfestival 1991. Koninklijk Concertgebouwork. Amsterdam en Radio Kamerork. met sopraan. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Het podium met om 20.02 De wandelende tak: Het misverstand; 21.00 Voorland: Downbeat; 23.00 Audio art: De nieuwe benadering (2).

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 Daar word ik stil van. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 Kolonies van weldadigheid. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 5-Sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Vuur in de nacht. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 In gesprek met de bisschop. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Indonesië, taal en cultuur. 21.00 Geheugencursus van TELEAC. 21.30 Russisch, taal en volk. 22.00-22.30 Grieks voor beginners.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co: Zomereditie. 10.00 Nieuws 10.03 Met een oor op het spoor. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Rodelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30 Nachtradio.

België/BRF
06.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (12.15 Veranstaltungskalender) 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz

RTL Radio
04.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nacht-Radio.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

ZATERDAG 26 OKTOBER OPEN DAG
ZWAKZINNIGENZORG LIMBURG

ZWAKZINNIGENZORG: als je met mensen wilt werken op een veelzijdige en leuke manier MET en VOOR mensen BEZIG zijn.

U bent van harte welkom bij de Limburgse instellingen.

aak werk van zorg

PAULUS STICHTING
Watersley 1, Sittard
046-594444

Open: 10.00 uur-16.30 uur

Programma:
videofilm, rondleiding woningen, dagaktiviteiten, spelotheek, fototheek.

Voor de allerkleinste bezoekers is kinderopvang aanwezig.

HUIZE OP DE BIES
Op de Bies 33, Schimmert, 04404-1751

Open: 14.00 uur-16.00 uur

Programma: rondleidingen - videovoorstellingen en overige informatie-verstrekking.

In verband met de in maart 1992 te openen nieuwe vestiging te Landgraaf worden geïnteresseerden uit deze omgeving in het bijzonder uitgenodigd voor de open dag. Op 26 oktober a.s. zal om 13.30 uur een autobus gereed staan bij de hoofdingang van de nieuwbouw van Huize Op de Bies aan de Hereweg te Landgraaf om belangstellenden te vervoeren naar Schimmert (vice-versa).

Voor nadere informatie kunt u kontakt opnemen met dhr. Mennens, personeelsfunktionaris, 04404-1751.

NIEUW SPRAELAND
Wanssumseweg 14, Venray
04780-27999

Open: zondag 27 oktober v.a. 13.00 uur

Programma:
videofilm, paviljoenbezoek, beroepen-informatie, snoezelen, speel-o-theek, koffie drinken met bewoners, deelnemen aan aktiviteiten.

Om 14.00 uur prijsuitreiking creatieve wedstrijd.

MARIA ROEPAAN
Siebengewaldseweg 15
Ottersum
08851-95111

Open: 10.00 uur-16.00 uur

Programma:
videofilm, paviljoenbezoek, arbeidsactivering informatie-verstrekking.

STICHTING PEPIJNKLINIEKEN
Pepinusbrug 4, Echt
04754-79731

Open: 10.00 uur-16.30 uur

Programma:
bezoek paviljoen, videofilm, informatie arbeidsactivering, bezigheidscentrum, bewegingsbegeleiding, div. attrakties.

HUIZE SAVELBERG/ KINDERBUITENHUIS
Heijerveldlaan 39-41, Maasbree
04765-3100

Open: 10.00 uur-16.30 uur

Programma:
open dag Kinderbuitenhuis, informatieverstrekking.

HUIZE ST. JOSEPH
Rect. Driessenstraat 2, Heel
04747-1750

Open: 10.00 uur-14.00 uur

Programma:
Paviljoenbezoek, arbeidsaktivering, muziektherapie, informatieverstrekking, individuele begeleiding.

AUGUSTINUS STICHTING
Stiemensweg 38, Gennep
08851-99911

Open: 10.00 uur-16.30 uur

Programma:
bezoek aan school, werkplaats, paviljoenen, buitenhuizen, aktiveringsafd., opleiding en civiele en technische diensten.

STICHTING GASTENHOF
Kloosterstraat 61, Simpelveld
045-443033
Raadhuisstraat 13, Urmond
v. Hertefeltstraat 2a, Roermond

Open: 10.00 uur-16.30 uur

Programma:
informatie en voorlichting.

HUIZE ST. ANNA
Mgr. Savelbergweg 104, Heel
04747-3500

Open: 14.00 uur-16.00 uur

Programma:
rondleidingen, videovoorstellingen, overige informatie.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met dhr. Cuypers, personeelsfunktionaris, tel. 04747-3500.

HUIZE MAASVELD
Maasvelderweg 1, Maastricht
043-610400

Open: 14.00 uur-16.00 uur

Programma:
rondleidingen, videovoorstellingen en informatiemarkt.

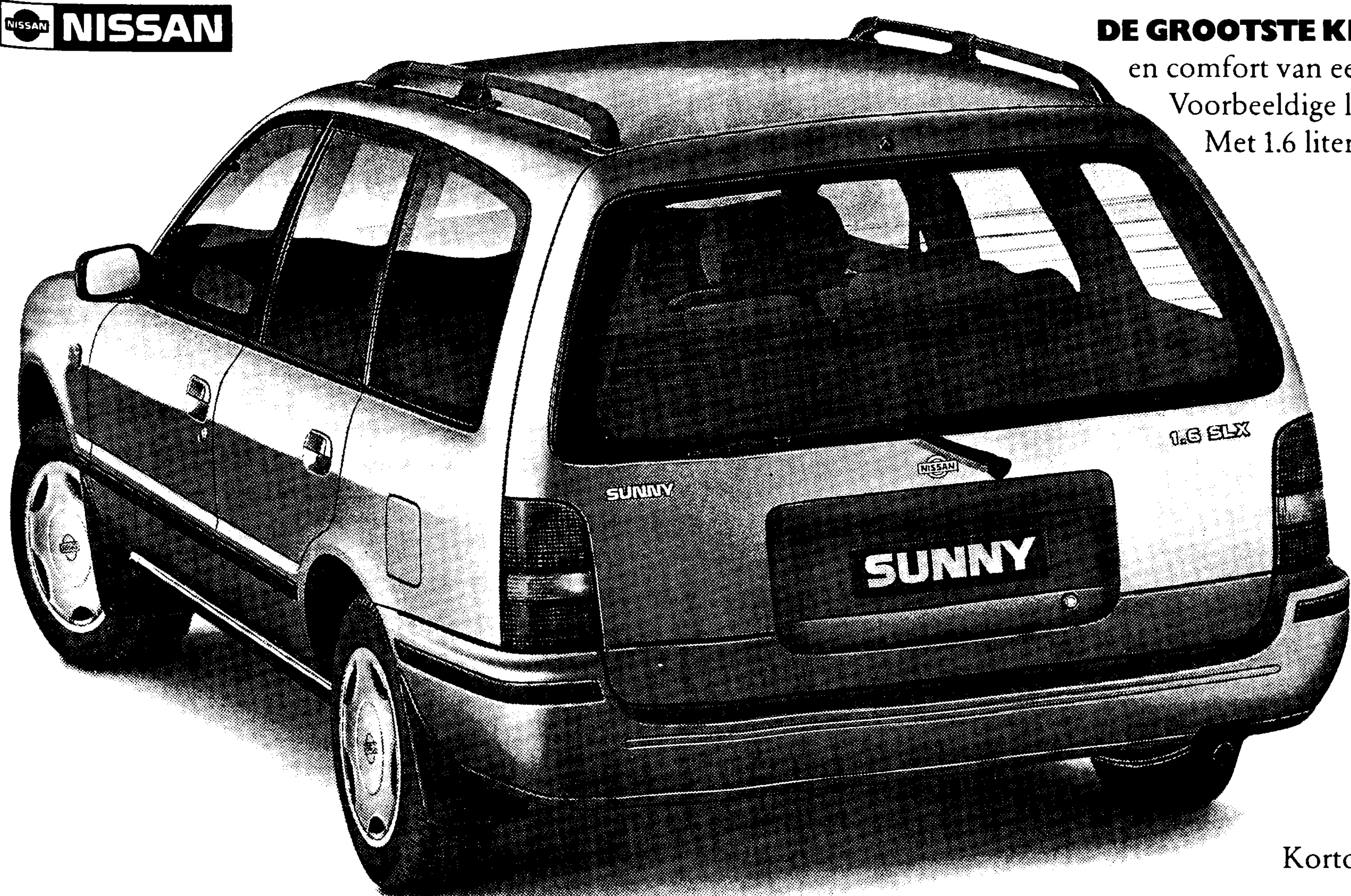
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevr. Ramaekers, personeelsfunktionaris 043-610400.

DEZE OPEN DAG IS BEDOELD VOOR IEDEREEN DIE BELANGSTELLING HEEFT VOOR DE ZWAKZINNIGENZORG.

Familie - vrienden - kennissen - scholieren - herintreders - vrijwilligers enz.

Provinciale Ziekenhuisraad Limburg
Mgr. Driessenstraat 6, Roermond
Tel. 04750-17761

NISSAN



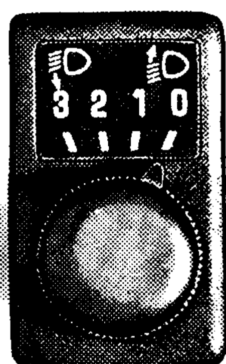
DE GROOTSTE KLEP VAN DE FAMILIE De nieuwe Sunny Wagon. Het raffinement en comfort van een limousine gecombineerd met de gebruikswaarde van een stationcar. Voorbeeldige leefruimte met een laadvermogen van zo'n 540 kg. Met 1.6 liter benzinemotor of met de 2.0 liter diesel.



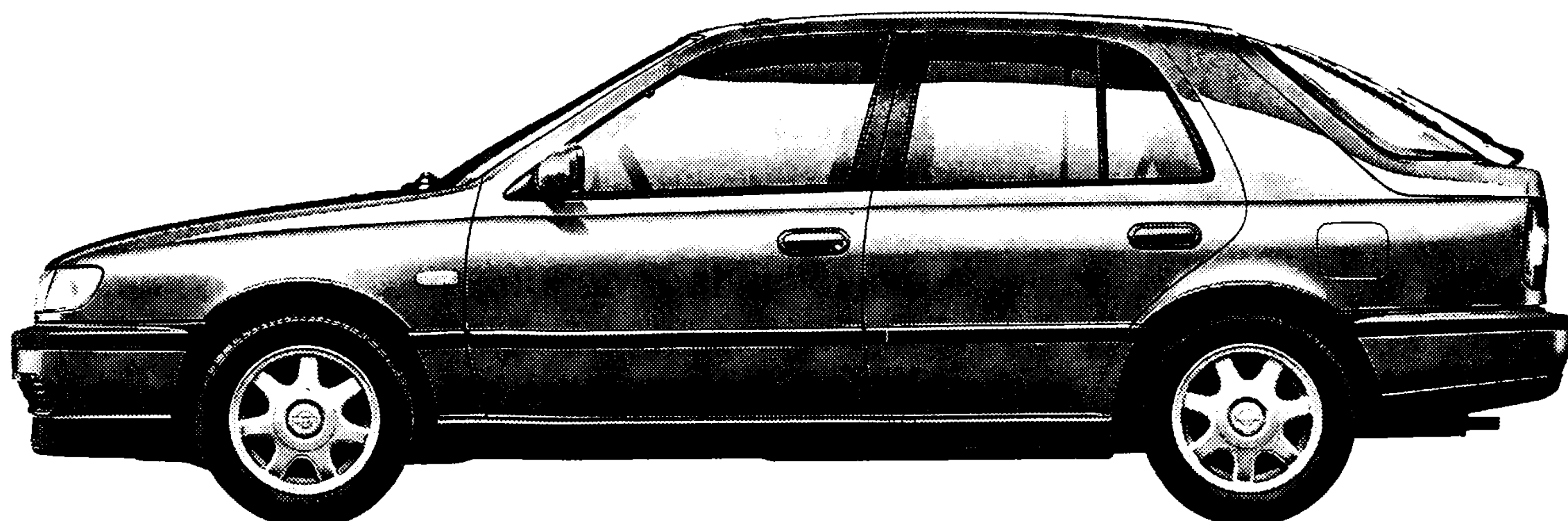
DE PLAYBOY VAN DE FAMILIE Wel een buitenbeentje, maar nog nèt familie, de al fameuze 100 NX. Een volbloed sportieve coupé met T-bar (uitneembare dakpanelen), een superieure wegligging, een Gran Tourismo interieur. Kortom, een auto om uit je dak te gaan. Natuurlijk met de 1.6 liter 16-klepper Twin Cam. Of als 2.0 liter GTi!



Ruitewisserschakelaar met variabele intervalregeling (v.a. LX).



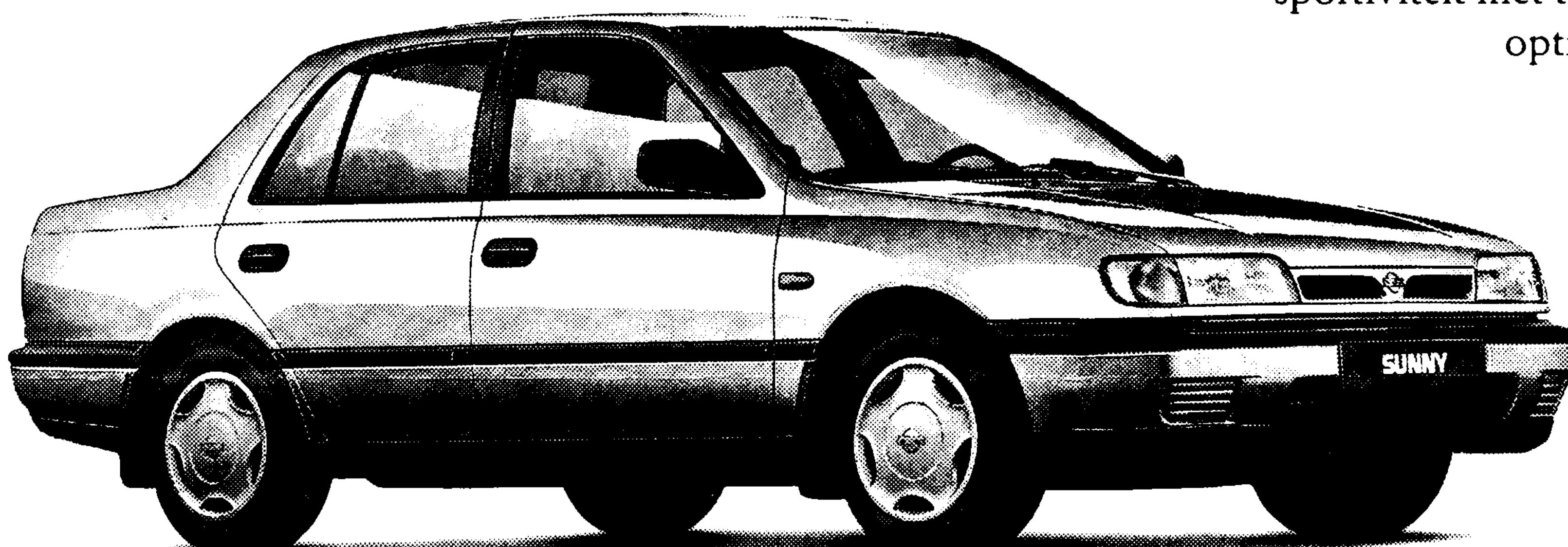
Bij de nieuwe Sunny is werkelijk aan alles gedacht. Zo zijn zelfs v.a. SLX de koplampen in hoogte regelbaar*. Voor een beter zicht op de weg bij een zware belading.



DE GENTLEMAN VAN DE FAMILIE De nieuwe Sunny 5-deurs. Hij combineert z'n fascinerende technische talent met duurzaamheid, sportiviteit met toegankelijkheid, en hij bezit talrijke opties. U kiest uit soepele 1.4 en 1.6 liter benzinemotoren of een snelle en stille 2.0 liter (!) diesel.

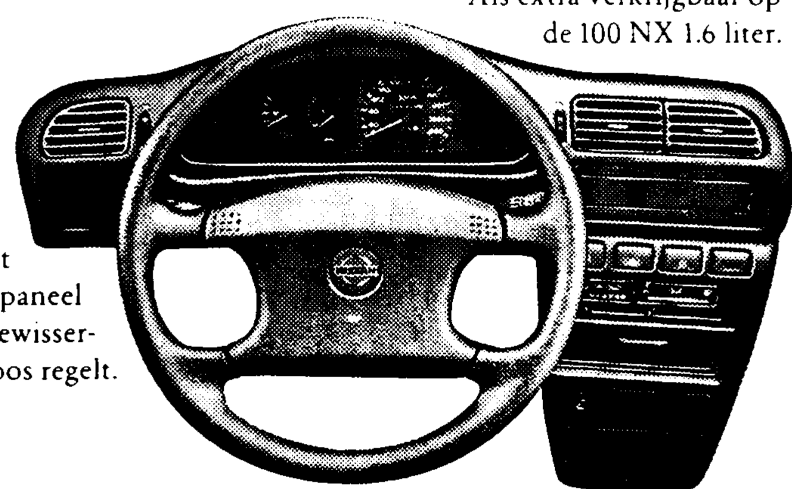
DE NIEUWE SUNNY.

DE 16-KLEPPER MET DE MEESTE SMAKEN.



DE ZAKENMAN VAN DE FAMILIE De nieuwe Sunny 4-deurs. In Sunny-collecties altijd al een populair type, maar nu met een veel moderner stilering en een grote hang naar luxe. De lijn is representatief en gedistingeerd. Kenmerkend is ook de ruimbemeten kofferbak van liefst 490 liter inhoud. Het motorenprogramma is gelijk aan dat van de vijfdeurs Sunny.

Een fraai 4-spaaks stuurwiel treft u al v.a. de LX modellen aan. Stuurbekrachtiging is standaard op alle dieseluitvoeringen en v.a. de SLX benzineversies. Als extra verkrijgbaar op de 100 NX 1.6 liter.



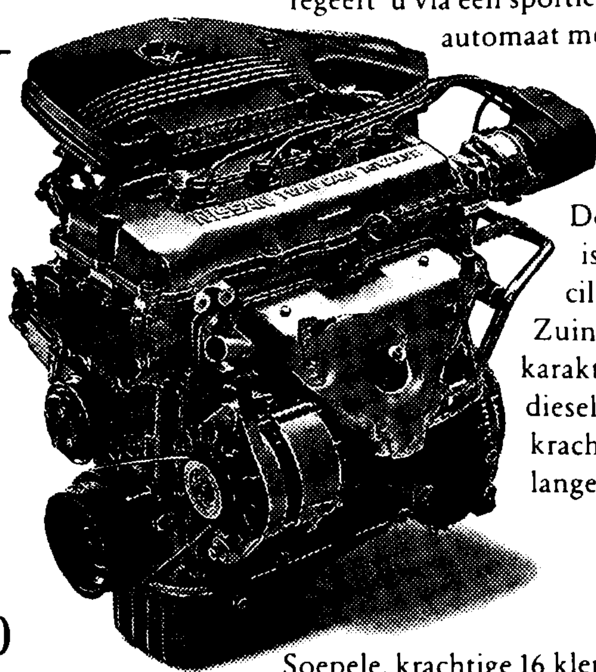
Een zeer compleet en overzichtelijk instrumentenpaneel met analoge klokken. Uniek is de ruitewisser-intervalschakelaar (v.a. LX) die u traploos regelt.

Cockpit uit de jongste Sunny-generatie. Even smaakvol als ergonomisch doordacht.

Wie de auto-introducties van 1991 op 'n rij zet, komt al snel tot de conclusie dat het meest uitgebreide nieuws te vinden is bij de Nissan Sunny. Een volledig nieuw modellenprogramma dat een complete familie van auto's vertegenwoordigt. Vlot gelijnd met een smaakvolle styling die eigenzinnigheid uitstraalt. Uniek in deze klasse is dat alle benzinemotoren voorzien zijn van geavanceerde 16 kleppen Twin Cam techniek, voor een hoog vermogen en soepeler rijden. De dieseluitvoeringen zijn uitgerust met een krachtige, zuinige en zeer stille 2.0 liter (!) motor, die voldoet aan de strenge US'87 emissienorm. Het veelzijdige modellenprogramma zorgt ervoor dat er altijd een Sunny is die exact bij u past. En dat plezier is blijvend: want voor elke Sunny geldt 3 jaar of 100.000 km algemene garantie en maar liefst 6 jaar carrosseriegarantie. Hij is er al **v.a. 23.345,-**

Sunny 3-deurs v.a. 23.345,-, 4-deurs v.a. 27.145,-, 5-deurs v.a. 27.645,-, Wagon v.a. 30.445,-, 100 NX v.a. 33.945,-. * 3-/4-/5-deurs/Wagon. Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden. Roofrack op Wagon en lichtmetalen velgen op 5-deurs als extra leverbaar. Nissan is ook de maker van de Micra, Prairie, Primera, Maxima, 200 SX, 300 ZX, Terrano, King Cab, Patrol, Vanette, Urvan, Cabstar en Trade.

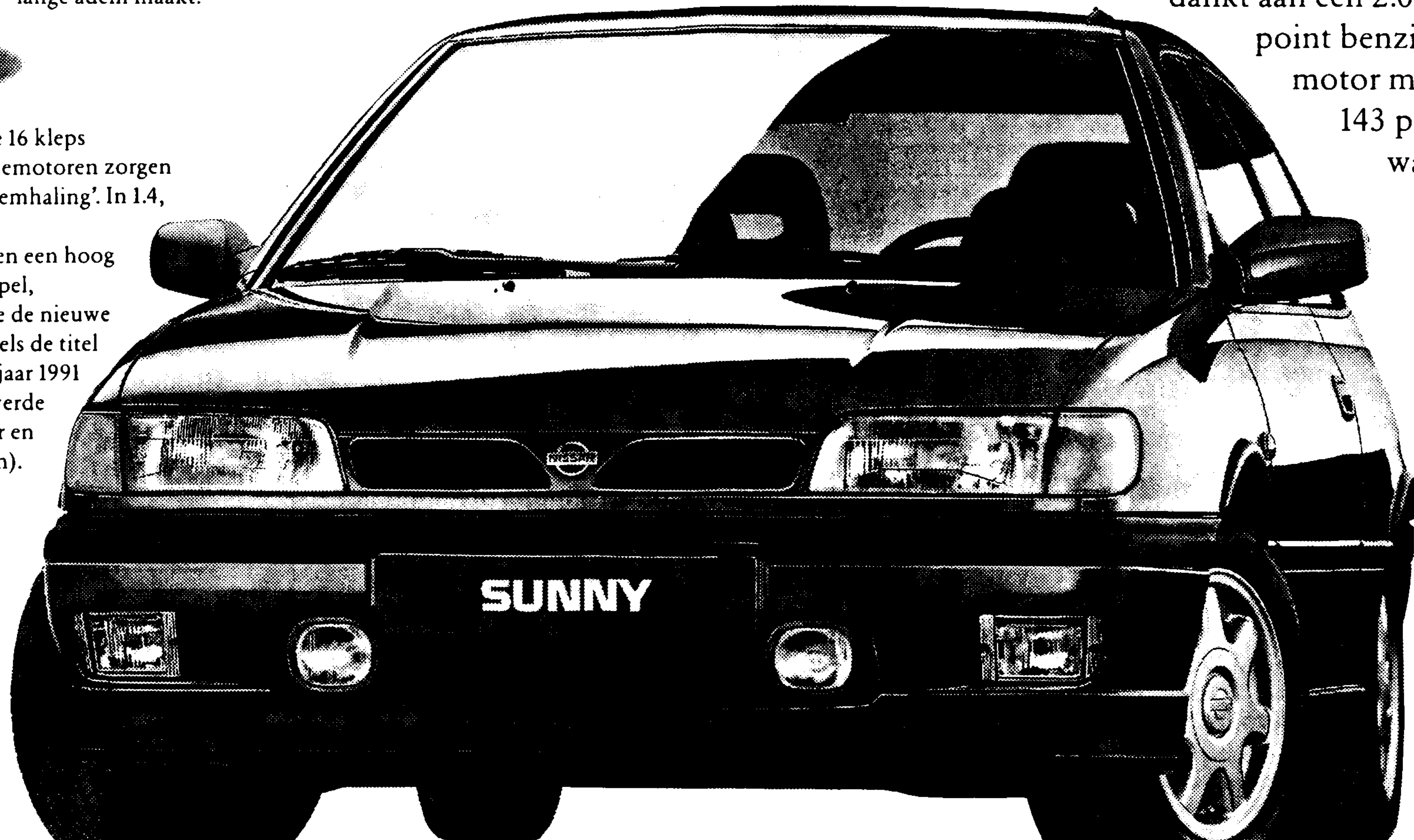
De temperamentvolle techniek van de nieuwe Sunny's 'regeert' u via een sportieve 5-bak of (als extra) een viertraps automaat met uitschakelbare overdrive.



De krachtige dieselmotor is uniek in z'n klasse met een cilinderinhoud van maar liefst 2.0 liter. Zuinigheid met vlijt is een karaktertrek die de Sunny diesel in elke uitvoering tot een krachtpatser met een zéér lange adem maakt.

Soepele, krachtige 16 kleps Twin Cam benzinemotoren zorgen voor optimale 'ademhaling'. In 1.4, 1.6 en 2.0 liter. Méér rendement en een hoog vermogen en koppel, eigenschappen die de nieuwe Sunny 1.6 inmiddels de titel Trekauto van het jaar 1991 in z'n klasse opleverde (ANWB Kampeer en Caravankampioen).

DE VLOTSTE VAN DE FAMILIE Natuurlijk ontbreekt in de nieuwe Sunny familie de 16 kleps GTi niet. Een volbloed sportauto die z'n prestaties o.m. dankt aan een 2.0 liter multipoint benzine injectiemotor met 105 kW/ 143 pk. Voor wie wat meer aan sport wil gaan doen.



NISSAN

JE BLIJFT ERIN RIJDEN.

nmn

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 046-371727. **Heerlen,** Jurgen Autocentrum Heerlen B.V., Huisbergerstraat 5, tel. 045-723500. **Kerkrade,** Jurgen Autocentrum B.V., Langheckweg 36, tel. 045-462353. **Maasbracht,** Auto Van Laar B.V., Hazenspoor 9, tel. 04746-3811. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 046-512814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201.

Gratis voor alle leeftijden.

Jonge kaasschaaf.

Wist u eigenlijk dat er verschillende kaasschaven voor verschillende kaassoorten bestaan? Voor jonge kaas is er bijvoorbeeld deze schaaf, die in feite niet meer is dan een handvat met een gleufje. En juist daardoor glijdt-ie lekker makkelijk door de jonge kaas heen, zonder dat de plakjes blijven plakken. Deze schaaf krijgt u gratis* als u deze week een kilo van één van onze Zaanlander kazen koopt. En dat hoeft echt niet persé een kilo jonge te zijn. Oh ja: u mag ook zelf zeggen welke van de drie schaven u 't liefste wilt.

Belegen kaasschaaf.

De belegen kaasschaaf is ongetwijfeld de bekendste van het drietal. Hij doet zijn werk 't best op een belegen kaas. Want belegen kaas plakt niet zoals jonge. Daarom blijven de plakjes mooi gestrekt op het schaafblad liggen. Ook deze schaaf krijgt u gratis* bij een kilo Zaanlander. En ook dat hoeft echt geen belegen kaas te zijn.

Ouwe kaasschaaf.

De ouwe kaasschaaf is, zoals u ziet, speciaal gemaakt voor het betere raspwerk. Denkt u er wel om dat u er een bakje of bordje onder zet om de geraspte kaas op te vangen? Overigens kunt u als kaas daarvoor uitstekend onze extra pittige Zaanlander nemen. Die valt van ouderdom toch al bijna uit elkaar. Natuurlijk krijgt u ook deze kaasschaaf deze week kado* als u een kilo van onze verrukkelijke Zaanlander familie koopt. En dat hoeft echt geen ouwe te zijn.



* Winkelwaarde f 6.95. Of desgewenst de helft van ...
Zolang de voorraad strekt.

ah Zaanlander mild 48+, licht belegen, vers van 't mes, kilo 13.90

ah Zaanlander pikant 48+, extra belegen, vers van 't mes, kilo 15.90

ah Zaanlander ... oud, vers van 't mes, kilo ...

ah Zaanlander ... overjarig, vers van 't mes, kilo 17.90

Veenhuis ... koffie..., fles 0.5 liter ...

ah ... karnemelk, pak 1 liter ~~1.47~~ 1.25
Met Suske & Wiske spaarzegel.

Onze ... gebroken ...
We ... kleine broodjes ...
deze week nog voor ...

ah ... 1.19

ah ... 1.49

ah Kattenvoer met konijn, hart, konijn, lever, kalkoen of zalm/tong, blik 400 g ~~1.59~~ 1.19

Felix brokjes, diverse smaken, 3 pakken à 300 gram 3.49

... rolmops of haringfilet, ... 2.95

... ~~3.99~~ ...
... tube ...

Dinerkaarsen, rood, wit of rose, doos 14 stuks ~~4.75~~ 3.75

Schweppes Ginger Ale, Bitter Lemon, -Lemon Light of -Orange, fles 1 liter ~~1.79~~ 1.55

Uit de diepvries:

... met kip, ... ~~2.95~~ 2.39

...rijnen ... kilo 2.99

Zongerijpte Spaanse tomaten, 500 gram 1.69

Kit gevulde chocolade, melk of puur, 3 repen a 50 g. ~~2.45~~ 1.89

Varkensfrikandeau, 500 gram ~~9.25~~ 6.99
kilo ~~17.49~~ 12.99

Varkensschnitzel, 100 gram ~~2.19~~ 1.79

ah Hele kip, kilo ~~7.25~~ 6.25

Uit onze bloemenafdeling:

Groene- of bloeiende planten in wit keramiek, ... 5.95

Rozenboeket, o.a. rose of geel 4.95

D.E. Decafe (3.14) of Mocca-Royal, (3.29) snelfiltermaling, 250 g ...

AH Service lijn: bel gratis 06 - 0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle winkels kopen, behalve de artikelen waar ... cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 26 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.